

STANLEY®

Petrol snow thrower

GB Original instructions

EE Algupärase kasutusjuhendi tõlge

D Übersetzung der Originalanleitung

FIN Alkuperäisten ohjeiden käännös

I Traduzione delle istruzioni originali

F Traduction de la notice originale

BG Превод на оригиналната инструкция

RO Traducere a instrucțiunilor originale

SPT-182-570

SPT-270-720

SPT-302-720

SPT-196-570

Petrol snow thrower

GB Manufactured under license by:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates and is used under license.

EE Toodetud litsentsi alusel:
MATRIX GmbH•Postauer Straße•26 D-84109 Wörth/Isar•www.matrix-direct.net
Stanley® on The Stanley Worksi või selle sidusettevõtete registreeritud kaubamärk ning seda kasutatakse litsentsi alusel.

D Hergestellt unter Lizenz durch:
MATRIX GmbH•Postauer Straße•26 D-84109 Wörth/Isar•www.matrix-direct.net
Stanley® ist ein eingetragenes Warenzeichen von The Stanley Works oder seinen Tochterunternehmen und wird unter Lizenz verwendet

FIN Lisenssillä valmistanut:
MATRIX GmbH•Postauer Straße•26 D-84109 Wörth/Isar•www.matrix-direct.net
Stanley® on The Stanley Works -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki ja sitä käytetään lisenssillä.

I Fabbricato con licenza da:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Stanley® è un marchio commerciale registrato di The Stanley Works o delle sue affiliate e viene utilizzato con licenza.

F Fabriqué sous licence par :
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Stanley est une marque déposée de The Stanley Works, ou de ses filiales, qui est utilisée sous licence.

BG vyroben é v licenci:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth / Isar • www.matrix-direct.net
Stanley ® е регистрирана търговска марка на стенли работи или partnerov и го използваш в 2 licenci.

BG vyroben é v licenci:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth / Isar • www.matrix-direct.net
Stanley ® е регистрирана търговска марка на стенли работи или partnerov и го използваш в 2 licenci.

RO Fabricat sub licență de către:
MATRIX GmbH • Postauer Straße 26 • D-84109 Wörth/Isar • www.matrix-direct.net
Stanley® este marcă înregistrată a Stanley Works sau a partenerilor săi și este utilizată sub licență.

1. Notes on Safety and Warnings

The rating plate on your machine may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Read these instructions for use carefully.



Wear eye protection.
Wear hearing protection.



Wear safety footwear.



Keep bystanders away.



Stop engine and remove ignition key prior to leaving the operator's position.



Only use clean-out tool to clear blockage. Never use your hands.



It is forbidden to remove or tamper with the protection devices and safety devices.



Do not smoke or have open flames.



Do not touch a hot muffler, gear housing or cylinder.



Stop engine, remove key, read manual before making any repairs or adjustments.



Keep hands out of the inlet and discharge openings while machine is running.



Stay away from rotating augers.



Never direct discharge towards persons or property.

2. Proper Use

Your new snow thrower will more than satisfy your expectations. It has been manufactured under stringent quality standards to meet superior performance criteria. You will find it easy and safe to operate, and with proper care, it will give you many years of dependable service.



Carefully read through this entire operator's manual before using your new snow thrower. Take special care to heed the cautions and warnings.

Your snow thrower has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance, and dependability have been given to top priority in the development of this machine, making it easy to maintain and operate.

The **Engine manufacturer** is responsible for all engine-related issues with regards to performance, power rating, specifications, warranty and service. Please refer to the **Engine Manufacturer's** owner's/operator's manual, packed separately with your unit, for more information.

3. Technical data

SPT-182-570:

Engine type:

OHV ,Four-stroke engine, air cooling ; 182cc

Engine power:	4.0 kW
Starting System:	230V electric start (Optional)
Fuel Tank Capacity:	3.0L
Clearing Width	57 cm
Intake Height	53.5cm
Auger Dia.	30.0cm
Impeller Dia.	30.0cm
Speed	6F+2R

SPT-270-720 :

Engine type:	OHV ,Four-stroke engine, air cooling ; 270cc
Engine power:	5,3 kW
Starting System:	230V electric start (Optional)
Fuel Tank Capacity:	6.0L
Clearing Width	72 cm
Intake Height	53.5 cm
Auger Dia.	30.0cm
Impeller Dia.	30.0cm
Speed	6F+2R

SPT-302-720 :

Engine type:	OHV ,Four-stroke engine, air cooling ; 302cc
Engine power:	6,2 kW
Starting System:	230V electric start (Optional)
Fuel Tank Capacity:	4.0L
Clearing Width	72 cm
Intake Height	53.5 cm
Auger Dia.	30.0cm
Impeller Dia.	30.0cm
Speed	6F+2R

SPT-196-570 :

Engine type:	OHV ,Four-stroke engine, air cooling ; 196cc
Engine power:	4,8KW, 6,5HP
Starting System:	230V electric start (Optional)
Fuel Tank Capacity:	3.6L
Clearing Width	57 cm
Intake Height	53.5 cm
Auger Dia.	30.0cm
Impeller Dia.	30.0cm
Speed	6F+2R

4. Notes on Safety

General Safety Rules

Understand your machine

Allow operation only by properly trained adult, never children.

Read and understand the operator's manual and labels affixed to the machine. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.

Be thoroughly familiar with the controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.

Make sure to read and understand all the instructions and safety precautions as outlined in the **Engine Manufacturer's** Manual, packed separately with your unit. Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to properly operate and maintain the **Engine** and how to avoid accidental injuries and/or property damage.

Work area

Never start or run the engine inside a closed area. The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Operate this unit only in a well ventilated outdoor area.

Never operate the machine without good visibility or light.
Never operate the machine on a steep slope.

Personal safety

Do not operate the machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly. Dress properly. Wear heavy long pants, boots and gloves. Do not wear loose clothing, short pants, and jewelry of any kind. Secure long hair so it is above shoulder level. Keep your

hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Check your machine before starting it. Keep guards in place and in working order. Make sure all nuts, bolts, etc. are securely tightened. Disengage all clutches and shift into neutral before starting the engine.

Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or failed parts before using it. Check for fuel leaks. Keep the machine in safe working condition.

Never tamper with safety device. Check their proper operation regularly.

Do not use the machine if the engine's throttle control does not turn it on or off. Any gasoline powered machine that can not be controlled with the engine throttle control is dangerous and must be replaced.

Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from machine area before starting it. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine.

Do not overreach. Do not operate the machine while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in

unexpected situations.

Avoid accidental starting. Be sure the engine's throttle control is off before transporting the machine or performing any maintenance or service on the unit. Transporting or performing maintenance or service on a machine with its throttle control on invites accidents.

Fuel safety

Fuel is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.

When refilling or draining the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a clean, well-ventilated outdoor area. Do not smoke, or allow sparks, open flames or other sources of ignition near the area while adding fuel or operating the unit. Never fill fuel tank indoors.

Keep grounded conductive objects, such as tools, away from exposed, live electrical parts and connections to avoid sparking or arcing. These events could ignite fumes or vapors.

Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot. Do not operate the machine with known leaks in the fuel system.

When practical, remove the machine from the truck or trailer and refuel it on the ground. If this is not possible, then refuel the machine on a trailer with a portable container, rather than from a fuel dispenser nozzle.

Loose the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank.

Keep the nozzle in contact with the firm of the fuel tank or container opening at all times until

fueling is complete. Do not use a nozzle lockopen device.

Never over fill fuel tank. Fill tank to no more than 12.5mm (1/2") below the bottom of the filler neck to provide space for expansion as the heat of the engine and/or sun cause fuel to expand.

Replace all fuel tank and container caps securely and wipe up spilled fuel. Never operate the unit without the fuel cap securely in place.

Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated. Serious personal injury can occur when fuel is spilled on yourself or your clothes which can ignite. Wash your skin and change clothes immediately.

Store fuel in containers specifically designed and approved for this purpose.

Never fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground away from your vehicle before filling.

Store fuel in a cool, well-ventilated area. Safely away from sparks, open flames or other sources of ignition.

Never store fuel or machine with fuel in the tank inside a building where fumes may reach a spark, open flame, or other sources of ignition, such as a water heater, furnace, clothes dryer and the like. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

Machine use and care

Never pick up or carry a machine while the engine is running.

Do not force the machine. Use the correct machine for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not change the engine governor settings or over-speed the engine. The governor controls the maximum safe operating speed of the engine.

Do not put hands or feet near rotating parts. Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation. They remain hot for a short time after you turn off the unit. Allow the engine to cool before doing maintenance or making adjustments.

After striking a foreign object, stop the engine, remove the wire from the spark plug, thoroughly inspect the machine for any damage, and repair the damage before restarting and operating the machine.

If the machine should start to make an unusual noise or vibration, immediately shut off the engine, disconnect the spark plug wire, and check for the cause. Unusual noise or vibration is generally warning of trouble.

Use only attachments and accessories approved by the manufacturer. Failure to do so can result in personal injury.

Maintain the machine. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.

Keep the engine and muffler free of grass, leaves, excessive grease or carbon build up to reduce the chance of a fire hazard.

Never douse or squirt the unit with water or

any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use.

Observe proper disposal laws and regulations for gas, oil, etc. to protect the environment.

Store idle machine out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate it. Machine is dangerous in the hands of untrained users.

Service

Before cleaning, repair, inspecting, or adjusting shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Always make sure the engine's throttle control is in its STOP position. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.

Have your machine serviced by qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine maintained.

Specific Safety Rules

Do not operate without wearing adequate winter outer garments.

Do not use the machine on a roof.

Do not run the engine indoors, except when starting the engine and for transporting the snow thrower in or out of the building.

Open the outside doors; exhaust fumes are dangerous.

Always check overhead and side clearances carefully before operation. Always be aware of traffic when operating along streets or curbs.

Thoroughly inspect the area to be worked. Keep the working area clean and free of toys,

doormats, newspapers, sleds, boards, wires and other foreign objects, which could be tripped over or thrown by the auger/impeller. Check for weak spots on docks, ramps or floors.

Plan your snow-throwing pattern to avoid discharge toward people or areas where property damage can occur.

Do not operate near drop-offs, ditches, or embankments. Machine can suddenly turn over if a wheel is over the edge of a cliff or ditch, or if an edge caves in.

Keep all bystanders, children, and pets at least 23m (75 feet) away. If you are approached, stop the unit immediately.

Use a grounded three-wire extension cord and receptacle for all machines with electric start engines.

Check clutch and brake operation frequently. Adjust and service as required. All motion of drive wheels and auger/impeller must stop quickly when control levers are released.

Let engine and machine adjust to outdoor temperature before starting to clear snow. Stay alert for hidden hazards or traffic.

Do not overload machine capacity by attempting to clear snow at too fast of a rate. Do not throw snow any higher than necessary.

Adjust auger housing height to clear gravel or crushed rock surfaces. Exercise extreme caution when operating.

Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating in reverse. Never operate machine at high transport speeds on slippery surfaces. Always look down and behind before and while backing.

Do not operate on steep slopes. Do not

clear snow across the face of slopes. Keep all movement on slopes slow and gradual.

Do not make sudden changes in speed or direction. Use a slow speed to avoid stops or shifts on slopes. Avoid starting or stopping on a slope. Do not park machine on a slope unless absolutely necessary. When parking on a slope, always block the wheels.

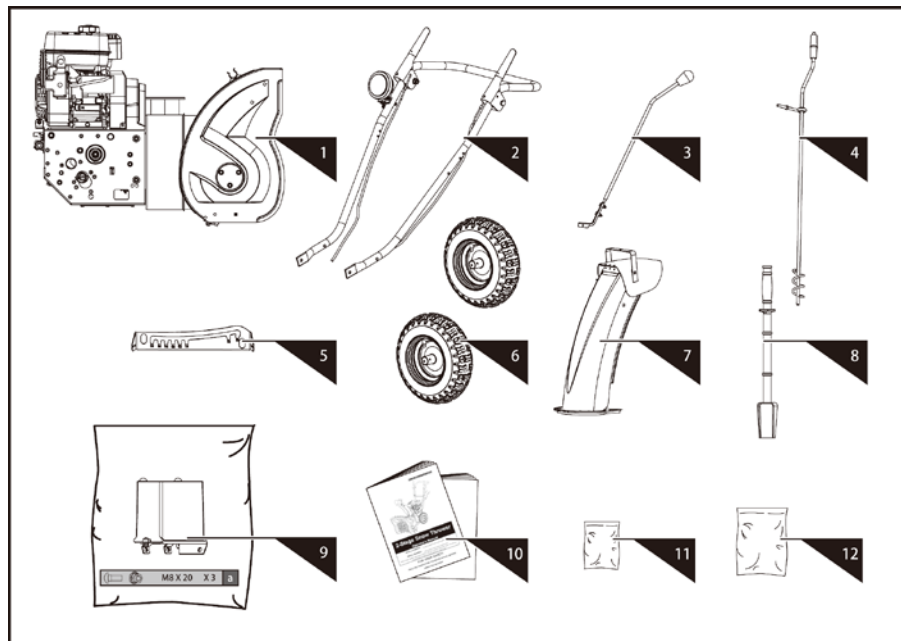
Disengage power to the auger/impeller when transporting or not in use.

Disengage all control levers and stop engine before you leave the operating position (behind the handles). Wait until the auger/impeller comes to a complete stop before unclogging the chute assembly, making any adjustments, or inspections.

Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snow throwers. Do not unclog chute assembly while engine is running. Shut off engine and remain behind handles until all moving parts have stopped before unclogging. Never put your hand in the discharge or collector openings. Always use the clean-out tool provided to unclog the discharge opening.

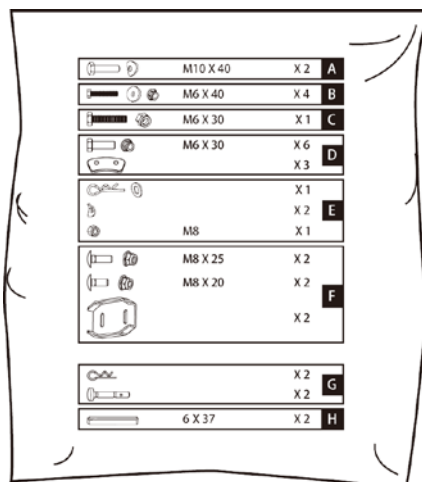
5. Overview Instrument Components

The snow thrower comes partially assembled and is shipped in carefully packed carton. After all the parts have been removed from the carton, you should have:



Attention : All reference to the left or right side of the snow thrower are from the operator's position.

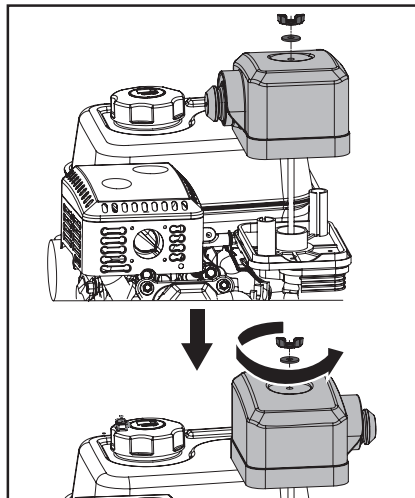
1. Snow Thrower Unit
2. Handlebars
3. Shift Lever
4. Chute Crank Lever
5. Control Panel
6. Wheels (1 pair)
7. Discharge Chute
8. Chute Clean-Out Tool
9. Battery (if so equipped)
10. Operator's Manual & Engine Manual
11. Engine Hardware Bag
12. Snow Thrower Hardware Bag, Including



6. Assembly

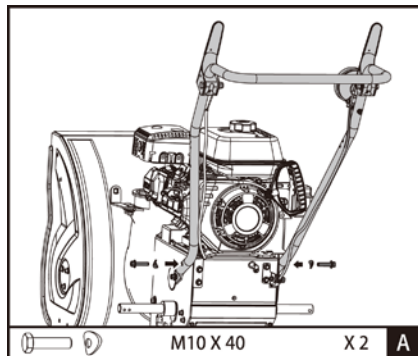
Following the assembly directions below, you will assemble the snow thrower in a few minutes

Engine

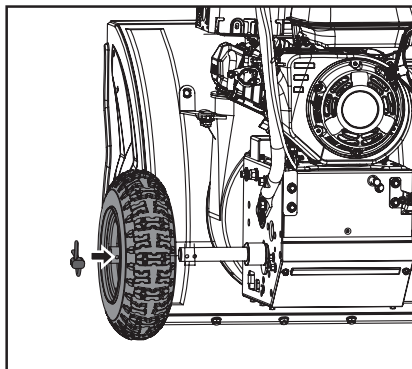


1. Remove wing nut and washer from the air filter cover.
2. Rotate the air filter cover by 180° so that the primer faces outside.
3. Install air filter cover and tighten wing nut.

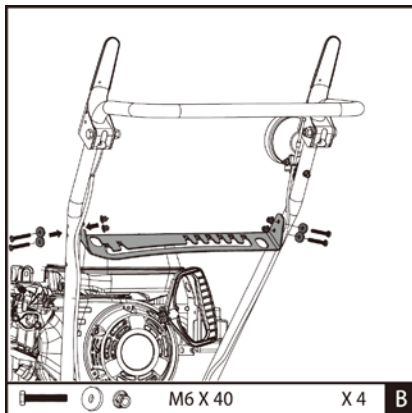
Handlebars



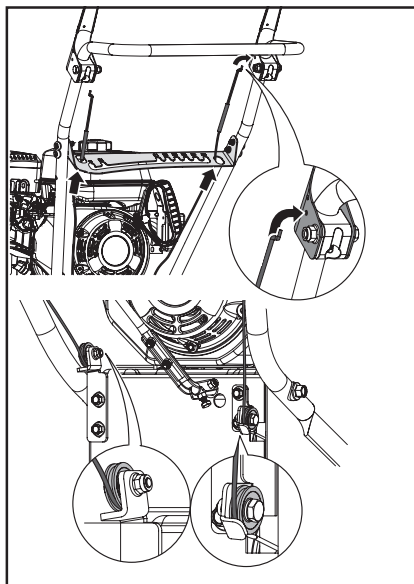
1. Align the holes in the handlebars with the side plates and secure handlebars with the screws and the washers until they are finger tight.



2. Remove the axle pins and slide the wheels on the axle. Insert each axle pin through the hole in each wheel hub and through the hole in the axle.

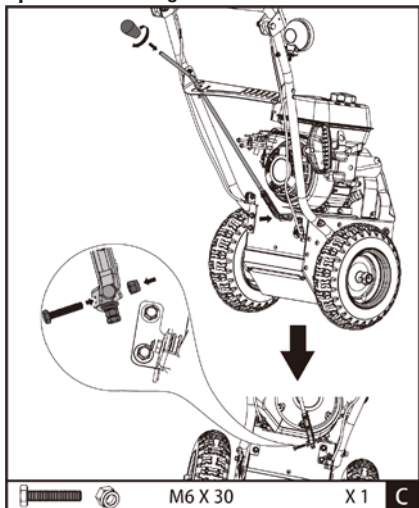


3. Secure control panel to the handlebars with screws, washers and nuts until they are finger tight.
4. Ensure that the handles are at the same height, and then tighten all the fasteners securely.



5. Slide the control cables through the holes in the control panel. Make certain the cables are seated properly in roller guides when hook the cables to the clutch levers.

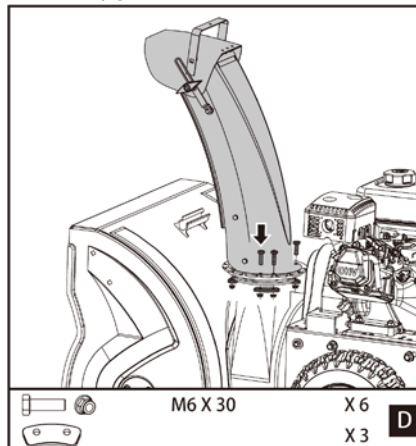
Speed Shift Linkage



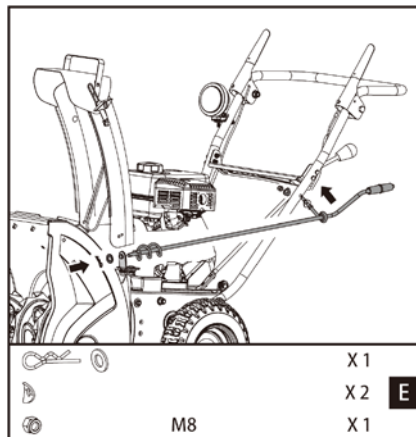
Remove the knob to slide the shift lever through the slot in the control panel. Secure shift lever to the shift arm with screw and nut. Replace the knob.

Discharge Chute

1. Grease underside of discharge chute ring (if not already greased).



2. Install discharge chute over opening in the auger housing and secure with fasteners.



3. Secure the upper crank lever bracket (attached to the crank lever) to the upper left side of the handlebar with a locknut and two curved washers.
4. Apply grease to the spiral of the crank lever.
5. Insert the spiral end of the crank lever into the lower bracket and secure with the flat washer and clevis pin.

Tires

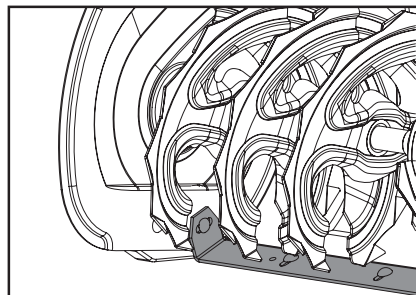
The tires are over-inflated at factory for shipping purposes. Check the pressure in the tires. Reduce or Increase equally in both tires to the manufacturer's recommended pressure.

Under any circumstance do not exceed manufacturer's recommended pressure. Excessive pressure when seating beads may cause tire/rim assembly to burst with force sufficient to cause serious injury. Refer to side wall of tire for recommended pressure.

Equal tire pressure should be maintained at all times. If the tire pressure is not equal in both tires, the machine may not travel in a straight path and the scraper blade may wear unevenly.

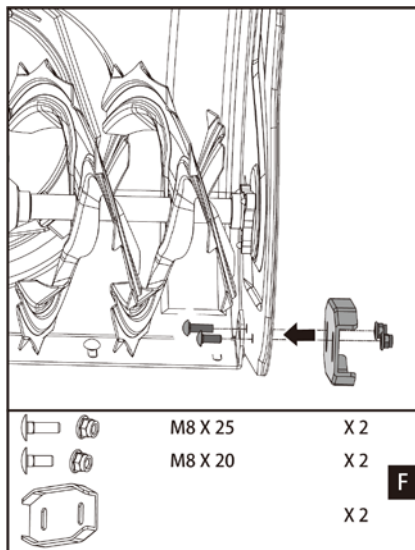
Keep tires free of gasoline and oil, which can harm rubber.

Skid Shoes



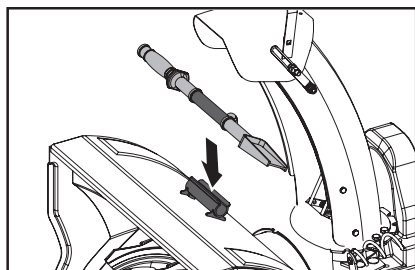
1. Move the machine to a level surface.

2. Support the auger blades so that they are 3mm (1/8") off the ground.
3. Check the scraper blade adjustment. The scraper blade should be 3mm (1/8") above and parallel to a level ground. To adjust the scraper blade, loosen the seven mounting screws (two on each side), level the scraper blade, and tighten the mounting screws.



4. Attach both skid shoes to the auger side plates with the screws and nuts. Move the skid shoes down as far as possible. Be sure both skid shoes are adjusted evenly. Tighten securely.

Chute Clean-Out Tool



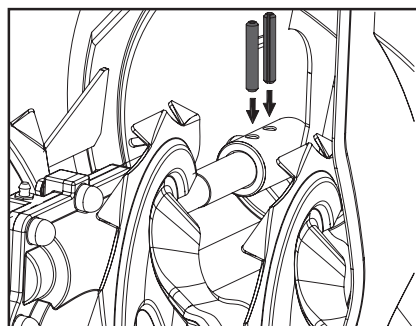
Fasten the clean-out tool to the mounting clip on the rear of the auger housing.

Replacement Shear Pins



A pair of replacement auger shear pins and clevis pins are included with your snow thrower. Store them in a safe place until needed.

Spare Roll Pins

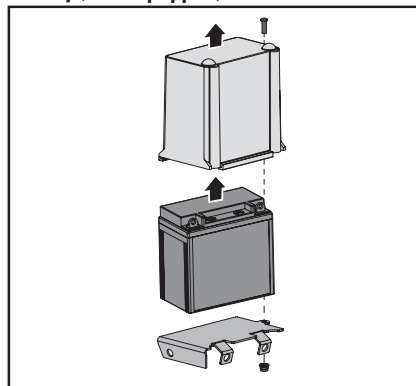


The impeller is secured to the impeller shaft with roll pins.

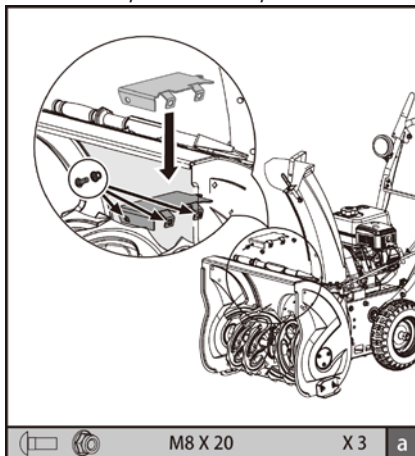


Two 6x37 roll pins for impeller are supplied as spare in the hardware bag. Store them in a safe place until needed.

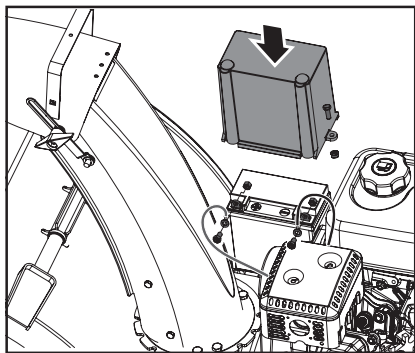
Battery (if so equipped)



1. Remove the battery cover by loosening the screw and nut.
2. Take battery out of the tray.

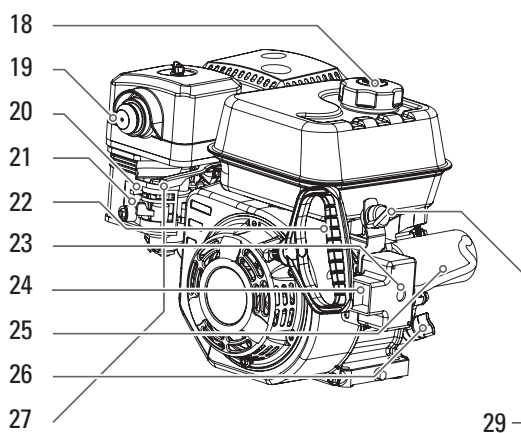
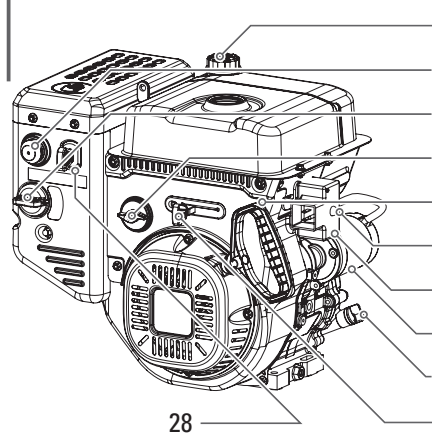
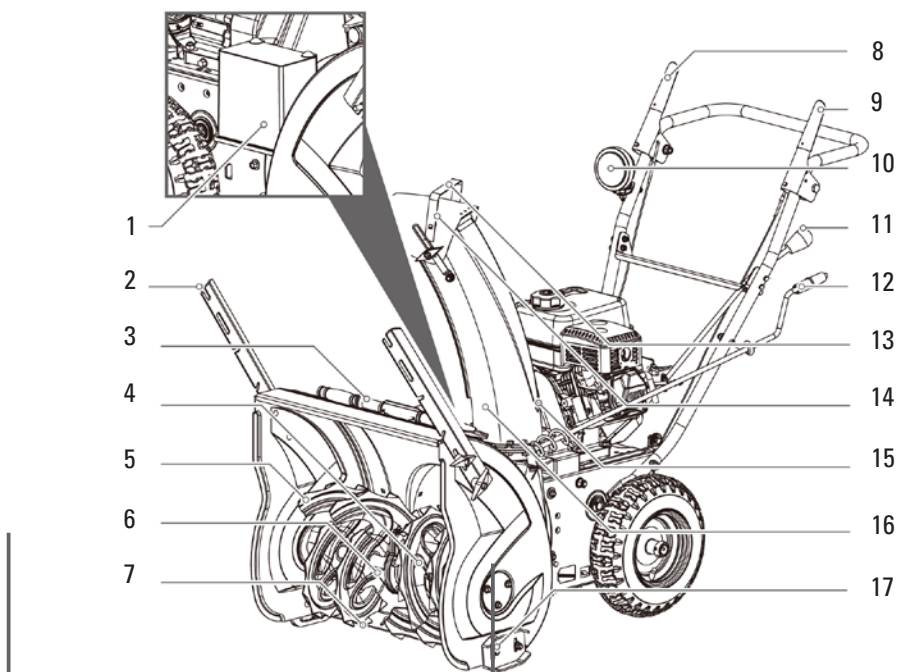


3. Attach the tray to the auger housing with screws and nuts.



4. Replace battery on the tray.
5. Connect positive (red) battery cable to the battery terminal first, then negative (black) battery cable. Check that all cable connectors are tight.
6. Reinstall battery cover and tighten the screw and nut.

7. Operation



1. Battery
2. Drift Cutters
3. Chute Clean-Out Tool
4. Shear Pins
5. Auger
6. Auger Gearcase
7. Scraper Blade
8. Drive Clutch Lever
9. Auger Clutch Lever
10. Headlight
11. Speed Shift Lever
12. Chute Crank
13. Chute Deflector Handle
14. Chute Deflector
15. Belt Cover
16. Discharge Chute
17. Skid Shoes
18. Fuel Filler Cap
19. Primer
20. Choke
21. Fuel Shutoff Valve
22. Recoil Starter
23. Electric Start Button
24. Power Cord Plug
25. Electric Starter
26. Engine Oil Fill Cap w/ Dipstick
27. Throttle Lever
28. Safety Ignition Switch
29. ON/OFF Switch

Speed Shift Lever



The speed shift lever has 8 positions: 6 forward speeds and 2 reverse. To change speeds, move the speed shift lever to the desired position. The lever locks in a notch at each speed selection.

Always release the drive clutch lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the snow thrower.

Slower speeds are for heavier snow and faster speeds are for light snow and transporting the snow thrower. It is recommended that you use a slower speed until you are familiar with the operation of the snow thrower.

! If the engine slows down under a load or the wheels slip, shift the machine into a lower gear.

! If the front of the machine rides up, shift the machine into a lower gear. If the front continues to ride up, lift up on the handles.

Discharge Chute Crank Lever



Rotate the discharge crank lever clockwise to move the discharge chute to the left; counterclockwise to move the chute to the right.

Chute Deflector Handle

Move the deflector handle forward to move the snow stream down; move it rearward to move the snow stream up.

Drive Clutch Lever



Squeeze the clutch lever against the handgrip to engage the wheel drive. Release to disengage.

! Always release the drive clutch lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the snow thrower.

Auger Clutch Lever



Squeeze the clutch lever against the handgrip to engage the auger and start snow throwing action. Release to disengage.

Scraper Blade & Skid Shoes

The scraper blade allows better contact with the surface being cleared. It also prevents damage to the housing from normal use.

The skid shoes are located on each side of the auger housing and control the distance between the scraper blade and the ground. Adjust skid shoes equally to keep the scraper blade level with the ground.

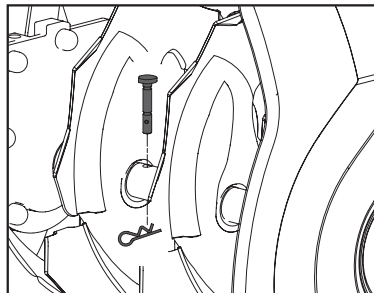
The scraper blade & skid shoes are subject to wear and damage. Both scraper blade and skid shoes are adjustable to compensate for wear. They should be checked and adjusted periodically. Replace when necessary.



Damage to auger housing will result if scraper blade wears down too far.

Both scraper blade and skid shoes have two wear edges. When one side wears out, they can be rotated 180° to use the other edge.

Shear Pins



The augers are secured to the auger shaft with shear pins and clevis pins. If the auger should strike a foreign object or ice jam, the snow thrower is designed so that the pins may shear, preventing damage to any other components. If augers will not turn, check to see if the pins have sheared. Replace the shear pins if necessary.



Do not substitute. Use only original equipment shear pins as supplied with your snow thrower.

Auger

When engaged, the augers rotate and draw snow into the auger housing.

Discharge Chute

Snow drawn into the auger housing is discharged out the discharge chute.

Chute Clean-Out Tool



Never use your hands to clear a clogged discharge chute. Shut off engine and remain behind handles until all moving parts have stopped before unclogging.

The chute clean-out tool is conveniently fastened to the rear of the auger housing with a mounting clip. Should snow and ice become lodged in the discharge chute during operation, proceed as follows to safely clean the discharge chute and chute opening:

1. Release the auger clutch lever and shut off the engine.
2. Remove the clean-out tool from the clip which secures it to the rear of the auger housing.
3. Grasp the tool firmly by the handle and push and twist the tool into the discharge chute to dislodge the blockage.
4. Refasten the clean-out tool to the mounting clip on the rear of the auger housing.
5. Make sure the discharge chute is pointed in a safe direction (no vehicles, buildings, people, or other objects are in the direction of discharge).

Restart the engine. While standing in the operator's position (behind the snow thrower), engage the auger control for a few seconds to clear any remaining snow and ice from the auger housing and the discharge chute.

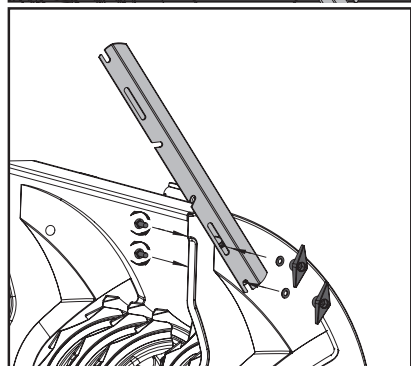
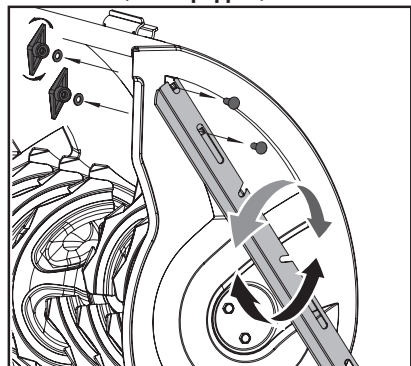
Headlight (if so equipped)



The headlight provides added safety in low-visibility conditions.

Turn the headlight switch to the ON position to activate.

Drift Cutters (if so equipped)



Drift cutters break up snow drifts that are taller than the auger housing and direct the snow into the auger. Store the drift cutters on the auger housing when not in use. Reposition drift cutters so they face forward as shown.

Wing nuts should be fastened on the outside of the auger housing.

Fuel Shutoff Valve

Always operate the snow thrower with the fuel shut-off valve in the OPEN position. Close the valve when you do not use the machine.

Throttle Lever

Move the throttle lever to the right to increase the engine speed; move it to the left to decrease the engine speed. Move the throttle lever to the STOP position to stop the engine.

Choke

Engage choke by rotating lever to FULL position whenever you are starting a cold engine. As engine warms up, gradually rotate the choke to the OFF position. Do not use choke to start a warm engine.



Never use choke to stop engine.

Primer

Press the primer to pump additional fuel from the carburetor to the cylinder for improved cold weather starting.

Recoil Starter

The recoil starter is on the back side of the engine. Pull the recoil starter handle to start the engine.

Safety Ignition Switch (if so equipped)

Insert the safety ignition key for engine to start and run. To stop the engine, remove the key.

ON/OFF switch (if so equipped)

Used to stop the engine. Move switch to OFF

position to stop engine. Place switch in ON position for engine to start and run.

Ignition Switch (12V DC electric start)

The ignition switch is operated by a removable key which has 3 positions of STOP, RUN and START.

Electric Starter & Start Button (if so equipped)

The electric starter will start a properly choked and cranked engine when the key is turned (12V DC) or start button (120V or 230V AC) is pushed.

To start the machine, connect the electric starter to an electric power source with an approved extension cord and press the start button.

Thoroughly inspect the electrical cord before using the machine. If the cord is damaged, do not operate the machine. Replace or repair the damaged cord immediately.

Connect extension cord to the electric starter plug-in first and then to a power outlet; disconnect the extension cord from the power outlet first and then from the machine.

To prevent damaging the electric starter, do not run it more than 5 continuous seconds each time you try to start. Wait 10 seconds between each attempt.

Adjustments

Skid Shoes

Position the skid shoes based on surface conditions. For removal of snow in normal conditions, such as a paved driveway or sidewalk, place skid shoes in the higher position to give a 3mm (1/8") clearance between the scraper blade and the ground. Use a middle or lower position when the area

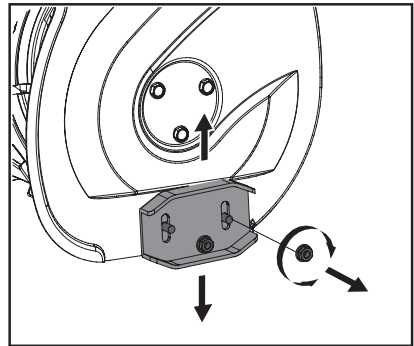
to be cleared is uneven, such as a gravel driveway.

It is not recommended to operate the snow thrower on gravel as it can easily pick up and throw by the impeller, causing personal injury or damage to the snow thrower and surrounding property.

If you choose to operate the snow thrower on a gravel surface, use extra caution and keep the skid shoes in position for maximum clearance between the ground and the scraper blade.

Always adjust skid shoes after adjusting scraper blade to prevent premature wear to scraper blade or damage to auger housing.

To adjust the skid shoes:



1. Loosen the four hex nuts (two on each side) and carriage bolts. Move skid shoes to desired position.
2. Make sure the entire bottom surface of skid shoe is against the ground to avoid uneven wear on the skid shoes.
3. Retighten nuts and bolts securely.

Auger Clutch and Drive Clutch

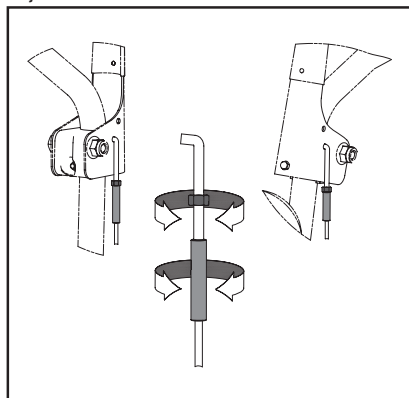
When auger clutch lever or drive clutch lever is released and in the disengaged position, the

cable should have very little slack.

Auger must stop within 5 seconds when the auger clutch lever is released. If auger clutch does not engage or disengage properly, adjust auger clutch before operation.

If the snow thrower's drive is disengaging intermittently during operation, or it drives when you release the drive clutch lever, adjust the drive clutch before operation.

Both auger clutch and drive clutch can be adjusted as follows:



1. Loosen jam nut on adjustment turnbuckle.
2. Turn the adjustment turnbuckle up and down to increase cable tension or provide more slack.
3. Retighten jam nut.

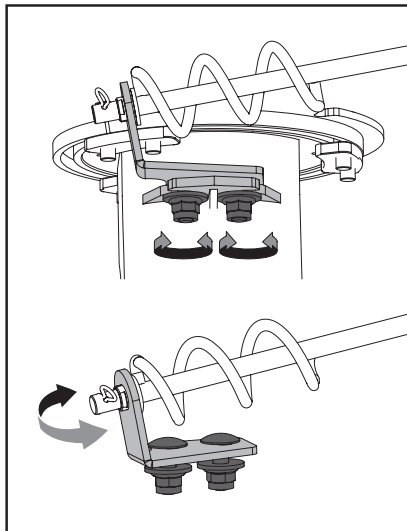
Chute Bracket

If the spiral at the bottom of the chute crank lever is not fully engaging with the chute assembly, the chute bracket can be adjusted.

To do so:

1. Loose the two nuts which secure the chute bracket and reposition it slightly.
2. Retighten the nuts.

Freewheeling and Self-Propelling

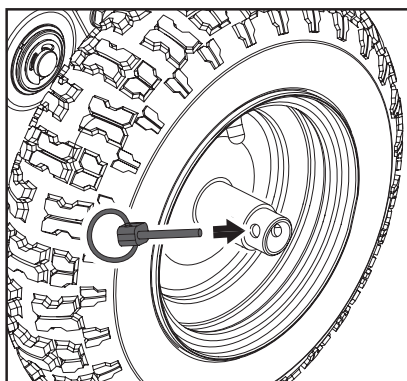


To do so:

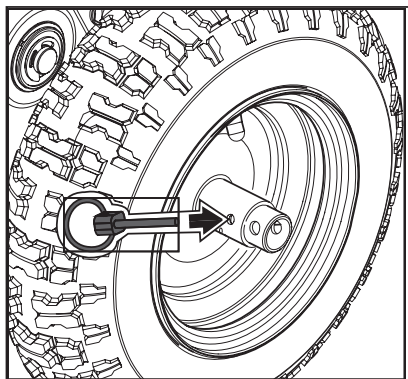
1. Loose the two nuts which secure the chute bracket and reposition it slightly.
2. Retighten the nuts.

Freewheeling and Self-Propelling

Use the axle lock pin to lock or unlock the right or left wheel. Lock both wheels to increase traction; unlock one wheel to allow for easier turning of the unit; unlock both wheels for freewheeling.



To unlock wheel, slide it inward and insert the axle pin through the outer axle hole, but not through the wheel hub.



To lock wheel, slide it outward and insert the axle pin through the hole in the wheel hub and the outer axle hole.

Starting and Stopping the Engine

Before starting the engine, check engine oil level and ensure the engine is served as described in the Engine Manual with the snow blower.

Cold Start – Electric Starter (120V or 230 AC) (if so equipped)

The engine is equipped with both A.C. electric starter and a recoil starter. The electric starter is equipped with a three-wire power cord and plug and is designed to operate at the voltage shown in the label.

Do not use the electric starter if your household voltage different from the one shown on the electric starter.

1. Insert safety ignition key into ignition slot until it clicks. Do not turn the key.
2. Be sure fuel shutoff valve is in the OPEN position.

3. Move choke control to FULL position.
4. Push the primer 2 or 3 times. When temperature is below -25oC (15oF), additional priming may be needed. When temperature is above 10oC (50oF), priming is not necessary.

Over priming may cause flooding, preventing the engine from starting. If you do flood the engine, wait a few minutes before attempting to start and do not push the primer.

Some snow engine is not equipped with primer as priming is not needed for such engine.

5. Connect the extension cord to the engine.
6. Plug the other end of the extension cord into a three-wire grounded receptacle.
7. Push starter button until engine starts.

To prevent damaging the electric starter, do not run it more than 5 continuous seconds each time you try to start. Wait 10 seconds between each attempt.

8. When the engine starts, release the starter button and slowly move the choke control to the OFF position.
9. Disconnect the extension cord from the receptacle first, then from the engine.

Cold Start – Electric Starter (12V DC) (if so equipped)

1. Be sure fuel shutoff valve is in the OPEN position.
2. Move choke control to FULL position.
3. Push the primer 2 or 3 times. When temperature is below -25oC (15oF), additional priming may be needed. When temperature is above 10oC (50oF), priming is not necessary.

Over priming may cause flooding, preventing the engine from starting. If you do flood the engine, wait a few minutes

before attempting to start and do not push the primer.



Some snow engine is not equipped with primer as priming is not needed for such engine.

4. Turn ignition key to the START position until engine starts.



To prevent damaging the electric starter, do not run it more than 5 continuous seconds each time you try to start. Wait 10 seconds between each attempt.

5. When the engine starts, release the ignition key into RUN position and slowly move the choke control to the OFF position.

Cold Start – Recoil Starter

1. Be sure fuel shutoff valve is in the OPEN position.
2. Place ON / OFF switch in ON position.
3. Rotate choke control to FULL position.
4. Push the primer 2 or 3 times. When temperature is below -25oC (15oF), additional priming may be needed. When temperature is above 10oC (50oF), priming is not necessary.



Over priming may cause flooding, preventing the engine from starting. If you do flood the engine, wait a few minutes before attempting to start and do not push the primer.

5. Grasp recoil starter handle and pull rope out slowly until it pulls harder. Let rope rewind slowly.
6. Pull rope with a rapid continuous full arm stroke. Do not allow starter rope to snap back.
7. Repeat steps 5 and 6 until engine starts.
8. When the engine starts, release the recoil starter handle and slowly move the choke control to the OFF position.

Warm Start

Follow the steps above, keeping the choke control in the OFF position and do not use primer.



Allow the engine to warm up for a few minutes, engine will not develop full power until it has reached normal operating temperature.



In snowy and cold conditions, some controls and moving parts may freeze. Do not use excessive force when trying to operate frozen controls. If you have difficulty operating any control or part, start the engine and let it run for a few minutes.

Snow Throwing Tips

It is easier and more efficient to remove snow immediately after it falls.

The best time to remove snow is the early morning. At this time the snow is usually dry and has not been exposed to the direct sun and warming temperatures.

Slightly overlap each successive path to ensure all snow will be removed.

For large areas, start in the middle and throw snow to each side, so snow is not cleared more than once.

For extremely heavy snow, reduce the width of snow removal by overlapping previous path and moving slowly.

Throw snow downwind whenever possible. Keep engine clean and clear of snow during use. This will help air flow and extend engine life.

After snow-throwing is completed, let the engine run for a few minutes to help dry off the moisture on the engine and prevent

moving parts from freezing. Engage the auger to clear any remaining snow from inside the housing. Rotate the discharge chute to prevent it from freezing. Stop the engine, wait for all moving parts to stop, and remove all ice and snow from the snow thrower. With the engine off, pull the recoil starter handle several times to prevent the recoil starter from freezing up.

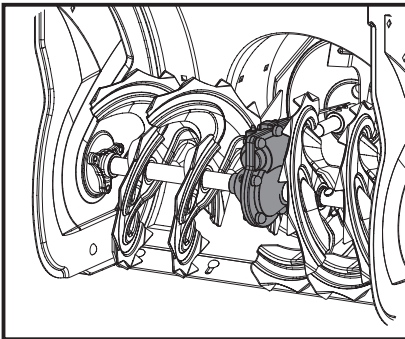
8. Maintenance and Care

Engine

Refer to the Engine Operator's Manual.

Lubrication

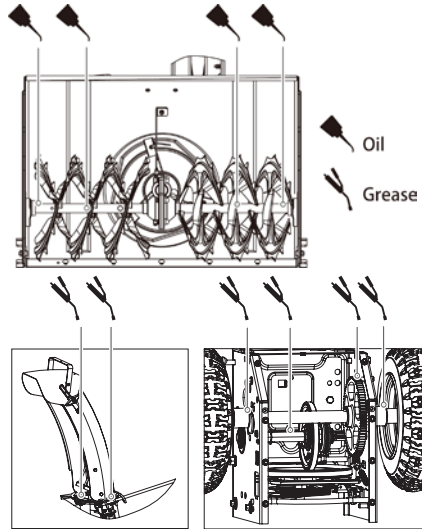
Auger Gearbox



The gearbox was filled with lubricant to the proper level at the factory. Unless there is evidence of leakage or service has been performed on the gearbox, no additional lubricant should be required. If lubricant is required, use GL-5 or GL-6, SAE85-95, EP gear oil lubricant. Do not use synthetic oil.

General Lubrication

Lightly lubricate all moving parts of the machine at the end of the season or every 25 operating hours.



Do not allow grease or oil get on friction disc, friction plate or belts. Do not excessively oil the machine; extra oil may enter the traction drive and cause the traction drive belt to slip.

When lubricating auger shaft, remove shear pins to apply oil inside the shaft and around spacers and flange bearings found at either end of the shaft.

Remove the wheels to apply grease the wheel shaft.

Battery (if so equipped)

Battery is maintenance-free. Do not tamper with or attempt to open battery.

Keep battery and its terminals clean.

1. Remove battery cover.
2. Detach the negative (black) battery cable from the battery first to prevent a short circuit, then the positive (red) battery cable.
3. Take the battery out of the tray.

4. Remove corrosion from battery terminals and cable connections with a wire brush, then wash with weak baking soda solution.
5. Apply a thin coat of grease or petroleum jelly to terminals and cable ends to retard corrosion.
6. Attach and tighten the positive (red) battery cable first, then the negative (black) battery cable.
7. Place the battery on the tray and install the cover.

Off-Season Storage



Refer to the Engine Manual for information on storing your engine.

At the end of the season or if the snow thrower will not be used for 30 days longer, follow the storage instructions below.

1. Run the engine until the fuel lines and carburetor are empty and it stops due to lack of fuel.
2. Remove the safety ignition key and allow the engine to cool.
3. Lubricate the machine as instructed.
4. Clean the exterior of the engine and the snow thrower thoroughly.
5. Touch up all rusted or chipped paint surfaces; sand affected areas before painting, and use a rust preventative to prevent the metal parts from rusting.
6. Tighten all loose screws, bolts, and locknuts. Repair or replace any damaged parts.
7. Cover the machine and store it in a clean, dry place out of the reach of children.

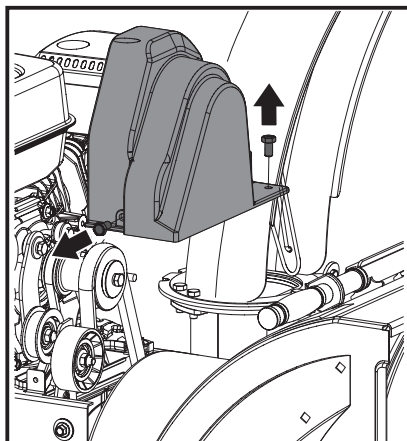
Belt Replacement

Auger Belt

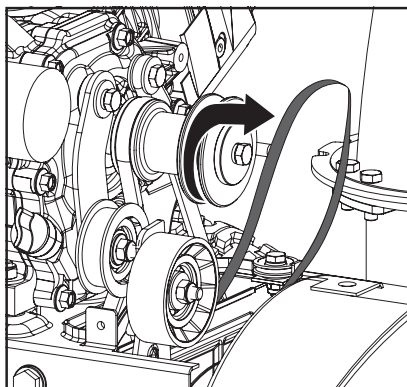
If the auger belt becomes worn, oil-soaked, or otherwise damaged, proceed as follows to replace the belt.

1. To prevent spillage, remove all fuel from tank by running engine until it stops.

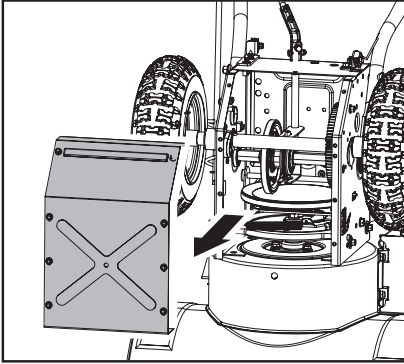
Remove the key to avoid unintended starting and allow unit to cool completely.



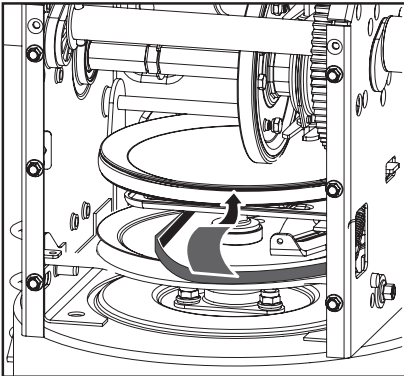
2. Remove the two screws that hold the belt cover in place and set the cover aside.



3. Roll the auger belt(s) off the engine pulley.
4. Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing.



5. Remove the frame cover from the underside of the snow thrower by removing the screws which secure the cover.



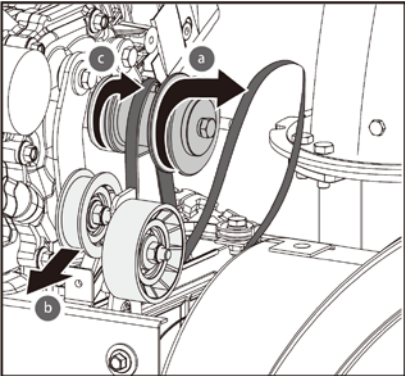
6. Remove the belt(s) from around the auger pulley, and slip the belt(s) between the support bracket and the auger pulley.
7. Replace the auger belt(s) by following instructions in reverse order.

Drive Belt

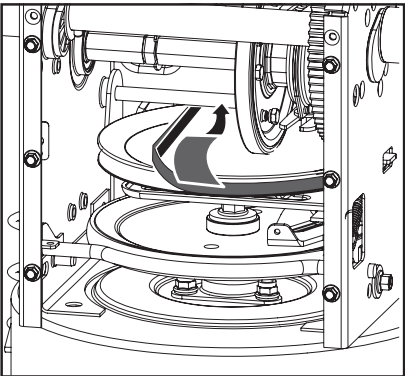
If the drive belt becomes worn, oil-soaked, or otherwise damaged, proceed as follows to replace the belt.

1. To prevent spillage, remove all fuel from tank by running engine until it stops.

Remove the key to avoid unintended starting and allow unit to cool completely.
2. Remove the two screws that hold the belt cover in place and set the cover aside.



3. Remove the belt as follows.
a. Roll the auger belt off the engine pulley.
b. Pivot the idler pulley toward the right to relieve tension.
c. Lift the drive belt off engine pulley.
4. Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing.
5. Remove the frame cover from the underside of the snow thrower by removing the screws which secure the cover.

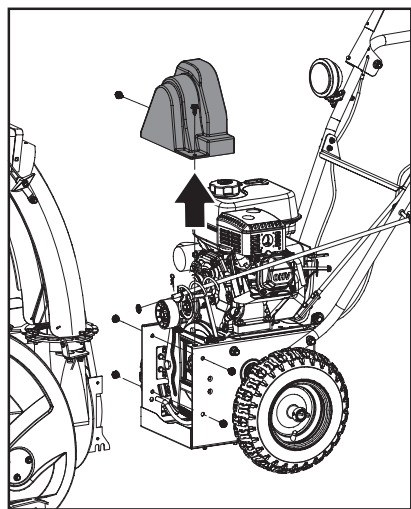


6. Slip the drive belt off the pulley and between friction wheel and friction wheel disc.
7. Remove and replace belt in the reverse order.



Holding down the drive clutch lever will ease reinstallation of the belt.

If an assistant is available, you can also separate the auger housing from the frame assembly to replace belts.



1. Shut off engine, remove key, disconnect spark plug wire and allow unit to cool completely.
2. Remove belt cover.
3. Remove the clevis pin and washer from the chute crank lever to remove it from the lower bracket.
4. Remove bottom cover to avoid bending it when tipping unit apart.
5. Remove the screws securing auger housing to the frame (two on each side). Tip auger housing and frame apart.
6. Replace auger belt or drive belt.
7. Tip auger housing and frame back together and secure with screws.



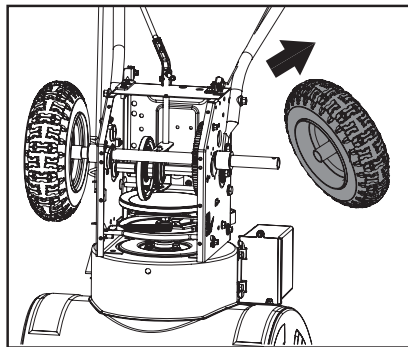
Holding down the auger clutch lever will ease reconnection of the auger housing and frame.

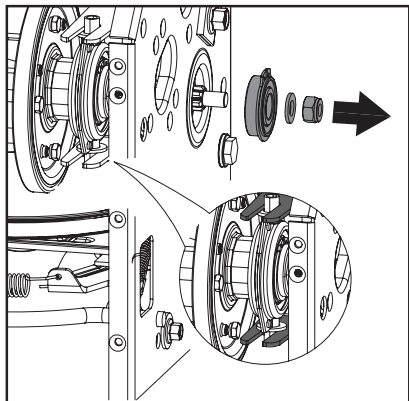
8. Place belt(s) onto engine sheave(s).
9. Reinstall the chute crank lever.

Friction Wheel Replacement

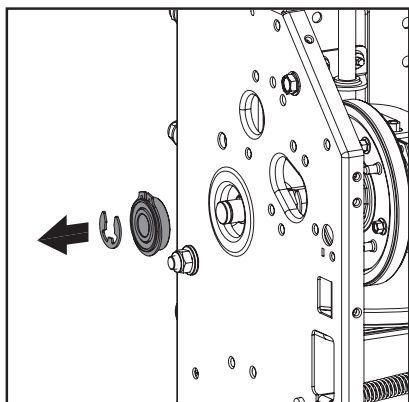
If the snow thrower fails to drive with the drive clutch engaged, and performing the clutch control cable adjustment fails to correct the problem, the friction wheel may need to be replaced.

1. To prevent spillage, remove all fuel from tank by running engine until it stops. Remove the key to avoid unintended starting and allow unit to cool completely.
2. Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing.
3. Remove the frame cover(s) from the underside of the snow thrower by removing the screws which secure the cover(s).
4. Remove the right-hand wheel by removing the axle lock pin.

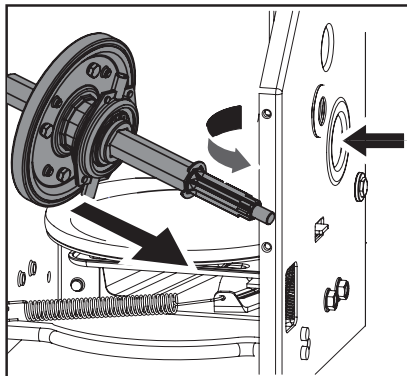




5. Carefully remove the hex nut which secures the hex shaft to the snow thrower frame and lightly tap the shaft's end to dislodge the ball bearing from the right side of the frame. Be careful not to damage the threads on the shaft.

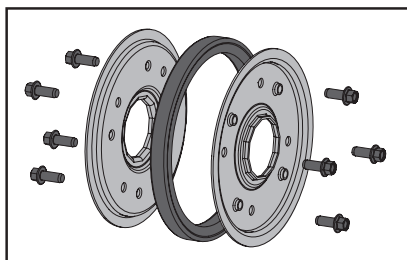


6. Remove the other bearing from the left side of the frame by removing the snap ring.



7. Carefully position the hex shaft downward and to the left before carefully sliding the friction wheel assembly off the shaft.
8. Follow the previous steps in reverse order to reassemble.

If you only want to replace the rubber ring, proceed as follows:



1. Remove the eight screws which secure the friction wheel's side plates together.
2. Remove the rubber ring from between the plates.
3. Reassemble the side plates with a new rubber ring.



When reassembling the friction wheel assembly, make sure that rubber ring is centered and seated properly between the side plates. Tighten each screw only one rotation before turning the wheel clockwise and proceeding with the next screw on the other side of the wheel. Repeat this process several times to

ensure the plates are secured with equal force between 90N.m(6 ft-lbs) and 130N.m(9 ft-lbs).

4. Slide the friction wheel assembly back onto the hex shaft. Make sure the shift lever pin is in place in the bearing housing. Follow the steps above in reverse order to reassemble components.

Charging Battery (if so equipped)

Follow the instructions below to charge battery:

1. Remove battery cover.
2. Disconnect negative (black) battery cable first, then positive (red) battery cable.
3. Take battery out of the tray and place it on bench or other well-ventilated place.
4. Connect positive (+) lead of charger to positive (+) terminal, and negative (-) lead to negative (-) terminal.
5. Charge the battery at two and a half amps for ten hours.
6. Reinstall battery into unit.

9. Transport

To travel from one work area to another:

1. Set throttle to slow or part-throttle position.
2. On wheeled model, press down on handle bars enough to raise front of unit slightly off surface; on tracked model, move the track lock lever into the transport position.
3. Engage drive clutch without engaging auger clutch.



Always shut off engine, remove key, and close fuel shut-off valve when transporting unit on a truck or trailer. Do not transport machine while engine is running.

Use extra care when loading or unloading unit onto trailer or truck.

Secure unit chassis to transport vehicle. Never secure from rods or linkages that could be damaged.

10. ENVIRONMENTAL



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be resorted, taken to the local recycling center and disposed off in an environment-friendly safe way.

11. TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Electric starter does not turn(on models so equipped)	1. Extension cord not connected. 2. The extension cord is worn, corroded, or damaged. 3. The power outlet is not energized.	1. Connect the extension cord to the outlet and/or the machine. 2. Replace the extension cord. 3. Have a qualified electrician energize the outlet.
Engine fails to start	1. Choke not in CHOKE position. 2. Engine not primed. 3. Engine is flooded. 4. Fuel shut-off valve closed. 5. Throttle in STOP position or ON/OFF switch is OFF. 6. Spark plug wire loose or disconnected. 7. Fuel tank empty or stale fuel. 8. Faulty spark plug. 9. Safety ignition key is not inserted. 10. The engine oil level in the engine crankcase is too low or too high	1. Move choke to CHOKE position. 2. Prime engine as instructed in this manual. 3. Wait a few minutes before restarting, do not prime. 4. Open fuel shut-off valve. 5. Move throttle to FAST position or ON/OFF switch to ON Position. 6. Connect or tighten spark plug wire. 7. Fill tank with clean, fresh gasoline. 8. Clean, adjust gap, or replace. 9. Insert safety ignition key. 10. Add or drain oil to adjust the oil level in the engine crankcase.
Engine idles or runs roughly	1. Engine running on CHOKE. 2. Fuel tank is nearly empty or stale fuel. 3. Contaminated fuel supply. 4. Carburetor out of adjustment. 5. Engine over-governed. 6. The fuel shutoff valve is not completely open or blockage in fuel line. 7. Spark plug wire loose. 8. Faulty spark plug. 9. The engine oil level in the engine crankcase is too low or too high.	1. Move choke lever to RUN position. 2. Fill tank with clean, fresh gasoline. 3. Replace with clean fuel. 4. Contact a qualified repair personnel. 5. Contact a qualified repair personnel. 6. Open the fuel shutoff valve or clean fuel line. 7. Tighten spark plug wire. 8. Clean, adjust gap, or replace. 9. Add or drain oil to adjust the oil level in the engine crankcase.
The engine overheats	Carburetor not adjusted properly.	Contact a qualified repair personnel.
Excessive vibration	Loose parts or damaged parts.	Tighten all fasteners or replace damaged parts.

Loss of power	1. Spark plug wire loose. 2. Gas gap vent hole plugged. 3. Dirty or clogged muffler.	1. Tighten spark plug wire. 2. Clean or replace fuel cap. 3. Clean or replace muffler.
Loss of traction drive	1. Drive control cable not adjusted properly. 2. Drive belt loose or damaged. 3. Friction wheel worn.	1. Adjust drive control cable. 2. Replace drive belt. 3. Replace friction wheel.
Loss of snow discharge or slowing of snow discharge	1. Discharge chute clogged. 2. Augers or impeller jammed. 3. Auger control cable not adjusted properly. 4. Auger belt loose or damaged. 5. Shear pin(s) sheared. 6. Throttle not in FAST position when throwing snow. 7. Moving too fast to clear the snow. 8. Throwing too much snow. 9. Trying to remove extremely heavy or wet snow. 10. Auger is frozen in place.	1. Unclog discharge chute. 2. Remove debris or foreign object from augers or impeller. 3. Adjust auger control cable. 4. Replace auger belt. 5. Replace with new shear pin(s). 6. Move throttle to FAST position. 7. Shift into a lower gear. 8. Reduce speed and width of swath. 9. Do not overload with extremely heavy or wet snow. 10. Move unit to a warm place to thaw.
Discharge chute either does not lock into place or does not move	1. The discharge chute control not adjusted properly. 2. Chute assembly incorrectly	1. Adjust the discharge chute control. 2. Disassemble chute control and reassemble as instructed in this manual.
Machine does not properly clear the snow of the surface	1. The skid shoes and/or scraper blade not adjusted properly. 2. The pressure in the tires not equal.	1. Adjust the skid shoes and/or the scraper blade. 2. Check and adjust the pressure in one or both tires.

1. SÜMBOLID

Seadme andmesildil võidakse kasutada sümboleid. Need näitavad olulist infot toote või selle kasutamise kohta.



Need juhised tuleb tähelepanelikult läbi lugeda.



Kanda tuleb kaitseprille.



Kasutada kuulumekaitsevahendeid. Jalga tuleb panna kaitsejalatsid.



Läheduses ei tohi viibida kõrvalisi isikuid.



Kasutaja peab enne seadme juurest lahkumist seiskama mootori ja eemaldama süütevõtme.



Ummistuse kõrvaldamiseks tuleb alati kasutada puhastustööriista. Seda ei tohi kunagi teha käega.



Keelatud on eemaldada kaitse- ja ohutusseadiseid või muuta nende konstruktsiooni.



Seadme lähedal ei tohi suitsetada ega kasutada lahtist tuld.



Kuuma summutit, reduktori korpust või silindrit ei tohi puudutada.



Enne seadme remontimist või reguleerimist tuleb alati seisata mootor ja eemaldada süütevõti. Vt juhendit.



Seadme töötamise ajal tuleb jälgida, et kätt ei panda sissevõtu- ja väljutuskoha juurde.



Hoida pöörlevast tigumehhanismist eemale.



Lund ei tohi kunagi väljutada inimeste või asjade suunas.

2. SISSEJUHATUS

See lumepuhur ületab kõik teie ootused. Selle seadme tootmisel on parimate tööomaduste tagamiseks järgitud rangeid kvaliteedistandardeid. Seda on lihtne ja ohutu kasutada ning õige hooldamise korral töötab see veel palju aastaid.



Enne lumepuhuri kasutuselevõtmist tuleb kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda. Eriti tuleb tähelepanu pöörata ettevaatusmeetmetele ja hoiatustele.

Lumepuhuril on palju omadusi, mis teevad selle kasutamise kiiremaks ja kergemaks. Selle seadme väljatöötamisel seati eesmärgiks ohutus, jõudlus ja töökindlus, nii et hooldamine ja kasutamine on lihtne.

Mootori tootja vastutab kõige eest, mis on seotud mootoriga: jõudlus, nimivõimsus, tehnilised andmed, garantii ja hooldus. Lisateave on esitatud mootori tootja koostatud kasutusjuhendis, mis on eraldi pakendis seadmega kaasas.

3. Tehnilised andmed

SPT-182-570:

Mootori tüüp:	OHV, neljatakiline mootor, õhkjahutuse; 182 cc
Mootori võimsus:	4,0 kW
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	3.0L

Puhastuslaius	57 cm
Sissevõtu kõrgus	53,5 cm
Teo läbimõõt	30,0 cm
Rootori läbimõõt	30,0 cm
Käik	6 edasi + 2 tagasi

SPT-270-720:

Mootori tüüp: OHV, neljataktiline mootor, õhkjahutuse; 182 cc

Mootori võimsus:	5,3 kW
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	6.0L
Puhastuslaius	72 cm
Sissevõtu kõrgus	53,5 cm
Teo läbimõõt	30,0 cm
Rootori läbimõõt	30,0 cm
Käik	6 edasi + 2 tagasi

SPT-302-720:

Mootori tüüp: OHV, neljataktiline mootor, õhkjahutuse; 302cc

Mootori võimsus:	6,2 kW
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	4.0L
Puhastuslaius	72 cm
Sissevõtu kõrgus	53,5 cm
Teo läbimõõt	30,0 cm
Rootori läbimõõt	30,0 cm
Käik	6 edasi + 2 tagasi

SPT-196-570:

Mootori tüüp: OHV, neljataktiline mootor, õhkjahutuse; 196cc

Mootori võimsus:	4,8KW, 6,5HP
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	3.6L
Puhastuslaius	57 cm
Sissevõtu kõrgus	53,5 cm
Teo läbimõõt	30,0 cm
Rootori läbimõõt	30,0 cm
Käik	6 edasi + 2 tagasi

4. OHUTUS

Üldised ohutusnõuded

Seadme tundmaõppimine

Seadmega on lubatud töötada ainult täiskasvanutel, kes seda tunnevad. Kunagi ei tohi seda seadet kasutada lapsed.

Kasutusjuhend ja seadmel paiknevad sildid tuleb läbi lugeda, nii et neist on aru saadud. Tundma tuleb õppida nii seadme kasutamist ja piiranguid kui ka võimalikke ohte.

Põhjalikult tuleb tutvuda juhtseadiste ja nende õige kasutamisega. Õppida selgeks, kuidas saab seadme peatada ja juhtseadised kiiresti vabastada.

Seadme komplekti kuuluvast mootori tootja kasutusjuhendist tuleb kindlasti läbi lugeda kõik juhiseid ja ohutusnõuded. Seadet ei tohi kasutama hakata enne, kui olete täielikult aru saanud sellest, kuidas mootor õigesti tööle rakendada ja kuidas seda hooldada. Samuti tuleb teada, kuidas vältida kehavigastusi ja/ või varalist kahju.

Tööpiirkond

Mootorit ei tohi kunagi käivitada ega lasta sellel töötada kinnises ruumis. Heitgaas on ohtlik, sisaldades vingugaasi, mis on lõhnatu ja eluohtlikult mürgine gaas. Seda seadet tohib kasutada ainult hea õhuvahetusega välitingimustes.

Seadmega ei tohi kunagi töötada halva nähtavuse korral või pimedas.

Seadet ei tohi kunagi kasutada järsul kallakul.

Kasutaja ohutus

Seadmega ei tohi töötada narkootiliste ainete, alkoholi või mistahes ravimi mõju all olles, mis võib mõjutada kasutaja võimet seadet õigesti kasutada. Kanda tuleb asjakohast riietust. Kasutada tuleb tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Rõivad ei tohi olla liiga avarad, kanda ei tohi lühikesi pükse ega mingeid ehteid. Pikad juuksed tuleb kinni panna, et need oleksid õlgadest kõrgemal. Hoida juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liiga avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad

takerduda seadme liikuvate osade vahele.

Kasutada tuleb kaitsevarustust. Töötades tuleb alati kanda kaitseprille. Asjakohane kaitsevarustus (nt tolmuresspiraator, kaitsekiiver või kuulmekaitsevahendid) aitab vähendada tervisekahjustuste ohtu.

Enne töölerakendamist tuleb seade üle kontrollida. Kaitsekatted peavad olema oma kohale paigaldatud ja töökorras. Kontrollida, et kõik mutrid, poldid jms on tugevalt kinni. Enne mootori käivitamist tuleb vabastada kõik sidurid ja seada käiguvahetushoob neutraalasendisse.

Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui see vajab remonti või on tehniliselt halvas seisukorras. Kahjustunud, puuduvad või rikkis osad tuleb enne seadme kasutamist uutega asendada. Kontrollida, et ei esine kütuseleket. Jälgida, et seade on alati töökorras ja ohutu.

Kunagi ei tohi omavoliliselt muuta ohutusseadiseid. Regulaarselt tuleb kontrollida, et need funktsioneerivad õigesti.

Seadet ei tohi kasutada, kui mootori seguklapi hoova abil ei saa seda sisse ja välja lülitada. Bensiniimootoriga seade on alati ohtlik, kui seda ei saa seguklapi hoova abil lülitada. Sel juhul tuleb seguklapi hoob enne seadme kasutamist välja vahetada.

Harjumuseks peab saama, et enne käivitamist kontrollitakse, kas mutrivõtmed ja reguleerimistööriistad on seadme juurest eemaldatud. Seadme pöörleva osa külge jäetud tööriist või mutrivõti võib põhjustada kehavigastuse.

Seadmega töötades tuleb olla tähelepanelik, jälgida oma tegevust ja kasutada tervet mõistust. Liiga palju ei tohi ette kummarduda. Seadmega ei tohi töötada paljajalu ega kandes sandaale vms kergeid jalatseid. Kanda tuleb turvajalatseid, mis kaitsevad jalgu ja pakuvad libedatel pindadel kindlamat jalgealust. Alati tuleb seista kindlal pinnal ja töötada stabiilses asendis. See võimaldab

seadet ootamatus olukorras paremini kontrollida.

Vältida tuleb tahtmatut käivitumist. Enne seadme transportimist, reguleerimist või hooldustööde tegemist tuleb alati üle kontrollida, et seguklapi hoob on väljalülitatud asendis. See, kui seguklapi hoob on transportimise, reguleerimise või hooldustööde ajal sisselülitatud asendis, võib põhjustada õnnetusjuhtumi.

Kütuse ohutu käitlemine

Kütus on väga tuleohtlik ja selle aur võib süttimisel plahvatada. Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks tuleb rakendada ettevaatusmeetmeid.

Kütusepaaki on lubatud täita või tühjendada ainult välistingimustes, puhtas ja hea õhuvahetusega kohas, kasutades nõuetekohast kütusekanistrit.

Selle koha lähedal, kus kütust lisatakse või seadet kasutatakse, ei tohi suitsetada ega tekitada sädemeid, kasutada lahtist tuld või muid süütamisohutlikke asju.

Kunagi ei tohi kütust lisada sisetingimustes. Sädemete või elektriikaare vältimiseks tuleb maandatud pingelt eemaldatud esemed (näiteks tööriistad) hoida eemal pingestatud elektriabelatest ja ühendustest, mis on katmata. Muidu tekib heitgaasi või bensiiniauru süttimise oht.

Enne kütusepaagi täitmist tuleb mootor alati seista ja lasta sellel jahtuda. Siis, kui mootor töötab või on töötamisest veel soe, ei tohi eemaldada kütusepaagi korki ega lisada paaki kütust. Seadet ei tohi kasutada, kui kütusesüsteemis on leke.

Kui see on võimalik, tuleb seade kütuse lisamiseks veokilt või haagiselt maapinnale tõsta. Kui see ei ole võimalik, tuleb haagisel olevasse seadmesse kütust lisada teiseldatavast kanistrist, mitte tankuri püstolist.

Kütusepaagi kork tuleb lahti keerata aeglaselt, et kütusepaak jõuaks rõhu alt vabaneda.

Tankuri püstolit tuleb kuni täitmise lõpetamiseni hoida pidevalt kokkupuutes kütusepaagi või kanistri ava servaga. Kasutada ei ole lubatud fikseeritava avamisseadisega püstolit.

Kunagi ei tohi kütusepaaki panna liiga täis. Paaki ei tohi lisada rohkem kütust kui kuni 12,5 mm (1/2") allpool täiteava, et jätta ruumi kütuse paisumiseks mootori ja/või päikese soojuse mõjul.

Seejärel tuleb kütusepaagi ja kanistri kork taas kindlalt kinni keerata ning pühkida mahaloksunud kütus ära. Seadet ei tohi kasutada, kui kütusepaagi kork ei ole kindlalt kinni.

Vältida tuleb süütamisohlike asjade sattumist mahaloksunud kütuse lähedale. Kui kütust on maha loksunud, siis ei tohi mootorit käivitada, vaid seade tuleb kütuseloigust eemale viia ja vältida igasugust süttimisohu, kuni kütuseaur on hajunud. Nahale või riistele loksunud kütus võib süttida ja põhjustada raskeid kehavigastusi. Nahk tuleb kohe puhtaks pesta ja riided vahetada.

Kütust tuleb hoida spetsiaalsetes kanistrites, mis on selleks otstarbeks lubatud. Kanistreid ei tohi kunagi täita sõiduki sees ega veoki või haagise plastkattega kastis. Kanistrid tuleb enne täitmist alati paigutada sõidukist eemal maapinnale.

Kütust tuleb hoida jahedas, hea õhuvahetusega kohas, ohutult eemal sädemetest, lahtisest tulest või muudest süütamisohlikest asjadest.

Kütust või seadet, mille paagis on kütust, ei tohi kunagi hoida hoones, kus kütuseaur võib kokku puutuda sädemete, lahtise tule või süütamisohlike asjadega (boiler, küttekolde, pesukuivati jms). Enne seadme hoivulepanekut kinnisesse ruumi tuleb mootoril alati lasta jahtuda.

Seadme kasutamine ja hooldamine

Seadet ei tohi kunagi üles tõsta ega kanda, kui selle mootor töötab.

Seadet ei tohi üle koormata. Kasutada tuleb konkreetseks tööks sobivat seadet. Seade töötab kõige paremini ja ohutult, kui seda kasutatakse ettenähtud koormusel.

Mootori pöörlemissageduse regulaatori seadistust ei tohi muuta, samuti ei tohi mootorit käitada liiga suurel kiirusel. Mootori pöörlemissageduse regulaator tagab mootori maksimaalse ohutu töökiiruse.

Käsi ja jalgu ei tohi panna seadme pöörlevate osade lähedale.

Vältida tuleb kokkupuutumist kuuma kütuse, õli, heitgaasi ja kuumade pindadega. Mootorit ja summutit ei tohi puudutada. Need osad lähevad töötamise ajal väga kuumaks ja on mõnda aega kuumad ka pärast seadme väljalülitamist. Enne hooldustööde tegemist või reguleerimist tuleb mootoril lasta jahtuda.

Kui pörgatakse millegi vastu, siis tuleb mootor seisata, võtta juhe süüteküünla küljest lahti ja kontrollida põhjalikult üle, et seade ei ole saanud kahjustada. Enne taaskäivitamist ja tööleasumist tuleb kahjustused ära parandada.

Kui seade hakkab tegema ebaharilikku müra või vibreerima, tuleb mootor kohe välja lülitada, ühendada süüteküünla juhe lahti ja selgitada välja müra või vibratsiooni põhjus. Ebatavaline müra või vibratsioon annab tavaliselt märku rikkest.

Kasutada võib ainult neid lisaseadiseid ja tarvikuid, mida tootja on lubanud. Selle nõude eiramine võib põhjustada kehavigastusi.

Seade tuleb hoida töökorras. Kontrollida, et liikuvad osad on õiges asendis ja saavad vabalt liikuda. Samuti tuleb kontrollida, et osad ei ole purunenud, ning jälgida kõike muud, mis võib mõjutada seadme tööd. Seadet võib kasutada alles siis, kui kahjustused on parandatud. Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud seadme tõttu.

Mootor ja summuti tuleb tuleohu vähendamiseks

hoida puhas rohost, lehtedest, liigsest määrdest ja tahmast.

Seadme peale ei tohi kunagi pritsida ega valada vett ega muud vedelikku. Käepidemed tuleb hoida kuivad, puhtad ja prahist vabad. Pärast iga kasutuskorda tuleb seade puhastada.

Keskonna kaitsmiseks tuleb jälgida bensiini, õli jms jäätmekäitluse kohta kehtivaid õigusnorme.

Kui seadet ei kasutata, tuleb seda hoida sellises kohas, kus lapsed seda kätte ei saa. Seadet ei tohi lubada kasutada isikutel, kes seda ei tunne ega ole tutvunud selle kasutusjuhendiga. Väljaõppeta kasutaja käes on seade ohtlik.

Hooldus

Enne seadme puhastamist, remontimist, ülevaatamist või reguleerimist tuleb mootor välja lülitada ja kontrollida, et kõik liikuvad osad on seiskunud. Alati tuleb üle kontrollida, et mootori seguklapi hoob on asendis STOP. Ühendada süüteküünla juhe lahti ning hoida juhe juhusliku käivitumise vältimiseks süüteküünlast eemal.

Seadet võib lasta hooldada ainult asjakohase kvalifikatsiooniga tehnikul, kes kasutab identseid varuosi. Nii on seadme ohutus tagatud.

Seadmekohased ohutusnõuded

Seadmega ei tohi töötada isik, kes ei kanna sobivaid talverõivaid.

Seadet ei ole lubatud kasutada katusel.

Mootoril ei tohi lasta töötada siseruumis, välja arvatud mootori käivitamise ajal ja lumepuhurit hoonesse või välja teisaldades. Sel juhul tuleb avada välisuksed, sest heitgaas on ohtlik.

Enne seadme kasutamist tuleb alati tähelepanelikult kontrollida, et üleval ja külgedel jääb piisavalt vaba ruumi. Tänavatel või teepeenardel töötades tuleb

alati jälgida liiklust.

Tööpiirkond tuleb põhjalikult üle vaadata. Tööpiirkond tuleb hoida puhas, seal ei tohi olla mänguasju, uksematte, ajalehti, kelke, lumelaudu, juhtmeid ega mingeid muid esemeid, millele lumepuhur võib otsa sõita või mille võib teo/rootoriga eemale paisata. Kontrollida tuleb nõrku kohti sildadel, kaldteedel ja põrandatel.

Lumekoristuse marsruut tuleb plaanida nii, et välditakse lume heitmist inimeste poole või kohtadesse, kus võib tekkida varakahju.

Töötada ei tohi järsakute, kraavide või kaldapealsete läheduses. Kui ratas liigub üle järsaku või kraavi serva või serv variseb, võib seade ootamatult ümber minna.

Kõik kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tuleb hoida vähemalt 23 m kaugusel. Kui keegi läheneb, tuleb seade kohe seisata.

Elektrilise käivitiga mootori korral tuleb alati kasutada kolmesoonelist maandatud pikendusjuhet ja pistikupesa.

Regulaarselt tuleb kontrollida, et sidur ja pidur on töökorras. Vajaduse korral tuleb neid reguleerida ja hooldada. Veorataste ja teo/rootori liikumine peab kiiresti lõppema, kui juhthoovad vabastatakse.

Enne lumekoristuse alustamist tuleb mootoril ja seadmel lasta kohanduda välistemperatuuriga. Tähelepanelik tuleb olla varjatud ohtude ja liikluse suhtes.

Seadet ei tohi üle koormata, koristades lund liiga suurel kiirusel. Lund ei tohi heita kõrgemale, kui on vajalik. Kruusa- või killustikupinna puhastamiseks tuleb teo korpus seada kõrgemale ja seadmega töötades olla väga ettevaatlik.

Töötades tuleb olla ettevaatlik, et vältida libisemist ja kukkumist, eriti tagasikäigu korral. Libeda pinna korral ei tohi seadmega kunagi liikuda liiga suurel

kiirusel. Enne tagurdamist ja tagurdamise ajal tuleb vaadata alla ja tahapoole.

Järsul kallakul ei tohi seda seadet kasutada. Lund ei tohi koristada kallakuga risti. Mistahes liikumine peab kallakutel olema aeglane ja sujuv. Seadme kiirust ja suunda ei tohi järsult muuta. Kasutada tuleb aeglast käiku, et vältida kallakul peatumist ja käiguvahetust.

Mootori käivitamist ja seiskamist tuleb kallakul vältida. Ilma hädavajaduseta ei tohi seadet kallakul parkida. Kallakul parkimiseks tuleb rattad alati tõkestada. Kui seadet ei kasutata või seda teisaldatakse, tuleb vabastada teo/rootori jõuülekanne.

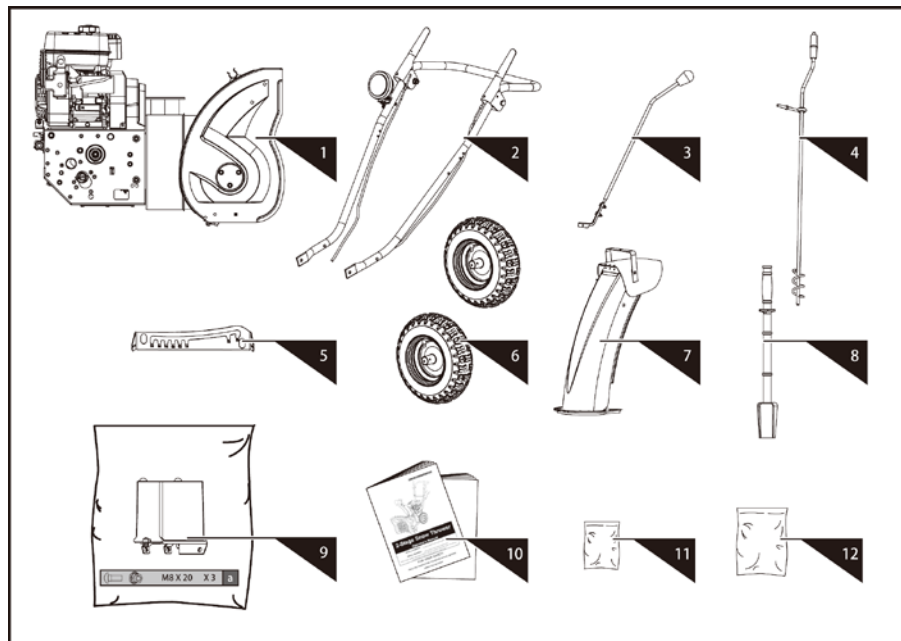
Enne seadme juhthoobade juurest lahkumist tuleb kõik juhthoovad vabastada ja seisata mootor. Enne ummistuste kõrvaldamist rennisüsteemist, reguleerimist või kontrollimist tuleb alati oodata, kuni tigu/ rootor on täielikult seiskunud.

Lumepuhuri korral on kõige levinum vigastus, mis saadakse, puudutades käega väljutusrennis pöörlevat rootorit. Väljutusrennisüsteemi ei tohi puhastada sel ajal, kui mootor töötab. Ummistuse kõrvaldamiseks tuleb kõigepealt lülitada mootor välja ja seejärel oodata käepidemete taga, kuni liikuvad osad on seiskunud.

Kunagi ei tohi kätt panna väljutusavasse või koguri avasse. Väljutusava ummistuse kõrvaldamiseks tuleb alati kasutada puhastustööriista.

5. TARNEKOMPLEKT

Lumepuhur tarnitakse osaliselt kokkupanduna ja korralikult pappkasti pakituna. Pärast kõigi osade kastist väljavõtmist tuleb kontrollida, et kõik allnimetatud osad on olemas.



Tähelepanu: Kõik viited lumepuhuri vasakule või paremale küljele on tehtud kasutaja kohalt vaadates.

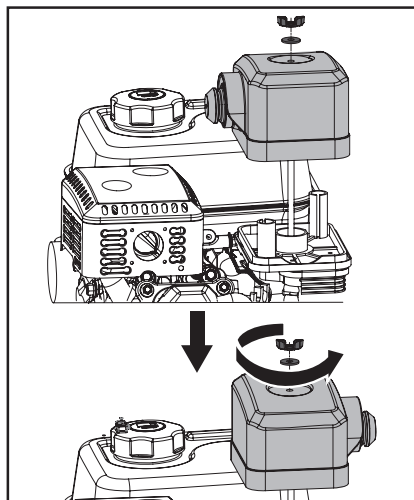
1. Lumepuhur
2. Suunamiskäepidemed
3. Käiguvahetushoob
4. Renni tõstehoob
5. Juhtpaneel
6. Rattad (1 paar)
7. Väljutusrenn
8. Väljutusrenni puhastustööriist
9. Aku (kui kuulub komplekti)
10. Seadme kasutusjuhend ja mootori kasutusjuhend
11. Mootori tarvikute kott
12. Lumepuhuri tarvikute kott, mis sisaldab järgmist:

	M10 X 40	X 2	A
	M6 X 40	X 4	B
	M6 X 30	X 1	C
	M6 X 30	X 6	D
		X 3	
		X 1	
		X 2	E
	M8	X 1	
	M8 X 25	X 2	
	M8 X 20	X 2	F
		X 2	
		X 2	G
	6 X 37	X 2	H

6. KOKKUPANEK

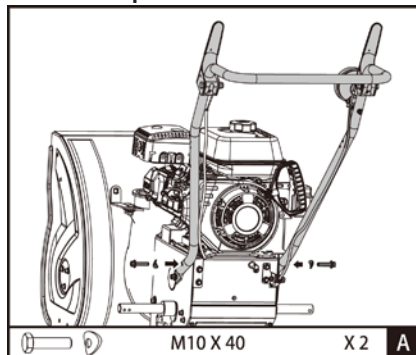
Kui järgitakse alljärgnevaid juhiseid, võtab lumepuhuri kokkupanek vaid mõne minuti.

Mootor

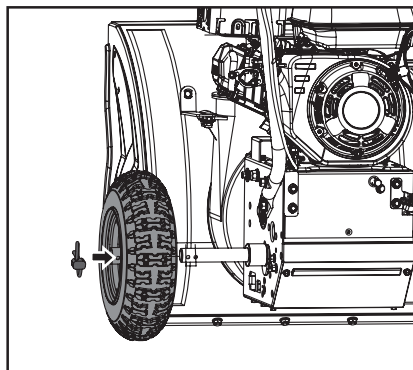


1. Õhufiltri kattelt tuleb eemaldada tiibmutter ja seib.
2. Keerata õhufiltri katet 180° võrra, nii et eeltäitenupp jääb väljapoole.
3. Paigaldada õhufiltri kate ja keerata tiibmutter kinni.

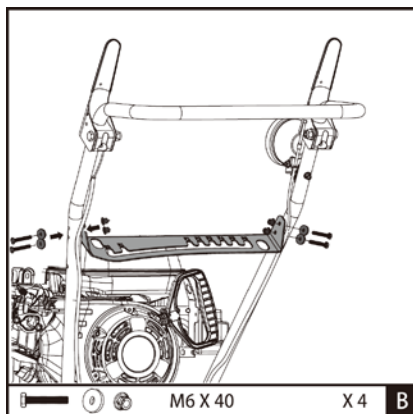
Suunamiskäepidemed



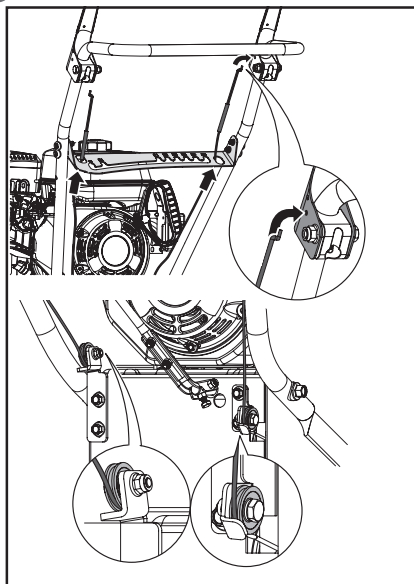
1. Suunamiskäepidemete ja küljeplaatide avad tuleb kohakuti seada ning keerata käepidemed poltide ja seibidega kae jõul kinni.



2. Eemaldada telje tihvt ja lükata ratas telje otsa. Panna telje iga tihvt läbi rattarummu oleva ava ja läbi teljes oleva ava.

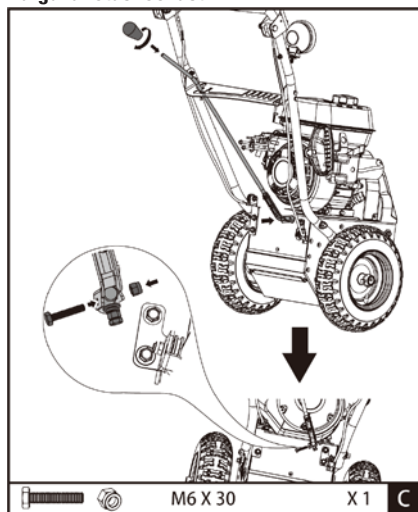


3. Kinnitada juhtpaneel suunamiskäepidemete külge, keerates poldid, seibid ja mutrid kae jõul kinni.
4. Kontrollida, et käepidemed on ühel kõrgusel, ja seejärel keerata kõik kinnitusdetailid tugevasti kinni.



5. Panna juhttrossid läbi juhtpaneeli avade. Trosside ühendamisel sidurihoobadega tuleb kontrollida, et trossid paiknevad juhtruulikutel õigesti.

Käiguvahetushoovastik



M6 X 30

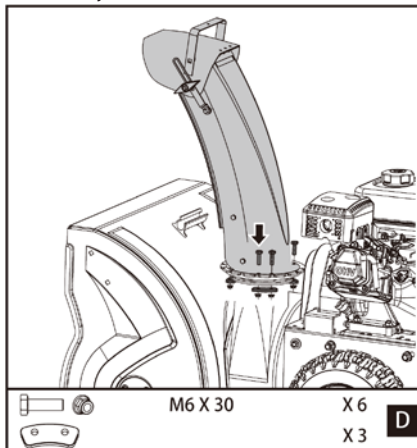
X 1

C

Käiguvahetushoova lükkamiseks läbi juhtpaneeli pilu tuleb eemaldada nupp. Käiguvahetushoob tuleb käiguvarda külge kinnitada poltide, seibide ja mutritega. Panna nupp tagasi.

Väljutusrenn

1. Määrida väljutusrenni võru alumine pool (kui see ei ole juba määritud).



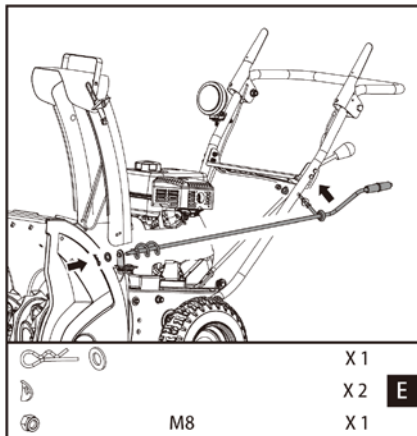
M6 X 30

X 6

X 3

D

2. Väljutusrenn tuleb paigaldada teo korpuses oleva ava kohale ja kinnitada kinnitusdetailidega.



X 1

X 2

X 1

E

M8

3. Tõstehoova ülemine tugi (kinnitatud tõstehoova külge) tuleb lukustusmutri ja kahe lainelise seibiga kinnitada üleval suunamiskäepideme vasaku poole külge.

4. Määrida tõstehoova spiraal.

5. Tõstehoova spiraali ots tuleb panna alumise toe sisse ning kinnitada lameseibi ja splindi abil.

Rehvid

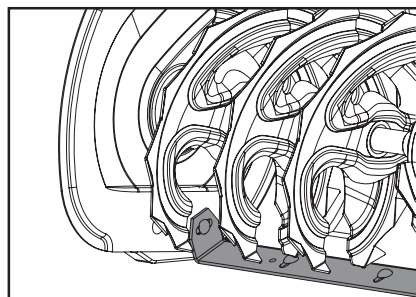
Transportimiseks on rehvides suurem rõhk. Rehvirõhku tuleb kontrollida ja mõlemas rattas võrdselt vajadust mööda alandada või tõsta.

! Mingil juhul ei tohi ületada tootja soovitatud rõhku. Liigne rõhk võib põhjustada rehvi/velje koostu lõhkemise jõuga, mis võib tekitada raskeid vigastusi. Kontrollida rehvi külgsseinalt, et rõhk on soovitatud piirides.

! Rehvide rõhk peab alati olema võrdne. Kui mõlema ratta rehvirõhk ei ole sama, siis ei pruugi seade liikuda sirgjooneliselt ja kaabitera võib kuluda ebahühtlaselt.

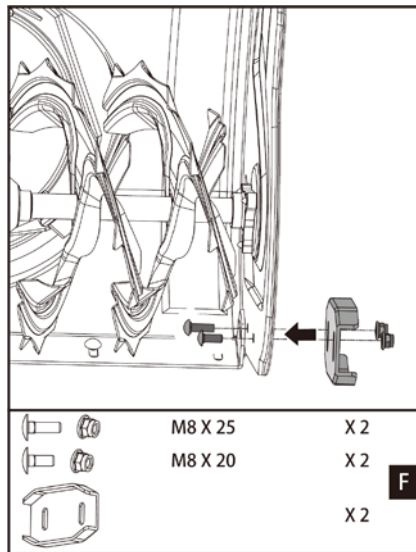
! Vältida tuleb bensiini või õli sattumist rehvidele, sest need võivad kummit kahjustada.

Juhttallad



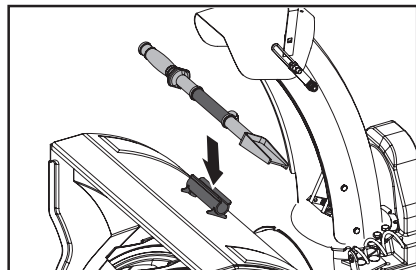
1. Seade tuleb paigutada ühetasasele pinnale.
2. Teo terad tuleb toetada, et need jääksid maapinnast 3 mm (1/8") kõrgusele.

3. Kontrollida tuleb kaabitera seadistust. Kaabitera peab paiknema maapinnast 3 mm (1/8") kõrgusel ja olema sellega paralleelne. Kaabitera reguleerimiseks tuleb lahti keerata 7 kinnituskrugi (kaks igal küljel), seada kaabitera horisontaalseks ja seejärel keerata kinnituskruid taas kinni.



4. Mõlemad juhttallad tuleb poltide ja mutritega kinnitada teo küljeplatide külge. Liigutada juhttallad nii alla, kui on võimalik. Kontrollida, et mõlemad juhttallad on seatud ühekaugele. Keerata tugevasti kinni.

Väljutusrenni puhastustööriist



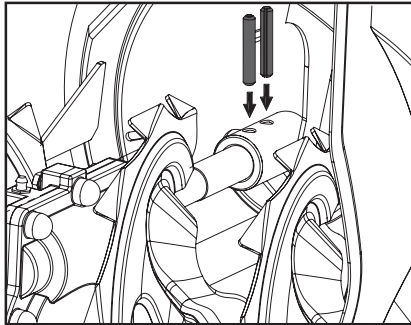
Puhastustööriist tuleb kinnitada teokorpuse tagaküljel oleva kinnituskambri külge.

Varu-lõiketihvtid



Üks varupaar teo tihvte ja lõiketihvte on lumepuhuriga kaasas. Need tuleb edaspidiseks kindlas kohas alles hoida.

Varutihvtid

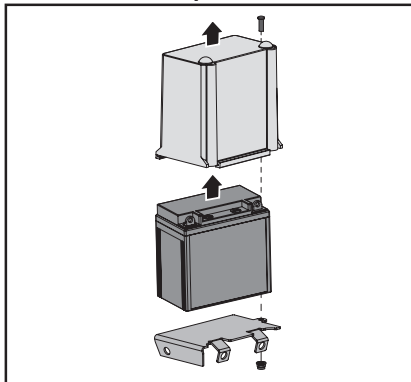


Rotor on võlli külge kinnitatud tihvtidega.

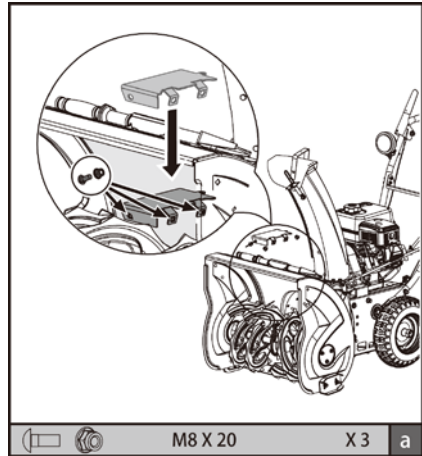


Kaks 6x37 mm tihvti on tarvikute kotis rootori jaoks varuosana olemas. Need tuleb edaspidiseks kindlas kohas alles hoida.

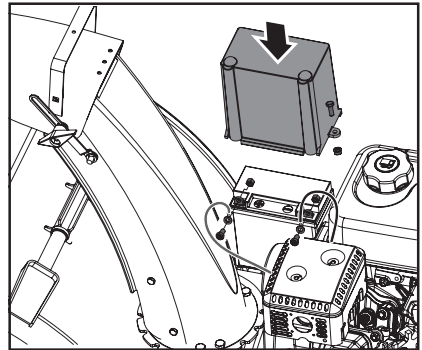
Aku (kui kuulub komplekti)



1. Eemaldada akukate, keerates poldi ja mutri lahti.
2. Võtta aku aluselt ära.

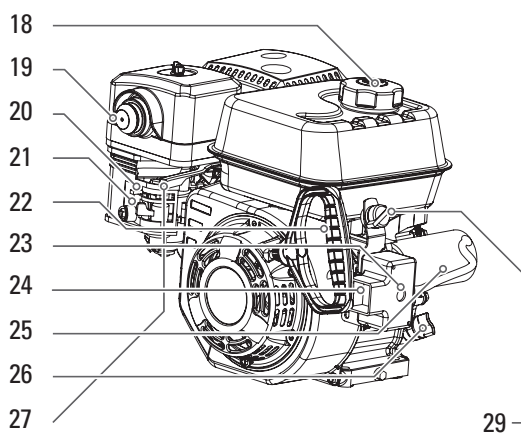
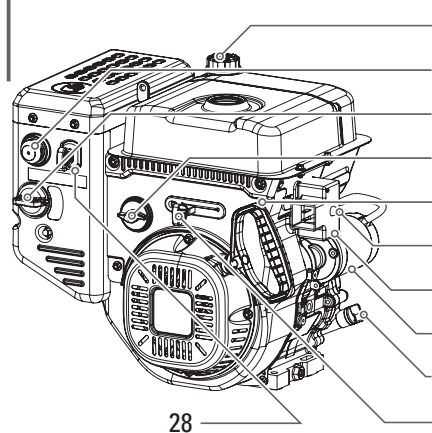
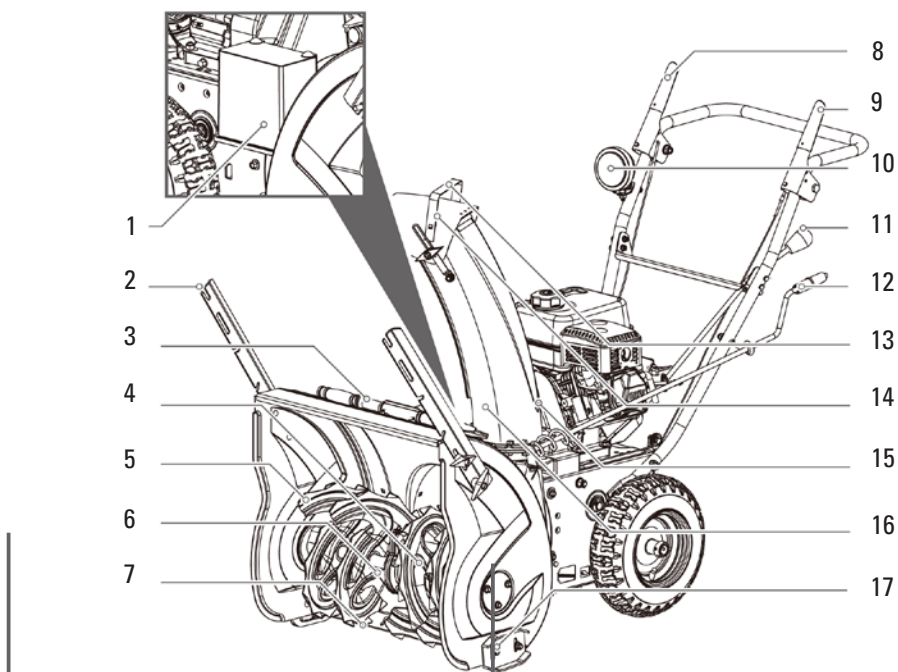


3. Alus tuleb kruvide ja mutritega teo korpuse külge kinnitada.



4. Panna aku alusele tagasi.
5. Aku klemmiga tuleb kõigepealt ühendada plussjuhe (punane), seejärel miinusjuhe (must). Kontrollida, et kõik elektrijuhtmed on kindlalt kinnitatud.
6. Panna tagasi akukate ning keerata pold ja mutter kinni.

7. SEADME TUNDMAÕPPIMINE



1. Aku
2. Hangelõikurid
3. Väljutusrenni puhastustööriist
4. Lõiketihvtid
5. Tigu
6. Teo reduktori korpus
7. Kaabitera
8. Veo sidurihoob
9. Teo sidurihoob
10. Esituli
11. Käiguvahetushoob
12. Renni tõstehoob
13. Renni suunamiskatte käepide
14. Renni suunamiskate
15. Rihmakate
16. Väljutusrenn
17. Juhttallad
18. Kütusepaagi täiteava kork
19. Eeltäitenupp
20. Õhuklapp
21. Kütuse sulgeventiil
22. Nööri käiviti
23. Elektrikäiviti nupp
24. Toitejuhtme pistik
25. Elektriline käiviti
26. Mootori õlitäiteava kork / ja mõõtevarras
27. Seguklapi hoob
28. Ohutus-süütelukk
29. SISSE/VÄLJA lüliti

Käiguvahetushoob



Käiguvahetushooval on 8 asendit: 6 käiku edasi ja 2 tagasi. Käigu vahetamiseks tuleb käiguvahetushoob seada soovitud asendisse. Käigu valimisel fikseerub hoob vastavas sãlgus.



Enne käiguvahetust tuleb alati vabastada veo sidurihoob. Selle nõude eiramine võib lumepuhurit kahjustada.

Aeglasemad käigud on raskema lume jaoks ning kiiremad käigud kergema lume jaoks ja lumepuhuri teistsaldamiseks. Soovitatav on kasutada aeglasemaid käike, kuni lumepuhuri kasutamisega harjutakse.



Kui mootori pöörded koormuse korral vähenevad või rattad libisevad, siis tuleb sisse lülitada aeglasem käik.



Kui seadme esiosa tõuseb üles, siis tuleb sisse lülitada aeglasem käik. Kui esiosa tõuseb ikkagi üles, siis tuleb seadet tõsta käepidemetest.

Väljutusrenni tõstehoob



Väljutusrenni vasakule pööramiseks tuleb tõstehooba keerata päripäeva, paremale pööramiseks aga vastupäeva.

Renni suunamiskatte käepide

Lumejoa madalamale suunamiseks tuleb suunamiskatte käepide seada ettepoole, lumejoa kõrgemale suunamiseks aga tahapoole.

Veo sidurihoob



Rataste veo sisselülitamiseks tuleb sidurihoob vajutada vastu käepidet. Väljalülitamiseks lasta lahti.



Enne käiguvahetust tuleb alati vabastada veo sidurihoob. Selle nõude eiramine võib lumepuhurit kahjustada.

Teo sidurihoob



Teo sisselülitamiseks ja lume heitmise alustamiseks tuleb sidurihoob vajutada vastu käepidet. Väljalülitamiseks lasta lahti.

Kaabitera ja juhttallad

Kaabitera võimaldab saavutada parema kontakti puhastatava pinnaga. Samuti hoiab see tavapärase kasutamise korral ära korpuse kahjustumist.

Juhttallad paiknevad teokorpuse kummalgi poolel ning kontrollivad kaabitera ja maapinna vahekaugust. Juhttaldasid tuleb reguleerida võrdselt, et hoida kaabitera maapinnaga paralleelsena.

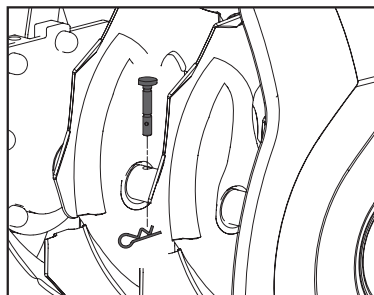
Kaabitera ja juhttallad on kuluvad osad ja saavad kahjustusi. Nii kaabitera kui ka juhttallu saab kulumise kompenseerimiseks reguleerida. Neid tuleb regulaarselt kontrollida ja reguleerida. Vajaduse korral välja vahetada.



Kui kaabitera on liialt kulunud, võib teokorpus kahjustuda.

Nii kaabiteral kui juhttaldadel on kaks kulumisserva. Kui üks serv kulub ära, saab neid pöörata 180° võrra, et kasutada teist serva.

Lõiketihvtid



Teod on võlli külge kinnitatud tihvtide ja lõiketihvtidega.

Lumepuhur on konstrueeritud nii, et kui tigu läheb millegi vastu või blokeerib selle jää, siis võivad tihvtid murduda, hoides ära muude komponentide kahjustumise. Kui teod ei pöörle, siis tuleb kontrollida, ega tihvtid ei ole murdunud. Vajaduse korral tuleb lõiketihvtid välja vahetada.



Neid ei tohi asendada. Kasutada on lubatud ainult lumepuhuriga kaasas olnud originaal-lõiketihvte.

Tigu

Sisselülitatud teod pöörlevad ja kannavad lund teokorpusesse.

Väljutusrenn

Teokorpusesse toodud lumi heidetakse välja väljutusrenni kaudu.

Väljutusrenni puhastustööriist



Kunagi ei tohi ummistunud väljutusrenni puhastada käega. Ummistuse kõrvaldamiseks tuleb kõigepealt lülitada mootor välja ja seejärel oodata käepidemete taga, kuni liikuvad osad on seiskunud.

Renni puhastustööriist on kinnitusklambri abil mugavalt kinnitatud teokorpuse taha. Kui lumi ja jää kogunevad töö ajal väljutusrenni, siis tuleb väljutusrenni ja renniava ohutuks puhastamiseks tegutseda järgmisel viisil:

1. Teo sidurihoob tuleb vabastada ja mootor välja lülitada.
2. Võtta teokorpuse tagaseina küljes olevast kinnitusklambrist välja puhastustööriist.
3. Tugevalt käepidemest hoides lükata tööriist väljutusrenni ja keerata seal ringi, et kõrvaldada ummistus.
4. Puhastustööriist tuleb teokorpuse tagaküljel oleva kinnitusklambri külge tagasi kinnitada.
5. Jälgida, et väljutusrenn on suunatud ohutus suunas (väljutuspoolel ei ole sõidukeid, hooneid, inimesi vms). Taaskäivitada mootor. Juhthoobade

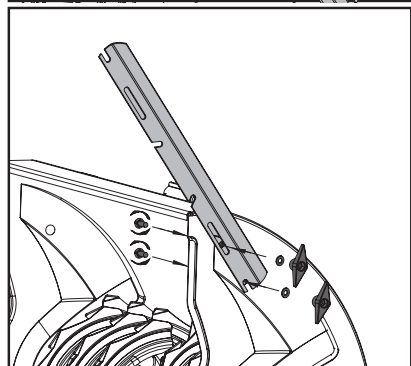
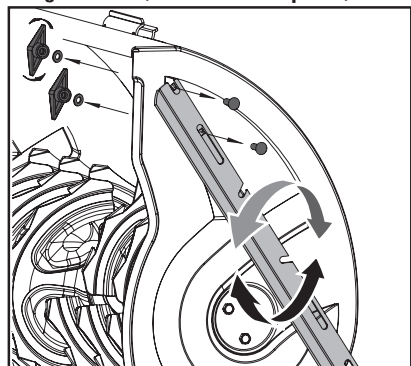
juures (lumepuhuri taga) seistes tuleb teo juhthoob lülitada mõneks sekundiks sisse, et teokorpusest ja väljutusrennist eemaldada allesjäänud lumi ja jää.

Esituli (kui kuulub komplekti)



Halva nähtavuse tingimustes aitab tuli suurendada ohutust. Tule sisselülitamiseks tuleb tulelüliti seada asendisse ON.

Hangelõikurid (kui kuulub komplekti)



Hangelõikurid lõhuvad teokorpusest kõrgemaid lumehangi ja suunavad lume teole. Kui hangelõikureid ei ole vaja kasutada, siis tasub neid hoida teokorpuse küljes. Hangelõikurid tuleb paigutada nii, et need on joonisel näidatud viisil suunatud ettepoole. Tiibmutrid peavad olema kinnitatud väljapoole teokorpust.

Kütuse sulgventiil

Seadme kasutamise ajal peab kütuse sulgventiil olema alati avatud asendis OPEN. Kui seadet ei kasutata, tuleb ventiil sulgeda.

Seguklapi hoob

Mootori pöörete tõstmiseks tuleb seguklapi hooba liigutada paremale, pöörete langetamiseks aga vasakule. Mootori seiskamiseks tuleb seguklapi hoob seada asendisse STOP.

Õhuklapp

Külma mootori käivitamisel tuleb sulgeda õhuklapp, keerates õhuklapi sulgemise hoova asendisse FULL. Mootori soojenedes tuleb õhuklapp järgult seada avatud asendisse OFF. Sooja mootori käivitamisel ei tohi õhuklappi sulgeda.



Õhuklappi ei tohi kunagi kasutada mootori seiskamiseks.

Eeltäitenupp

Külma ilma korral tuleb käivitamise hõlbustamiseks vajutada eeltäitenuppu, et pumbata bensiini karburaatorist silindrisse.

Nöörkäiviti

Nöörkäiviti paikneb mootori tagaküljel. Mootori käivitamiseks tuleb tõmmata nöörkäiviti käepidemest.

Ohutus-süütelukk (kui kuulub komplekti)

Mootori käivitamiseks ja töötamiseks tuleb ohutussüütevõti panna süütelukku. Mootori seiskamiseks tuleb võti välja võtta.

SISSE/VÄLJA lüliti (kui kuulub komplekti)

Kasutatakse mootori seiskamiseks. Mootori seiskamiseks

tuleb lülitada seada väljalülitatud asendisse OFF. Mootori käivitamiseks ja töötamiseks tuleb lülitada seada sisselülitatud asendisse ON.

Süütelukk (12 V alalispinge, elektriline käivitus)

Süütelukk töötab eemaldatava võtmega, millel on kolm asendit – STOP, RUN ja START.

Elektriline käiviti ja käivitusnupp (kui kuulub komplekti)

Võtme keeramisel (12 V alalispinge) või käivitusnupu vajutamisel (120 V või 230 V vahelduvpinge) käivitab elektriline käiviti mootori õhuklapi õiges asendis ja õigetele pööretel.

Seadme tööterakendamiseks tuleb elektrikäiviti lubatud pikendusjuhtme abil ühendada elektritoitega ja vajutada käivitusnuppu.

 Enne seadme kasutamist tuleb elektritoitekaabel põhjalikult üle kontrollida. Kui toitekaabel on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud toitekaabel tuleb kohe välja vahetada või parandada.

 Pikendusjuhe tuleb kõigepealt ühendada elektrikäiviti pistikuga ja seejärel pistikupesaga, pikendusjuhtme lahtiühendamisel aga kõigepealt võtta lahti lahti pistikupesast ja seejärel seadme küljest.

 Et vältida elektrikäiviti kahjustusi, ei tohi sellel iga käivituskatse korral järjest lasta töötada kauem kui 5 sekundit. Katsete vahel tuleb alati oodata 10 sekundit.

Reguleerimine

Juhttallad

Juhttaldade asendi seadmisel tuleb lähtuda pinnase omadustest. Lume koristamiseks tavatingimustes (nt sillutatud sõidu- või kõnnitee) tuleb juhttallad seada ülemisse asendisse, et jätta

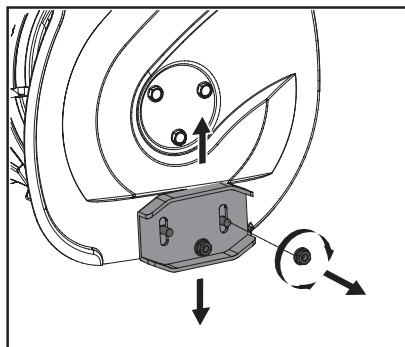
kaabitera ja maapinna vahele 3 mm (1/8") vahe. Kui puhastatav ala on ebatasane (nt kruusatee), siis tuleb kasutada keskmist või alumist asendit.

 Kruusapinna korral ei ole lumepuhurit soovitatav kasutada, sest see võib kergesti kaasa haarata kive. Kui rootor neid välja heidab, võivad tagajärjeks olla kehavigastused või lumepuhuri ja ümbritseva vara kahjustused.

Kui lumepuhurit kasutatakse kruusapinnal, tuleb töötades olla eriti ettevaatlik ja hoida juhttallad asendis, mis tagab maapinna ja kaabitera vahel maksimaalse kauguse.

 Pärast kaabitera reguleerimist tuleb alati reguleerida ka juhttald, et vältida kaabitera enneaegset kulumist või teo korpuse kahjustamist.

Juhttaldade reguleerimine:



1. Lahti tuleb keerata neli kuuskantmutrit (kaks kummilgi poolel) ja kandepoldid. Juhttallad seada soovitud asendisse.
2. Juhttaldade ebaühtlase kulumise vältimiseks tuleb üle kontrollida, et kogu juhttalla alumine pind on vastu maapinda.
3. Keerata mutrid ja poldid kinni.

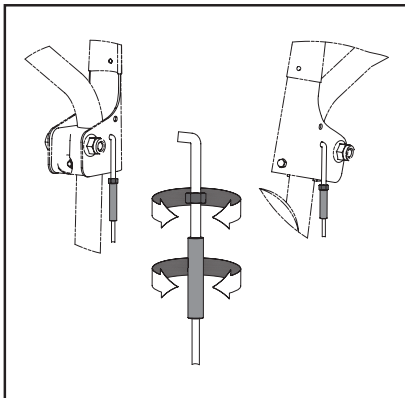
Teo sidur ja veosidur

Kui teo siduri hoob või veosiduri hoob on vabastatud ja sidur on väljalülitatud asendis, peab trossil olema väga väike lõdve.

Tigu peab seiskuma 5 sekundi jooksul pärast teo siduri hooba vabastamist. Kui teo sidur ei ühenda või vabasta korralikult, tuleb enne kasutamist sidurit reguleerida.

Kui lumepuhur seiskub töötamise ajal aeg-ajalt või liigub pärast veosiduri hooba vabastamist, tuleb veosidurit reguleerida.

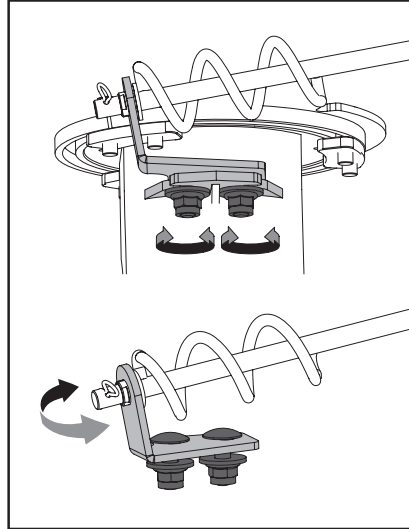
Nii teo sidurit kui ka veosidurit reguleeritakse järgmiselt:



1. Pinguti lukustusmutter tuleb lahti keerata.
2. Trossi pingsuse või lõtve suurendamiseks tuleb pingutit keerata üles või alla.
3. Keerata lukustusmutter taas kinni.

Renni tugi

Juhul kui väljutusrenni tõstehoova alumises otsas olev spiraal ei haaku täielikult rennisüsteemiga, saab renni tuge reguleerida.

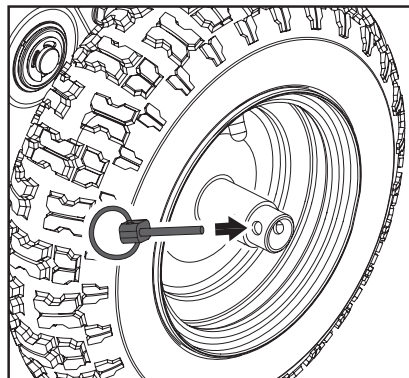


Selleks tuleb teha järgmist:

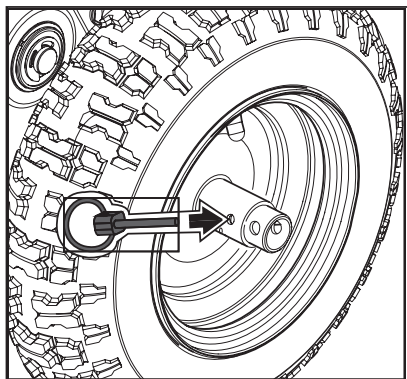
1. Keerata lahti kaks mutrit, mis hoiavad renni tuge, ja nihutada seda pisut.
2. Keerata mutrid taas kinni.

Vabaveerimine ja iseliikumine

Vasak- või parempoolse ratta lukustamiseks või vabastamiseks tuleb kasutada telje lukustustihvti. Veojõu suurendamiseks tuleb mõlemad rattad lukustada, seadme kergemaks pööramiseks tuleb vabastada üks ratas ja vabaks veeremiseks mõlemad rattad.



Vabastamiseks tuleb ratast lükata sissepoole ja panna telje tihvt läbi telje välimise ava, kuid mitte läbi rattarummu.



Lukustamiseks tuleb ratast lükata väljapoole ja panna telje tihvt läbi rattarummu oleva ava ja telje välimise ava.

Mootori käivitamine ja seiskamine

 Enne mootori käivitamist tuleb kontrollida õlitaset ja veenduda, et mootorit on hooldatud vastavalt mootori kasutusjuhendile, mis tarniti koos lumepuhuriga.

Külmkäivitus elektrikäiviti korral (120 V või 230 V vahelduvpinge) (kui kuulub komplekti)

Mootor on varustatud nii vahelduvvoolu- elektrikäivitiga kui ka nõorkäivitiga. Elektrikäivitel on kolmesooneline elektritoitekaabel koos pistikuga ja see on ette nähtud töötama andmesildil näidatud pingega.

 Elektrikäivitit ei tohi kasutada, kui teie elektripinge erineb elektrikäivitel näidatud pingest.

1. Panna ohutus-süütevõti süütelukku, kuni see kohale klõpsab. Võtit ei tohi keerata.
2. Kontrollida üle, et kütuse sulgeventiil on avatud asendis OPEN.

3. Seada õhuklapi sulgemishoob asendisse FULL.

4. Vajutada 2 või 3 korda eeltäitenuppu. Kui temperatuur on alla -25°C (15°F), siis võidakse vajada eeltäitmist. Kui temperatuur on üle 10°C (50°F), siis ei lähe eeltäitmist vaja.

 Liigse eeltäitmise korral võib mootoris olla liiga palju kütust, mis takistab mootorit käivitumast. Kui mootor on üle ujutatud, tuleb enne käivituskatset mõni minut oodata ja hoiduda eeltäitenupule vajutamast..

 Mõnede lumepuhurite mootorid ei ole varustatud eeltäitenupuga, kui selline mootor ei vaja eeltäitmist.

5. Ühendada pikendusjuhe mootoriga.
6. Pikendusjuhtme teine ots tuleb ühendada kolmekontaktilise maandatud pistikupesaga.
7. Vajutada käivitinuppu, kuni mootor käivitub.s.

 Et vältida elektrikäiviti kahjustusi, ei tohi sellel iga käivituskatse korral järjest lasta töötada kauem kui 5 sekundit. Katsete vahel tuleb alati oodata 10 sekundit.

8. Kui mootor käivitub, tuleb käivitusnupp vabastada ja seada õhuklapi sulgemishoob aeglaselt asendisse OFF.

9. Pikendusjuhe tuleb kõigepealt lahti ühendada pistikupesast ja seejärel mootori küljest.

Külmkäivitus elektrikäiviti korral (12 V alalispinge) (kui kuulub komplekti)

1. Kontrollida üle, et kütuse sulgeventiil on avatud asendis OPEN.
2. Seada õhuklapi sulgemishoob asendisse FULL.
3. Vajutada 2 või 3 korda eeltäitenuppu. Kui temperatuur on alla -25°C (15°F), siis võidakse vajada eeltäitmist. Kui temperatuur on üle 10°C (50°F), siis ei lähe eeltäitmist vaja.

 Liigse eeltäitmise korral võib mootoris olla liiga palju kütust, mis takistab mootorit käivitumast. Kui mootor on üle ujutatud, tuleb enne käivituskatset mõni minut oodata ja hoiduda eeltäitenupule vajutamast.



Mõnede lumepuhurite mootorid ei ole varustatud eeltäitenupuga, kui selline mootor ei vaja eeltäitmist.

4. Keerata süütevõti asendisse START, kuni mootor käivitub.



Et vältida elektrikäiviti kahjustusi, ei tohi sellel iga käivituskatse korral järjest lasta töötada kauem kui 5 sekundit. Katsete vahel tuleb alati oodata 10 sekundit.

5. Kui mootor käivitub, tuleb süütevõti seada asendisse RUN ja liigutada õhuklapi sulgemishoob aeglaselt asendisse OFF.

Külmkäivitus nõrkäiviti korral

1. Kontrollida üle, et kütuse sulgeventiil on avatud asendis OPEN.
2. Seada SISSE/VÄLJA lüliti sisselülitatud asendisse ON.
3. Keerata õhuklapi sulgemishoob asendisse FULL.
4. Vajutada 2 või 3 korda eeltäitenuppu. Kui temperatuur on alla -25°C (15°F), siis võidakse vajada eeltäitmist. Kui temperatuur on üle 10°C (50°F), siis ei lähe eeltäitmist vaja.



Liigse eeltäitmise korral võib mootoris olla liiga palju kütust, mis takistab mootorit käivitumast. Kui mootor on üle ujutatud, tuleb enne käivituskatset mõni minut oodata ja hoiduda eeltäitenupule vajutamast.

5. Võtta kinni nõrkäiviti käepidemest ja tõmmata aeglaselt nõõri, kuni tõmbamine muutub raskemaks. Lasta nõõril aeglaselt tagasi kerida.
6. Tõmmata järjest nõõri kogu käe pikkuses järsult. Käiviti nõõril ei tohi lasta tagasi tõmbuda.
7. Korrata punkte 5 ja 6, kuni mootor käivitub.
8. Kui mootor käivitub, tuleb nõrkäiviti käepide vabastada ja seada õhuklapi sulgemishoob aeglaselt asendisse OFF.

Sooja mootori käivitamine

Korrata ülalnimetatud punkte, hoides õhuklapi sulgemishooba asendis OFF ja eeltäitenuppu mitte vajutades.



Mootoril tuleb mõne minuti lasta soojeneda. Mootor ei saavuta täit võimsust enne, kui on saavutanud tavalise töötemperatuuri.



Lumistes ja külmades tingimustes võivad mõned juhtseadised ja liikuvad osad kinni külmuda. Külmunud juhtseadiseid kasutada püüdes ei tohi rakendada ülemäärast jõudu. Kui esineb raskusi mingi juhtseadise või osa töölerakendamisel, tuleb käivitada mootor ja lasta sellel mõne minuti töötada.

Lumekoristuse nõuanded

Lume koristamine on kergem ja tõhusam vahetult pärast sadamist.

Parim lumekoristusaeg on varahommikul. Siis on lumi tavaliselt kuiv ja sellele ei ole veel jõudnud mõju avaldada otsene päikese kiirgus ning soojendav temperatuur.

Lume täielikuks koristamiseks peavad koristusrajad olema väikese ülekattega.

Suurema territooriumi korral tuleb alustada keskelt ja heita lund mõlemale poole, et lund ei peaks teisaldama rohkem kui korra.

Väga paksu lume korral tuleb vähendada lumekoristusraja laiust, suurendada kattumist eelmise rajaga ja liikuda aeglaselt.

Kui on võimalik, tuleb lumi heita allatuult. Töötamise ajal tuleb mootor hoida puhas ja lumevaba.

See parandab õhuvoolu ja pikendab mootori kasutuskestust.

Pärast lumekoristuse lõpetamist tuleb mootoril lasta veel mõne minuti töötada, et mootoril olev niiskus kuivaks – see aitab vältida liikuvate osade kinnikülmumist.

Lumejääkide eemaldamiseks teokorpusest tuleb tigu sisse lülitada. Keerata väljumisrenni edasi-tagasi, et vältida selle külmumist. Peatada mootor, oodata kuni kõik liikuvad osad seiskuvad. Siis eemaldada lumepuhurilt kogu jää ja lumi. Et vältida käiviti külmumist, tuleb tõmmata mõne korra nõorkäiviti käepidet, kui mootor on välja lülitatud.

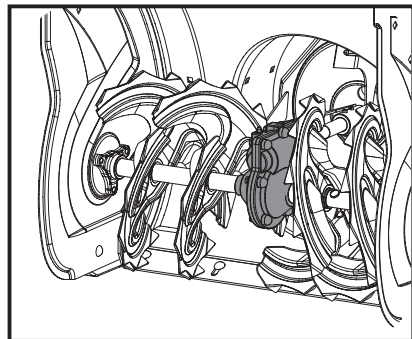
8. HOOLDUS

Mootor

Vt mootori kasutusjuhendit.

Määrimine

Teo reduktor



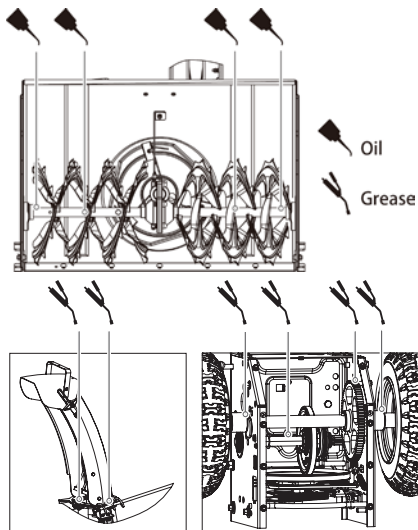
Reduktor on tehases õliga piisava tasemeni täidetud.

Kui ei ole märgata leket ja reduktorit ei ole remonditud, siis ei ole õli vaja lisada. Vajaduse korral tuleb kasutada GL-5 või GL-6, SAE85-95, EP käigukastiõli. Sünteetilist õli ei tohi kasutada.

Üldine määrimine

Kõiki liikuvaid osi tuleb hooaja lõpus või iga 25

töötunni järel kergelt määrida.



! Määrdel või õlil ei tohi lasta sattuda hõõrdkettale, hõõrdkettale ega rihmadele. Seadet ei tohi liigselt määrida, üleliigne õli võib sattuda jõuülekan데sse ja põhjustada jõuülekan데 rihma libisemist.

! Teo võlli määrimiseks tuleb eemaldada lõiketihvtid, et õli läheks võlli sisse ja seibide vahele ning võlli mõlemas otsas olevatele ääriklaagritele.

! Ratta telje määrimiseks tuleb rattad eemaldada.

Aku (kui kuulub komplekti)

! Aku on hooldusvaba. Akut ei tohi muuta ega püüda avada.

Aku ja selle klemmid tuleb hoida puhtad.

1. Aku kaas tuleb eemaldada.
2. Kõigepealt tuleb aku küljest lahti ühendada miinusjuhe (must), et vältida lühist, ja seejärel

plussjuhe (punane).

3. Võtta aku aluselt ära.

4. Aku klemmid ja juhtmete ühendused tuleb terasharja abil puhastada korrosioonist, seejärel pesta lahja sögisoodalahusega.

5. Aku klemmidele ja juhtmetele tuleb kanda õhuke kiht määrat või vaseliini, et aeglustada korrodeerumist.

6. Kõigepealt tuleb ühendada ja kinnitada plussjuhe (punane) ja seejärel miinusjuhe (must).

7. Panna aku alusele ja paigaldada akukaas.

Pikemaks ajaks seismajätmine



Info mootori hoidmise kohta on esitatud mootori kasutusjuhendis.

Hooaja lõpus või kui lumepuhur jäetakse seisma enam kui 30 päevaks tuleb rakendada alljärgnevad meetmed.

1. Lasta mootoril töötada, kuni kütusevoolikud ja karburaator on tühjad ja mootor peatub kütuse puudumise tõttu.

2. Võtta ohutus-süütevõti välja ja lasta mootoril jahtuda.

3. Seadet tuleb määrda, järgides juhendit.

4. Mootori ja lumepuhuri välispinnad tuleb põhjalikult puhastada.

5. Töödelda tuleb kõiki roostes või kriimustatud värviga pindu: need tuleb enne värvimist puhastada liivapaberiga ja töödelda roostetõrjevahendiga, et vältida metallpindade korrodeerumist.

6. Kõik lõdvaks läinud kruvid, poldid ja lukustusmutrid tuleb kinni keerata. Kõik kahjustunud osad tuleb parandada või välja vahetada.

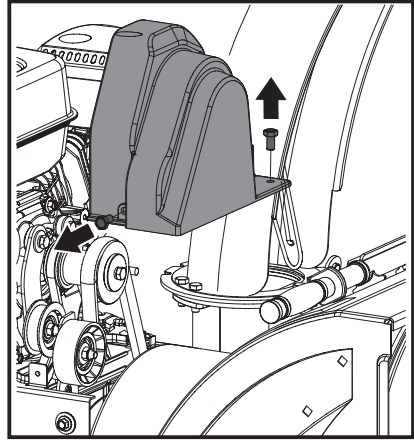
7. Katta seade kinni. Seda tuleb hoida puhtas ja kuivas kohas, kus lapsed seda kätte ei saa.

Rihma vahetamine

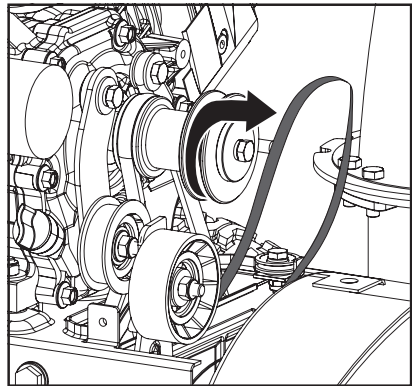
Teo rihm

Kui teo rihm on kulunud, õlist läbi imunud või muul viisil kahjustatud, tuleb rihma vahetamiseks teha järgmist:

1. Kütuse mahaloksumise vältimiseks tuleb kütus paagist täielikult eemaldada, lastes mootoril kuni seiskumiseni töötada. Tahtmatu käivitumise vältimiseks tuleb süütevõti välja võtta ja lasta seadmel täielikult jahtuda.

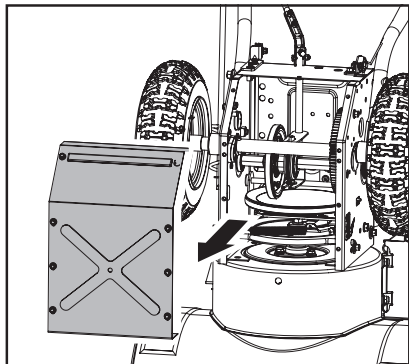


2. Võtta ära kaks kruvi, mis hoiavad rihmakatet oma kohal, ja panna kate kõrvale.

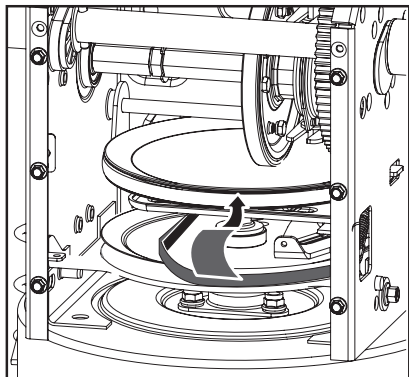


3. Rullida teo rihm(ad) mootori rihmarattalt ära.

4. Lumepuhur tuleb ettevaatlikult üles ja ettepoole pöörata, et see jääks toetuma teo korpusele.



5. Eemaldada lumepuhuri alumiselt küljelt raami kate, milleks tuleb lahti keerata kate kinnituskruvid.



6. Võtta rihtm(ad) teo rihmarattalt ära ja lükata rihtm(ad) toe ja teo rihmaratta vahelt läbi.

7. Panna kohale uus teo rihtm (või rihmad), järgides juhiseid vastupidises järjestuses.

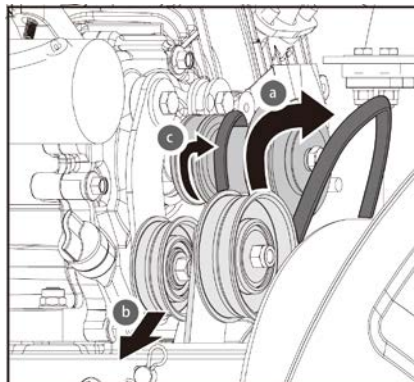
Veorihm

Kui veorihm on kulunud, õlist läbi imunud või muul viisil kahjustatud, tuleb rihma vahetamiseks teha järgmist:

1. Kütuse mahaloikumise vältimiseks tuleb kütus paagist täielikult eemaldada, lastes mootoril kuni seiskumiseni töötada. Tahtmatu käivitumise vältimiseks

tuleb süütevõti välja võtta ja lasta seadmel täielikult jahtuda.

2. Võtta ära kaks kruvi, mis hoiavad riimakatet oma kohal, ja panna kate kõrvale.



3. Rihma eemaldamiseks tuleb teha järgmist.

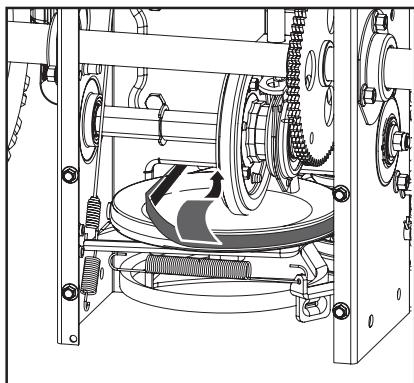
a. Rullida teo rihtm mootori rihmarattalt ära.

b. Pingutusrulli tuleb paremale, et oleks vähem pingul.

c. Tõsta veorihm mootori rihmarattalt ära.

4. Lumepuhur tuleb ettevaatlikult üles ja ettepoole pöörata, et see jääks toetuma teo korpusele.

5. Eemaldada lumepuhuri alumiselt küljelt raami kate, milleks tuleb lahti keerata kate kinnituskruvid.

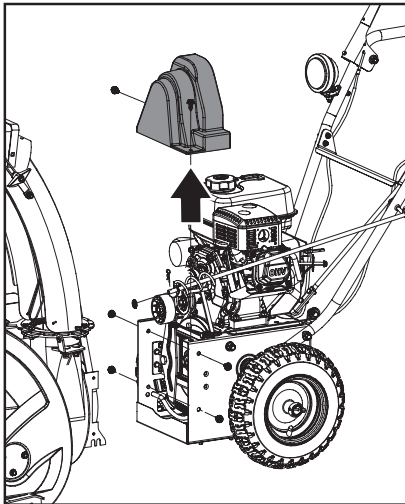


6. Lükata veorihm rihmarattalt ära ning hõõdratta ja hõõrdketta vahelt läbi.
7. Võtta rihm ära. Uus rihm tuleb paigaldada vastupidises järjekorras.



Uue rihma kohalepaigutamist hõlbustab veosiduri hoova hoidmine allavajutatud asendis.

Kui keegi on abiks, võib rihmade vahetamiseks ka teo korpuse raamilt eemaldada.



1. Mootor tuleb seisata, võti välja võtta, süüteküünla pealt juhe lahti ühendada ja lasta seadmel täielikult jahtuda.
2. Eemaldada rihma kate.
3. Eemaldada renni tõstehoova otsast tiht ja seib, et selle saaks alumisest toest välja võtta.
4. Alumine kate tuleb ära võtta, et vältida selle painutamist seadme lahtikallutamisel.
5. Eemaldada kruvid, mis kinnitavad teo korpuse raami külge (kaks kummalgi poolel). Kallutada teo korpus raamilt ära.
6. Vahetada teo rihm või veorihm.
7. Lükata teo korpus ja raam uuesti kokku ning kinnitada kruvidega.



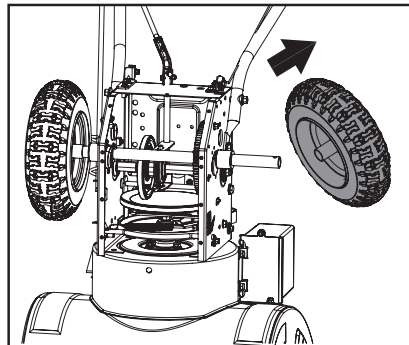
Teo korpuse ja raami tagasiühendamist hõlbustab veosiduri hoova hoidmine allavajutatud asendis.

8. Panna rihm(ad) mootori rihmarattale (rihmaratastele).
9. Panna tagasi renni tõstehoob.

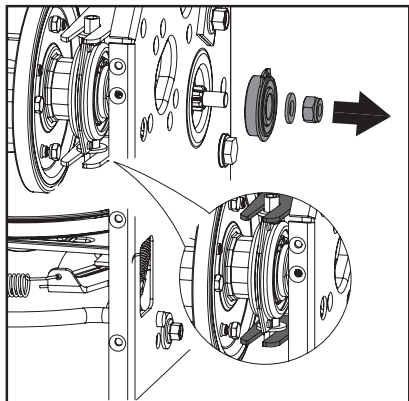
Hõõdratta vahetamine

Kui veosidur on ühendatud, kuid lumepuhur ei liigu ja siduri trossi reguleerimisega ei õnnestu probleemi lahendada, võib vajalikuks osutuda hõõdratta vahetamine.

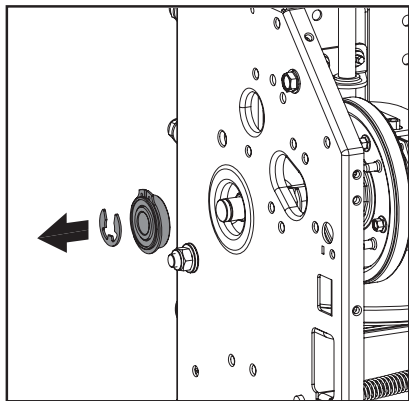
1. Kütuse mahaloksumise vältimiseks tuleb kütus paagist täielikult eemaldada, lastes mootoril kuni seiskumiseni töötada. Tahtmatu käivitumise vältimiseks tuleb süütevõti välja võtta ja lasta seadmel täielikult jahtuda.
2. Lumepuhur tuleb ettevaatlikult üles ja ettepoole pöörata, et see jääks toetuma teo korpusele.
3. Eemaldada lumepuhuri alumiselt küljelt raami kate (katted), milleks tuleb lahti keerata kate kinnituskruvid.



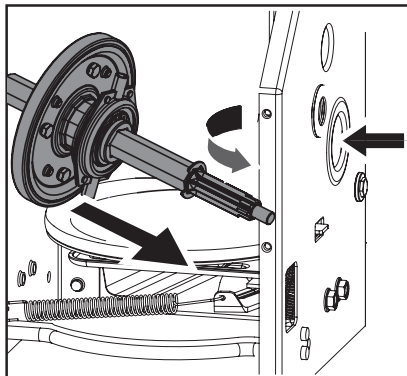
4. Eemaldada parempoolne ratas, milleks tuleb ära võtta telje lukustustihvt.



5. Eemaldada ettevaatlikult kuuskantmutter, mis kinnitab kuuskantvõlli lumepuhuri raami külge, ja koputage kergelt võlli otsale, et eemaldada kuullaager raami paremalt poolelt. Seejuures tuleb olla ettevaatlik, et mitte kahjustada võlli keermeid.

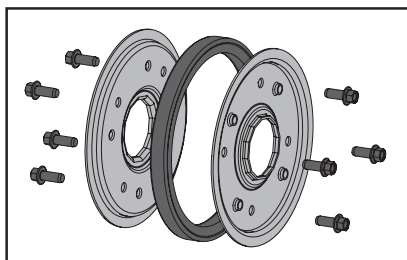


6. Eemalda laager ka võlli teisest otsast, võttes ära lukustusrõnga.



7. Kuuskantvõlli tuleb ettevaatlikult lükata allapoole ja vasakule, seejärel libistada hõõdratta koost võlli pealt ettevaatlikult ära.
8. Kokkupanemiseks tuleb need punktid täita vastupidises järjestuses.

Kui soovitakse vahetada ainult kummirõngas, siis tuleb teha järgmist:



1. Võtta ära kaheksa kruvi, mis ühendavad hõõdratta küljeplaate omavahel.
2. Eemaldada plaatide vahelt kummirõngas.
3. Panna küljeplaadid koos uue kummirõngaga uuesti kokku.



Hõõdratta koostu kokkupanemisel tuleb jälgida, et kummirõngas on tsentreeritud ja paikneb korralikult küljeplaatide vahel.

Igat kruvi tuleb vaid ühe pöörde võrra kinni keerata, seejärel keerata ratast päripäeva ja jätkata järgmise kruviga ratta teisel küljel. Seda tuleb mitu korda korrata, olemaks

**kindel selles, et plaadid on kinnitatud
ühesuguse jõumomendiga vahemikus 90
Nm kuni 130 Nm.**

4. Lükata hõõrdratta koost tagasi kuuskantvõllile. Kontrollida üle, et käiguvahetushoova tihtvt on laagrikorpuses oma kohal. Komponentide kokkupanemiseks tuleb ülalnimetatud sammud läbida vastupidises järjestuses.

Aku (kui kuulub komplekti)

Aku laadimisel tuleb järgida alljärgnevat juhiseid:

1. Aku kaas tuleb eemaldada.
2. Kõigepealt tuleb lahti ühendada aku miinusjuhe (must), seejärel plussjuhe (punane).
3. Aku tuleb aluselt ära võtta ja panna töölauale või mujale hea õhuvahetusega kohta.
4. Ühendada laaduri plussjuhe (+) plussklemmiga (+) ja miinusjuhe (-) miinusklemmiga (-).
5. Akut tuleb 2,5 A vooluga laadida kümme tundi.
6. Paigaldada aku tagasi seadme külge.

9. Teisaldamine

Ühest tööpiirkonnast teise liikumiseks tuleb teha järgmist:

1. Seguklapi hoob tuleb seada aeglastele pööretele või osagaasile.
2. Ratastega mudeli korral tuleb suunamiskäepidemed vajutada piisavalt alla, et tõsta esiots kergelt maapinnalt lahti; roomikutega mudeli korral tuleb roomikute lukustushoob seada transpordiasendisse.
3. Ühendada veosidur ilma teo sidurit ühendamata.



**Sõidukil või järelkäru transportimiseks
tuleb seadme mootor välja lülitada, võtta
süütevõti välja ja sulgeda kütuse
sulgeventiil. Transportida ei ole lubatud
töötava mootoriga seadet.**

Seadme haagisele või veokile peale- ja mahalaadimisel tuleb olla eriti ettevaatlik.

Seadme raam tuleb kinnitada transportiva sõiduki külge. Kunagi ei tohi kinnitamiseks kasutada vardaid või mehhanisme, mis võivad kahjustada.

10. KESKKONNAHOID



Mittevajalikud materjalid tuleb äraviskamise asemel anda taaskasutusse. Kõik tööriistad, voolikud ja pakendid tuleb sorteerida ning keskkonnahoidlikuks kõrvaldamiseks viia jäätmekäitluskohta.

11. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Elektrikäiviti ei tööta (sellega varustatud mudelite korral)	1. Pikendusjuhe ei ole ühendatud. 2. Pikendusjuhe on kulunud, korrodeerunud või kahjustatud. 3. Pistikupesas ei ole elektrit.	1. Ühendada pikendusjuhe pistikupesa ja/või seadmega. 2. Vahetada pikendusjuhe välja. 3. Lasta pädeval elektrikul ühendada pistikupesa elektritoide.
Mootor ei käivitu	1. Õhuklapp ei ole suletud. 2. Mootorile ei tehtud eeltäitmist. 3. Mootoris on liiga palju kütust. 4. Kütuse sulgeventiil on suletud. 5. Seguklapi hoob on asendis STOP või SISSE/VÄLJA lüliti väljalülitatud asendis OFF. 6. Süüteküünla juhe on halvasti ühendatud või lahti. 7. Kütusepaak on tühi või kütus riknenud. 8. Süüteküünal on defektne. 9. Ohutus-süütevõti ei ole lukus. 10. Mootori õlitase on mootori karteris liiga madal või liiga kõrge.	1. Sulgeda õhuklapp. 2. Eeltäita mootor, nagu selles kasutusjuhendis on juhendatud. 3. Enne uut käivitust oodata mõni minut, mitte anda bensiini ette. 4. Avada kütuse sulgeventiil. 5. Seada seguklapi hoob asendisse FAST (kiire) või SISSE/VÄLJA lüliti sisselülitatud asendisse ON. 6. Ühendada või kinnitada paremini süüteküünla juhe. 7. Täita paak puhta, värske bensiiniga. 8. Puhastada, reguleerida kontaktide vahet või vahetada välja. 9. Panna ohutus-süütevõti süütelukku. 10. Lisada õli või lasta seda välja, et mootori karteris saavutada õige õlitase.
Mootor töötab tühikäigul või ebaühtlaselt	1. Mootor töötab suletud õhuklapiga. 2. Kütusepaak on tühi või kütus riknenud. 3. Kütus on saastunud. 4. Karburaator on valesti reguleeritud. 5. Mootori pöörded on liiga suured. 6. Kütuse sulgeventiil ei ole täiesti avatud või on kütusevoolik ummistunud. 7. Süüteküünla juhe on halvasti ühendatud. 8. Süüteküünal on defektne. 9. Mootori õlitase on mootori karteris liiga madal või liiga kõrge.	1. Avada õhuklapp (seada asendisse RUN). 2. Täita paak puhta, värske bensiiniga. 3. Vahetada välja puhta kütuse vastu. 4. Võtta ühendust asjakohase kvalifikatsiooniga remondipersonaliga. 5. Võtta ühendust asjakohase kvalifikatsiooniga remondipersonaliga. 6. Avada kütuse sulgeventiil või puhastada kütusevoolik. 7. Ühendada süüteküünla juhe tugevamini. 8. Puhastada, reguleerida kontaktide vahet või vahetada välja. 9. Lisada õli või lasta seda välja, et mootori karteris saavutada õige õlitase.
Mootor kuumeneb üle	Karburaator ei ole õigesti reguleeritud.	Võtta ühendust asjakohase kvalifikatsiooniga remondipersonaliga.
Ülemäärane vibratsioon	Korralikult kinnitamata osad või kahjustatud osad.	Keerata kõik kinnitustahendid kinni või vahetada kahjustunud osad välja.

Võimsuskadu	1. Süüteküünla juhe on halvasti ühendatud. 2. Kütusepaagi korki õhuava on umbes. 3. Summuti on must või ummistunud.	1. Ühendada süüteküünla juhe tugevamini. 2. Puhastada või vahetada kütusepaagi kork välja. 3. Puhastada summuti või vahetada välja.
Veojõu kadumine	1. Veo juhttross ei ole õigesti reguleeritud. 2. Veorihm on lõtv või kahjustunud. 3. Hõõrdratas on kulunud.	1. Reguleerida veo juhttrossi. 2. Vahetada veorihm välja. 3. Vahetada hõõrdratas välja.
Lund ei väljutata või väljutamine väheneb	1. Väljutusrenn on ummistunud. 2. Teod või rootor on kinni kiildunud. 3. Teo juhttross ei ole õigesti reguleeritud. 4. Teo rihm on lõtv või kahjustunud. 5. Lõiketihvt(id) on murdunud. 6. Seguklapp ei ole lumekoristuse ajal asendis FAST. 7. Lund koristades liigutakse liiga kiiresti. 8. Väljutatakse liiga palju lund. 9. Püütakse väljutada väga rasket või märga lund. 10. Tigu on oma kohale kinni külmunud.	1. Kõrvaldada väljutusrenni ummistus. 2. Eemaldada praht vm tigude või rootori vahelt. 3. Reguleerida teo juhttrossi. 4. Vahetada välja teo rihm. 5. Panna kohale uus lõiketihvt (uued lõiketihvtid). 6. Seada seguklapi hoob asendisse FAST. 7. Vahetada käik madalamaks. 8. Vähendada kiirust ja puhastuslaiust. 9. Hoiduda seadme ülekoormamisest väga raske või märja lumega. 10. Viia seade sooja kohta sulama.
Väljutusrenn ei fikseeru kohale või ei liigu	1. Väljutusrenni hoob ei ole õigesti reguleeritud. 2. Väljutusrenn ei ole õigesti kokku pandud.	1. Reguleerida väljutusrenni hooba. 2. Võtta väljutusrenni hoob koost lahti ja panna uuesti kokku, järgides selles kasutusjuhendis esitatud juhiseid.
Seade ei korista maapinnalt lund korralikult	1. Juhttallad ja/või kaabitera ei ole õigesti reguleeritud. 2. Rehvide rõhk ei ole ühesugune.	1. Reguleerida juhttallu ja/või kaabitera. 2. Kontrollida ühe või mõlema rehvi rõhku ja seada see õigeks.

1. Sicherheits- und Warnhinweise

Das Typenschild des Geräts zeigt möglicherweise Symbole. Diese geben wichtige Informationen über das Produkt oder seinen Gebrauch wieder.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Halten Sie umstehende Personen von der Schneefräse fern.



Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Bedienposition verlassen.



Verwenden Sie zum Beseitigen von Verunreinigungen stets das entsprechende Reinigungswerkzeug. Verwenden Sie hierzu niemals Ihre

Hände.



Das Entfernen oder Manipulieren der Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen ist verboten.



Rauchen Sie nicht und halten Sie offenes Feuer fern.



Fassen Sie weder den heißen Schalldämpfer, das Getriebegehäuse noch einen Zylinder an.



Stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und lesen Sie das Handbuch, bevor Sie jegliche Reparaturen durchführen oder

Einstellungen vornehmen.



Fassen Sie während des Betriebs weder in die Eintritts- noch Austrittsöffnung.



Halten Sie sich von rotierenden Schnecken fern.



Richten Sie die Austrittsöffnung niemals direkt auf Personen oder Gegenstände.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre neue Schneefräse wird Ihre Erwartungen mehr als erfüllen. Sie wurde unter strengen Qualitätsstandards hergestellt, um anspruchsvollste Leistungskriterien zu erfüllen. Sie werden feststellen, dass sie leicht und sicher zu bedienen ist und Ihnen bei ordnungsgemäßer Pflege viele Jahre zuverlässigen Einsatz bieten wird.



Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre neue Schneefräse das erste Mal verwenden. Beachten Sie besonders die Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise.

Ihre Schneefräse hat viele Merkmale, die Ihre Arbeit schneller und einfacher machen werden. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten bei der Entwicklung dieses Geräts oberste Priorität; gleichzeitig ist es einfach zu warten und zu bedienen.

Der **Motorenhersteller** ist für alle motorbezogenen Fragen hinsichtlich Leistung, Nennleistung, Spezifikationen, Garantie und Service verantwortlich. Weitere Informationen finden Sie in der separat verpackten Bedienungsanleitung des **Motorenherstellers**.

3. Technische Daten

SPT-182-570:

Mootori tüüp:	OHV, neljatakiline mootor, õhkjahutuse; 182 cc
Mootori võimsus:	4,0 kW
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	3.0L
Räumbreite	57 cm
Aufnahmehöhe	53.5cm
Durchmesser der Schnecke	30.0cm
Durchmesser des Gebläserads	30.0cm
Drehzahl	6F+2R

SPT-270-720:

Mootori tüüp:	OHV, neljatakiline mootor, õhkjahutuse; 270 cc
Mootori võimsus:	5,3 kW
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	6.0L
Räumbreite	72 cm
Aufnahmehöhe	53.5cm
Durchmesser der Schnecke	30.0cm
Durchmesser des Gebläserads	30.0cm
Drehzahl	6F+2R

SPT-302-720:

Mootori tüüp:	OHV, neljatakiline mootor, õhkjahutuse; 302 cc
Mootori võimsus:	6,2 kW
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	4.0L
Räumbreite	72 cm
Aufnahmehöhe	53.5cm
Durchmesser der Schnecke	30.0cm
Durchmesser des Gebläserads	30.0cm
Drehzahl	6F+2R

SPT-196-570:

Mootori tüüp:	OHV, neljatakiline mootor, õhkjahutuse; 196 cc
Mootori võimsus:	4,8KW, 6,5HP
Käivitussüsteem:	230V elektri start (valikuline)
Kütusepaagi maht:	3.6L
Räumbreite	57 cm
Aufnahmehöhe	53.5cm

Durchmesser der Schnecke	30.0cm
Durchmesser des Gebläserads	30.0cm
Drehzahl	6F+2R

4. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitsregeln und Verstehen Ihres Geräts

Das Gerät darf nur von ordnungsgemäß geschulten Erwachsenen, aber niemals von Kindern bedient werden.

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung sowie sämtliche am Gerät angebrachten Aufkleber. Machen Sie sich sowohl mit dem Umfang der Einsatzmöglichkeiten als auch mit den daraus entstehen könnenden möglichen spezifischen Gefahrenpotenzialen vertraut.

Machen Sie sich ebenfalls mit allen Steuerungsfunktionen und deren ordnungsgemäßen Verwendung vertraut. Sie sollten wissen, wie man das Gerät schnell stoppt und die Steuerungsfunktionen abschaltet.

Stellen Sie sicher, dass Sie alle in der separat verpackten Bedienungsanleitung des Motorenherstellers beschriebenen Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen verstanden haben. Betreiben Sie das Gerät auf keinen Fall, bevor Sie den Betrieb und die Wartung des Motors sowie das Vermeiden unbeabsichtigten Personen- und/oder Sachschadens verstanden haben.

Arbeitsbereich

Niemals den Motor in einem geschlossenen Bereich starten oder laufen lassen. Die Abgase sind gefährlich und enthalten das geruchlose und tödlich wirkende Kohlenmonoxid. Betreiben Sie das Gerät nur in einem gut gelüfteten Bereich im Freien.

Betreiben Sie das Gerät nie bei schlechter Sicht oder ohne Licht.

Betreiben Sie das Gerät nie an einem Steilhang.

Persönliche Sicherheit

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur ordnungsgemäßen Verwendung beeinträchtigen könnten. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie strapazierfähige lange Hosen und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, kurze Hosen oder Schmuck jeglicher Art. Binden Sie lange Haare oberhalb der Schulter zusammen. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Benutzen Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen einer Schutzausrüstung wie Staubmaske, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von schweren Verletzungen und ist daher unbedingt erforderlich.

Überprüfen Sie das Gerät, bevor Sie es starten. Die Schutzvorrichtungen sollten angebracht sein und ordnungsgemäß funktionieren. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen etc. fest angezogen sind. Lösen Sie alle Kupplungen und legen Sie den Leerlauf ein, bevor Sie den Motor starten.

Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es reparaturbedürftig ist oder sich in einem schlechten mechanischen Zustand befindet. Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile, bevor Sie das Gerät verwenden. Dichtheit prüfen. Halten Sie das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand.

Manipulieren Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen. Überprüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Betrieb.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich der Gashebel nicht bedienen lässt. Jeder nicht mehr durch den Gashebel steuerbare benzinbetriebene Motor stellt eine Gefahr dar und muss ersetzt werden.

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten zu überprüfen, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge aus dem Gerätebereich entfernt sind. Ein sich noch an einem beweglichen Geräteteil befindlicher Schlüssel oder ein Einstellwerkzeug können zu schweren Verletzungen führen.

Blieben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie beim Betreiben des Geräts den gesunden Menschenverstand.

Lehnen Sie sich nicht zu weit vom Gerät weg. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß, in Sandalen oder ähnlich leichten Schuhen. Tragen Sie Ihre Füße schützende und Ihnen auf rutschigen Oberflächen einen sicheren Stand garantierende Sicherheitsschuhe. Achten Sie immer auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht. Die ermöglicht Ihnen eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Sorgen Sie dafür, dass die Gashebelsteuerung des Motors vor einem Transport bzw. Wartungs- oder Servicearbeiten an der Schneefräse ausgeschaltet ist. Der Transport bzw. Wartungs- oder Servicearbeiten an einem Gerät mit eingeschalteter Gashebelsteuerung lädt zu Unfällen geradezu ein.

Sicherheit beim Umgang mit Kraftstoff

Kraftstoff und seine Dämpfe sind leicht entzündlich und hochexplosiv. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermindern.

Verwenden Sie zum Auffüllen oder Entleeren des Tanks einen zugelassenen Kraftstoffbehälter in einem gut belüfteten Bereich im Freien. Rauchen Sie in diesem Bereich nicht und vermeiden Sie während des Betankens oder Betreibens des Geräts Funkenflug, Feuer oder andere Zündquellen. Füllen Sie den Tank niemals in geschlossenen Räumen.

Halten Sie geerdete, leitfähige Gegenstände

wie Werkzeug zum Vermeiden von Funken- oder Lichtbogenbildung von freigelegten spannungsführenden Teilen und Anschlüssen fern. Dies könnte Abgase oder Dämpfe entzünden.

Stoppen Sie den Motor und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Kraftstofftank füllen. Während der Motor läuft oder wenn er heiß ist, dürfen Sie niemals den Deckel des Kraftstofftanks entfernen oder Kraftstoff nachfüllen. Wissen Sie von Leckagen im Kraftstoffsystem, darf das Gerät nicht betrieben werden.

Falls praktikabel, nehmen Sie das Gerät vom Fahrzeug oder Anhänger herunter und füllen Sie den Kraftstoff auf dem Boden auf. Ist dies nicht möglich, sollten Sie das Gerät auf dem Anhänger besser mit einem Benzinkanister als mit einer Zapfpistole füllen.

Schrauben Sie den Tankverschluss langsam auf, um eventuell im Tank vorhandenen Druck abzulassen.

Halten Sie den Ausgießer des Benzinkanisters während des gesamten Tankvorgangs in die Tanköffnung. Verwenden Sie keine Zapfpistole mit Abschaltautomatik.

Den Kraftstofftank niemals überfüllen. Lassen Sie etwas 12,5 mm Platz bis zur Unterkante des Einfüllstutzens, damit sich der Kraftstoff durch die Motorwärme oder durch Sonneneinstrahlung ausdehnen kann.

Verschließen Sie sämtliche Tank- und Behälterdeckel und wischen Sie eventuell verschütteten Kraftstoff auf. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn der Tankdeckel fest verschlossen ist.

Halten Sie jegliche Zündquelle immer von verschüttetem Kraftstoff entfernt. Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, sondern schaffen Sie die Maschine aus dem Gefahrenbereich und vermeiden Sie das Erzeugen jeglicher Entzündungsquelle, bis sich

die Benzindämpfe verflüchtigt haben. Falls Sie Kraftstoff auf Ihre Haut oder Kleidung verschüttet haben, kann sich dieser entzünden und zu schweren Verletzungen führen. In diesem Fall sofort waschen und die Kleidung wechseln.

Bewahren Sie den Kraftstoff in Behältern auf, die speziell für diesen Zweck entwickelt wurden.

Füllen Sie die Behälter nie im Inneren eines Fahrzeugs oder auf dessen oder einer Anhängerladefläche aus Plastik. Stellen Sie die Behälter vor dem Befüllen immer vom Fahrzeug entfernt auf den Boden.

Bewahren Sie Kraftstoff an einem kühlen und gut gelüfteten Ort auf. Außerdem in sicherer Entfernung von Funkenflug, Flammen oder anderen Zündquellen.

Bewahren Sie Kraftstoff oder ein Gerät mit einem gefüllten Kraftstofftank niemals in einem Gebäude auf, in dem die Dämpfe mit Funkenflug, einer offenen Flamme oder anderen Zündquellen in Kontakt geraten können wie zum Beispiel einem Warmwasserbereiter, einer Feuerung, einem Wäschetrockner und dergleichen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum lagern.

Verwendung und Pflege des Geräts

Niemals ein Gerät bei laufendem Motor anheben oder tragen.

Das Gerät nicht mit Gewalt betreiben. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Gerät. Ein geeignetes Gerät ist dienlicher und sicherer, wenn es dafür verwendet wird, wofür es vorgesehen ist.

Ändern Sie nicht die Einstellungen der Motorsteuerung oder überdrehen den Motor. Die Motorsteuerung überwacht die sichere Höchstdrehzahl des Motors.

Halten Sie Hände und Füße von beweglichen Teilen fern. Vermeiden Sie Kontakt mit heißem Kraftstoff,

Öl, Abgasen und heißen Oberflächen. Berühren Sie weder den Motor noch den Schalldämpfer. Diese Teile werden extrem heiß. Sie bleiben noch eine kurze Zeit heiß, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben. Lassen Sie den Motor vor Wartungs- oder Einstellarbeiten abkühlen.

Stoppen Sie den Motor nach Kontakt mit einem Fremdkörper, trennen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze, untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf eventuelle Beschädigungen und reparieren Sie diese gegebenenfalls, bevor Sie das Gerät neu starten und wieder betreiben.

Macht das Gerät ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen, schalten Sie den Motor sofort aus, trennen Sie das Zündkerzenkabel und suchen Sie nach der Ursache. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen sind Warnzeichen für eine Störung.

Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Warten Sie das Gerät. Überprüfen Sie das Gerät auf schief sitzende oder blockierte bewegliche Teile, Beschädigungen und anderes, was den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte. Falls Sie eine Beschädigung feststellen, lassen Sie das Gerät vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.

Halten Sie Motor und Schalldämpfer von Gras, Laub, übermäßigen Fett- oder Kohlenstoffablagerungen frei und verringern Sie so Brandgefahren.

Das Gerät darf niemals mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit übergossen bzw. bespritzt werden. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Ablagerungen. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.

Beachten Sie zum Schutz der Umwelt die Entsorgungsvorschriften für Gas, Öl etc.

Halten Sie ein Gerät im Leerlauf von Kindern entfernt und erlauben Sie mit dem Gerät und diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen keinesfalls es zu betreiben. Dieses Gerät ist in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.

Service

Schalten Sie vor Reinigungs-, Reparatur-, Inspektions- oder Einstellarbeiten den Motor aus und sorgen Sie dafür, dass alle beweglichen Teile gestoppt haben. Sorgen Sie immer dafür, dass der Gashebel des Motors auf STOP gestellt ist. Trennen Sie das Zündkerzenkabel und halten Sie es von der Zündkerze entfernt, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.

Lassen Sie Ihr Gerät stets von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit identischen Austauschteilen warten. Damit wird die Gerätesicherheit aufrechterhalten.

Spezifische Sicherheitsmaßnahmen

Verwenden Sie das Gerät nicht ohne entsprechende Winterbekleidung.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf Dächern.

Lassen Sie den Motor nicht in Innenräumen laufen, Ausnahmen sind das Starten des Motors und der Transport der Schneefräse in das Haus oder nach draußen.

Öffnen Sie alle Haustüren, Abgase sind gefährlich.

Sorgen Sie vor dem Betrieb für ausreichenden oberen und seitlichen Freiraum. Achten Sie immer auf den Verkehr, wenn Sie die Schneefräse auf Straßen oder Bürgersteigen verwenden.

Untersuchen Sie den zu bearbeitenden Bereich gründlich. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Spielzeug, Fußmatten, Zeitungen, Schlitten, Snowboards, Kabeln und anderen Fremdkörpern, über die man stolpern kann oder die von der Schnecke oder dem Gebläserad

hochgeschleudert werden könnten. Suchen Sie nach weichen Stellen auf Laderampen, Rampen oder dem Boden.

Planen Sie die Schneefräsarbeiten so, dass durch die Ausrichtung der Austrittsöffnung niemals Personen- oder Sachschaden auftreten kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht an steil abfallenden Stellen, Gräben oder Dämmen. Gerät ein Rad des Geräts über den Rand eines Steilvorsprungs oder Grabens bzw. ein Rand gibt nach, kann das Gerät plötzlich umstürzen.

Halten Sie alle Zuschauer, Kinder und Haustiere mindestens 23 m entfernt. Nähert sich Ihnen jemand, stoppen Sie das Gerät sofort.

Benutzen Sie ein für Geräte mit Elektrostarter vorgesehenes Kabel mit einem dreipoligen Schutzstecker.

Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit von Kupplung und Bremse. Die notwendigen Einstell- und Servicearbeiten sollten durchgeführt werden. Die Bewegungen der Antriebsräder und von Schnecke/Gebläserad müssen schnell stoppen, wenn die Steuerungshebel gelöst werden.

Bevor Sie mit den Schneeräumarbeiten beginnen, sollten sich der Motor und das Gerät auf die Außentemperaturen einstellen. Bleiben Sie bezüglich versteckter Gefahren oder des Straßenverkehrs aufmerksam.

Überlasten Sie die Gerätekapazität nicht, indem Sie versuchen, zu viel Schnee auf einmal zu räumen. Werfen Sie den Schnee nicht höher als notwendig.

Stellen Sie die Höhe des Schneckengehäuses entsprechend ein, um Oberflächen mit Kies oder Schotter zu räumen. Seien Sie beim Betrieb immer äußerst vorsichtig.

Seien Sie beim Rückwärtsbetrieb besonders vorsichtig, um nicht auszurutschen oder hinzufallen. Betreiben Sie das Gerät niemals

bei hohen Transportgeschwindigkeiten oder auf rutschigen Flächen. Schauen Sie vor jeder Rückwärtsbewegung immer nach unten und nach hinten.

Arbeiten Sie nicht an steilen Hängen. Räumen Sie Schnee nicht quer zu Hängen. Bewegen Sie sich an Hängen immer nur langsam und Schritt für Schritt.

Vermeiden Sie plötzliche Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen. Wählen Sie eine langsame Geschwindigkeit, um Stopps oder Änderungen an Hängen zu vermeiden. Vermeiden Sie an Hängen Starten oder Stoppen. Stellen Sie das Gerät nur dann an einem Hang ab, wenn es unbedingt notwendig ist. Wenn Sie es an einem Hang abstellen, blockieren Sie immer die Räder.

Trennen Sie beim Transport oder im Ruhezustand die Energieversorgung von Schnecke/Gebläserad.

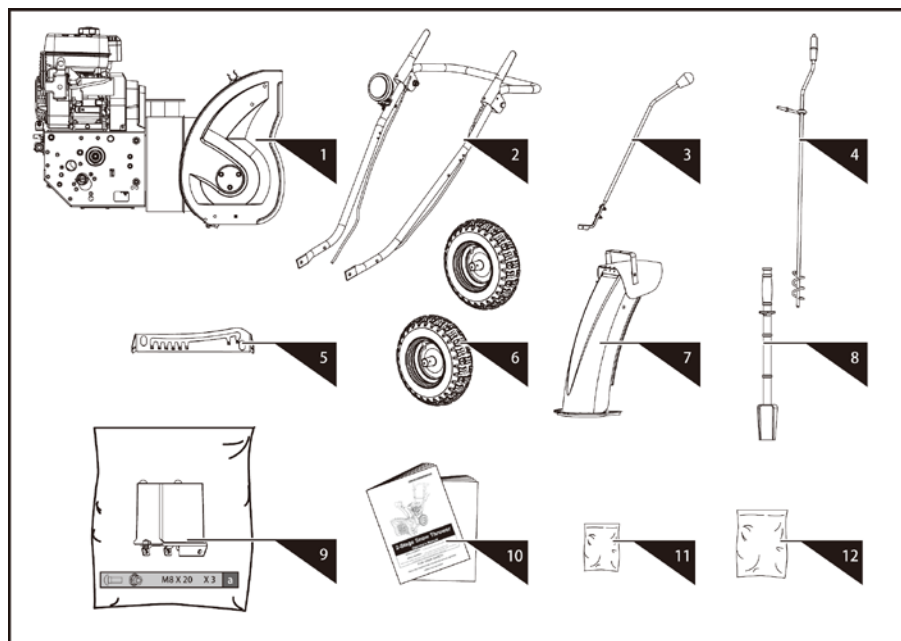
Lösen Sie alle Steuerhebel und stoppen Sie den Motor, bevor Sie die Arbeitsposition verlassen (hinter den Griffen). Warten Sie bis Schnecke/Gebläserad zum völligen Stillstand kommen, bevor Sie den Trichteraustritt reinigen bzw. Einstellungen oder Inspektionen vornehmen.

Handkontakt mit der rotierenden Schnecke im Inneren des Trichteraustritts ist die häufigste mit Schneefräsen in Verbindung gebrachte Verletzungsursache.

Reinigen Sie den Trichteraustritt nicht bei laufendem Motor. Schalten Sie den Motor aus und bleiben Sie hinter den Griffen, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und beginnen Sie erst dann mit dem Reinigen. Halten Sie niemals Ihre Hände in die Öffnungen des Trichteraustritts oder des -sammlers. Verwenden Sie zum Reinigen der Austrittsöffnung immer das im Lieferumfang enthaltene Reinigungswerkzeug.

5. Überblick über die Gerätebauteile

Die Schneefräse wird teilmontiert in einem sorgfältig gepackten Karton geliefert. Nachdem der Karton ausgepackt ist, sollten Sie die folgenden Bauteile haben.



Achtung: Alle Hinweise auf die linke oder rechte Seite der Schneefräse werden aus der Sicht des Benutzers gemacht.

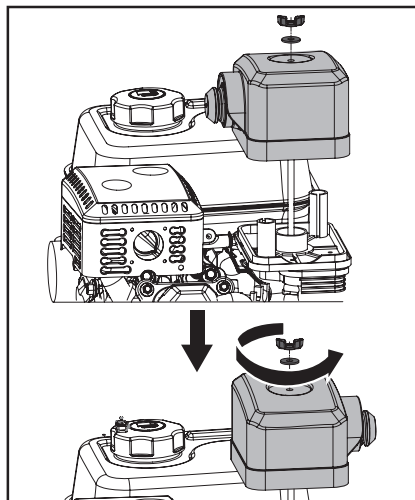
1. Schneefräse
2. Lenkstangen
3. Schalthebel
4. Kurbel für den Trichteraustritt
5. Bedienfeld
6. Räder (1 Paar)
7. Trichteraustritt
8. Reinigungswerkzeug für den Trichteraustritt
9. Batterie (falls so ausgestattet)
10. Bedienungsanleitung & Motorbedienungsanleitung
11. Tasche für die Motor-Hardware
12. Tasche für die Schneefräsen-Hardware inklusive

	M10 X 40	X 2	A
	M6 X 40	X 4	B
	M6 X 30	X 1	C
	M6 X 30	X 6	D
		X 3	
		X 1	
		X 2	E
	M8	X 1	
	M8 X 25	X 2	
	M8 X 20	X 2	F
		X 2	
		X 2	G
		X 2	
	6 X 37	X 2	H

6. Montage

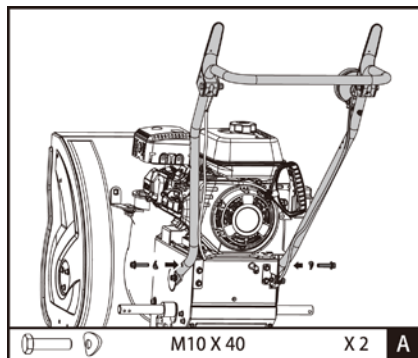
Wenn Sie die unten aufgeführten Montageanleitungen befolgen, haben Sie die Schneefräse in wenigen Minuten zusammengebaut.

Motor

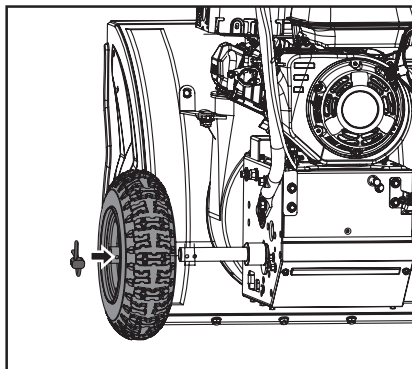


1. Entfernen Sie die Flügelschraube und die Unterlegscheibe von der Luftfilterabdeckung.
2. Drehen Sie die Luftfilterabdeckung um 180°, so, dass die Primerpumpe nach außen zeigt.
3. Installieren Sie die Luftfilterabdeckung und ziehen Sie die Flügelschraube an.

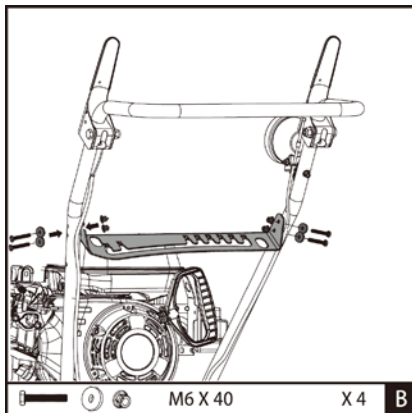
Handlebars



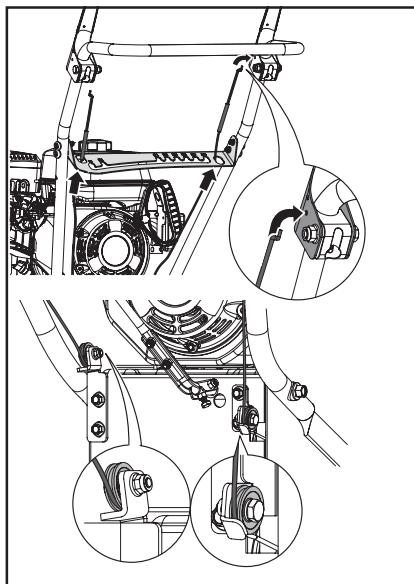
1. Richten Sie die Löcher in den Lenkstangen mit den Seitenplatten aus, befestigen Sie die Lenkstangen mit den Schrauben und Unterlegscheiben, bis sie handfest angezogen sind.



2. Entfernen Sie die Achsstifte und schieben Sie die Räder auf die Achse. Führen Sie jeden Achsstift durch das Loch in jeder Radnabe und durch das Loch in der Achse.

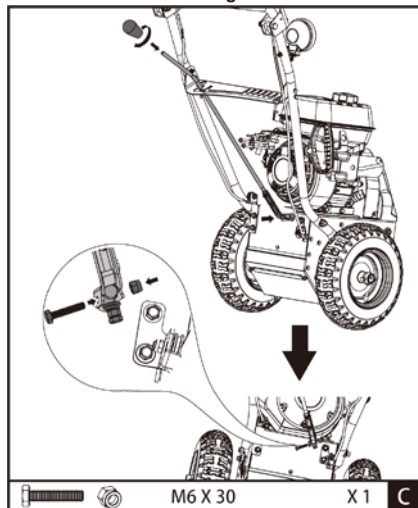


3. Befestigen Sie das Bedienfeld mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern an den Lenkstangen, bis sie handfest angezogen sind.
4. Sorgen Sie für eine gleiche Höhe der Lenkstangen und ziehen Sie alle Befestigungselemente fest an.



5. Ziehen Sie die Steuerkabel durch die Öffnungen im Bedienfeld. Sorgen Sie dafür, dass alle Kabel korrekt in Rollenführungen sitzen, wenn Sie die Kabel an die Kupplungshebel anschließen.

Anschluss der Schaltung



M6 X 30

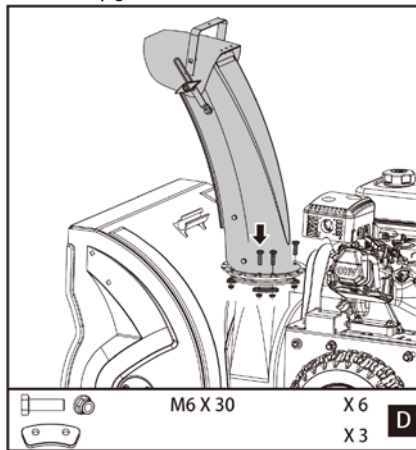
X1

C

Entfernen Sie den Drehknopf zum Schieben des Schalthebels durch den Schlitz im Bedienfeld. Befestigen Sie den Schalthebel mit einer Schraube und einer Mutter am Schaltarm. Bringen Sie den Drehknopf wieder an.

Trichteraustritt

1. Grease underside of discharge chute ring (if not already greased).



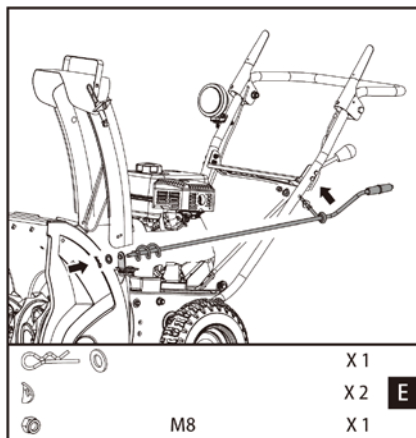
M6 X 30

X6

X3

D

2. Bringen Sie den Trichteraustritt über der Öffnung des Schneckengehäuses an und schrauben ihn fest.



X1

X2

X1

E

M8

3. Befestigen Sie die obere Kurbelhalterung (am Kurbelarm angebracht) mit einer Kontermutter und zwei Unterlegscheiben an der linken oberen Seite der Lenkstange.
4. Geben Sie Fett auf die Wendel der Kurbel.
5. Führen Sie das Wendelende der Kurbel in die untere Halterung ein und befestigen sie mit der Unterlegscheibe und dem Gabelbolzen.

Reifen

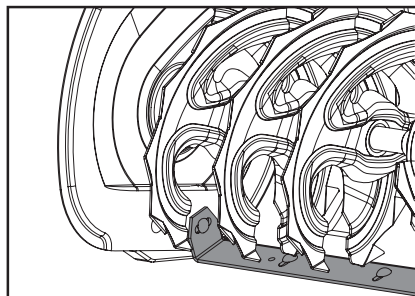
Für den Transport haben die Reifen im Werk Überdruck erhalten. Überprüfen Sie den Reifendruck. Reduzieren oder erhöhen Sie den Druck anhand der vom Hersteller empfohlenen Luftdruckwerte in beiden Reifen gleich.

! Überschreiten Sie auf keinen Fall den vom Hersteller empfohlenen Druck. Zu hoher Druck beim Einpassen der Wülste kann zum Platzen von Reifen/Felge und zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie sich an den auf der Reifenseitenwand empfohlenen Druck.

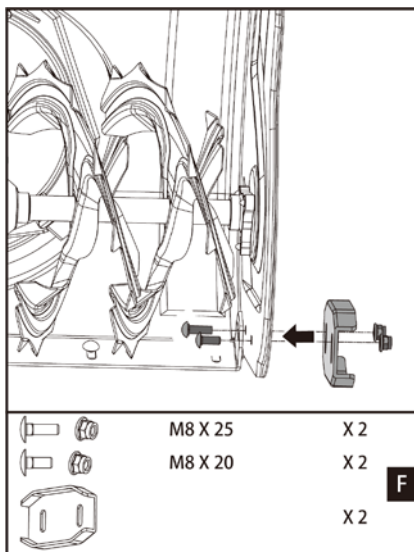
! Der Druck sollte in beiden Reifen immer gleich sein. Ist der Druck nicht gleich, kann das Gerät vom geraden Weg abweichen und der Abstreifer ungleich verschleifen.

! Halten Sie die Reifen frei von Benzin oder Öl, da hierdurch das Gummi beschädigt werden könnte.

Gleitkufen

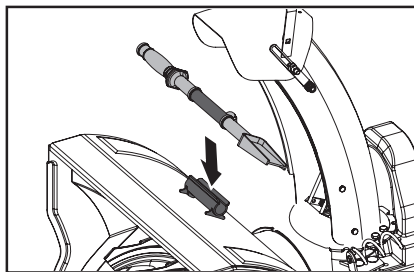


1. Bewegen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche.
2. Sorgen Sie dafür, dass die Abstreifer der Schnecke 3 mm über dem Boden sind.
3. Überprüfen Sie die Einstellung des Abstreifers. Der Abstreifer sollte 3 mm über und parallel zum Boden sein. Lösen Sie zum Einstellen des Abstreifers die sechs Befestigungsschrauben, heben Sie den Abstreifer entsprechend und ziehen Sie die Befestigungsschrauben wieder an.



4. Bringen Sie beide Gleitkufen mit den Schrauben und Muttern an den Seitenplatten der Schnecke an. Bewegen Sie die Gleitkufen so weit nach unten wie möglich. Sorgen Sie für gleiche Einstellung der Gleitkufen. Fest anziehen.

Reinigungswerkzeug für den Trichteraustritt



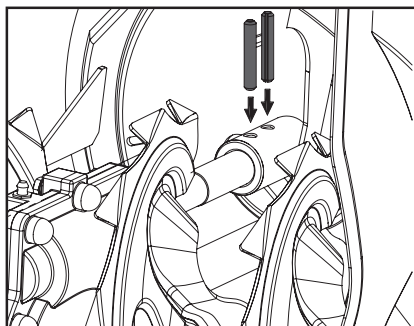
Befestigen Sie das Reinigungswerkzeug an der Klemme auf der Rückseite des Schneengehäuses.

Ersatz-Brechbolzen

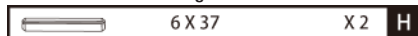


Im Lieferumfang Ihrer Schneefräse sind Brechbolzen- und Gabelbolzen-Ersatzsets für die Schnecke enthalten. Lagern Sie diese an einem sicheren Ort, bis sie benötigt werden.

Ersatz-Rollenbolzen



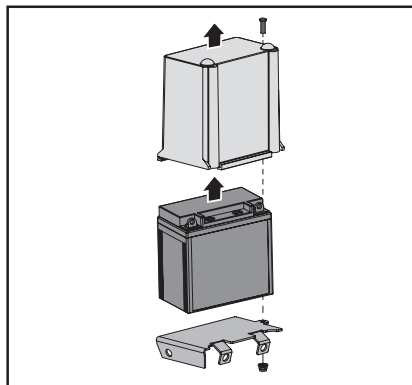
Das Gebläse- und Schneefräse-Rad ist mit Rollenbolzen am Gebläseschaft befestigt.



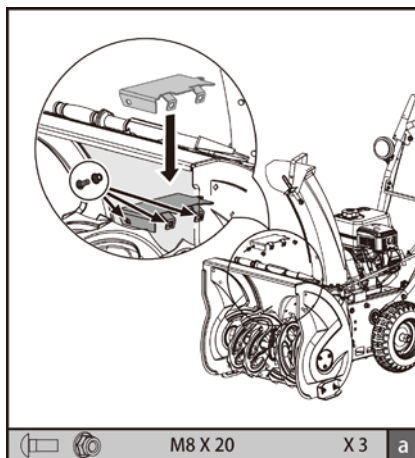
Zwei 6 x 37 Rollenbolzen für das Gebläse- und Schneefräse-Rad befinden sich

als Ersatz in der Hardware-Tasche. Lagern Sie diese an einem sicheren Ort, bis sie benötigt werden.

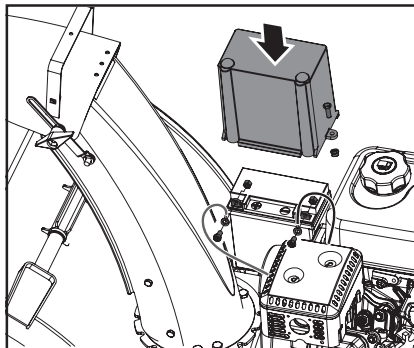
Batterie (falls damit ausgestattet)



1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung durch Lösen der Schraube und der Mutter.
2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Fach.

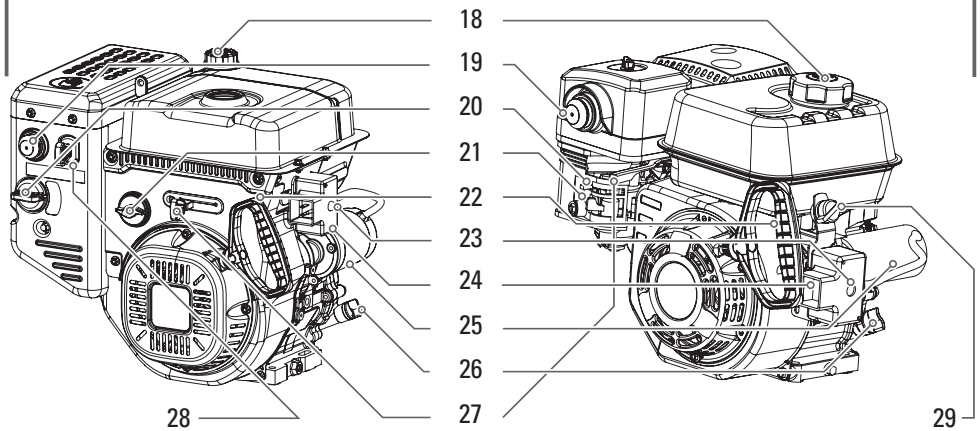
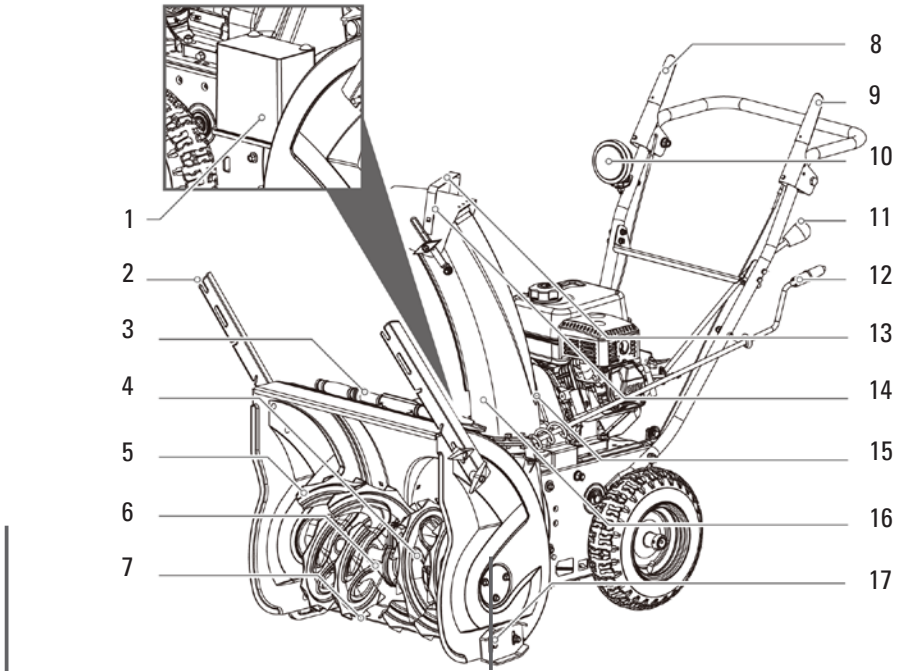


3. Bringen Sie das Fach mit Schrauben und Muttern am Schneengehäuse an.



4. Setzen Sie die Batterie wieder in das Fach.
5. Verbinden Sie das Pluskabel (rot) zuerst mit der Batterieklemme, dann das Minuskabel (schwarz). Überprüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen fest sitzen.
6. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und ziehen Sie Schraube und Mutter fest.

7. Bedienung



1. Batterie
2. Driftcutter
3. Reinigungswerkzeug für den Trichteraustritt
4. Brechbolzen
5. Schnecke
6. Getriebegehäuse der Schnecke
7. Abstreifer
8. Kupplungshebel für den Antrieb
9. Kupplungshebel für die Schnecke
10. Scheinwerfer
11. Schalthebel
12. Kurbel für den Trichteraustritt
13. Griff für das Ablenkblech des Trichteraustritts
14. Ablenkblech des Trichteraustritts
15. Riemenabdeckung
16. Trichteraustritt
17. Gleitkufen
18. Tankdeckel
19. Primerpumpe
20. Choke
21. Kraftstoff-Absperrventil
22. Seilzugstarter
23. Elektrischer Startknopf
24. Netzkabelstecker
25. Elektrischer Starter
26. Motoröleinfülldeckel mit Ölmesstab
27. Gashebel
28. Sicherheitszündschloss
29. Ein-/Ausschalter

Schalthebel



Der Schalthebel hat 8 Positionen: 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgeschwindigkeiten. Bewegen Sie den Schalthebel zum Ändern der Geschwindigkeiten in die gewünschte Position. Der Hebel rastet bei jeder gewählten Geschwindigkeit ein.

Lösen Sie vor jedem Geschwindigkeitswechsel den Kupplungshebel. Nichtbeachten dieses Hinweises führt zu Beschädigungen der Schneefräse.

Niedrigere Geschwindigkeiten sind für stärkeren und höhere für leichteren Schneefall und Transportieren der Schneefräse. Die Verwendung einer niedrigen Geschwindigkeit wird empfohlen, bis Sie sich mit der Bedienung der Schneefräse vollständig vertraut gemacht haben.



Wird der Motor unter Last langsamer oder die Räder drehen durch, schalten Sie in einen niedrigeren Gang.



Rutscht die Vorderseite des Geräts nach oben, schalten Sie in einen niedrigeren Gang.

Hält der Zustand trotz des Schaltens in einen niedrigeren Gang an, heben Sie das Gerät mit den Griffen an.

Kurbel für den Trichteraustritt



Drehen Sie die Kurbel für den Trichteraustritt im Uhrzeigersinn um, den Trichteraustritt nach links zu bewegen und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn nach rechts zu bewegen.

Griff für das Ablenkblech des Trichteraustritts

Bewegen Sie den Griff für das Ablenkblech vorwärts, um den Schnee nach unten zu lenken, bewegen Sie ihn zurück, um den Schnee nach oben zu lenken.

Kupplungshebel für den Antrieb



Drücken Sie den Kupplungshebel gegen den Handgriff, um den Radantrieb einzukuppeln. Lösen Sie den Hebel zum Entkuppeln.

Kupplungshebel für die Schnecke



Drücken Sie den Kupplungshebel gegen den Handgriff um die Schnecke einzukuppeln und mit dem Schneefräsen zu beginnen. Lösen Sie den Hebel zum Entkuppeln.

Abstreifer & Gleitkufen

Der Abstreifer ermöglicht besseren Kontakt mit der zu räumenden Oberfläche, wenn diese vorher von Fremdkörpern befreit wurde. Dies verhindert bei normaler Verwendung ebenfalls Schäden am Gehäuse.

Die Gleitkufen befinden sich auf jeder Seite des Schneckengehäuses und überwachen den Abstand zwischen Abstreifer und Boden. Stellen Sie die Gleitkufen gleich ein, damit die Messer der Fräse auf einer Ebene mit dem Boden sind.

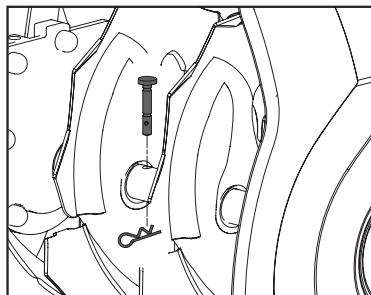
Der Abstreifer & die Gleitkufen sind Abnutzung und Beschädigungen ausgesetzt. Sowohl der Abstreifer als auch die Gleitkufen können eingestellt werden, um Verschleiß auszugleichen. Sie sollten regelmäßig überprüft und eingestellt werden. Ersetzen Sie sie bei Bedarf.



Ist der Abstreifer zu sehr abgenutzt, kann dies zu Beschädigungen des Schneckengehäuses führen.

Sowohl der Abstreifer als auch die Gleitkufen haben Verschleißkanten. Ist eine Seite abgenutzt, können sie um 180° gedreht und die andere Kante kann verwendet werden.

Brechbolzen



Die Schnecken sind mit Brech- und Gabelbolzen am Schneckenschaft befestigt. Kommt die Schnecke mit einem Fremdkörper in Berührung oder läuft auf Eis, ist die Schneefräse so konstruiert, dass die Bolzen brechen und damit andere Bauteile vor Beschädigungen schützen. Bewegen sich die Schnecken nicht, überprüfen Sie, ob die Bolzen gebrochen sind. Ersetzen Sie die Brechbolzen bei Bedarf.



Verwenden Sie keine beliebigen Ersatzprodukte. Verwenden Sie nur Original-Brechbolzen analog zu den im Lieferumfang Ihrer Schneefräse enthaltenen.

Schnecke

Wenn in Betrieb, rotieren die Schnecken und ziehen Schnee in das Schneckengehäuse.

Trichteraustritt

In das Schneckengehäuse gezogener Schnee wird durch den Trichteraustritt abgeleitet.

Reinigungswerkzeug für den Trichteraustritt



Verwenden Sie niemals Ihre Hände, um einen verstopften Trichteraustritt zu reinigen. Schalten Sie den Motor aus und bleiben Sie hinter den Griffen, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und beginnen Sie erst dann mit dem Reinigen.

Das Reinigungswerkzeug für den Trichteraustritt ist bequemerweise mit einer Klemme auf der Rückseite des Schneckengehäuses befestigt. Sollten sich während des Betriebs Schnee und Eis im Trichteraustritt festsetzen, gehen Sie folgendermaßen zum sicheren Reinigen des Trichteraustritts inklusive seiner Öffnung vor:

1. Lösen Sie den Kupplungshebel für die Schnecke und stellen Sie den Motor ab.
2. Nehmen Sie das Reinigungswerkzeug aus der Klemme auf der Rückseite des Schneckengehäuses.
3. Fassen Sie das Werkzeug fest am Griff und drücken und drehen Sie es in den Trichteraustritt, um die Blockade zu beseitigen.
4. Befestigen Sie das Reinigungswerkzeug wieder an der Klemme auf der Rückseite des Schneckengehäuses.
5. Sorgen Sie dafür, dass der Austrittstrichter in eine sichere Richtung zeigt (nicht auf Fahrzeuge, Gebäude, Menschen oder andere Gegenstände in dieser Richtung).

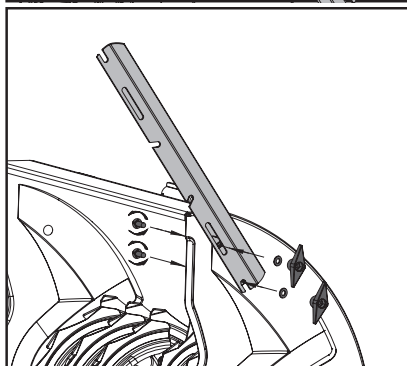
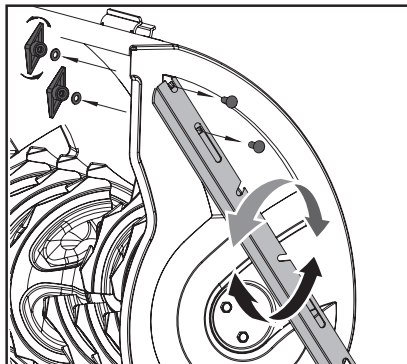
Starten Sie den Motor wieder. Befinden Sie sich in der Position des Benutzers (hinter der Schneefräse), sollten Sie die Schneckensteuerung ein paar Sekunden betätigen, damit sich etwaige Schnee- oder Eisreste aus dem Schneckengehäuse oder dem Trichteraustritt lösen können.

Scheinwerfer (falls damit ausgestattet)



Der Scheinwerfer bietet bei schlechten Sichtverhältnissen zusätzliche Sicherheit. Stellen Sie den Scheinwerferschalter zum Einschalten auf ON.

Driftcutter (falls damit ausgestattet)



Driftcutter können kleinste Schneeverwehungen auflösen, die höher als das Schneckengehäuse sind, und den Schnee in die Schnecke führen. Lagern Sie die Driftcutter auf dem Schneckengehäuse, wenn sie nicht benötigt werden. Richten Sie die Driftcutter nach vorne aus (wie dargestellt).

Die Flügelschrauben sollten auf der Außenseite des Schneckengehäuses angezogen werden.

Kraftstoff-Absperrentil

Betreiben Sie die Schneefräse immer mit dem Kraftstoff-Absperrentil in der Position OPEN. Schließen Sie das Ventil, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

Gashebel

Bewegen Sie den Gashebel nach rechts zum Erhöhen der Motordrehzahl und nach links, um mit der Drehzahl herunterzugehen. Bringen Sie den Gashebel in die STOP-Position, um den Motor zu stoppen.

Choke

Betätigen Sie den Choke durch Drehen des Hebels auf die FULL-Position, wenn Sie einen kalten Motor starten möchten. Bringen Sie während des Erwärmens des Motors den Choke nach und nach in die OFF-Position. Verwenden Sie den Choke nicht zum Starten eines warmen Motors.



Verwenden Sie den Choke niemals zum Stoppen des Motors. Primerpumpe

Drücken Sie die Primerpumpe, um zusätzlichen Kraftstoff aus dem Vergaser zum Zylinder zu pumpen und damit das Starten bei niedrigen Temperaturen zu erleichtern.

Seilzugstarter

Der Seilzugstarter befindet sich auf der Rückseite des Motors. Ziehen Sie zum Starten des Motors am Griff des Seilzugstarters.

Sicherheitszündschloss (falls damit ausgestattet)

Stecken Sie den Schlüssel in das Sicherheitszündschloss zum Starten und Betrieb des Motors. Ziehen Sie den Schlüssel zum Stoppen des Motors ab.

ON/OFF-Schalter (falls damit ausgestattet)

Dieser Schalter wird zum Stoppen des Motors verwendet. Bringen Sie den Schalter zum Stoppen des Motors in die OFF-Position. Bringen Sie den Schalter zum Starten und Betreiben des Motors in die ON-Position.

Zündschloss (Elektrischer Starter für 12 VDC)

Das Zündschloss wird mittels eines abziehbaren Schlüssels in drei verschiedenen Positionen betätigt: STOP, RUN und START.

Elektrischer Starter & Startknopf (falls damit ausgestattet)

Der elektrische Starter wird einen Motor mit einem korrekt gezogenen Choke starten, wenn der Zündschlüssel in die START-Position gedreht (12 VDC) oder der Startknopf gedrückt wird (120 VAC oder 230 VAC).

Verbinden Sie zum Starten des Geräts den elektrischen Starter mittels eines zugelassenen Verlängerungskabels mit einer Stromquelle und drücken Sie den Startknopf.



Prüfen Sie das Kabel gründlich, bevor Sie das Gerät verwenden. Ist das Kabel beschädigt, darf das Gerät nicht betrieben werden. Ersetzen oder reparieren Sie das Kabel sofort.



Verbinden Sie das Verlängerungskabel zuerst mit dem elektrischen Starterstecker und dann mit einer Steckdose; ziehen Sie das Verlängerungskabel zuerst aus der Steckdose und dann aus dem Gerät.



Um eine Beschädigung des elektrischen Starters zu vermeiden, sollte er bei jedem Startversuch nicht länger als 5 Sekunden ununterbrochen betätigt werden. Warten Sie 10 Sekunden zwischen jedem Versuch.

Einstellungen

Gleitkufen

Stellen Sie die Gleitkufen anhand der Oberflächenbeschaffenheit ein. Für das Schneeräumen unter normalen Bedingungen, zum Beispiel auf einer asphaltierten Einfahrt oder einem Bürgersteig, sollten die Gleitkufen in die

höhere Position gesetzt werden, um einen Abstand von 3 mm zwischen Abstreifer und Boden zu gewährleisten. Ist die zu räumende Fläche uneben, zum Beispiel eine Kieseinfahrt, wählen Sie eine mittlere oder tiefere Position.



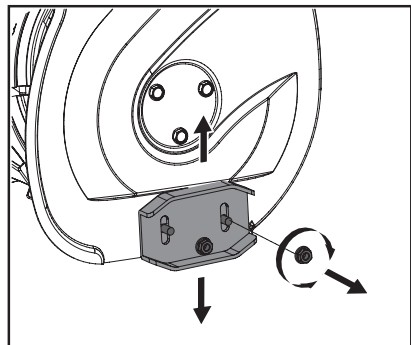
Die Verwendung der Schneefräse auf Kies wird nicht empfohlen, da Kies leicht aufgenommen und in die Höhe geschleudert werden kann, was zu schweren Verletzungen oder Sachschaden an der Schneefräse selbst bzw. umliegenden Objekten führen kann.

Möchten Sie die Schneefräse trotzdem auf einem Kiesuntergrund verwenden, seien Sie besonders vorsichtig und stellen Sie die Gleitkufen auf maximalen Abstand zwischen Boden und Abstreifer ein.



Stellen Sie die Gleitkufen nach jedem Einstellen des Abstreifers neu ein, um vorzeitigen Verschleiß oder eine Beschädigung des Schneckengehäuses zu vermeiden.

Stellen Sie die Gleitkufen folgendermaßen ein:



1. Lösen Sie die vier Sechskantmutter (zwei auf jeder Seite) und die Schlossschrauben. Bewegen Sie die Gleitkufen in die gewünschte Position.
2. Sorgen Sie zum Vermeiden von ungleichmäßiger Abnutzung dafür, dass die gesamte Unterfläche der Gleitkufen auf dem Boden aufliegt.
3. Ziehen Sie Mutter und Schrauben wieder fest

an.

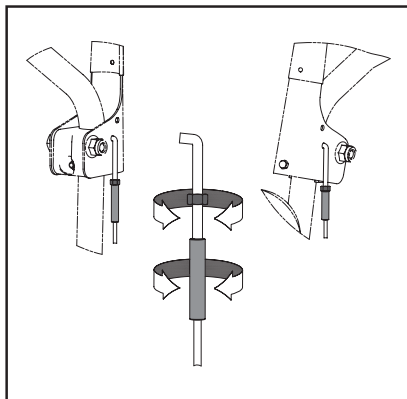
Kupplungshebel für Schnecke und Antrieb

Wird der Kupplungshebel für die Schnecke oder für den Antrieb gelöst und befindet sich in einer nicht betätigten Position, sollte das Kupplungsseil leicht durchhängen.

Die Schnecke muss innerhalb von 5 Sekunden stoppen, sobald der Kupplungshebel gelöst wird. Lässt sich der Kupplungshebel für die Schnecke nicht ordnungsgemäß betätigen, muss die Kupplung vor dem Betrieb eingestellt werden.

Setzt der Antrieb der Schneefräse während des Betriebs sporadisch aus oder arbeitet, obwohl Sie den Kupplungshebel lösen, muss die Antriebskupplung vor dem Betrieb eingestellt werden.

Beide Kupplungen können folgendermaßen eingestellt werden:



1. Lösen Sie die Gegenmutter auf dem Einstellspanner.
2. Bewegen Sie den Einstellspanner nach oben und unten, um mehr Seilspannung oder mehr Seilspiel zu bekommen.
3. Ziehen Sie die Gegenmutter wieder an.

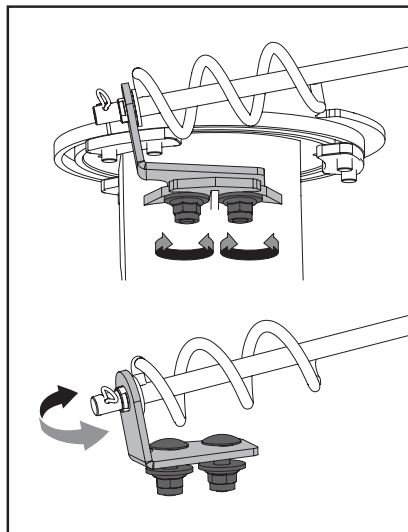
Trichteraustrittshalterung

Falls die Wendel am Ende der Kurbel für den Trichteraustritt keinen vollständigen Kontakt mit dem Trichteraustritt hat, kann die Trichteraustrittshalterung eingestellt werden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die zwei die Trichteraustrittshalterung haltenden Muttern und positionieren Sie den Trichteraustritt vorsichtig neu.
2. Ziehen Sie die Muttern wieder an.

Freilauf und Selbstantrieb



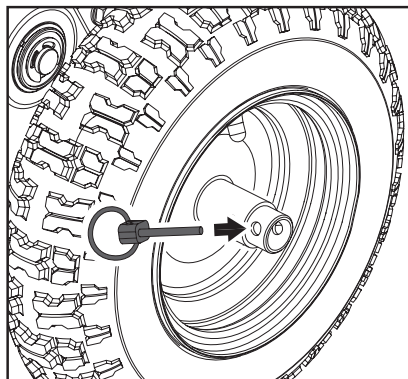
Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die zwei die Trichteraustrittshalterung haltenden Schrauben und positionieren Sie den Trichteraustritt vorsichtig neu.
2. Ziehen Sie die Muttern wieder an.

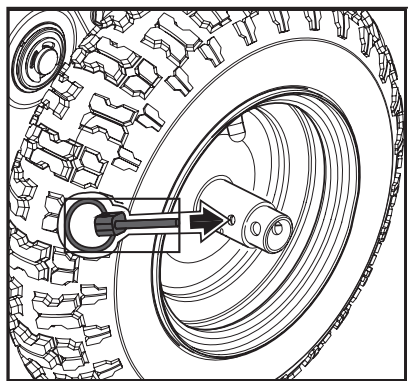
Freilauf und Selbstantrieb

Verwenden Sie den Achsenverriegelungsstift zum Sperren oder Entsperren des rechten oder linken Rads. Sperren Sie beide Räder zur Erhöhung der Traktion; entsperren Sie ein Rad, um das Wenden

des Geräts zu erleichtern; entsperren Sie beide Räder für Freilauf.



Schieben Sie das Rad zum Entsperren nach innen und stecken Sie den Verriegelungsstift durch die äußere Achsenöffnung, nicht aber durch die Radnabe.



Schieben Sie das Rad zum Sperren nach außen und stecken Sie den Verriegelungsstift durch die Öffnung in der Radnabe und die äußere Achsenöffnung.

Starten und Stoppen des Motors



Überprüfen Sie vor dem Starten des Motors den Ölstand und dass der Service anhand

der Anweisungen im Motorhandbuch der Schneefräse durchgeführt wurde.

Kaltstart – Elektrischer Starter (120 oder 230 VAC) (falls damit ausgestattet)

Der Motor hat sowohl einen elektrischen (AC) als auch einen Seilzugstarter. Der elektrische Starter ist mit einem dreiadrigen Kabel mit Schutzstecker ausgestattet und für die auf dem angebrachten Schild angegebene Spannung ausgelegt.



Verwenden Sie den elektrischen Starter nicht, falls Ihre Haushaltsspannung von diesem Wert auf dem elektrischen Starter abweicht.

1. Stecken Sie den Zündschlüssel in das Sicherheitszündschloss, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Den Schlüssel noch nicht drehen.
2. Sorgen Sie dafür, dass das Kraftstoff-Absperrventil in der "OPEN"-Position ist.
3. Bewegen Sie den Choke in die FULL-Position.
4. Drücken Sie die Primerpumpe zwei- oder dreimal. Liegt die Temperatur unter -25 °C, kann zusätzlicher Einsatz der Primerpumpe notwendig sein. Bei Temperaturen über 10 °C nicht.



Zu viel Betätigen der Primerpumpe kann dazu führen, dass zu viel Kraftstoff in den Zylinder gelangt und der Motor deswegen nicht startet. Ist dies tatsächlich passiert, warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie einen neuen Startversuch unternehmen und betätigen Sie auf keinen Fall mehr die Primerpumpe.



Manche Schneefräsen sind nicht mit einer Primerpumpe ausgestattet, weil es für bestimmte Motoren nicht notwendig ist.

5. Verbinden Sie das Verlängerungskabel mit dem Motor.
6. Stecken Sie das andere Ende des Verlängerungskabels in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose.
7. Drücken Sie den Startknopf, bis der Motor startet.



Um eine Beschädigung des elektrischen Starters zu vermeiden, sollte er bei jedem Startversuch nicht länger als 5 Sekunden ununterbrochen betätigt werden. Warten Sie 10 Sekunden zwischen jedem Versuch.

8. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startknopf los und schieben Sie den Choke langsam in die OFF-Position.
9. Trennen Sie das Verlängerungskabel zuerst von der Steckdose, dann vom Motor.

Kaltstart – Elektrischer Starter (12 VDC) (falls damit ausgestattet)

1. Sorgen Sie dafür, dass das Kraftstoff-Absperrventil in der OPEN-Position ist.
2. Stellen Sie den Choke auf die FULL-Position.
3. Drücken Sie die Primerpumpe zwei- oder dreimal. Liegt die Temperatur unter -25 °C, kann zusätzlicher Einsatz der Primerpumpe notwendig sein. Bei Temperaturen über 10 °C nicht.



Zu viel Betätigen der Primerpumpe kann dazu führen, dass zu viel Kraftstoff in den Zylinder gelangt und der Motor deswegen nicht startet. Ist dies doch geschehen, warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie einen neuen Startversuch unternehmen und betätigen Sie auf keinen Fall mehr die Primerpumpe.



Manche Schneefräsen sind nicht mit einer Primerpumpe ausgestattet, weil es für bestimmte Motoren nicht notwendig ist.

4. Drehen Sie den Zündschlüssel in die START-Position, bis der Motor startet.



Um eine Beschädigung des elektrischen Starters zu vermeiden, sollte er bei jedem Startversuch nicht länger als 5 Sekunden ununterbrochen betätigt werden. Warten Sie 10 Sekunden zwischen jedem Versuch.

5. Wenn der Motor läuft, lassen Sie den Zündschlüssel in die RUN-Position gehen und

schieben Sie den Choke langsam in die OFF-Position.

Kaltstart – Seilzugstarter

1. Sorgen Sie dafür, dass das Kraftstoff-Absperrventil in der OPEN-Position ist.
2. Stellen Sie den ON / OFF-Schalter in die ON-Position.
3. Bewegen Sie den Choke in die FULL-Position.
4. Drücken Sie die Primerpumpe zwei- oder dreimal. Liegt die Temperatur unter -25 °C, kann zusätzlicher Einsatz der Primerpumpe notwendig sein. Bei Temperaturen über 10 °C nicht.



Zu viel Betätigen der Primerpumpe kann dazu führen, dass zu viel Kraftstoff in den Zylinder gelangt und der Motor deswegen nicht startet. Ist dies doch geschehen, warten Sie ein paar Minuten bevor Sie einen neuen Startversuch unternehmen und betätigen Sie auf keinen Fall mehr die Primerpumpe.

5. Nehmen Sie den Griff des Seilzugstarters in die Hand und ziehen Sie das Seil langsam bis zu einem Widerstand heraus. Lassen Sie das Seil langsam zurücklaufen.
6. Ziehen Sie das Seil kräftig heraus. Der Startergriff darf nicht zurückschnappen.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5 und 6 solange, bis der Motor startet.
8. Wenn der Motor läuft, lassen Sie den Griff des Seilzugstarters los und schieben Sie den Choke langsam in die OFF-Position.

Warmstart

Folgen Sie den obenstehenden Anweisungen; lassen Sie den Choke in der OFF-Position und verwenden Sie nicht die Primerpumpe.



Lassen Sie den Motor ein paar Minuten warmlaufen, da der Motor seine volle Leistung erst dann abgibt, wenn er normale Betriebstemperatur erreicht hat.



Bei kaltem Wetter können einige Bedienelemente und bewegliche Teile zufrieren. Verwenden Sie keine übermäßige Gewalt beim Versuch, zugefrorene Bedienelemente zu betätigen. Sollten sich einige Bedienelemente oder bewegliche Teile nicht betätigen lassen, starten Sie den Motor und lassen ihn einige Minuten laufen.

Tipps zum Einsatz der Schneefräse

Schnee lässt sich leichter und effizienter räumen, wenn er frisch gefallen ist.

Die beste Zeit zum Schneeräumen ist der frühe Morgen. Zu dieser Zeit ist der Schnee normalerweise trocken und war noch nicht direkter Sonneneinstrahlung und steigenden Temperaturen ausgesetzt.

Wenn Sie die geräumten Bahnen überlappen lassen, wird sämtlicher Schnee geräumt.

Beginnen Sie beim Räumen von großen Flächen in der Mitte, damit der Schnee zur Seite geräumt wird und Sie die Fläche nur einmal räumen müssen.

Bei hohem Schnee sollten Sie die Räumbreite durch Überlappen bereits geräumter Pfade und langsames Bewegen verringern.

Der Schnee sollte nach Möglichkeit in Windrichtung geräumt werden. Halten Sie den Motor während des Betriebs sauber und schneefrei. Dies fördert den Luftfluss und verlängert die Motorlebensdauer.

Ist das Schneeräumen beendet, lassen Sie den Motor noch einige Minuten laufen, damit die Feuchtigkeit auf dem Motor trocknen kann und bewegliche Teile nicht zufrieren. Lassen Sie die Schnecke laufen, um etwaige Schneereste im Gehäuseinneren zu beseitigen. Drehen Sie den Trichteraustritt, damit er nicht zufriert. Stoppen Sie den Motor, warten Sie darauf, dass alle beweglichen Teile stoppen und beseitigen Sie Schnee und Eis von der Schneefräse. Ziehen Sie

bei ausgeschaltetem Motor einige Male am Griff des Seilzugstarters, um ihn vor dem Zufrieren zu schützen.

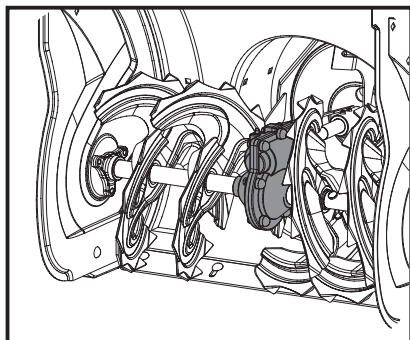
8. Wartung und Pflege

Motor

Halten Sie sich an die Anweisungen in der Motorbedienungsanleitung.

Schmierung

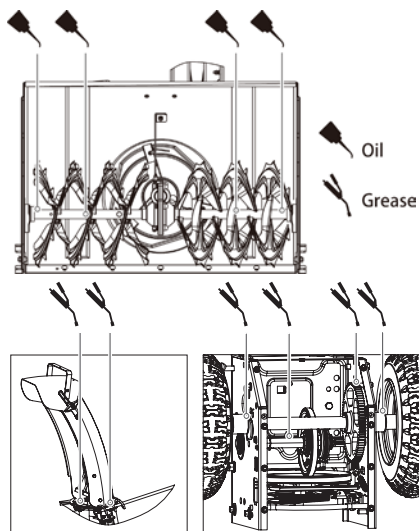
Getriebe der Schnecke



Das Getriebe ist werkseitig bis zur vorgesehenen Höhe mit Schmiermittel gefüllt. Wurde gerade eine Getriebewartung durchgeführt und es gibt auch keine Anzeichen für eine Leckage, muss kein zusätzliches Schmiermittel aufgefüllt werden. Falls zusätzliches Schmiermittel notwendig ist, verwenden Sie GL-5 oder GL-6, SAE85-95, EP Getriebeöl. Verwenden Sie kein Synthetiköl.

Allgemeine Verwendung von Schmiermitteln

Schmieren Sie alle beweglichen Teile des Geräts leicht jeweils am Ende der Wintersaison oder alle 25 Betriebsstunden.



! Es darf weder Fett noch Öl auf die Friktionsscheibe, die Reibungsplatte oder die Antriebsriemen gelangen. Ölen Sie den Motor nicht zu viel; zu viel Öl kann in das Traktionsgetriebe gelangen und dazu führen, dass der Antriebsriemen abrutscht.

! Wenn Sie den Schneckenschaft schmieren, entfernen Sie die Brechbolzen, um Öl im Schaftinneren und um die Abstandhalter sowie die Flanschlager an den Schaftenden aufzugeben.

! Entfernen Sie die Räder, um Fett auf die Radwelle zu geben.

Batterie (falls damit ausgestattet)

! Die Batterie ist wartungsfrei. Sie sollten die Batterie weder manipulieren noch versuchen, sie zu öffnen.

Halten Sie die Batterie und ihre Klemmen sauber.

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Nehmen Sie zuerst das Minuskabel (schwarz)

von der Batterie ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden, danach das Pluskabel (rot).

3. Nehmen Sie die Batterie aus dem Fach.

4. Entfernen Sie mit einer Drahtbürste eventuelle Korrosion von den Batterieklemmen und Kabelverbindungen und reinigen diese mit einer schwachen Natronlösung.

5. Geben Sie zum Verzögern von Korrosionsbildung eine dünne Schicht Fett oder Vaseline auf die Klemmen und die Kabelenden.

6. Schließen Sie zuerst das Pluskabel (rot) und dann das Minuskabel (schwarz) an und ziehen sie beide fest.

7. Setzen Sie die Batterie wieder in das Fach und bringen Sie die Abdeckung an.

Lagerung außerhalb der Wintersaison



Halten Sie sich an die in der Motorbedienungsanleitung gegebenen Anweisungen zur Lagerung.

Halten Sie sich am Ende der Wintersaison oder falls die Schneefräse keine 30 Tage mehr verwendet werden wird an die unten aufgeführten Anweisungen zur Lagerung.

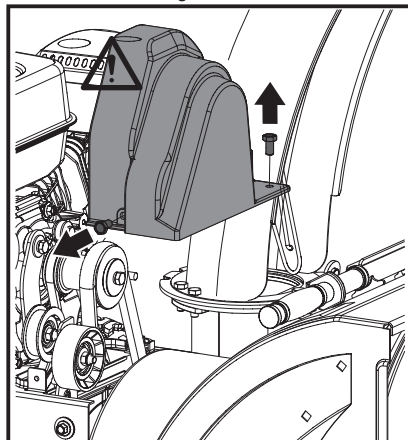
1. Lassen Sie den Motor laufen, bis die Kraftstoffleitungen und der Vergaser leer sind und der Motor aufgrund des Kraftstoffmangels stoppt.
2. Ziehen Sie den Sicherheitszündschlüssel ab und lassen den Motor abkühlen.
3. Schmieren Sie den Motor wie angegeben.
4. Reinigen Sie das Äußere des Motors und der Schneefräse sorgfältig.
5. Bessern Sie alle Roststellen oder solche mit abgeplatzt Lack aus und schleifen sie ab, bevor sie nachlackiert werden; verwenden Sie des Weiteren ein Rostschutzmittel, um die Metallteile vor Korrosion zu schützen.
6. Ziehen Sie alle losen Schrauben, Bolzen und Muttern an. Reparieren oder ersetzen Sie eventuell beschädigte Teile.
7. Decken Sie das Gerät ab und lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sauberen, trockenen Ort.

Wechsel des Schnecken-

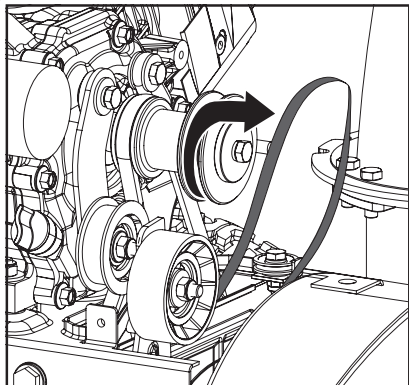
Antriebsriemens

Zeigt der Schnecken-Antriebsriemen Spuren von Verschleiß, ist ölig oder anderswie beschädigt, ersetzen Sie ihn folgendermaßen.

1. Um Verschütten zu vermeiden, entfernen Sie sämtlichen Kraftstoff aus dem Tank, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er wegen Kraftstoffmangels von alleine stoppt. Ziehen Sie den Zündschlüssel zum Vermeiden eines unbeabsichtigten Startens heraus und lassen Sie den Motor völlig abkühlen.

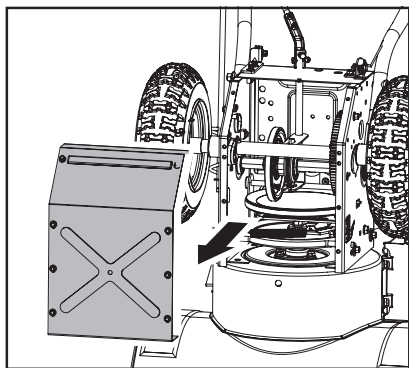


2. Entfernen Sie die Schrauben der Antriebsriemenabdeckung und legen Sie die Abdeckung zur Seite.

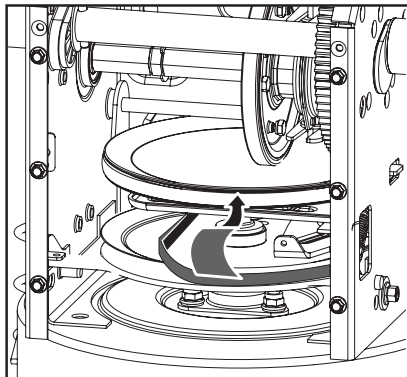


3. Nehmen Sie den/die Antriebsriemen von der Riemenscheibe ab.

4. Drehen Sie die Schneefräse vorsichtig hoch und nach vorne, damit sie auf dem Schneckengehäuse liegt.



5. Entfernen Sie die Rahmenabdeckung von der Unterseite der Schneefräse durch Lösen der die Abdeckung haltenden Schrauben.



6. Entfernen Sie den/die Antriebsriemen von der Schneckenscheibe und stecken Sie den/die Antriebsriemen zwischen den Stützwinkel und die Schneckenscheibe.

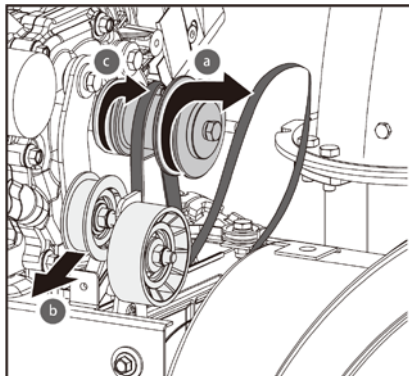
7. Ersetzen Sie den/die Antriebsriemen nach folgenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Zahnriemen

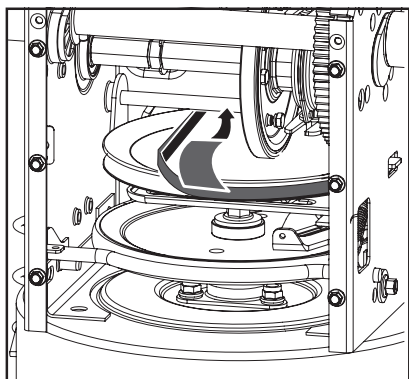
Zeigt der Zahnriemen Spuren von Verschleiß, ist ölig oder anderswie beschädigt, ersetzen Sie ihn folgendermaßen.

1. Um Verschütten zu vermeiden, entfernen Sie sämtlichen Kraftstoff aus dem Tank, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er wegen Kraftstoffmangels von alleine stoppt. Ziehen Sie den Zündschlüssel zum Vermeiden eines unbeabsichtigten Startens heraus und lassen Sie den Motor völlig abkühlen.

2. Entfernen Sie die Schrauben der Riemenabdeckung und legen Sie die Abdeckung zur Seite.



3. Entfernen Sie den Riemen folgendermaßen.
 - a. Nehmen Sie den Riemen von der Riemenscheibe ab.
 - b. Drehen Sie die Spannrolle nach rechts, um die Spannung zu reduzieren.
 - c. Nehmen Sie den Riemen von der Riemenscheibe ab.
4. Drehen Sie die Schneefräse vorsichtig hoch und nach vorne, damit sie auf dem Schneckengehäuse liegt.
5. Entfernen Sie die Rahmenabdeckung von der Unterseite der Schneefräse durch Lösen der die Abdeckung haltenden Schrauben.

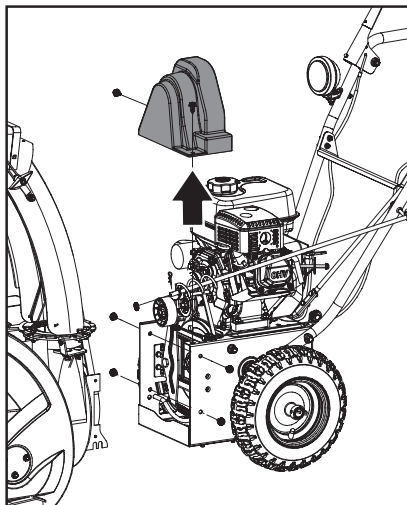


6. Nehmen Sie den Zahnriemen von der Scheibe ab und stecken Sie ihn zwischen Reibrad und Reibradscheibe.
7. Entfernen und ersetzen Sie den Zahnriemen in

umgekehrter Reihenfolge.

Ein Herunterdrücken des Kupplungshebels erleichtert das Wiedereinsetzen des Zahnriemens.

Falls Hilfe durch eine zweite Person verfügbar ist, können Sie zum Ersetzen der Riemen auch das Schneckengehäuse vom Rahmen abnehmen.



1. Schalten Sie den Motor aus, nehmen Sie das Zündkerzenkabel ab und lassen Sie den Motor vollständig abkühlen.
2. Entfernen Sie die Riemenabdeckung.
3. Entfernen Sie den Gabelbolzen und die Unterlegscheibe der Kurbel für den Trichteraustritt um ihn aus der unteren Halterung zu nehmen.
4. Entfernen Sie die untere Abdeckung, um ein Verbiegen zu vermeiden, wenn das Gerät gekippt wird.
5. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das Schneckengehäuse am Rahmen befestigt ist (zwei auf jeder Seite).
Kippen Sie das Schneckengehäuse und den Rahmen auseinander.
6. Ersetzen Sie den Riemen der Schnecke oder den Zahnriemen.
7. Setzen Sie das Schneckengehäuse und den

Rahmen wieder zusammen und ziehen Sie die Schrauben an.



Ein Herunterdrücken des Kupplungshebels der Schnecke erleichtert die Wiederverbindung von Schneckengehäuse und Rahmen.

8. Legen Sie den/die Riemen auf die Motor-Umlenkrolle/n.

9. Bringen Sie die Kurbel für den Trichteraustritt wieder an.

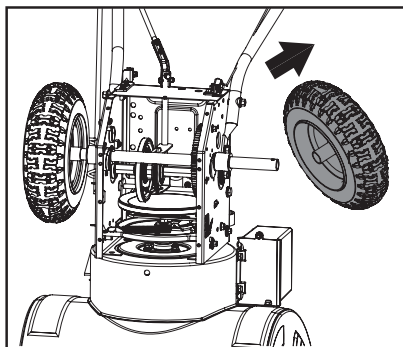
Ersetzen des Reibrads

Falls die Schneefräse bei betätigter Kupplung nicht fährt und ein Einstellen des Kupplungsseils auch keine Abhilfe schafft, muss möglicherweise das Reibrad ersetzt werden.

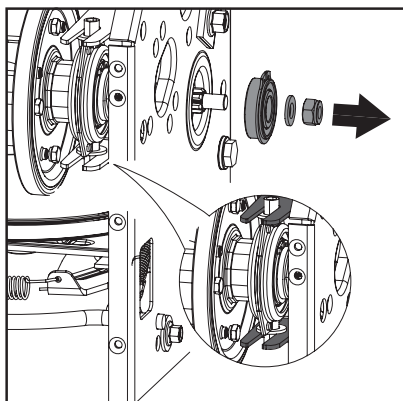
1. Um Verschütten zu vermeiden, entfernen Sie sämtlichen Kraftstoff aus dem Tank, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er wegen Kraftstoffmangels von alleine stoppt. Ziehen Sie den Zündschlüssel zum Vermeiden eines unbeabsichtigten Startens heraus und lassen Sie den Motor völlig abkühlen.

2. Drehen Sie die Schneefräse vorsichtig hoch und nach vorne, damit sie auf dem Schneckengehäuse liegt.

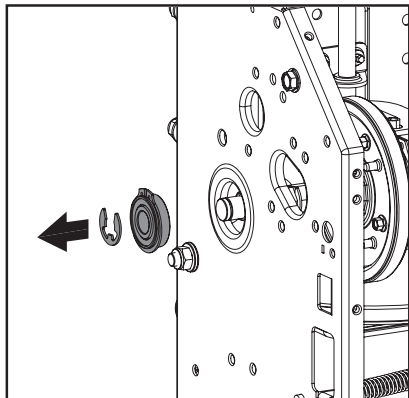
3. Entfernen Sie die Rahmenabdeckung von der Unterseite der Schneefräse durch Lösen der die Abdeckung haltenden Schrauben.



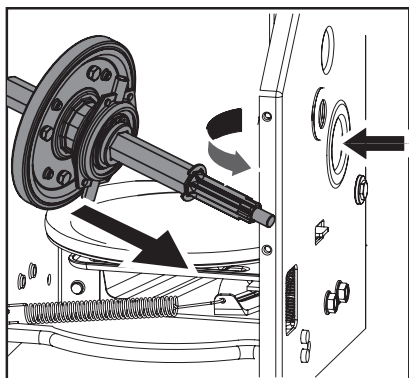
4. Nehmen Sie das rechte Rad durch Entfernen des Achsverriegelungsstifts ab.



5. Entfernen Sie vorsichtig die den Sechskantschaft am Rahmen der Schneefräse haltende Sechskantmutter, klopfen Sie vorsichtig das Schaftende, um das Kugellager von der rechten Seite des Rahmens zu entfernen. Sorgen Sie dafür, dass das Schaftgewinde nicht beschädigt wird.



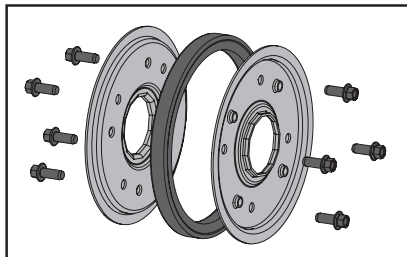
6. Entfernen Sie durch Wegnehmen des Sprenglings das andere Kugellager von der linken Seite des Rahmens.



7. Positionieren Sie den Sechskantschaft vorsichtig nach unten und nach links, bevor Sie die Reibrad-Einheit vorsichtig vom Schaft lösen.

8. Befolgen Sie zum Wiederausammenbau die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Falls Sie nur den Gummiring ersetzen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:



1. Entfernen Sie die acht die Seitenplatten des Reibrads befestigenden Schrauben.
2. Entfernen Sie den zwischen den Platten liegenden Gummiring.
3. Bringen Sie die Seitenplatten mit einem neuen Gummiring wieder an.



Sorgen Sie beim Wiederausammenbau der Reibrad-Einheit für einen zentrierten und korrekten Sitz des Gummirings zwischen den Seitenplatten. Ziehen Sie jede Schraube erst einmal nur mit einer Umdrehung fest, bevor Sie das Rad im Uhrzeigersinn drehen und mit der nächsten Schraube auf der anderen Seite fortfahren. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrere Male und sorgen Sie dadurch dafür, dass die Seitenplatten gleich stark zwischen 90 N.m und 130 N.m angezogen sind.

4. Schieben Sie die Reibrad-Einheit wieder auf den Sechskantschaft. Sorgen Sie dafür, dass der Bolzen des Schalthebels am richtigen Platz im Lagergehäuse ist. Befolgen Sie zum Wiederausammenbau die vorherigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Laden der Batterie (falls damit ausgestattet)

Befolgen Sie zum Laden der Batterie die unten angegebenen Anweisungen:

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Nehmen Sie zuerst das Minuskabel (schwarz) der Batterie ab, dann das Pluskabel (rot).
3. Nehmen Sie die Batterie aus dem Fach heraus und legen Sie sie auf eine Bank oder einen anderen gut belüfteten Platz.

4. Verbinden Sie das Pluskabel (+) des Ladegeräts mit der Plus- und das Minuskabel (-) mit der Minusklemme der Batterie.
5. Laden Sie die Batterie 10 Stunden lang mit einem Ladestrom von 2,5 A.
6. Setzen Sie die Batterie wieder ein.

9. Transport

Um von einem Einsatzort zum nächsten zu gelangen:

1. Bringen Sie den Gashebel auf eine niedrige Einstellung oder auf Teillast.
2. Drücken Sie bei einem Modell mit Rädern auf die Handgriffe, damit die sich die Gerätevorderseite etwas vom Boden abhebt, bei einem mit Ketten ausgerüsteten entsprechend den Kettenschlosshebel in die Transportposition bringen.
3. Betätigen Sie den Kupplungshebel, aber nicht den der Schnecke.



Wenn Sie das Gerät auf einem Fahrzeug oder einem Anhänger transportieren, immer den Motor ausschalten, den Zündschlüssel abziehen und das Kraftstoff-Absperrventil schließen. Das Gerät nicht mit laufendem Motor transportieren.

Seien Sie beim Aufladen des Geräts auf einen Anhänger oder ein Fahrzeug besonders vorsichtig.

Befestigen Sie das Gerät auf dem Transportfahrzeug. Niemals an einem Gestänge befestigen, dass dadurch beschädigt werden könnte.

10. UMWELTSCHUTZ



Recyclen Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Müll zu entsorgen. Sämtliches Werkzeug, Schläuche und Verpackungsmaterial sollte sortiert und zu Ihrem örtlichen Recyclinghof gebracht und dort auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

11. FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Der elektrische Starter arbeitet nicht (bei entsprechend ausgestatteten Modellen)	1. Das Verlängerungskabel ist nicht richtig angeschlossen. 2. Das Verlängerungskabel ist abgenutzt, korrodiert oder beschädigt. 3. Die Steckdose hat keinen Strom.	1. Schließen Sie das Verlängerungskabel an die Steckdose und/oder das Gerät an. 2. Ersetzen Sie das Verlängerungskabel. 3. Lassen Sie von einer Elektrofachkraft Strom auf die Steckdose legen.
Der Motor springt nicht an.	1. Der Choke ist nicht in der CHOKE-Position. 2. Der Motor wird nicht von der Primerpumpe befüllt. 3. Zu viel zusätzlicher Kraftstoff im Motor. 4. Das Kraftstoff-Absperrventil ist geschlossen. 5. Der Gashebel ist in der STOP- oder der ON/OFF-Schalter in der OFF-Position. 6. Das Zündkerzenkabel ist lose oder gar nicht angeschlossen. 7. Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoff abgestanden. 8. Die Zündkerze ist defekt. 9. Der Sicherheitszündschlüssel steckt nicht. 10. Der Motorölstand ist zu niedrig oder zu hoch.	1. Bewegen Sie den Choke in die CHOKE-Position. 2. Fügen Sie anhand der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zusätzlichen Kraftstoff mit der Primerpumpe hinzu. 3. Warten Sie ein paar Minuten vor dem nächsten Startversuch und betätigen Sie die Primerpumpe nicht mehr. 4. Öffnen Sie das Kraftstoff-Absperrventil. 5. Bewegen Sie den Gashebel in die FAST- oder den ON/OFF-Schalter in die ON-Position. 6. Schließen Sie das Zündkerzenkabel an oder befestigen Sie es. 7. Füllen Sie den Tank mit reinem, frischen Benzin. 8. Reinigen, Elektrodenabstand einstellen oder ersetzen. 9. Den Sicherheitszündschlüssel hineinstecken. 10. Öl auffüllen oder ablassen, um einen korrekten Ölstand zu bekommen.
Der Motor ist im Leerlauf oder läuft unruhig.	1. Der Motor läuft im CHOKE-Modus. 2. Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoff abgestanden. 3. Kontaminierte Kraftstoffversorgung. 4. Der Vergaser ist verstellt. 5. Der Motor läuft mit zu hohen Drehzahlen. 6. Das Kraftstoff-Absperrventil ist nicht vollständig geöffnet oder die Kraftstoffleitung verstopft. 7. Das Zündkerzenkabel ist lose. 8. Die Zündkerze ist defekt. 9. Der Motorölstand ist zu niedrig oder zu hoch.	1. Schieben Sie den Choke in die RUN-Position.. 2. Füllen Sie den Tank mit reinem, frischen Benzin. 3. Mit reinem Benzin ersetzen. 4. Kontaktieren Sie qualifiziertes Fachpersonal. 5. Kontaktieren Sie qualifiziertes Fachpersonal. 6. Öffnen Sie das Kraftstoff-Absperrventil oder reinigen Sie die Kraftstoffleitung. 7. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel. 8. Reinigen, Elektrodenabstand einstellen oder ersetzen. 9. Öl auffüllen oder ablassen, um einen korrekten Ölstand zu bekommen.

Der Motor überhitzt.	Der Vergaser ist nicht korrekt eingestellt.	Kontaktieren Sie qualifiziertes Fachpersonal.
Übermäßige Schwingungen.	Lose oder beschädigte Teile.	Alle Verschraubungen anziehen oder beschädigte Teile ersetzen.
Leistungsverlust	1. Das Zündkerzenkabel ist lose. 2. Die Tankverschlussentlüftung ist verstopft. 3. Verschmutzter oder verstopfter Schalldämpfer.	1. Befestigen Sie das Zündkerzenkabel. 2. Reinigen oder ersetzen Sie den Tankverschluss. 3. Reinigen oder ersetzen Sie den Schalldämpfer.
Traktionsverlust	1. Das Kabel der Antriebssteuerung ist nicht richtig eingestellt. 2. Der Keilriemen ist lose oder beschädigt. 3. Das Reibrad ist abgenutzt.	1. Das Kabel der Antriebssteuerung einstellen. 2. Den Keilriemen ersetzen. 3. Das Reibrad ersetzen.
Rückgang der geräumten Schneemenge oder Verlangsamung beim Räumen	1. Der Trichteraustritt ist verstopft. 2. Die Schnecke oder der Abstreifer ist blockiert. 3. Das Kabel der Steuerung der Schnecke ist nicht richtig eingestellt. 4. Der Keilriemen der Schnecke ist lose oder beschädigt. 5. Der/die Brechbolzen sind auseinander geschert. 6. Der Gashebel ist während des Schneeräumens nicht in der FAST-Position. 7. Sie bewegen die Fräse zu schnell und der Schnee kann nicht vollständig geräumt werden. 8. Es wird zu viel Schnee aus dem Trichteraustritt geworfen. 9. Sie versuchen, sehr schweren oder feuchten Schnee zu räumen. 10. Die Schnecke ist festgefroren.	1. Beseitigen Sie die Verstopfung im Trichteraustritt. 2. Entfernen Sie Schmutz oder Fremdkörper von Schnecke und Abstreifer. 3. Das Kabel der Antriebssteuerung einstellen. 4. Den Keilriemen der Schnecke ersetzen. 5. Die Brechbolzen durch neue ersetzen. 6. Bewegen Sie den Gashebel in die FAST-Position. 7. Schalten Sie in einen niedrigeren Gang. 8. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und die Räumbreite. 9. Überlasten Sie die Schneefräse nicht mit zu schwerem oder feuchten Schnee zu räumen. 10. Bringen Sie das Gerät zum Auftauen an einen warmen Ort.
Der Trichteraustritt rastet nicht ein oder lässt sich nicht bewegen.	1. Der Trichteraustritt ist nicht richtig eingestellt. 2. Der Trichteraustritt weist Fehler auf.	1. Stellen Sie den Trichteraustritt ein. 2. Nehmen Sie den Trichteraustritt gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung auseinander und setzen Sie ihn wieder zusammen.
Der Schnee wird nicht vollständig geräumt.	1. Die Gleitkufen und/oder der Abstreifer sind nicht richtig eingestellt. 2. Der Reifendruck ist unterschiedlich.	1. Stellen Sie die Gleitkufen und/oder den Abscheider ein. 2. Überprüfen Sie den Druck in einem oder beiden Reifen und stellen Sie ihn gegebenenfalls ein.

1. Turvallisuushuomioita ja varoituksia

Koneesi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne merkitsevät tärkeää tietoa tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Lue nämä ohjeet huolellisesti.



Käytä suojalaseja.
Käytä kuulosuojaimia.



Käytä turvajalkineita.



Pidä sivulliset henkilöt etäällä.



Sammuta moottori ja poista virta-avain ennen käyttäjän paikalta poistumista.



Käytä tukosten poistamiseen ainoastaan puhdistustyökälua. Älä koskaan käytä käsiäsi.



Suojalaitteiden ja turvalaitteiden poistaminen tai peukaloiminen on kiellettyä.



Älä tupakoi, äläkä käytä avotulta.



Älä koske kuumaan äänenvaimentajaan, vaihdekoteloon tai sylinteriin.



Sammuta moottori, poista avain, lue käyttöopas ennen korjausten tai säätöjen tekemistä.



Pidä kädet etäällä tulo- ja poistoaukoista, kun kone on käynnissä.



Pysy etäällä pyörivästä kierukasta.



Älä koskaan suuntaa poistokourua ihmisiä tai esineitä kohti.

2. Asianmukainen käyttö

Uusi lumilinkosi täyttää varmasti kaikki odotuksesi. Se on valmistettu tiukkojen laatustandardien mukaisesti, jotta se täyttäisi parhaimmat suorituskyvykriteerit. Huomaat, että sen käyttö on helppoa ja turvallista, ja oikein hoidettuna se toimii luotettavasti vuosikausia.



Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen uuden lumilingon käyttämistä. Kiinnitä erityistä huomiota huomautuksiin ja varoituksiin.

Lumilingossa on monia työtä nopeuttavia ja helpottavia ominaisuuksia. Turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus ovat olleet etusijalla tämän koneen kehittämisessä, mikä tekee koneesta helposti huollettavan ja käytettävän.

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä asioista, kuten suorituskyvystä, nimellistehosta, teknisistä tiedoista, takuusta ja huollosta. Katso lisätietoja **moottorin valmistajan** käyttöohjeesta, joka on pakattu erikseen laitteen mukaan.

3. Tekniset tiedot

SPT-182-570:

Moottorin tyyppi:	OHV, Four-tahtimoottori, ilmajääähdytys; 182 cc
Teho:	4,0 kW
Starting System:	230V sähköstartti (valinnainen)

Polttoainesäiliön tilavuus:	3.0L
Lumenpoistoleveys	57 cm
Lumenpoistokorkeus	53.5cm
Kierukan halkaisija	30.0cm
Juoksupyörän halkaisija	30.0cm
Nopeus	6F+2R

SPT-270-720:

Moottorin tyyppi:	OHV, Four-tahtimoottori, ilmajäähdytys; 270 cc
Teho:	5,3 kW
Starting System:	230V sähköstartti (valinnainen)
Polttoainesäiliön tilavuus:	6.0L
Lumenpoistoleveys	72 cm
Lumenpoistokorkeus	53.5cm
Kierukan halkaisija	30.0cm
Juoksupyörän halkaisija	30.0cm
Nopeus	6F+2R

SPT-302-720:

Moottorin tyyppi:	OHV, Four-tahtimoottori, ilmajäähdytys; 302 cc
Teho:	6,2 kW
Starting System:	230V sähköstartti (valinnainen)
Polttoainesäiliön tilavuus:	4.0L
Lumenpoistoleveys	72 cm
Lumenpoistokorkeus	53.5cm
Kierukan halkaisija	30.0cm
Juoksupyörän halkaisija	30.0cm
Nopeus	6F+2R

SPT-196-570:

Moottorin tyyppi:	OHV, Four-tahtimoottori, ilmajäähdytys; 196 cc
Teho:	4,8KW, 6,5HP
Starting System:	230V sähköstartti (valinnainen)
Polttoainesäiliön tilavuus:	3.6L
Lumenpoistoleveys	57 cm
Lumenpoistokorkeus	53.5cm
Kierukan halkaisija	30.0cm
Juoksupyörän halkaisija	30.0cm
Nopeus	6F+2R

4. Turvallisuushuomioita**Yleiset turvallisuusohjeet
Koneeseen perehtyminen**

Vain asianmukaisesti koulutetut aikuiset saavat käyttää laitetta, ei koskaan lapset.

Lue ja ymmärrä käyttöopas ja koneeseen kiinnitetyt tarrat. Opettele koneen käyttö ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat.

Tutustu huolellisesti kaikkiin hallintalaitteisiin ja niiden asianmukaiseen toimintaan. Opettele koneen sammuttaminen ja hallintalaitteiden nopea vapauttaminen.

Varmista, että luet ja ymmärrät kaikki ohjeet ja varoitoimenpiteet, jotka ovat erikseen pakatussa ja laitteen mukana tulevassa Moottorin valmistajan käyttöohjeessa. Älä käytä konetta ennen kuin olet tutustunut moottorin toimintaan ja kunnossapitoon ja tiedät miten henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja vältetään.

Työskentelyalue

Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat vaarallisia ja sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajutonta ja tappavaa kaasua. Käytä laitetta vain hyvin ilmastoidussa tilassa ulkona.

Älä koskaan käytä konetta, jos näkyvyys on huono tai on pimeää.

Älä koskaan käytä konetta jyrkässä rinteessä.

Henkilökohtainen turvallisuus

Älä käytä konetta, jos olet huumeiden, alkoholin tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat vaikuttaa kykyysi käyttää konetta. Pukeudu asianmukaisesti. Käytä paksuja, pitkälahkeisia housuja, jalkineita ja suojakäsineitä. Älä käytä väliä vaatteita, lyhytlahkeisia housuja tai minkäänlaisia koruja. Kiinnitä pitkät hiukset

olkapäiden yläpuolelle. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin etäällä liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Asianmukaisissa olosuhteissa käytetyt suojavarusteet, kuten hengityssuojain, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisia.

Tarkasta kone ennen sen käynnistämistä. Pidä suojukset paikoillaan ja toimintakunnossa. Varmista, että kaikki mutterit, pultit jne. ovat kireällä. Kytke kaikki kytkin- ja käyttölaitteet pois päältä ennen moottorin käynnistämistä.

Älä koskaan käytä konetta, jos se on korjauksen tarpeessa tai huonossa mekaanisessa kunnossa. Vaihda vaurioituneet, puuttuvat tai huonosti toimivat osat ennen käyttöä. Tarkista polttoainevuodot. Pidä kone turvallisessa käyttökunnossa.

Älä koskaan peukaloi turvalaitteita. Tarkasta niiden toiminta säännöllisesti.

Älä käytä laitetta, jos moottorin kaasuvipu ei kytke konetta päälle tai pois päältä. Kaikki bensiinikäyttöiset koneet, joita ei voi ohjata moottorin kaasuvivulla ovat vaarallisia, ja ne on vaihdettava.

Ota tavaksi tarkistaa ennen käynnistystä, että kiintoavaimet ja säätötyökalut on poistettu koneen alueelta ennen käynnistämistä. Koneen pyörivään osaan jäänyt säätötyökalu tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.

Pysy valppaana. Katso, mitä teet ja käytä tervettä järkeä konetta käyttäessäsi.

Älä kurkottele. Älä käytä konetta paljain jaloin tai sandaaleissa tai vastaavissa kevyissä jalkineissa. Käytä turvajalkineita, jotka suojaavat jalkojasi ja parantavat pitävyyttä liukkailla pinnoilla. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Se takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa. Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että

moottorin kaasuvipu on pois päältä ennen kuin kuljetat konetta tai teet mitään kunnossapito- tai huoltotoimenpiteitä koneelle. Koneen kuljettaminen tai kunnossapito- tai huoltotoimenpiteiden suorittaminen kaasuvipu päällä aiheuttaa tapaturmia.

Polttoaineen turvallinen käsittely

Polttoaine on erittäin helposti syttyvää ja sen höyryt voivat räjähtää sytyessä. Huolehdi varoimista käytön aikana, jotta vältät vakavien henkilövahinkojen mahdollisuuden.

Kun täytät tai tyhjennät polttoainesäiliötä, käytä hyväksyttyä polttoaineen säilytysastia. Suorita toimenpiteet puhtaassa, hyvin ilmastoidussa paikassa ulkona. Älä tupakoi tai salli kipinöitä, avotulta tai muita sytytyslähdeitä lähellä aluetta, jolla lisäät polttoainetta tai käytät laitetta. Älä koskaan lisää polttoainetta sisätiloissa.

Pidä maadoitetut sähköä johtavat esineet, kuten työkalut, etäällä jännitteellisistä sähköosista ja liitännöistä kipinöinnin estämiseksi. Ne voivat sytyttää höyryt.

Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä aina ennen polttoainesäiliön täyttämistä. Älä koskaan poista polttoainesäiliön korkkia tai lisää polttoainetta, kun moottori käy tai on lämmin. Älä käytä konetta, jos polttoainejärjestelmässä tiedetään olevan vuotoa.

Mikäli mahdollista, poista kone trukista tai perävaunusta ja täytä polttoaine maassa. Jos tämä ei ole mahdollista, lisää polttoainetta mieluummin perävaunussa ja siirrettävällä säiliöllä polttoaineen annostelu suuttimen sijasta.

Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti mahdollisen sisällä olevan paineen vapauttamiseksi.

Pidä suutin koko ajan kosketuksissa polttoainesäiliön reunaan tai säiliön avausaukkoon, kunnes polttoaine täyttyminen on päättynyt. Älä käytä suuttimen lukon avauslaitetta.

Älä koskaan ylitäytä polttoainesäiliötä. Täytä säiliö enintään 12,5 mm täytökaulan pohjan alapuolelle, jotta polttoaineelle jää laajenemisvara kuumuuden ja/tai auringon vaikutuksen takia.

Sulje polttoaineen säilytysastian ja säiliön korkit tiiviisti ja pyyhi roiskunut polttoaine pois. Älä koskaan käytä laitetta, jos polttoainesäiliön korkki ei ole paikoillaan.

Vältä syttymislähteitä roiskuneen polttoaineen lähellä. Jos polttoainetta roiskuu, älä yritä käynnistää moottoria vaan siirrä kone kauemmaksi roiskealueelta. Älä tuo paikalle sytytyslähteitä ennen kuin polttoainehöyryt ovat haihtuneet.

Vakavan henkilövahingon vaara on olemassa, jos bensiniä roiskuu päällesi tai vaatteillesi, ja ne syttyvät palamaan. Pese ihosi ja vaihda vaatteet välittömästi.

Säilytä polttoaine erityisesti tähän tarkoitukseen suunnitelluissa ja hyväksytyissä astioissa.

Älä koskaan täytä säiliöitä ajoneuvon sisällä, trukin päällä tai muoviverhoiluissa perävaunussa. Aseta säiliö aina maahan kauas ajoneuvosta ennen polttoaineen täyttöö.

Pidä säiliö viileässä, hyvin ilmastoidussa tilassa. Säilytä turvallisesti etäällä kipinöistä, avotulesta tai muista sytytyslähteistä.

Älä koskaan varastoi polttoaineella täytettyä konetta sisätiloissa, joissa polttoainehöyryt voivat joutua kosketukseen kipinöiden, avotulen tai muiden sytytyslähteiden, kuten vedenlämmittimen, tulipesän, pyykinkuivaajan tai vastaavan kanssa. Anna moottorin jäähtyä ennen säilytykseen laittamista sisätiloihin.

Koneen käyttö ja huolto

Älä koskaan nosta tai kanna konetta moottorin käydessä.

Älä ylikuormita konetta. Käytä käyttötarkoitukseen

sopivaa konetta. Oikea kone toimii paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, johon se on suunniteltu.

Älä muuta moottorin säätöasetuksia tai ylitä moottorin suurinta kierrosnopeutta. Käynnin säädin ohjaa moottorin turvallista maksimi käyttönopeutta.

Älä laita käsiä tai jalkoja lähelle pyöriä osia. Vältä kosketuksiin joutumista kuuman polttoaineen, öljyn, pakokaasujen tai kuumien pintojen kanssa.

Älä koske moottoriin tai äänenvaimentimeen. Nämä osat tulevat äärimmäisen kuumiksi käytön aikana. Ne pysyvät kuumina hetken aikaa laitteen sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä ennen huoltotoimenpiteitä tai säätöjä.

Vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen sammuta moottori, irrota sytytystulpan johto sytytystulpasta, tarkasta laite huolellisesti vaurioiden varalta ja korjaa vauriot ennen koneen käynnistämistä ja käyttämistä uudelleen.

Jos kone pitää epätavallista ääntä tai tärisee, sammuta moottori välittömästi, irrota sytytystulpan johto ja tarkasta syy. Epätavallinen ääni tai värinä ovat tavallisesti merkkejä viasta.

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa henkilövahingon.

Huolla konetta. Tarkista virheellinen kohdistus ja liikkuvien osien kiinnileikkaaminen, osien rikkoutuminen sekä kaikki muut tilat, jotka voivat vaikuttaa koneen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.

Pidä moottori ja äänenvaimennin puhtaina ruohosta, lehdistä, liiallisesta rasvasta tai hiilikertymistä palovaaran vähentämiseksi.

Älä koskaan kastele tai ruiskuta laitetta vedellä tai millään muulla nesteellä. Pidä kahvat kuivina,

puhtaina ja roskattomina. Puhdista jokaisen käyttökerran jälkeen.

Huomioi polttoainetta, öljyä jne. koskevat jätteenkäsittelylait ja määräykset ympäristön suojelemiseksi.

Kun konetta ei käytetä, säilytä se poissa lasten ulottuvilta, älä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita käyttää sitä. Kone on vaarallinen sellaisten henkilöiden käsissä, joita ei ole opastettu sen käytössä.

Huoltaminen

Sammuta moottori ennen puhdistamista, korjauksia, tarkastuksia tai säätämisiä ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Varmista aina, että moottorin kaasuvipu on STOP-asennossa. Irrota sytytystulpan johto ja pidä se etäällä tulpasta tahattoman käynnistymisen estämiseksi.

Huollata laite pätevällä korjaajalla, joka käyttää vain alkuperäisvaraosia. Tämä takaa koneen säilymisen turvallisena.

Erityiset turvaohjeet

Älä käytä konetta ilman riittävää talvivaatetusta.

Älä käytä konetta katolla.

Älä käytä moottoria sisätiloissa, paitsi moottoria käynnistettäessä ja lumilingon kuljetuksen yhteydessä rakennuksesta sisään tai ulos.

Avaa ulko-ovet; pakokaasut ovat vaarallisia.

Tarkasta aina etäisyydet yläpuolella ja sivuilla huolellisesti ennen käyttöä. Huomioi liikenne, kun työskentelet katujen varsilla tai jalkakäytävien reunassa.

Tarkasta työskentelyalue huolellisesti. Pidä työskentelyalue puhtaana ja poista kaikki lelut, ovimatot, sanomalehdet, kelkat, laudat, johdot ja muut vieraat esineet, joita lumikierukka/

juoksupyörä voivat singota ympärilleen. Tarkasta laiturit, rampit ja lattiat heikkojen kohtien varalta. Suunnittele lumenpoisto siten, että vältät lumen sinkoutumisen kohti ihmisiä tai alueita, joilla voi sattua omaisuusvahinkoja.

Älä käytä konetta kaivantojen, ojien tai penkereiden lähellä. Kone voi kääntyä äkillisesti ympäri, jos pyörä menee kallion tai ojan reunan yli tai jos reuna sortuu.

Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikkieläimet vähintään 23 metrin etäisyydellä. Sammuta laite välittömästi, jos joku lähestyy sinua.

Käytä maadoitettua kolmijohtimista jatkojohtoa ja pistorasiaa kaikissa sähkökäynnistysmoottoreilla varustetuissa koneissa.

Tarkasta kytkimen ja jarrun toiminta säännöllisesti. Säädä ja huolla tarpeen mukaan. Vetopyörien ja lumikierukan/juoksupyörän liike on pysähdyttävä nopeasti, kun ohjausvivut vapautetaan.

Anna moottorin ja koneen jäähtyä ulkolämpötilaan ennen lumitöiden aloittamista. Tarkkaile piilossa olevia esteitä ja liikennettä.

Älä ylikuormita konetta yrittämällä lingota lunta liian suurella nopeudella. Älä linkoa lunta tarpeettoman korkealle.

Säädä lumikierukan kotelon korkeus sopivaksi, jotta se ei osu soraan tai sepeliin. Ole erittäin varovainen käytön aikana.

Ole varovainen välttääksesi liukastumisen tai kaatumisen, etenkin vetäessäsi konetta taaksepäin.

Älä käytä konetta liian suurella nopeudella luukkailla pinnoilla. Katso aina alas ja taaksesi ennen peruuttamista ja sen aikana.

Älä käytä konetta jyrkissä rinteissä. Älä puhdista lunta rinteiden poikki. Liiku rinteissä hitaasti ja asteittain.

Älä tee äkillisiä nopeuden tai suunnan vaihtoja.

Käytä alhaista nopeutta pysähtymisten tai vaihtamisten välttämiseksi rinteissä. Vältä käynnistämistä tai pysäyttämistä rinteessä. Älä pysäköi konetta rinteeseen, ellei se ole täysin välttämätöntä. Aseta aina esteet pyörien eteen, jos pysäköit rinteeseen.

Kytke lumikierukka/juoksupyörä pois päältä kuljetuksen ajaksi tai kun sitä ei käytetä.

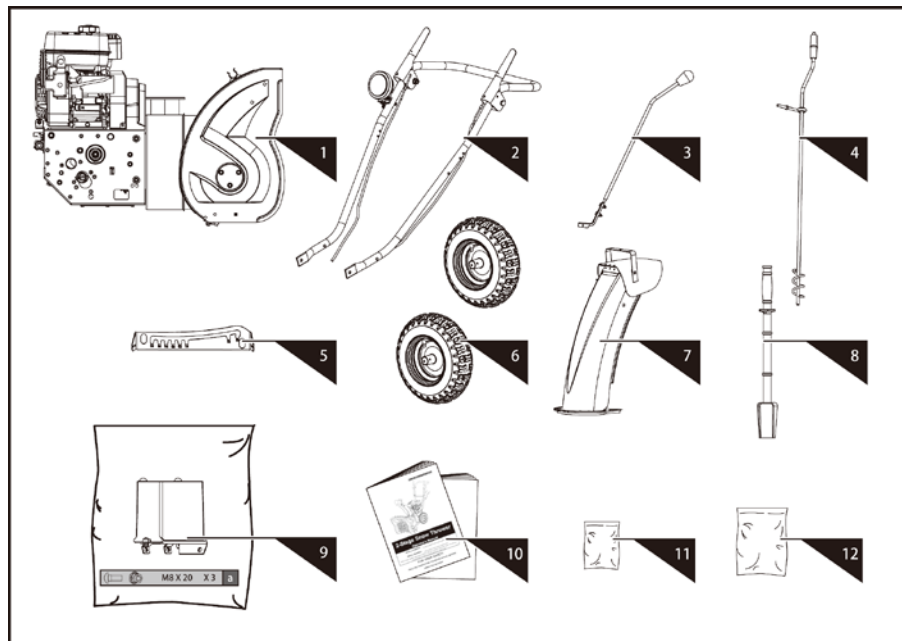
Kytke kaikki hallintalaitteet pois päältä ja sammuta moottori ennen kuin poistut ohjauspaikalta (kahvojen takaa). Odota kunnes lumikierukka/ juoksupyörä on täysin pysähtynyt ennen kuin puhdistat poistokourun tukoksia, teet mitä tahansa säätöjä tai tarkastuksia.

Käsikosketus poistokourun sisäpuolella olevaan pyörivään juoksupyörään on yleisin lumilinkojen aiheuttama tapaturma. Älä puhdistaa poistokourua moottorin käydessä. Sammuta moottori ennen puhdistustöihin ryhtymistä ja seiso kahvojen takana, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Älä koskaan laita kättäsi poisto- tai keräysaukkoihin.

Käytä aina mukana tullutta puhdistustyökalua poistoaukon puhdistamiseen.

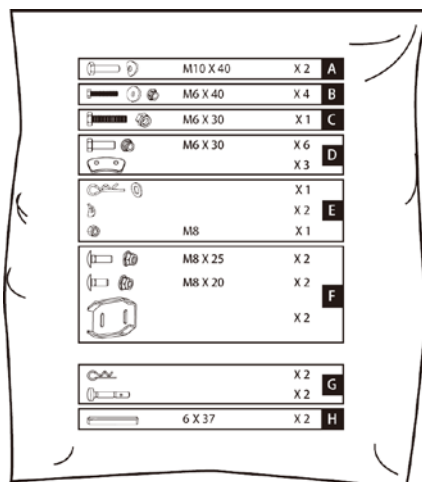
5. Yleiskatsaus koneen osista

Lumilinko toimitetaan osittain koottuna ja pahvilaatikoon huolellisesti pakattuna. Kun kaikki osat on otettu laatikosta, sinulla tulee olla:



Huomio: Kaikki viittaukset lumilinkon oikeaan tai vasempaan puoleen ovat käyttäjän näkökulmasta katsoen.

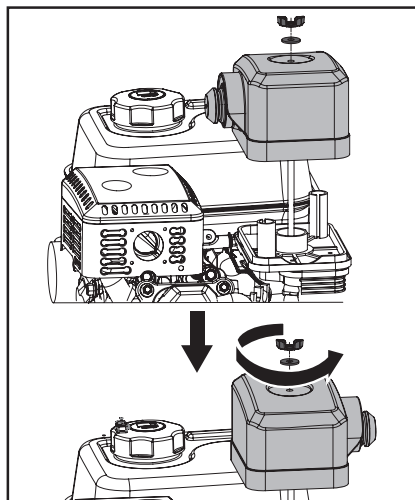
1. Lumilinkoyksikkö
2. Kahvat
3. Vaihtovipu
4. Kourun kampi
5. Ohjauspaneeli
6. Pyörät (1 pari)
7. Poistokouru
8. Poistokourun puhdistustyökalu
9. Akku (jos kuuluu varustukseen)
10. Käyttöopas ja moottorin käyttöopas
11. Moottorin tarvikepussi
12. Lumilinkon tarvikepussi, jossa seuraavat osat



6. Kokoaminen

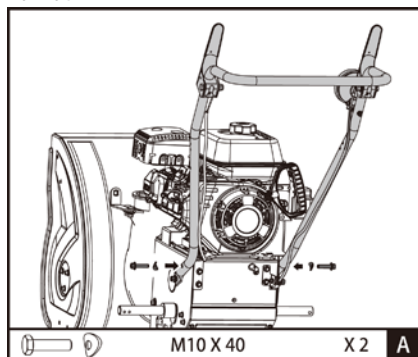
Voit koota lumilingon muutamassa minuutissa noudattamalla alla olevia ohjeita.

Moottori

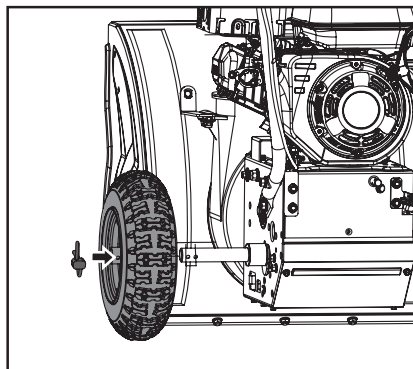


1. Poista siipimutteri ja aluslevy ilmansuodattimen kannesta.
2. Käännä ilmansuodattimen kantta 180° siten, että rikastin on ulospäin.
3. Asenna ilmansuodattimen kansi ja kiristä siipimutteri.

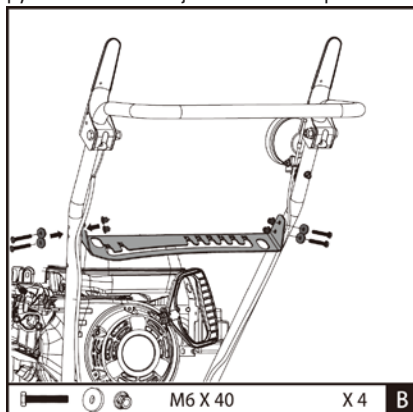
Kahvat



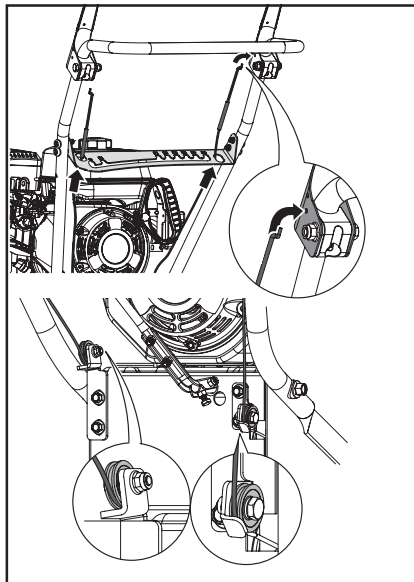
1. Kohdista kahvojen reiät sivulevyihin ja kiinnitä kahvat ruuveilla ja aluslevyillä sormikireyteen.



2. Poista akselitapit ja liu'uta pyörät akselin päälle. Työnnä kumpikin akselitappi kummankin pyörännavan reiän ja akselireiän läpi.

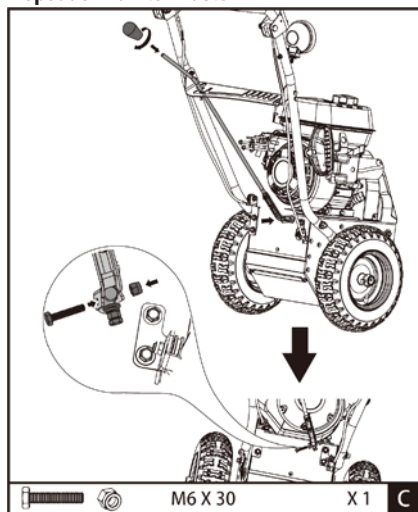


3. Kiinnitä ohjauspaneeli kahvoihin ruuveilla, välilevyillä ja muttereilla sormikireyteen.
4. Varmista, että kahvat ovat samalla korkeudella ja kiristä kaikki kiinnittimet tiukkaan.



5. Liu'uta ohjauskaapelit ohjauspaneelin reikien läpi. Varmista, että kaapelit asettuvat kunnolla rullaohjaimiin, kun ripustat kaapelit kytkinvipuihin.

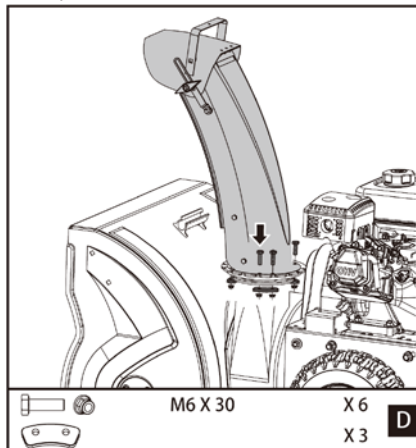
Nopeuden vaihtovivusto



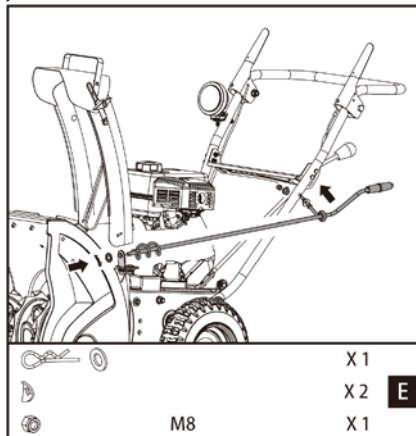
Poista nuppi, jotta voit liu'uttaa vaihtovivun ohjauspaneelin raon läpi. Kiinnitä vaihtovipu vaihtotankoon ruuvilla ja mutterilla. Asenna nuppi takaisin.

Poistokouru

1. Rasvaa poistokourun renkaan alapuoli (jos tämä ei ole jo rasvattu).



2. Asenna poistokouru lumikierukan kotelon päälle ja kiinnitä kiinnikkeillä.



3. Kiinnitä ylempi kammen kiinnike (liitetty kampeen) kahvan vasempaan yläosaan lukkomutterilla ja kahdella kaarevalla aluslevyllä.
4. Voitele kammen spiraali rasvalla.
5. Työnnä kammen spiraalipää alempaan kiinnikkeeseen ja kiinnitä tasaisella aluslevyllä ja haarukkatapilla.

Renkaat

Renkaat on ylitäytetty tehtaalla toimitusta varten. Tarkasta rengaspaine. Lisää tai vähennä painetta valmistajan suosittelemaan paineeseen saman verran molemmissa renkaissa.



Älä missään tapauksessa ylitä valmistajan suosittelemaa painetta. Liiallinen paine, kun palteet asettuvat paikoilleen, voi aiheuttaa renkaan/vanteen räjähtämisen voimalla, joka riittää aiheuttamaan vakavan henkilövahingon. Katso suositeltu rengaspaine renkaan laidasta.

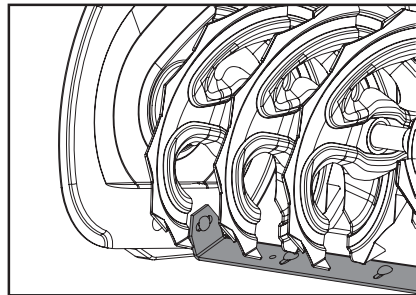


Renkaissa tulee aina pitää sama rengaspaine. Mikäli rengaspaine ei ole sama molemmissa renkaissa, kone ei ehkä kulje suoraan ja kaavinlevy voi kulua epätasaisesti.



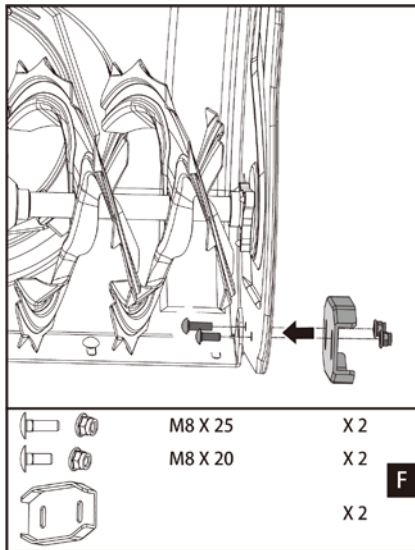
Pidä renkaat puhtaina bensiinistä ja öljystä, jotka voivat vahingoittaa kumia.

Liukukengät



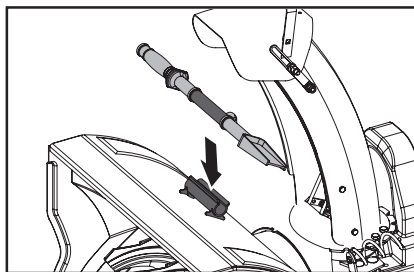
1. Siirrä kone tasaiselle alustalle.

2. Tue lumikierukan siivet siten, että ne ovat 3 mm maanpinnan yläpuolella.
3. Tarkasta kaavinlevyn säätö. Kaavinlevyn pitää olla 3 mm maanpinnan yläpuolella ja samansuuntaisesti tasaiseen maahan nähden. Voit säätää kaavinlevyä löysäämällä seitsemän asennusruuvia (kaksi jokaisella sivulla), suoristamalla kaavinlevyn ja kiristämällä asennusruuvit takaisin.



4. Kiinnitä molemmat liukukengät lumikierukan sivulevyihin ruuveilla ja muttereilla. Siirrä liukukengät mahdollisimman alas. Varmista, että molemmat liukukengät on säädetty samalla tavalla. Kiristä tiukalle.

Poistokourun puhdistustyökalu



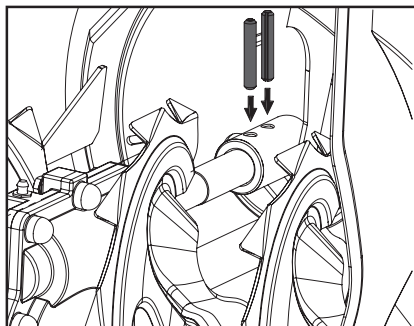
Kiinnitä puhdistustyökalu asennuspidikkeeseen lumikierukan kotelon takana.

Varamurtosokat



Lumilingon mukana tulee varamurtosokkapari ja sokkapulttipari. Säilytä niitä turallisessa paikassa, kunnes niitä tarvitaan.

Vararullatapit

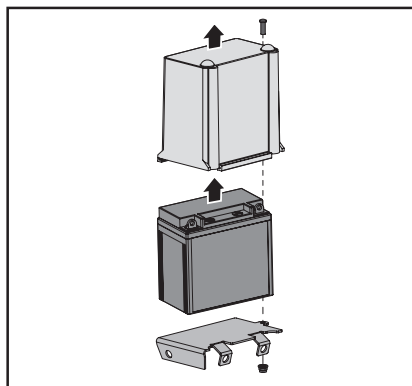


Juoksupyörä on kiinnitetty juoksupyörän akseliin rullatappilla.

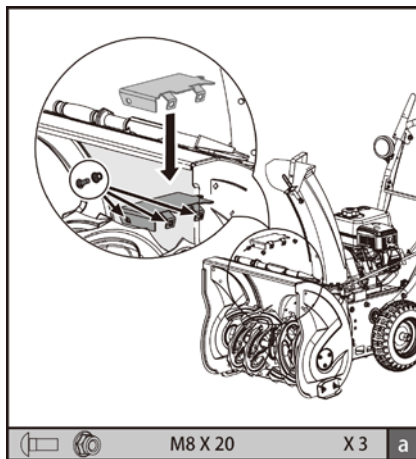


Kaksi 6 x 37 rullatappia juoksupyörälle on varaosina tarvikepussissa. Säilytä niitä turallisessa paikassa, kunnes niitä tarvitaan.

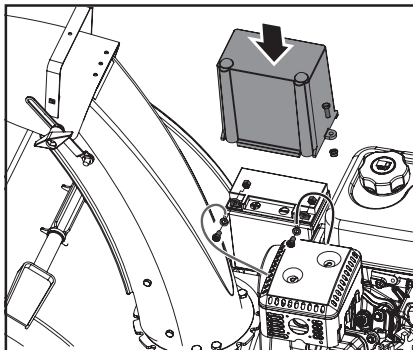
Akku (jos kuuluu varustukseen)



1. Poista akkukansi irrottamalla ruuvi ja mutteri.
2. Nosta akku pois alustalta.

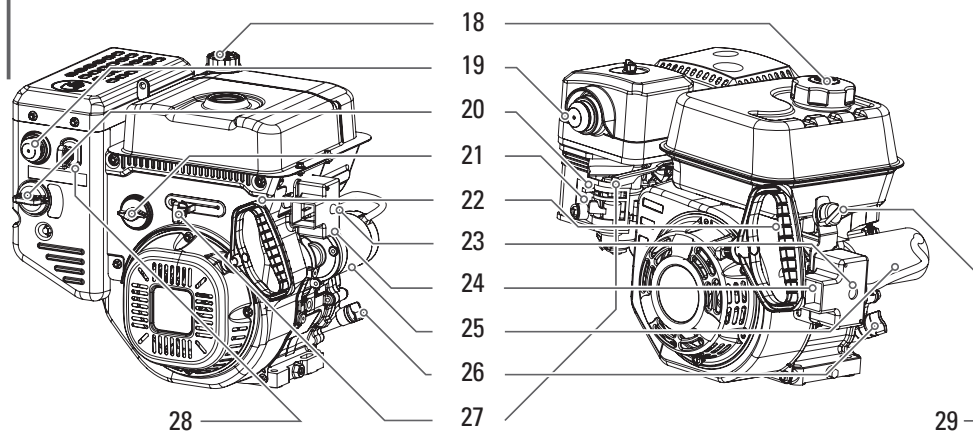
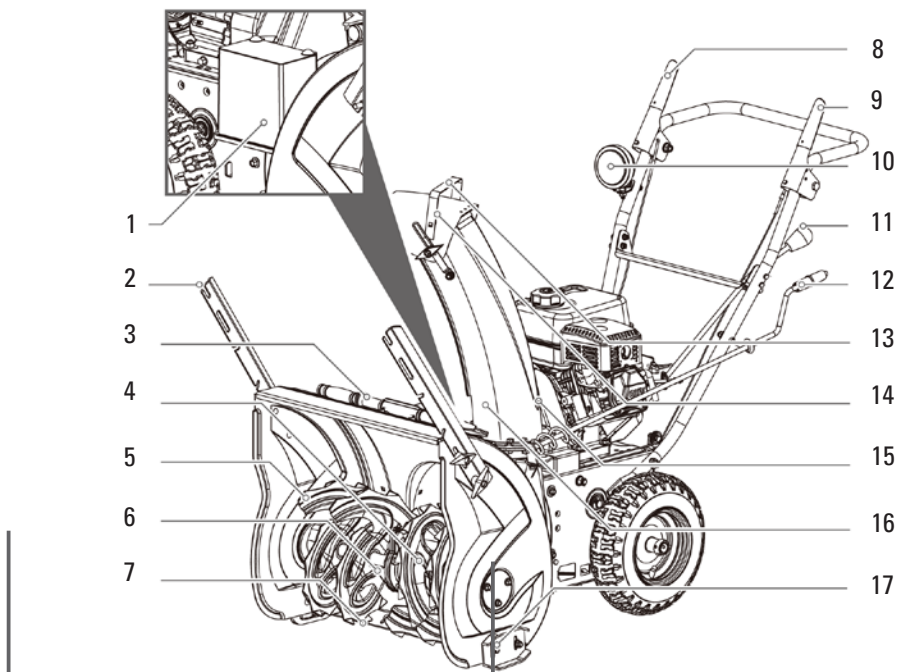


3. Kiinnitä alusta lumikierukan koteloon ruuveilla ja muttereilla.



4. Aseta akku takaisin alustalle.
5. Yhdistä positiivinen (punainen) akkukaapeli akkunapaan ensin, sitten negatiivinen (musta) akkukaapeli. Tarkasta, että kaikki kaapeliliitokset ovat kireällä.
6. Asenna akkukansi ja kiristä ruuvi ja mutteri.

7. Käyttö



1. Akku
2. Hankileikkurit
3. Poistokourun puhdistustyökalu
4. Murtosokat
5. Lumikierukka
6. Lumikierukan vaihdelaatikko
7. Kaavinlevy
8. Käyttökytkimen vipu
9. Lumikierukan kytkinvipu
10. Valot
11. Nopeuden vaihtovipu
12. Kourun kampi
13. Poistokourun ohjauslevyn kahva
14. Poistokourun ohjauslevy
15. Hihnakansi
16. Poistokouru
17. Liukukengät
18. Polttoainesäiliön korkki
19. Pumppauspainike
20. Rikastin
21. Polttoainehana
22. Vetokäynnistin
23. Sähkökäynnistyspainike
24. Virtajohdon pistoke
25. Sähkökäynnistin
26. Öljyntäyttökorkki/öljytikku
27. Kaasuvipu
28. Turvavirtakytkin
29. Virtakytkin

Nopeuden vaihtovipu



Nopeuden vaihtovivulla on 8 asentoa: 6 eteenpäin ja 2 taaksepäin. Muuta nopeutta siirtämällä nopeuden vaihtovipu haluttuun asentoon. Vipu lukittuu jokaisen nopeusvalinnan loveen.

 **Vapauta käyttökytkin aina ennen nopeuksien vaihtamista. Tämän laiminlyöminen aiheuttaa lumilingon vioittumisen.**

Hitaammat nopeudet ovat raskaalle lumelle

ja nopeammat kevyelle lumelle ja lumilingon kuljettamiseen. Suosittelemme, että käytät hitaampaa nopeutta, kunnes tunnet lumilingon toiminnan.



Jos moottori hidastuu kuormattuna tai pyörä luistaa, vaihda pienemmälle vaihteelle.



Jos koneen etuosa nousee, vaihda pienemmälle vaihteelle. Jos etuosan nouseminen jatkuu, nosta ylös kahvoista.

Poistokourun kampi



Kääntämällä poistokourun kampea myötäpäivään siirrät poistokourua vasemmalle; vastapäivään siirrät poistokourua oikealle.

Poistokourun ohjauslevyn kahva

Siirtämällä ohjauslevyn kahvaa eteenpäin siirrät lumen suuntaa alaspäin; siirtämällä taaksepäin siirrät lumen suuntaa ylöspäin.

Käyttökytkimen vipu



Purista kytkinvipu kahvaa vasten pyöräkäytön kytkemiseksi päälle. Lopeta vapauttamalla vipu.



Vapauta käyttökytkin aina ennen nopeuksien vaihtamista. Tämän laiminlyöminen aiheuttaa lumilingon vioittumisen.

Lumikierukan kytkinvipu



Purista kytkinvipu kahvaa vasten lumikierukan kytkemiseksi päälle ja lumen poistamisen aloittamiseksi. Lopeta vapauttamalla vipu.

Kaavinlevy ja liukukengät

Kaavinlevy mahdollistaa paremman kosketuksen puhdistettavaan pintaan. Se estää myös kotelon vaurioitumisen normaalissa käytössä.

Liukukengät sijaitsevat lumikierukan kotelon kummallakin puolella, ja ne ohjaavat kaavinlevyn ja maanpinnan välistä etäisyyttä. Säädä liukukengiä yhtä paljon, jotta kaavinterä pysyy samansuuntaisena maanpinnan kanssa.

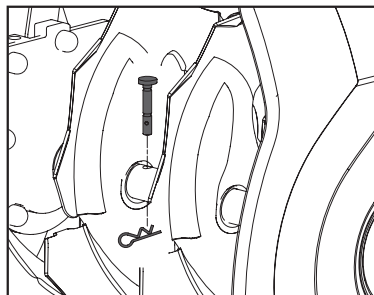
Kaavinlevy ja liukukengät kuluvat ja vaurioituvat. Sekä kaavinlevy että liukukengät ovat säädettävissä kulumisen kompensoimiseksi. Ne tulee tarkastaa ja säätää säännöllisesti. Vaihda ne tarvittaessa.



Lumikierukan kotelon vauriot johtavat kaavinlevyn liian nopeaan kulumiseen.

Sekä kaavinlevyssä että liukukengissä on kaksi kulumisreunaa. Kun toinen puoli on kulunut, ne voidaan kääntää 180° toisen reunan käyttämiseksi.

Murtosokat



Lumikierukat on kiinnitetty kierukan akseliin murtosokilla ja sokkapulteilla. Jos lumikierukka osuu vieraaseen esineeseen tai jäätukkeumaan, lumilingon sokat murtuvat, mikä estää muiden komponenttien vaurioitumisen. Jos lumikierukat eivät käännä, tarkasta ovatko sokat murtuneet. Vaihda murtosokat tarvittaessa.



Älä käytä korvikeosia. Käytä vain alkuperäisiä murtosokkia, jotka on toimitettu lumilingon mukana.

Lumikierukka

Kun lumikierukat ovat käytössä, ne pyöriävät ja vetävät lumen lumikierukan koteloon.

Poistokouru

Lumikierukan koteloon vedetty lumi poistetaan poistokouruun.

Poistokourun puhdistustyökalu



Älä koskaan käytä käsiäsi tukkeutuneen poistokourun puhdistamiseen. Sammuta moottori ja pysy kahvojen takana, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ennen kuin ryhdyt puhdistustyöhön.

Poistokourun puhdistustyökalu on kiinnitetty lumikierukan kotelon päälle kiinnityspidikkeellä. Jos käytön aikana poistokouruun juuttuu lunta tai jäätä, puhdista poistokouru ja kourun aukko seuraavasti:

1. Vapauta lumikierukan kytkinvipu ja sammuta moottori.
2. Irrota puhdistustyökalu pidikkeestä, joka lukitsee työkalun kierukan kotelon taakse.
3. Tartu työkaluun tukevasti kahvasta ja työnnä ja kääntelee sitä poistokourussa tukoksen poistamiseksi.
4. Kiinnitä puhdistustyökalu takaisin asennuspidikkeeseen lumikierukan kotelon takana.
5. Varmista, että poistokouru on suunnattu turvalliseen suuntaan (ei ajoneuvoja, rakennuksia, ihmisiä tai muita kohteita poistosuunnassa).

Käynnistä moottori uudelleen. Seiso käyttäjän

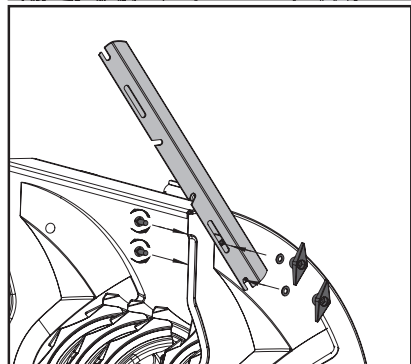
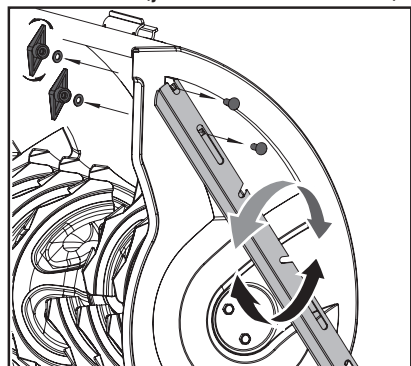
paikalla (lumilingon takana) ja kytke lumikierukan ohjain päälle muutamaksi sekunniksi, jolloin mahdollisesti jäljelle jäänyt lumi tai jää puhdistuu lumikierukan kotelosta ja poistokourusta.

Valot (jos kuuluvat varustukseen)



Valot lisäävät turvallisuutta, jos valaistus on huono. Kytke valot päälle kääntämällä valokytkin ON-asentoon.

Hankileikkurit (jos kuuluvat varustukseen)



Hankileikkurit murtavat lumikierukan koteloa korkeammat lumivallit ja ohjaavat lumen lumikierukkaan. Säilytä hankileikkureita lumikierukan kotelon päällä silloin, kun ne eivät ole käytössä. Aseta hankileikkurit eteenpäin, kuten kuvassa.

Siipimutterit tulee kiinnittää lumikierukan kotelon ulkopuolelle.

Polttoainehana

Käytä lumilinkoa aina polttoainehana OPEN-asennossa. Sulje hana, kun konetta ei käytetä.

Kaasuvipu

Moottorin nopeus kasvaa siirtämällä kaasuvipu oikealle, moottorin nopeus hidastuu siirtämällä vasemmalle. Sammuta moottori siirtämällä kaasuvipu STOP-asentoon.

Rikastin

Kytke rikastin päälle kiertämällä vipu FULL-asentoon aina, kun käynnistät kylmää moottoria. Kun moottori lämpenee, siirrä rikastinvipua hitaasti OFF-asentoon.

Älä käytä rikastinta lämpimän moottorin käynnistämiseen.



Älä koskaan käytä rikastinta moottorin sammuttamiseen.

Pumppauspainike

Paina pumppauspainiketta lisäpolttoaineen pumppaamiseksi kaasuttimesta sylinteriin. Tämä helpottaa käynnistämistä kylmällä säällä.

Vetokäynnistin

Vetokäynnistin sijaitsee moottorin takana. Vedä käynnistyskahvasta, kunnes moottori käynnistyy.

Turvavirtakytkin (jos kuuluu varustukseen)

Käytä turvavirta-avainta moottorin käynnistämiseen ja käyttämiseen. Sammuta moottori poistamalla avain.

Virtakytkin (jos kuuluu varustukseen)

Käytetään moottorin sammuttamiseen. Siirtämällä kytkimen OFF-asentoon sammutat moottorin. Asettamalla kytkimen ON-asentoon käynnistät moottorin ja käytät sitä.

Virtakytkin (12 V DC sähkökäynnistys)

Virtakytkintä käytetään irrotettavalla avaimella, jolla on 3 asentoa STOP, RUN ja START.

Sähkökäynnistys ja käynnistyspainike (jos kuuluu varustukseen)

Sähkökäynnistys käynnistää asianmukaisesti rikastetun moottorin, kun avainta käännetään (12 V DC) tai käynnistyspainiketta painetaan (120 V tai 230 V AC).

Käynnistät koneen liittämällä sähkökäynnistimen virransyöttöön hyväksytyllä jatkojohdolla ja painamalla käynnistyspainiketta.



Tarkasta virtajohto huolellisesti ennen koneen käyttöä. Jos johto on viallinen, älä käytä konetta.



Vaihda tai korjauta viallinen johto välittömästi.

Liitä jatkojohto ensin sähkökäynnistimeen ja sitten pistorasiaan; irrota jatkojohto ensin pistorasiasta ja sitten koneesta.



Sähkökäynnistimen vaurioitumisen estämiseksi älä käytä sitä yli 5 sekuntia kauemmin kerralla. Odota 10 sekuntia jokaisen yrittäksen välillä.

Säädöt

Liukukengät

Asenna liukukengät pinnan olosuhteiden mukaisesti. Lumen poistamiseksi normaaleissa olosuhteissa, kuten päällystetyt ajotiet tai jalkakäytävät, aseta liukukengät korkeimpaan asentoon eli 3 mm:n etäisyyteen kaavinterän ja maanpinnan välillä. Käytä keski- tai ala-asentoa,

kun puhdistettava alue on epätasainen, kuten soratiet.



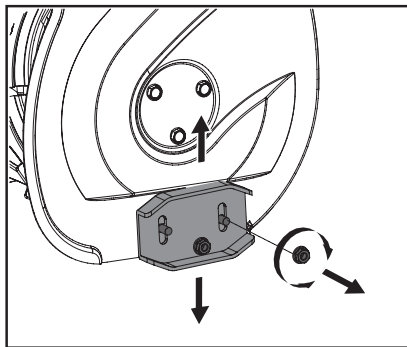
Emme suosittele lumilingon käyttämistä sorateilla, koska juoksupyörä voi helposti kerätä soraa ja singota sen ympäriinsä aiheuttaen henkilövahinkoja tai vaurioita lumilingolle ja ympäristössä olevalle omaisuudelle.

Jos lumilingoa on käytettävä sorapinnalla, ole erittäin varovainen ja pidä liukukengissä maksimietäisyys maanpinnan ja kaavinterän välillä.



Säädä liukukengät aina kaavinlevyn säädön jälkeen, jotta estät niiden liian nopean kulumisen ja lumikierukan kotelon vaurioitumisen.

Liukukenkien säätö:



1. Löysää neljä kuusiomutteria (kaksi kummallakin puolella) ja lukkopultit. Siirrä liukukengät haluttuun asentoon.
2. Varmista, että liukukengän koko pohjapinta on maata vasten, jotta vältät liukukenkien epätasaisen kulumisen.
3. Kiristä mutterit ja pultit takaisin.

Lumikierukan kytkin ja käyttökytkin

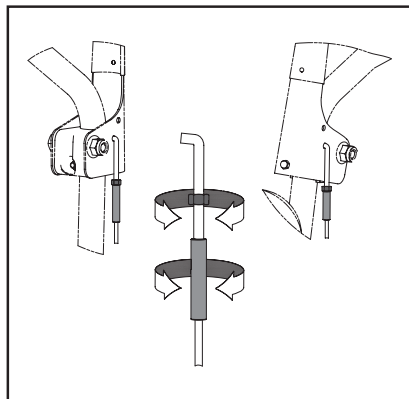
Kun lumikierukan kytkinvipu tai käyttökytkimen vipu on vapautettu ja kytketty irti, vaijerissa tulisi olla

vain hyvin vähän löysää.

Lumikierukan täytyy pysähtyä 5 sekunnissa, kun lumikierukan kytkin vapautetaan. Jos lumikierukan kytkin ei kytkeydy tai vapaudu kunnolla, säädä lumikierukan kytkin ennen käyttöä.

Jos lumilingon käyttö keskeytyy ajoittain käytön aikana tai se toimii, vaikka olet vapauttanut käyttökytkimen vivun, säädä käyttökytkin ennen käyttöä.

Sekä lumikierukan kytkin, että käyttökytkin voidaan säätää seuraavasti:



1. Löysää lukkomutteri säätölaitteesta.
2. Käännä säätölaite ylösalaisin vaijerin kireyden lisäämiseksi tai sen säätämiseksi löysemmälle.
3. Kiristä lukkomutteri uudelleen.

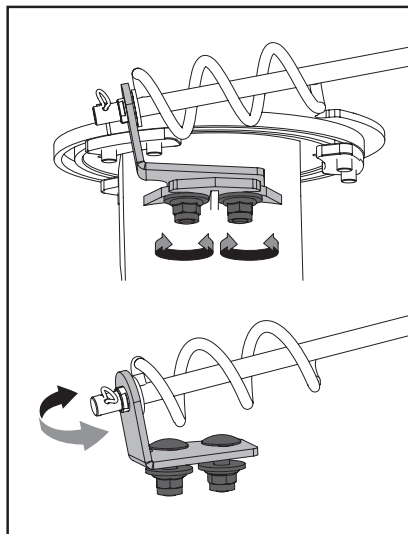
Poistokourun kiinnikkeen säätö

Jos kourun kammen pohjassa oleva kierukka ei käynnistä kourua, poistokourun kiinnikettä on säädettävä.

Toimi seuraavasti:

1. Löysää kaksi mutteria, jotka kiinnittävät kourun kiinnikkeen ja siirrä sitä hieman.
2. Kiristä mutterit uudelleen.

Vapaapyöräveto ja itseveto

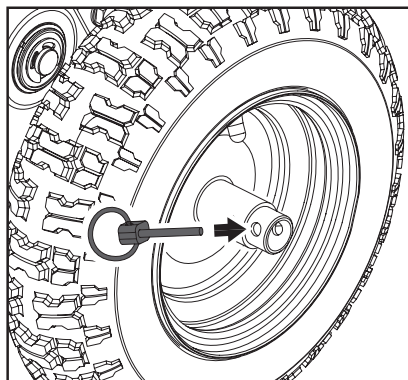


Toimi seuraavasti:

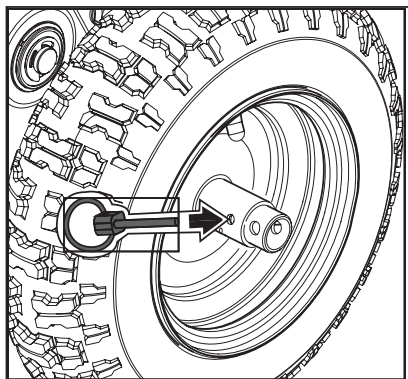
1. Löysää kaksi mutteria, jotka kiinnittävät kourun kiinnikkeen ja siirrä sitä hieman.
2. Kiristä mutterit uudelleen.

Vapaapyöräveto ja itseveto

Käytä akselin lukkotappia oikean tai vasemman pyörän lukitsemiseen tai vapauttamiseen. Lukitse molemmat pyörät pidon parantamiseksi; vapauta toinen pyörä kääntämisen helpottamiseksi; vapauta molemmat pyörät vapaapyörävetoon.



Pyörän vapauttamiseksi liu'uta sitä sisäänpäin ja työnnä akselitappi ulompaan akselireikään, mutta ei pyörännavan läpi.



Pyörän lukitsemiseksi liu'uta sitä ulospäin ja työnnä akselitappi pyörännavan reiän ja ulomman akselireiän läpi.

Moottorin käynnistys ja sammutus

! Ennen moottorin käynnistämistä tarkasta moottoriöljyn taso ja varmista, että moottori on huollettu, kuten lumilingon mukana tulleessa moottorin käyttöoppaassa on kuvattu.

Kylmäkäynnistys – sähkökäynnistys (120 V tai 230 AC) (jos asennettuna)

Moottori on varustettu sekä vaihtovirtasähkökäynnistyksellä että vetokäynnistyksellä. Sähkökäynnistys on varustettu kolmijohtimisella virtajohtodolla ja pistokkeella, ja se on tarkoitettu toimimaan tarrassa olevalla jännitteellä.

! Älä käytä sähkökäynnistystä, jos talouden jännite on muu kuin sähkökäynnistimessä näkyvä.

1. Aseta virta-avain virtalukkoon kunnes se napsahtaa. Älä käännä avainta.
2. Varmista, että polttoainehana on OPEN-

asennossa.

3. Siirrä rikastimen säädin FULL-asentoon.
4. Paina rikastinta 2 tai 3 kertaa. Kun lämpötila on alle -25 °C, voidaan rikastinta joutua painamaan useamman kerran. Kun lämpötila on yli 10 °C, rikastusta ei tarvita.

! Jos rikastinta käytetään liikaa, voi moottoriin päästä liikaa polttoainetta, mikä estää käynnistymisen. Jos näin tapahtuu, odota muutama minuutti ennen kuin yrität käynnistystä, älä paina rikastinta.

! Kaikkia lumilinkoja ei ole varustettu rikastimella, koska kyseinen moottori ei tarvitse sitä.

5. Liitä jatkojohto moottoriin.
6. Liitä jatkojohtoon toinen pää maadoitettuun kolmijohtimiseen pistorasiaan.
7. Paina käynnistyspainiketta, kunnes moottori käynnistyy.

! Sähkökäynnistimen vaurioitumisen estämiseksi älä käytä sitä yli 5 sekuntia kauemmin kerralla. Odota 10 sekuntia jokaisen irityksen välillä.

8. Kun moottori käynnistyy, vapauta käynnistyspainike ja siirrä rikastimen säädin hitaasti OFF-asentoon.
9. Irrota jatkojohto ensin pistorasiasta ja sen jälkeen moottorista.

Kylmäkäynnistys – sähkökäynnistys (12 V DC) (jos asennettuna)

1. Varmista, että polttoainehana on OPEN-asennossa.
2. Siirrä rikastimen säädin FULL-asentoon.
3. Paina rikastinta 2 tai 3 kertaa. Kun lämpötila on alle -25 oC, voidaan rikastinta joutua painamaan useamman kerran. Kun lämpötila on yli 10 oC, rikastinta ei tarvitse käyttää



Jos rikastinta käytetään liikaa, voi moottoriin päästä liikaa polttoainetta, mikä estää käynnistymisen. Jos näin tapahtuu, odota muutama minuutti ennen kuin yrität käynnistystä, älä paina rikastinta.



Kaikkia lumilinkoja ei ole varustettu rikastimella, koska kyseinen moottori ei tarvitse sitä.

4. Pidä virta-avainta START-asennossa, kunnes moottori käynnistyy.



Sähkökäynnistimen vaurioitumisen estämiseksi älä käytä sitä yli 5 sekuntia kauemmin kerralla. Odota 10 sekuntia jokaisen yrityksen välillä.

5. Kun moottori käynnistyy, vapauta virta-avain RUN-asentoon ja siirrä rikastimen säädin hitaasti OFF-asentoon.

Kylmäkäynnistys – vetokäynnistys

1. Varmista, että polttoainehana on OPEN-asennossa.
2. Aseta virtakytkin ON-asentoon.
3. Käännä rikastimen säädin FULL-asentoon.
4. Paina rikastinta 2 tai 3 kertaa. Kun lämpötila on alle -25 oC, voidaan rikastinta joutua painamaan useamman kerran. Kun lämpötila on yli 10 oC, rikastinta ei tarvitse käyttää



Jos rikastinta käytetään liikaa, voi moottoriin päästä liikaa polttoainetta, mikä estää käynnistymisen. Jos näin tapahtuu, odota muutama minuutti ennen kuin yrität käynnistystä, älä paina rikastinta.

5. Tartu käynnistyskahvaan ja vedä vaijeria ulos hitaasti, kunnes tunnet vastusta. Anna vaijerin kelaautua takaisin hitaasti.
6. Nykäise vaijerista nopealla koko käsivarren liikkeellä.
Älä päästä käynnistysvaijeria napsahtamaan takaisin.
7. Toista vaiheet 5 ja 6 kunnes moottori käynnistyy.

8. Kun moottori käynnistyy, vapauta käynnistyskahva ja siirrä rikastimen säädin hitaasti OFF-asentoon.

Käynnistys lämpimänä

Noudata edellä olevia vaihteita, pidä rikastimen säädin OFF-asennossa, äläkä käytä esitäyttöä.



Anna moottorin lämmetä muutaman minuutin ajan. Moottori ei saavuta täyttä tehoa ennen kuin normaali käyttölämpötila on saavutettu.



Lumisissa ja kylmissä olosuhteissa jotkin ohjaimet ja liikkuvat osat voivat jäätä. Älä käytä liikaa voimaa jäätynneiden ohjaimien käyttämisessä. Jos jonkin ohjaimen tai osan käyttö on vaikeaa, käynnistä moottori ja anna sen käydä muutaman minuutin ajan.

Linkoamisvinkkejä

On helpompaa ja tehokkaampaa linkota lumi heti satamisen jälkeen.

Paras aika poistaa lumi on aamulla aikaisin. Tällöin lumi on yleensä kuivaa, eikä se ole altistunut auringonpaisteelle tai lämpimälle ilmalle. Ohjaa konetta niin, että kulku-urat menevät hieman limittäin, jotta kaikki lumi saadaa poistettua. Aloita suurilla alueilla keskeltä ja linkoa lumi molemmille sivuille, jolloin sitä ei tarvitse poistaa kuin kerran.

Jos lumi on erittäin raskasta, vähennä linkousleveyttä ajamalla limittäin edellisen kulku-uran kanssa ja liikkumalla hitaasti.

Linkoa lumi myötätuuleen aina kun mahdollista. Pidä moottori puhtaana lumesta käytön aikana.

Tämä parantaa ilmavirtausta ja pidentää moottorin käyttöikää.

Käytä moottoria linkoamisen jälkeen muutama minuutti, jotta kosteus kuivuisi moottorista ja estäksesi liikkuvien osien jäätymisen. Kytke lumierukka päälle kotelossa jäljellä olevan lumen puhdistamiseksi. Pyöritä poistokourua sen jäätymisen estämiseksi. Sammuta moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtymistä ja poista

kaikki jää ja lumi lumilingosta. Kun moottori on sammutettu, vedä käynnistysvaijeria useita kertoja vaijerikäynnistimen jäätyksen estämiseksi.

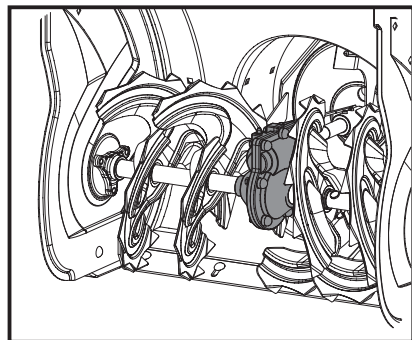
8. Kunnossapito ja hoito

Moottori

Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.

Voitelu

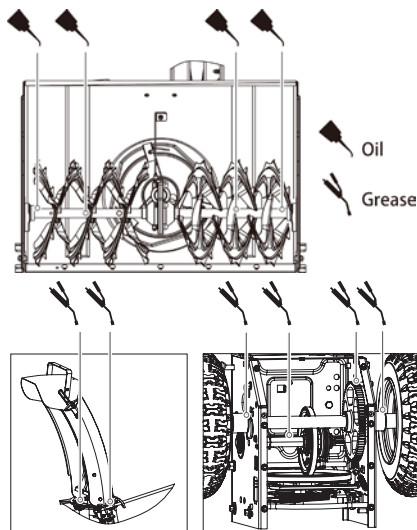
Lumikierukan vaihteisto



Vaihteisto on täytetty tehtaalla sopivalla voiteluaineella. Ellei mitään vuotoja esiinny tai vaihteistoa ole huollettu, ei voiteluainetta tarvitse lisätä. Jos voiteluainetta on lisättävä, käytä GL-5 tai GL-6, SAE85-95, EP vaihteistoöljyä. Älä käytä synteettistä öljyä.

Yleisvoitelu

Voitele kevyesti kaikki koneen liikkuvat osat käyttökauden päättyessä tai 25 käyttötunnin välein.



Älä päästä rasvaa tai öljyä kitkalevyille tai hihnoin. Älä voitele konetta liikaa; liika öljy voi päästä vetopyörästään ja aiheuttaa vetohihnan luistamista.



Kun voitelet lumikierukan akselia, irrota murtosokat öljyn levittämiseksi akselin sisään ja sen päissä oleviin välikkeisiin ja laippalaakereihin.



Irrota pyörät rasvan levittämiseksi pyörän akseliin.

Akku (jos kuuluu varustukseen)



Akku on huoltovapaa. Älä yritä peukaloida tai avata akkua.

Pidä akku ja akkunavat puhtaina.

1. Irrota akkukansi.
2. Irrota negatiivinen (musta) akkukaapeli akusta ensin oikosulun välttämiseksi ja tämän jälkeen positiivinen (punainen) akkukaapeli.
3. Nosta akku pois alustalta.
4. Poista ruoste akkunavoista ja kaapeliliittimistä

teräsharjalla, pese ne sitten miedolla ruokasoodaliuksella.

5. Levitä ohut kerros rasvaa tai vaseliinia akunapoihin ja kaapelin päihin ruostumisen estämiseksi.

6. Liitä ja kiristä ensin positiivinen (+) kaapeli ja tämän jälkeen negatiivinen (musta) akkukaapeli.

7. Aseta akku alustalle ja asenna kansi.

Varastointi käyttökauden jälkeen



Katso lisätietoja moottorin varastoinnista moottorin käyttöohjeesta.

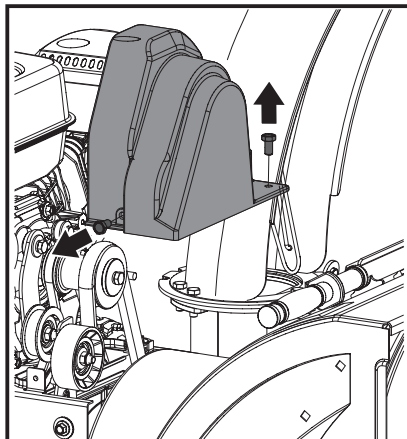
Käyttökauden lopussa, tai jos lumilinkoa ei käytetä yli 30 päivään, tulee noudattaa seuraavia varastointiohjeita.

1. Käytä moottoria, kunnes polttoaineletkut ja kaasutin ovat tyhjiä ja moottori sammuu polttoaineen puutteeseen.
2. Irrota virta-avain ja anna moottorin jäähtyä.
3. Voitele kone ohjeiden mukaan.
4. Puhdista moottorin ja lumilingon ulkopinnat huolellisesti.
5. Paikkaile kaikki ruostuneet tai lohkeilleet maalipinnat; hio pinnat ennen maalaamista ja käytä ruosteenestoainetta metalliosien ruostumisen estämiseen.
6. Kiristä kaikki löystyneet ruuvit, pultit ja lukkomutterit. Korjaa tai vaihda kaikki vaurioituneet osat.
7. Peitä kone ja varastoi se puhtaaseen, kuivaan paikkaan, jossa se on lasten ulottumattomissa.

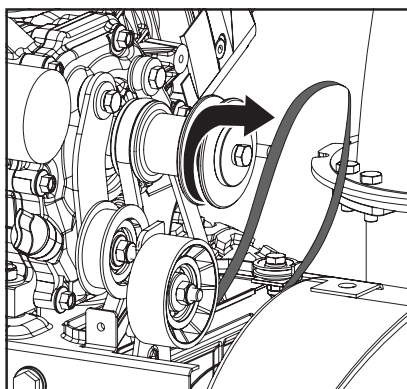
Hihnavaihto lumikierukan hihna

Jos lumikierukan hihna kuluu, kastuu öljyyn tai vaurioituu muuten, vaihda hihna seuraavalla tavalla.

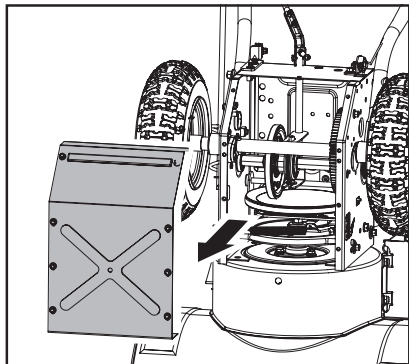
1. Vuotojen välttämiseksi tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä käyttämällä moottoria, kunnes se pysähtyy. Irrota avain tahattoman käynnistykseen estämiseksi ja anna koneen jäähtyä kunnolla.



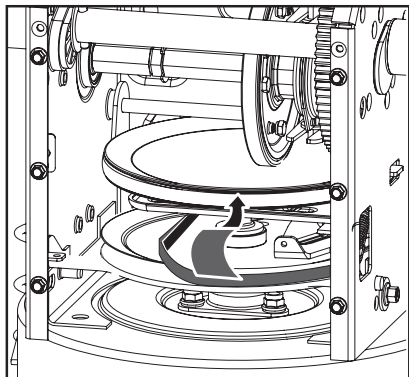
2. Irrota hihnakannen kaksi kiinnitysruuvia ja aseta kansi sivuun.



3. Rullaa lumikierukan hihna(t) pois moottorin hihnapyörän päältä.
4. Käännä lumilinkoa varovasti ylös ja eteenpäin niin, että se lepää lumikierukan kotelon päällä.



5. Irrota runkosuoja lumilingon alaosasta ruuvaamalla suojan kiinnitysruuvit auki.



6. Irrota hihna(t) lumikierukan hihnapyörän ympäriltä ja liu'uta hihna(t) tukikannattimen ja lumikierukan hihnapyörän väliin.

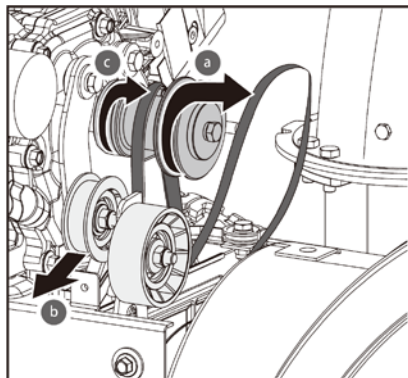
7. Vaihda lumikierukan hihna(t) käänteisessä järjestyksessä ja ohjeiden mukaan.

Vetohihna

Jos vetohihna kuluu, kastuu öljyyn tai vaurioituu muuten, vaihda hihna seuraavalla tavalla.

1. Vuotojen välttämiseksi tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä käyttämällä moottoria, kunnes se pysähtyy. Irrota avain tahattoman käynnistykseen estämiseksi ja anna koneen jäähtyä kunnolla.

2. Irrota hihnakannen kaksi kiinnitysruuvia ja aseta kansi sivuun.



3. Irrota hihna seuraavasti:

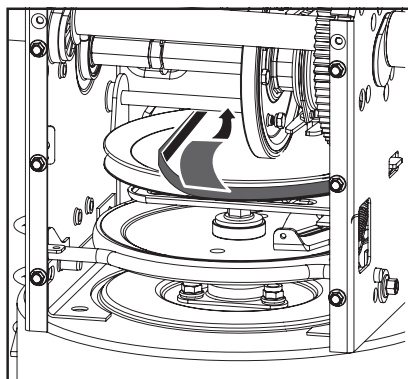
a. Rullaa lumikierukan hihna pois moottorin hihnapyörältä.

b. Käännä hihnapyörää oikealle kireyden vähentämiseksi.

c. Nosta käyttöhihna pois moottorin hihnapyörältä.

4. Käännä lumilinkoa varovasti ylös ja eteenpäin niin, että se lepää lumikierukan kotelon päällä.

5. Irrota runkosuoja lumilingon alaosasta ruuvaamalla suojan kiinnitysruuvit auki.



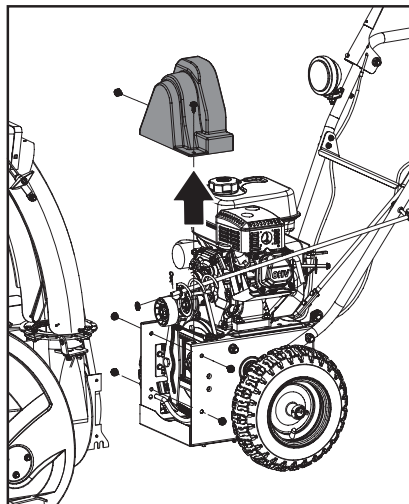
6. Liu'uta käyttöhihna pois pyörältä ja kitkapyörän ja kitkapyörän levyn välistä.

7. Irrota ja vaihda hihna päinvastaisessa järjestyksessä.



Vetopyörän kytkinvivun painaminen helpottaa hihnan asentamista.

Jos apulainen on käytettävissä, voit myös erottaa lumikierukan kotelon rungosta hihnojen asentamiseksi.



1. Sammuta moottori, irrota avain, irrota sytytystulpan johto ja anna koneen jäähtyä kunnolla.
2. Irrota hihnan kansi.
3. Irrota haarukkapultti ja aluslevy kourun kammesta voidaksesi irrottaa sen alemmasta kiinnikkeestä.
4. Irrota alasuoja sen taipumisen välttämiseksi, kun yksikkö kallistetaan irti.
5. Irrota lumikierukan kotelon ruuvit, jotka kiinnittävät sen runkoon (kaksi kummallakin puolella). Erita lumikierukan kotelo ja runko toisistaan.
6. Vaihda lumikierukan hihna tai käyttöhihna.
7. Yhdistä lumikierukan kotelo ja runko takaisin yhteen ja kiinnitä ruuveilla.



Lumikierukan kotelon ja rungon yhdistäminen takaisin yhteen on helpompaa, jos pidät lumikierukan kytkinvivua painettuna.

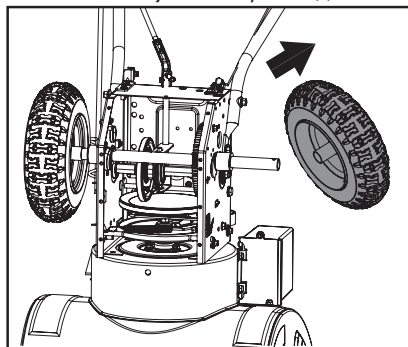
8. Aseta hihna(t) moottorin hihnapyörän (-pyörien) päälle.

9. Asenna poistokourun tanko.

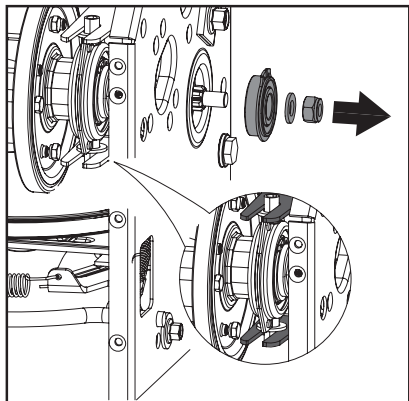
Kitkapyörän vaihtaminen

Mikäli lumilinko ei toimi käyttökytkimen ollessa kytkettynä päälle, eikä käyttökytkimen vaijerin säätö korjaa ongelmaa, kitkapyörä on mahdollisesti vaihdettava.

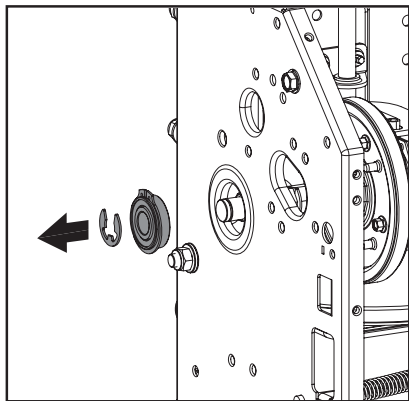
1. Vuotojen välttämiseksi tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä käyttämällä moottoria, kunnes se pysähtyy. Irrota avain tahattoman käynnistykseen estämiseksi ja anna koneen jäähtyä kunnolla.
2. Käännä lumilinkoa varovasti ylös ja eteenpäin niin, että se lepää lumikierukan kotelon päällä.
3. Irrota runkosuoja(t) lumilingon alaosasta ruuvaamalla suojien kiinnitysruuvi(t) auki.



4. Poista oikeanpuoleinen pyörä irrottamalla akselin lukkotappi.



5. Irrota varovasti kuusiomutteri, joka kiinnittää kuusioakselin lumilingon runkoon ja naputtele akselin päätä kevyesti kuulalaakerin irrottamiseksi rungon oikealta puolelta. Varo vahingoittamasta akselin kierteitä.



6. Irrota toinen laakeri rungon vasemmalta puolelta irrottamalla lukkorengas.

toimenpidettä useita kertoja varmistaaksesi, että levyt on kiinnitetty samaan momenttiin 90–130 N.m.

4. Liu'uta kitkapyörän kokoonpano takaisin kuusioakselin päälle. Varmista, että vaihdevivun tappi on paikallaan laakerikotelossa. Noudata edellä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä osien asentamiseksi takaisin.

Akun lataaminen (jos kuuluu varustukseen)

Noudata alla olevia ohjeita akun lataamiseksi:

1. Irrota akkukansi.
2. Irrota negatiivinen (musta) akkukaapeli ensin ja tämän jälkeen positiivinen (punainen) akkukaapeli.
3. Nosta akku pois alustalta ja aseta se penkille tai muuhun hyvin ilmastoituun tilaan.
4. Liitä positiivinen (+) johto laturista positiiviseen (+) liittimeen ja negatiivinen (-) johto negatiiviseen (-) liittimeen.
5. Lataa akkua kahden ja puolen ampeerin teholla kymmenen tuntia.
6. Asenna akku takaisin laitteeseen.

9. Kuljetus

Siirtäminen paikasta toiseen:

1. Aseta kaasu hitaalle tai puolikaasuasentoon.
2. Pyörällisissä malleissa paina kahvoja koneen etuosan nostamiseksi hieman irti alustasta; telamalleissa siirrä telan lukitusvipu kuljetusasentoon.
3. Kytke vetopyörän kytkin päälle kytkemättä lumikierukan kytkintä.



Sammuta aina moottori, irrota avain ja sulje polttoainehana, kun kuljetat konetta kuorma-autossa tai perävaunussa. Älä kuljeta konetta moottorin ollessa käynnissä.

Ole erittäin varovainen kuormatessasi konetta perävaunuun tai kuorma-autoon tai niistä pois.

Kiinnitä koneen runko kuljetusajoneuvoon. Älä kiinnitä koskaan tangoista tai vivuista, jotka voivat vaurioitua.

10. YMPÄRISTÖ



Kierrätä tarpeeton materiaali roskeen heittämisen sijasta. Kaikki työkalut, letkut ja pakkausmateriaali tulee lajitella ja viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen hävitettäväksi ympäristöystävällisellä tavalla.

11. VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Sähkökäynnistys ei pyöri (tällä varustetut mallit)	1. Jatkojohtoa ei ole liitetty. 2. Jatkojohto on kulunut, syöpinyt tai viallinen. 3. Pistorasiassa ei ole virtaa.	1. Liitä jatkojohto pistorasiaan ja/tai koneeseen. 2. Vaihda jatkojohto. 3. Pyydä sähköasentajaa tarkastamaan pistorasia.
Moottori ei käynnisty	1. Rikastin ei ole CHOKE-asennossa. 2. Moottoria ei ole esitätetty. 3. Moottori on kastunut. 4. Polttoainehana on suljettu. 5. Kaasu STOP-asennossa tai virtakytkin OFF-asennossa. 6. Sytytystulpan johto löysällä tai irrotettu. 7. Polttoainesäiliö tyhjä tai polttoaine vanhaa. 8. Viallinen sytytystulppa. 9. Virta-avainta ei ole asetettu. 10. Moottoriöljyn taso kampikammiossa liian alhainen tai liian korkea.	1. Siirrä rikastin CHOKE-asentoon. 2. Esitäytä moottori tämän käyttöoppaan mukaan. 3. Odota muutama minuutti ennen käynnistämistä, älä esitäytä. 4. Avaa polttoainehana. 5. Siirrä kaasuvipu FAST-asentoon tai virtakytkin ON-asentoon. 6. Kytke ja kiristä sytytystulpan johto. 7. Täytä säiliö puhtaalla, tuoreella bensiinillä. 8. Puhdista, säädä kärkiväli tai vaihda. 9. Aseta virta-avain. 10. Lisää öljyä moottorin kampikammioon tai tyhjennä öljyä sieltä.
Moottori käy joutokäynnillä tai epätasaisesti	1. Laite käy CHOKE päällä. 2. Polttoainesäiliö tyhjä tai polttoaine vanhaa. 3. Polttoaineen syöttö likainen. 4. Kaasutin väärin säädetty. 5. Moottori on ylisäädetty. 6. Polttoainehana ei ole täysin auki tai tukos polttoaineletkussa. 7. Sytytystulpan johto löysällä. 8. Viallinen sytytystulppa. 9. Moottoriöljyn taso kampikammiossa liian alhainen tai liian korkea.	1. Siirrä rikastinvipu RUN-asentoon. 2. Täytä säiliö puhtaalla, tuoreella bensiinillä. 3. Vaihda puhdas polttoaine. 4. Ota yhteys ammattitaitoiseen korjaajaan. 5. Ota yhteys ammattitaitoiseen korjaajaan. 6. Avaa polttoainehana tai puhdista polttoaineletku. 7. Kiristä sytytystulpan johto. 8. Puhdista, säädä kärkiväli tai vaihda. 9. Lisää öljyä moottorin kampikammioon.
Moottori ylikuumenee	Kaasutinta ei ole säädetty oikein.	Ota yhteys ammattitaitoiseen korjaajaan.
Liiallinen värinä	Irtonaisia tai vaurioituneita osia.	Kiristä kaikki kiinnittimet tai vaihda vialliset osat.
Tehonhäviö	1. Sytytystulpan johto löysällä. 2. Polttoainekorkin ilmareikä tukossa. 3. Äänenvaimennin likainen tai tukossa.	1. Kiristä sytytystulpan johto. 2. Puhdista tai vaihda polttoainekorkki. 3. Puhdista tai vaihda

Kitkavedon häviö	1. Vetopyörän ohjausvaijeri väärin säädetty. 2. Vetohihna löysä tai viallinen. 3. Kitkapyörä kulunut.	1. Säädä vetopyörän ohjausvaijeri. 2. Vaihda vetohihna. 3. Vaihda kitkapyörä.
Lumenheitto ei toimi tai on hidasta	1. Poistokouru on tukossa. 2. Lumikierukat tai juoksupyörä tukossa. 3. Lumikierukan ohjausvaijeria ei ole säädetty kunnolla. 4. Lumikierukan hihna löysä tai viallinen. 5. Murtosokat murtuneet. 6. Kaasu ei ole FAST-asennossa linkoamisen aikana. 7. Liian nopea vauhti lumen poistamiseen. 8. Liian suuri lumimäärä. 9. Yritetään lingota erittäin raskasta tai märkää lunta. 10. Lumikierukka on jäänyt paikoilleen.	1. Puhdista poistokouru tukoksista. 2. Poista roskat tai vieraat esineet lumikierukasta tai juoksupyörästä. 3. Säädä lumikierukan ohjausvaijeri. 4. Vaihda lumikierukan hihna. 5. Asenna uudet murtosokat. 6. Siirrä kaasu FAST-asentoon 7. Vaihda pienemmälle vaihteelle. 8. Alenna nopeutta ja linkousleveyttä. 9. Älä ylikuormita erittäin raskaalla tai märällä lumella. 10. Siirrä kone lämpimään paikkaan sulamaan.
Poistokouru ei lukitu paikoilleen tai ei liiku	1. Poistokourun ohjausta ei ole säädetty oikein. 2. Kouru on koottu väärin	1. Säädä poistokourun ohjausta. 2. Pura kourun ohjain ja asenna se tämän käyttöoppaan mukaisesti.
Kone ei poista lunta pinnoilta kunnolla	1. Liukukenkiä ja/tai kaavinta ei ole säädetty oikein. 2. Paine ei ole sama molemmissa renkaissa.	1. Säädä liukukengät ja/tai kaavin. 2. Tarkasta ja säädä paine toisessa renkaassa tai molemmissa renkaissa.

1. Note e avvisi sulla sicurezza

La targhetta sulla macchina può mostrare alcuni simboli. Questi rappresentano importanti informazioni relative al prodotto o alle istruzioni per l'uso.



Leggere tali istruzioni con attenzione.



Indossare occhiali protettivi.
Indossare protezioni auricolari.



Indossare calzature di sicurezza.



Mantenere a distanza gli astanti.



Arrestare il motore e rimuovere la chiave di accensione prima di lasciare il posto di guida.



Per rimuovere intasamenti, utilizzare solo lo strumento di pulizia. Non usare mai le mani.



È vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di protezione e di sicurezza.



Non fumare o tenere fiamme libere.



Non toccare la marmitta, l'alloggiamento degli ingranaggi o il cilindro caldi.



Prima di eseguire riparazioni o regolazioni, arrestare il motore e togliere la chiave di accensione.



Non avvicinare le mani alle aperture di ingresso e di scarico mentre la macchina è in funzione.



Tenersi a distanza dalle cocclee rotanti.



Non dirigere mai lo scarico verso persone o proprietà.

2. Uso appropriato

Questo spazzaneve soddisferà al massimo ogni aspettativa. È stato fabbricato conformemente a rigorosi standard qualitativi al fine di soddisfare criteri prestazionali di massimo livello. Lo spazzaneve offre un funzionamento facile e sicuro e, con la dovuta attenzione, offrirà molti anni di servizio affidabile.



Prima di utilizzare lo spazzaneve per la prima volta, leggere attentamente e per intero il manuale dell'operatore. Prestare particolare attenzione nel rispettare le avvertenze e gli avvisi.

Lo spazzaneve offre numerose caratteristiche che renderanno il lavoro più facile e veloce. Sicurezza, prestazioni e affidabilità sono i criteri prioritari dello sviluppo di questa macchina, per una maggiore facilità di manutenzione e la gestione.

Il **costruttore del motore** è responsabile per qualsiasi problema correlato al motore relativamente a prestazioni, potenza nominale, specifiche, garanzia e assistenza. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale dell'operatore a cura del **produttore del motore**, consegnato con la presente unità in un imballo separato.

3. Dati tecnici

SPT-182-570:

Tipo motore: OHV, motore quattro fasi,
raffreddato ad aria; 182cc

Potenza motore: 4.0 kW

Sistema di avviamento:
230V avviamento elettrico (opzionale)

Capacità serbatoio carburante: 3.0L

Larghezza area di sgombero 57 cm

Altezza presa 53.5cm

Diam. coclea 30.0cm

Diam. girante 30.0cm

Velocità 6F+2R

SPT-270-720 :

Tipo motore: OHV, motore quattro tempi,
raffreddamento ad aria; 270cc

Potenza motore: 5,3 kW

Sistema di avviamento:
230V avviamento elettrico (opzionale)

Capacità serbatoio carburante: 6.0L

Larghezza area di sgombero 72 cm

Altezza presa 53.5 cm

Diam. coclea 30.0cm

Diam. girante 30.0cm

Velocità 6F+2R

SPT-302-720 :

Tipo motore: OHV, motore quattro tempi,
raffreddamento ad aria; 302cc

Potenza motore: 6,2 kW

Sistema di avviamento:
230V avviamento elettrico (opzionale)

Capacità serbatoio carburante: 4.0L

Larghezza area di sgombero 72 cm

Altezza presa 53.5 cm

Diam. coclea 30.0cm

Diam. girante 30.0cm

Velocità 6F+2R

SPT-196-570 :

Tipo motore: OHV, motore quattro tempi,
raffreddamento ad aria; 196cc

Potenza motore: 4,8KW, 6,5HP

Sistema di avviamento:
230V avviamento elettrico (opzionale)

Capacità serbatoio carburante: 3.6L

Larghezza area di sgombero 57 cm

Altezza presa 53.5 cm

Diam. coclea 30.0cm

Diam. girante 30.0cm

Velocità 6F+2R

4. Note sulla sicurezza

Norme di sicurezza generali

Comprensione della macchina

Consentire il funzionamento esclusivamente a persone adulte, adeguatamente addestrate. Non lasciare mai operare da bambini.

Leggere e comprendere il manuale dell'operatore e le etichette apposte sulla macchina. Apprenderne l'applicazione e le limitazioni nonché gli specifici rischi associati.

Acquisire familiarità con i comandi e il relativo corretto funzionamento. Apprendere come fare per arrestare la macchina e disinserire i comandi in modo rapido.

Accertare di aver letto e compreso tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come delineate nel Manuale del costruttore del motore, consegnato con l'unità in un imballo separato. Non tentare di far funzionare la macchina fino a quando non sia possibile comprendere appieno il modo di funzionamento corretto e la manutenzione del motore e come evitare infortuni e/o danni alla proprietà.

Area di lavoro

Non avviare o far funzionare il motore all'interno di una zona chiusa. I fumi di scarico sono pericolosi, in quanto contenenti di monossido di carbonio, un gas inodore e mortale. Azionare l'unità solo in aree ben ventilate all'aperto.

Non azionare mai la macchina senza una buona visibilità o illuminazione adeguata.

Non azionare mai la macchina su un pendio ripido.

Sicurezza personale

Non azionare la macchina se si è sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che potrebbero influire sulla capacità di utilizzarlo correttamente. Indossare indumenti adeguati. Indossare pantaloni lunghi, stivali e guanti pesanti. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti e gioielli di qualsiasi tipo. Fissare i capelli lunghi in modo che siano sopra il livello della spalla. Tenere capelli, indumenti e guanti a distanza dalle parti in movimento. Indumenti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere agganciati alle parti in movimento.

Usare attrezzature di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi. Gli equipaggiamenti di protezione, quali mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione auricolare utilizzati per condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.

Controllare la macchina prima di avviarla. Mantenere le protezioni in posizione e in condizioni di funzionamento. Accertare che dadi, bulloni e altri siano serrati saldamente. Disinserire tutti gli innesti e portare il cambio in posizione di folle prima di avviare il motore.

Non azionare mai la macchina quando necessita di riparazione o non è in buone condizioni meccaniche. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o in errore prima dell'utilizzo. Controllare che non vi siano perdite di combustibile. Mantenere la macchina in condizioni di funzionamento sicuro.

Non manomettere il dispositivo di sicurezza. Verificarne regolarmente il corretto funzionamento.

Non usare la macchina se il comando acceleratore non accende né spegne il motore. Una macchina alimentata a benzina che non possa essere controllata mediante il comando acceleratore è pericolosa e deve essere sostituita.

Acquisire l'abitudine di controllare sempre, prima di accendere la macchina, che le chiavi di

regolazione siano state rimosse dalla stessa. Chiavi o chiavi inglesi rimaste su un componente rotante della macchina può causare lesioni personali.

Durante l'uso della macchina, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso.

Non sbilanciarsi. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali o calzature simili, leggere. Indossare calzature di protezione per i piedi, in grado di fornire un buon appoggio sulle superfici scivolose. Rimanere in posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. Questo consente di controllare meglio la macchina in situazioni impreviste.

Evitare l'avviamento accidentale. Accertare che il comando acceleratore del motore sia spento, prima di trasportare la macchina o di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza sull'unità. Il trasporto o l'esecuzione di interventi di manutenzione o assistenza su una macchina con il comando acceleratore acceso incrementa il verificarsi di incidenti.

Sicurezza del combustibile

Il combustibile è altamente infiammabile e i vapori, se innescati, possono esplodere. Durante l'uso, prendere le precauzioni necessarie per ridurre la possibilità di lesioni personali gravi.

Durante il riempimento o lo svuotamento del serbatoio del carburante, utilizzare un contenitore omologato per carburante, in un'area pulita e ben ventilata, all'aperto. Durante il rifornimento di carburante o con l'unità in funzionamento, non fumare e non consentire la formazione di scintille, fiamme libere o altre fonti di ignizione nell'area circostante. Non riempire mai il serbatoio in ambienti chiusi.

Mettere a massa gli oggetti conduttivi quali strumenti, tenendoli a distanza da parti elettriche esposte in tensione e dai collegamenti, per evitare scintille o archi elettrici. Tali eventualità potrebbero innescare i fumi o i vapori.

Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non togliere mai il tappo del serbatoio del carburante o aggiungere carburante mentre il motore è in moto o quando è caldo.

Non azionare la macchina se si è a conoscenza di perdite nel sistema di alimentazione carburante.

Se vi è possibilità pratica, rimuovere la macchina dal carrello o rimorchio, e fare rifornimento a terra. Se questo non è possibile, rifornire la macchina su un rimorchio con un contenitore portatile, anziché da un ugello erogatore di carburante.

Allentare il tappo del serbatoio di carburante lentamente, lasciando sfiatare la pressione nel serbatoio.

Tenere l'ugello sempre a contatto con l'apertura del serbatoio del carburante o del contenitore, finché il rifornimento di carburante non sia stato completato. Non utilizzare un dispositivo con ugello lock-open.

Non riempire eccessivamente il serbatoio di carburante. Riempire il serbatoio per non più di 12,5 mm (1/2") al di sotto del fondo della strozzatura del bocchettone. Questo consente di lasciare spazio per l'espansione del carburante, causata dal calore del motore o dal sole.

Collocare di nuovo i tappi del serbatoio e del contenitore in modo sicuro e pulire eventuali fuoriuscite di carburante. Non azionare mai l'unità senza il tappo del serbatoio del carburante in posizione salda.

Evitare di creare una fonte di innesco per il carburante versato. In presenza di versamenti di carburante, non tentare di avviare il motore e spostare la macchina lontano dalla zona di fuoriuscita. Evitare di creare sorgenti di accensione finché i vapori del carburante non siano stati completamente dissipati. Versamenti di carburante sulla persona o sugli indumenti possono essere fonte di ignizione e causare gravi lesioni personali. Lavare l'epidermide e cambiare gli indumenti

immediatamente.

Conservare il carburante in contenitori appositamente designati e approvati per questo scopo.

Non riempire mai i contenitori all'interno di un veicolo o sul piano di un autocarro o rimorchio con rivestimento in plastica. Prima del riempimento, posizionare sempre i contenitori a terra, a distanza dal veicolo.

Conservare il carburante in un luogo fresco e ben ventilato. Tenere in condizioni di sicurezza, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione.

Non conservare il carburante o la macchina con il carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui i fumi possono raggiungere una scintilla, una fiamma aperta o altre fonti di accensione. Esempi in tal senso possono essere scaldabagno, forno, asciugabiancheria e simili. Lasciare raffreddare il motore prima di riporre al chiuso.

Utilizzo e cura della macchina

Non sollevare o trasportare la macchina mentre il motore è acceso.

Non forzare la macchina. Utilizzare la macchina adeguata per l'applicazione desiderata. L'uso di una macchina appropriata consente di eseguire il lavoro in modo migliore e più sicuro, alla velocità per la quale è stata progettata.

Non cambiare le impostazioni del regolatore per il motore né far andare il motore a una velocità eccessiva. Il regolatore controlla la velocità di funzionamento massima sicura del motore.

Non mettere mani o piedi in prossimità delle parti rotanti. Evitare il contatto con carburante bollente, olio, fumi di scarico e superfici calde. Non toccare il motore o la marmitta. Questi componenti diventano bollenti durante il funzionamento e rimangono caldi per un breve periodo di tempo

anche dopo lo spegnimento dell'unità. Lasciar raffreddare il motore prima di eseguire gli interventi di manutenzione o le regolazioni.

Se si urta contro un oggetto estraneo, arrestare il motore e rimuovere il cavo dalla candela di accensione, quindi ispezionare accuratamente la macchina per eventuali danni e riavviare e azionare la macchina solo dopo aver riparato i danni.

Qualora la macchina iniziasse a emettere un rumore o vibrazione insoliti, spegnere immediatamente il motore, scollegare il filo della candela e verificare la causa del problema. In genere, rumori o vibrazioni anomali indicano un possibile problema.

Utilizzare solo attrezzi e accessori approvati dal produttore. In caso contrario, vi è il rischio di lesioni personali.

Effettuare la manutenzione della macchina. Controllare l'allineamento o il collegamento delle parti mobili, verificare eventuali componenti rotti o altre condizioni che possono compromettere il funzionamento della macchina. Se danneggiata, far riparare la macchina prima dell'uso. Numerosi incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione.

Mantenere il motore e la marmitta liberi da erba, foglie, grasso in eccesso o formazione di carbone. Ciò consente di ridurre la possibilità di un incendio.

Non cospargere o spruzzare l'unità con acqua o qualsiasi altro liquido. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e libere da detriti. Pulire dopo ogni uso.

Attenersi alle normative e ai regolamenti per il corretto smaltimento di gas, petrolio, e altro, finalizzati alla tutela dell'ambiente.

Conservare la macchina ferma fuori dalla portata dei bambini e non consentire il funzionamento da parte di persone che non hanno familiarità con la macchina o con queste istruzioni. Se operata da persone non addestrate, la macchina è pericolosa.

Assistenza

Prima di eseguire le operazioni di pulizia, riparazione, ispezione o regolazione spegnere il motore e accertare che tutte le parti in movimento siano ferme. Assicurarsi sempre che il comando acceleratore del motore si trovi nella posizione di STOP. Scollegare il cavo candela e tenerlo a distanza dalla spina per evitare l'avviamento accidentale.

Far riparare la macchina da una persona qualificata e sostituire solo con parti di ricambio identiche. Questo garantisce la sicurezza della macchina.

Regole di sicurezza specifiche

Non azionare senza indossare adeguati indumenti invernali per esterno.

Non utilizzare la macchina su un tetto.

Non far funzionare il motore in ambienti chiusi, tranne per l'avviamento e per trasportare lo spazzaneve all'interno o all'esterno dell'edificio.

Aprire le porte esterne; i fumi di scarico sono pericolosi.

Prima dell'utilizzo, controllare gli spazi liberi in alto e laterali. Quando si lavora lungo strade o cordoli, mantenere costante attenzione al traffico.

Ispezionare accuratamente la zona di lavoro. Mantenere la zona di lavoro pulita e priva di giocattoli, zerbini, quotidiani, slittini, tavole, cavi e altri oggetti estranei su cui si potrebbe inciampare o che possono essere raccolti e scagliati via dalla coclea o dal girante. Verificare la presenza di punti deboli su banchine, rampe o pavimenti.

Nello spazzare la neve, pianificare il proprio modello operativo per evitare di scaricare in direzione di persone o di settori in cui possono verificarsi danni alle proprietà.

Non lavorare in prossimità di strapiombi, discese,

fossi o argini. Se una delle ruote si trova sul bordo di un dirupo o di un fosso, o se un argine cede, la macchina potrebbe improvvisamente capovolgersi.

Tenere tutti gli astanti, bambini e animali domestici ad almeno 23m (75 piedi) di distanza. Se qualcuno si avvicina, arrestare immediatamente l'unità.

Per tutte le macchine con motore ad avviamento elettrico, utilizzare un cavo di prolunga a tre fili con messa a terra e presa di corrente.

Controllare spesso il funzionamento del freno e della frizione. Sottoporre a regolazione e a manutenzione secondo necessità. Al rilascio delle leve di comando, i movimenti delle ruote motrici e della coclea/girante devono arrestarsi rapidamente.

Prima di iniziare a rimuovere la neve, lasciar adattare il motore e la macchina alla temperatura esterna. Prestare sempre attenzione ai rischi nascosti o al traffico.

Non sovraccaricare la capacità della macchina tentando di rimuovere la neve a una velocità troppo elevata. Non gettare la neve a un'altezza superiore al necessario.

Per pulire superfici ghiaiose e con pietrisco, regolare l'altezza per l'alloggiamento della coclea. Prestare sempre massima attenzione durante il funzionamento.

Evitare di scivolare o cadere, specialmente nel funzionamento in retromarcia. Non fare mai funzionare la macchina a velocità di trasporto elevate su superfici scivolose. Prima e durante la marcia indietro, guardare sempre verso il basso e dietro.

Non azionare su pendii ripidi. Non rimuovere la neve sulle pareti di pendii. Sui pendii, muoversi in modo lento e graduale.

Non effettuare cambiamenti improvvisi di velocità o direzione. Sui pendii, utilizzare una velocità lenta

per evitare arresti o cambi di marcia. Evitare di avviare o fermare la macchina su un pendio. Non parcheggiare la macchina su un pendio a meno che non sia assolutamente necessario. In caso di parcheggio su un pendio, bloccare sempre le ruote. Durante il trasporto o quando non in uso, disinserire la coclea/il girante.

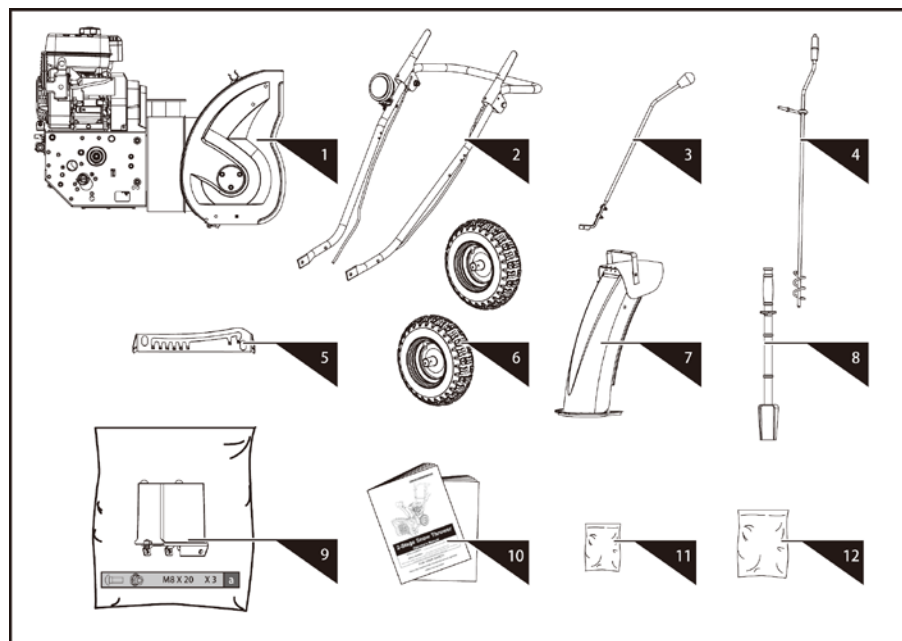
Disinnestare tutte le leve di comando e arrestare il motore prima di lasciare la posizione di funzionamento (dietro le maniglie). Prima di disintasare il gruppo di scivolo, eseguire eventuali regolazioni o ispezionare la macchina, attendere che la coclea/ il girante si siano fermati completamente.

Il contatto delle mani con la girante rotante all'interno dello scivolo di scarico è la causa più comune di lesioni associate alle macchine spazzaneve.

Non pulire il gruppo di scivolo mentre il motore è acceso. Prima di disintasare, spegnere il motore e rimanere dietro le maniglie fino a quando tutte le parti in movimento non si siano fermate. Non mettere mai le mani nelle aperture di scarico o del collettore. Utilizzare sempre lo strumento di pulizia previsto per liberare l'apertura di scarico.

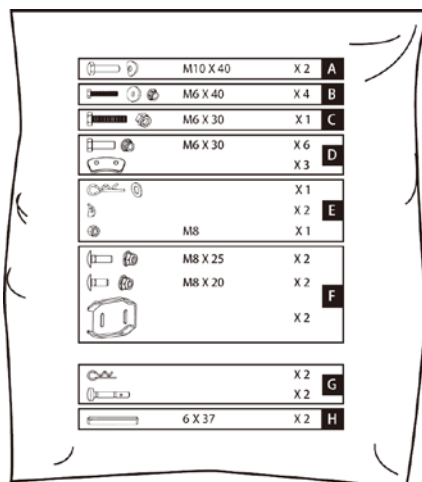
5. Panoramica dello strumento Componenti

Lo spazzaneve viene parzialmente assemblato e spedito accuratamente imballato. Una volta che tutte le parti siano state rimosse dall'imballo in cartone, verificare che siano presenti:



Attenzione: Tutti i riferimenti sui lati destro o sinistro dello spazzaneve si intendono dalla posizione dell'operatore.

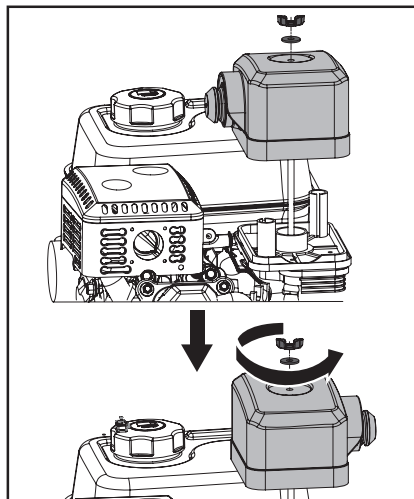
1. Unità spazzaneve
2. Manubri
3. Leva del cambio
4. Leva manovella scivolo
5. Pannello di controllo
6. Ruote (1 coppia)
7. Scivolo di scarico
8. Strumento per svuotamento scivolo
9. Batteria (se in dotazione)
10. Manuale dell'operatore e Manuale del motore
11. Borsa attrezzi motore
12. Borsa attrezzi spazzaneve inclusi



6. Assemblaggio

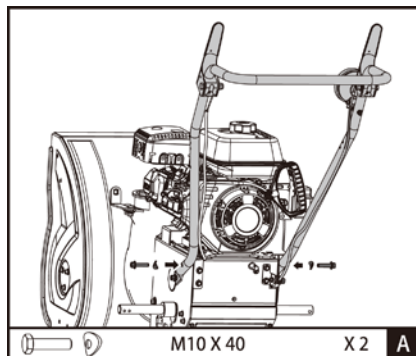
Le istruzioni di seguito consentono di assemblare lo spazzaneve in pochi minuti

Motore



1. Rimuovere il dado ad alette e la rondella dal coperchio del filtro dell'aria.
2. Ruotare il coperchio del filtro aria di 180° in modo tale che l'iniettore sia rivolto verso l'esterno.
3. Installare il coperchio del filtro aria e serrare il dado ad alette.

Manubri

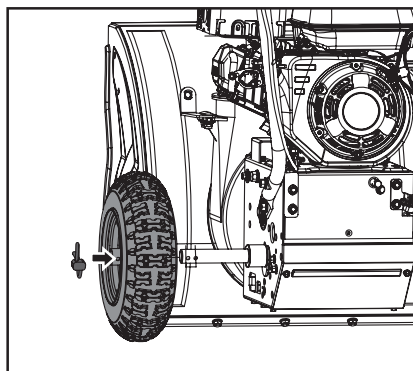


M10 X 40

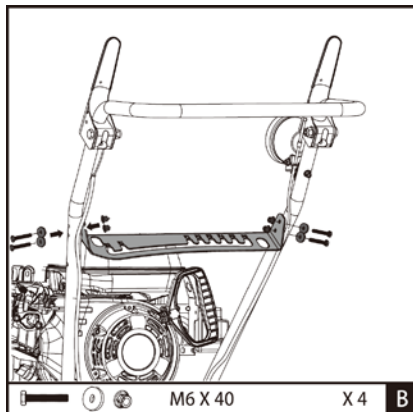
X 2

A

1. Allineare i fori dei manubri con le piastre laterali e fissare i manubri con le viti e le rondelle finché non sono serrati a mano.



2. Rimuovere i perni dell'assale e far scorrere le ruote sull'assale. Inserire ciascun perno dell'assale attraverso il foro nel mozzo di ciascuna ruota e attraverso il foro nell'assale.

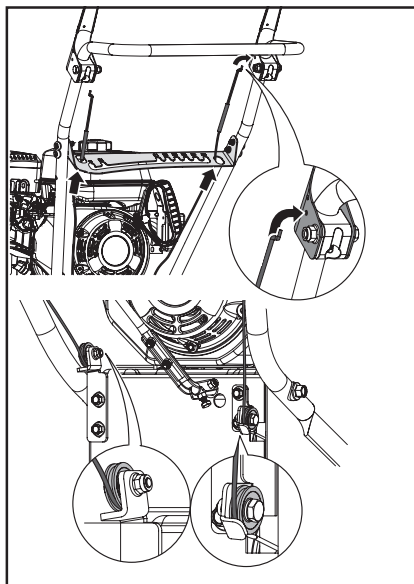


M6 X 40

X 4

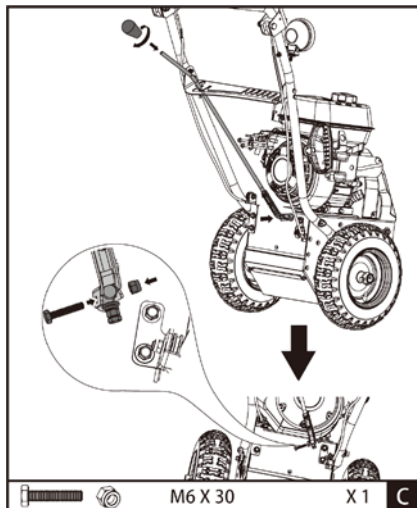
B

3. Fissare il pannello di controllo ai manubri con le viti, le rondelle e i dadi fino a quando non sono serrati a mano.
4. Accertare che le maniglie siano alla stessa altezza e quindi serrare tutti i dispositivi di fissaggio in modo sicuro.



5. Far scorrere i cavi di comando attraverso i fori nel pannello di controllo. Nell'agganciare i cavi alle leve della frizione, accertare che siano inseriti correttamente nelle guide a rulli.

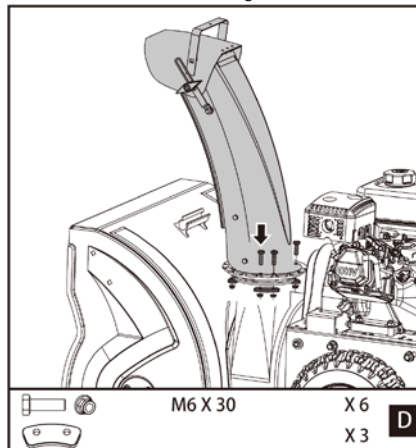
Tiranteria del cambio velocità



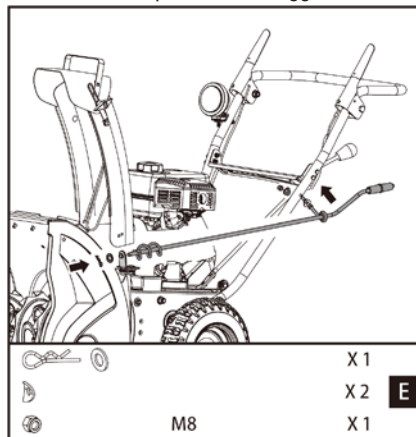
Rimuovere la manopola per far scorrere la leva del cambio attraverso l'apertura nel pannello di controllo. Fissare la leva del cambio al braccio del cambio con la vite e il dado. Riposizionare la manopola.

Scivolo di scarico

1. Ingrassare la parte inferiore dell'anello dello scivolo di scarico (se non già lubrificata).



2. Installare lo scivolo di scarico al di sopra dell'apertura nell'alloggiamento della coclea e fissarlo con i dispositivi di fissaggio.



3. Fissare la staffa della leva manovella superiore (che si trova sulla leva manovella) al lato superiore sinistro del manubrio con un dado e due rondelle curve.
4. Lubrificare la spirale della leva manovella.
5. Inserire l'estremità a spirale della manovella nella staffa inferiore e fissare con la rondella piatta e il perno con testa.

Pneumatici

I pneumatici sono gonfiati in maniera eccessiva in fabbrica per la spedizione. Controllare la pressione dei pneumatici. Ridurre o aumentare, in uguale misura, entrambi gli pneumatici portando alla pressione consigliata del costruttore.



In nessuna circostanza superare la pressione consigliata del produttore.

Una pressione eccessiva durante il posizionamento dei talloni può causare lo scoppio di pneumatici/cerchioni con una forza sufficiente a provocare lesioni gravi. Per la pressione raccomandata fare riferimento alla parete laterale dello pneumatico.

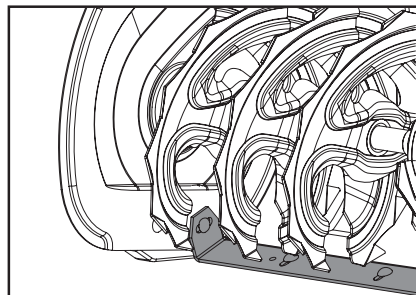


Gli pneumatici devono sempre avere la stessa pressione. Se la pressione non è uguale in entrambi gli pneumatici, la macchina non può spostarsi con un percorso rettilineo e la lama del raschiatore può usarsi in modo non uniforme.

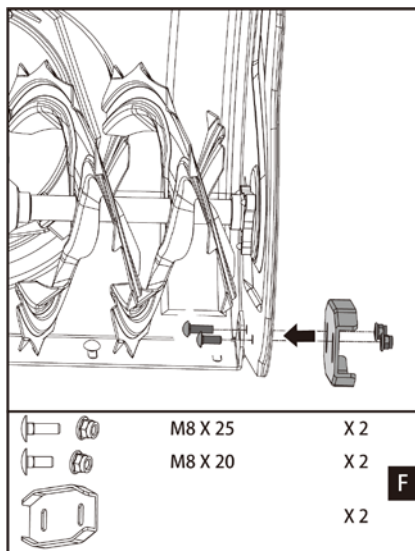


Mantenere gli pneumatici privi di benzina e olio, in quanto possono danneggiare la gomma.

Pattini

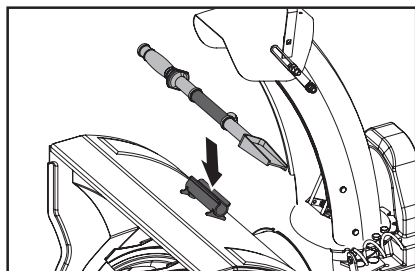


1. Spostare la macchina su una superficie piana.
2. Sostenere le lame della coclea in modo che si trovino a 3mm (1/8") dal terreno.
3. Verificare la regolazione della lama del raschiatore. La lama del raschiatore deve essere 3mm (1/8") al di sopra del terreno e a livello. Per regolare la lama del raschiatore, allentare le sette viti di fissaggio (due su ciascun lato), livellare la lama del raschiatore e serrare le viti di montaggio.



4. Collegare entrambi i pattini alle piastre laterali della coclea con le viti e i dadi. Spostare i pattini verso il basso per quanto possibile. Accertare che i pattini siano regolati in modo uniforme. Serrare saldamente.

Strumento per lo svuotamento scivolo



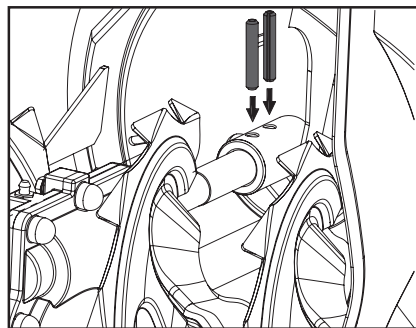
Fissare lo strumento per lo svuotamento alla staffa di fissaggio sulla parte posteriore dell'alloggiamento della coclea.

Spine di sicurezza di sostituzione

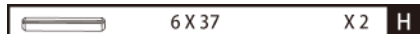


La fornitura dello spazzaneve comprende una coppia di spine di sicurezza e perni con testa. Conservarle in un luogo sicuro fino a necessità.

Spine elastiche di scorta

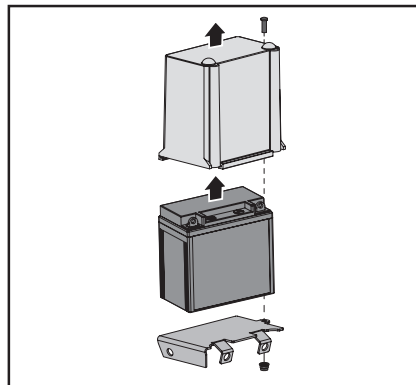


La girante è fissata al suo albero con spine elastiche.

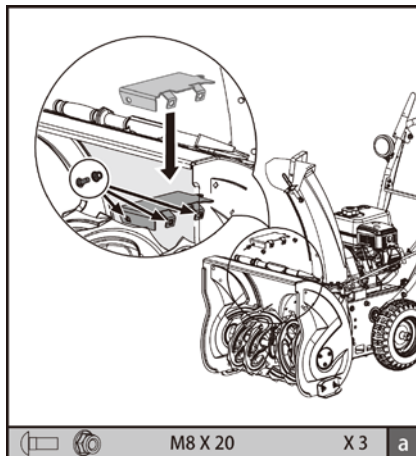


La borsa ferramenta include due spine elastiche di scorta 6x37 per girante. Conservarle in un luogo sicuro fino a necessità.

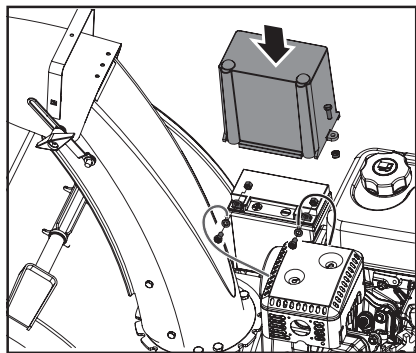
Batteria (se in dotazione)



1. Rimuovere il coperchio della batteria allentando la vite e il dado.
2. Estrarre la batteria dal vassoio.

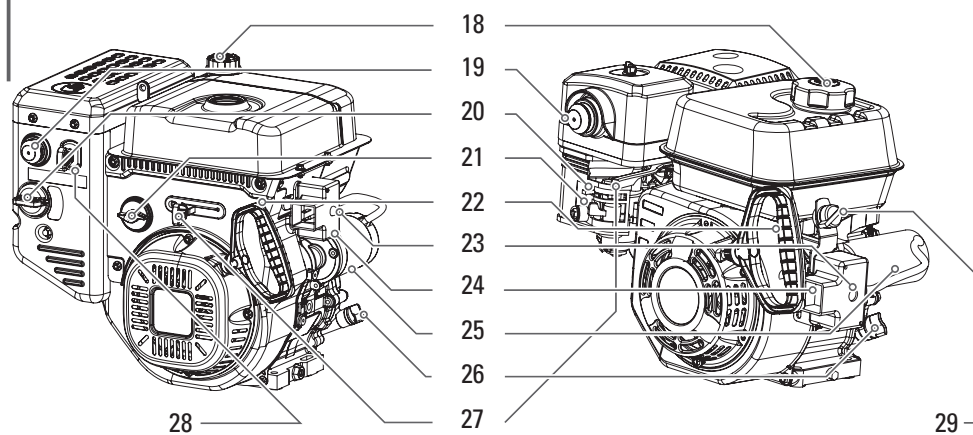
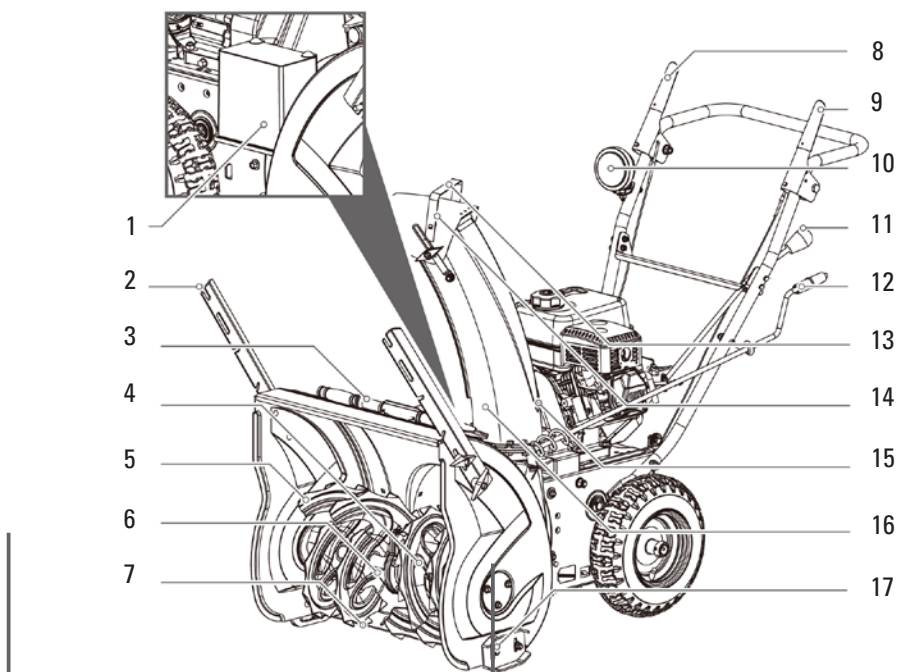


3. Collegare il vassoio all'alloggiamento della coclea con le viti e i dadi.



4. Sostituire la batteria sul vassoio.
5. Collegare il cavo positivo (rosso) prima al morsetto della batteria, quindi collegare il cavo della batteria negativo (nero). Verificare che tutti i connettori dei cavi siano ben serrati.
6. Reinstallare il coperchio della batteria e serrare la vite e il dado.

7. Funzionamento



1. Batteria
2. Tagliatori detriti
3. Strumento per lo svuotamento scivolo
4. Spine di sicurezza
5. Coclea
6. Scatola ingranaggi della coclea
7. Lama del raschiatore
8. Leva frizione di trasmissione
9. Leva frizione della coclea
10. Faro anteriore
11. Leva del cambio di velocità
12. Manovella scivolo
13. Maniglia deflettore dello scivolo
14. Deflettore scivolo
15. Coperchio della cinghia
16. Scivolo di scarico
17. Pattini
18. Tappo serbatoio carburante
19. Inietttore
20. Bobina d'arresto
21. Valvola di chiusura del carburante
22. Avviamento comando a cavo flessibile
23. Pulsante di avviamento elettrico
24. Spina cavo di alimentazione
25. Motorino di avviamento elettrico
26. Tappo di riempimento dell'olio motore c/astina di livello
27. Leva acceleratore
28. Interruttore di accensione di sicurezza
29. Interruttore ON/OFF

Leva del cambio di velocità



La leva di cambio marcia di velocità ha 8 posizioni: 6 per la marcia avanti e 2 in retromarcia. Per modificare la velocità, spostare la leva del cambio di velocità nella posizione desiderata. La leva si blocca su una scanalatura in corrispondenza di ciascuna selezione di velocità.



Prima di cambiare velocità, rilasciare sempre la leva della frizione. In caso contrario, lo spazzaneve può danneggiarsi.

Le velocità più lente sono indicate per neve più pesante mentre le velocità più elevate sono adatte per neve leggera e per il trasporto dello spazzaneve. Si consiglia di utilizzare una velocità inferiore fino a quando non si abbia acquisito familiarità con il funzionamento dello spazzaneve.



Se il motore rallenta sotto carico o le ruote slittano, passare a una marcia inferiore.



Se la parte anteriore della macchina tende a impennarsi, passare a una marcia inferiore.

Se continua, tirare su la macchina mediante le maniglie.

Leva manovella scivolo di scarico



Ruotare la leva manovella di scarico in senso orario per spostare lo scivolo di scarico a sinistra; in senso antiorario per spostare lo scivolo a destra.

Maniglia deflettore dello scivolo

Spostare la maniglia deflettore in avanti per guidare il flusso di neve verso il basso; spostarlo indietro per guidare il flusso di neve verso l'alto.

Leva frizione di guida



Premere la leva della frizione contro l'impugnatura per innestare la trazione ruota. Rilasciare per disinnestare.

 **Prima di cambiare velocità, rilasciare sempre la leva della frizione. In caso contrario, lo spazzaneve può danneggiarsi.**

Leva frizione della coclea



Premere la leva della frizione contro l'impugnatura per azionare la coclea e avviare l'azione di sgombero della neve. Rilasciare per disinnestare.

Lama del raschiatore e pattini

La lama del raschiatore consente un migliore contatto con la superficie che viene sgombrata. Inoltre, nel normale utilizzo, impedisce di danneggiare la scatola.

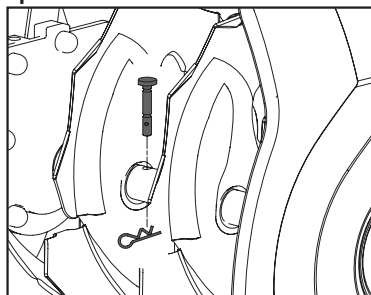
I pattini sono situati su ciascun lato dell'alloggiamento della coclea e controllano la distanza tra la lama del raschiatore e il terreno. Regolare i pattini in modo uguale per mantenere la lama del raschiatore a livello con il suolo.

La lama del raschiatore e i pattini sono soggetti a usura e danneggiamento. Sia la lama del raschiatore che i pattini sono regolabili per compensare l'usura. Pertanto, dovrebbero essere controllati e regolati periodicamente. Sostituire se necessario.

 **L'usura eccessiva della lama del raschiatore può comportare un danneggiamento dell'alloggiamento della coclea.**

Sia la lama del raschiatore che i pattini sono soggetti a usura su due bordi. Quando un lato si usura, è possibile ruotarlo di 180° e utilizzare l'altro bordo.

Spine di sicurezza



Le coclee sono fissate all'albero della coclea con spine di sicurezza e perni con testa. Se la coclea dovesse colpire un oggetto estraneo o un blocco di ghiaccio, lo spazzaneve è progettato in modo che le spine possano tranciare, evitando danni ad altri componenti. Se le coclee non girano, controllare per verificare se le spine abbiano tranciato. Se necessario, sostituire le spine di sicurezza.

 **Non utilizzare altre spine. Utilizzare solo le spine di sicurezza originali dell'apparecchiatura fornite insieme allo spazzaneve.**

Coclea

Quando innestate, le coclee ruotano e aspirano la neve nell'alloggiamento della coclea.

Scivolo di scarico

La neve aspirata nell'alloggiamento della coclea viene scaricata fuori dallo scivolo di scarico.

Strumento per lo svuotamento scivolo

 **Non pulire mai un intasamento dello scivolo di scarico con le mani. Prima di disintassare, spegnere il motore e rimanere dietro le maniglie fino a quando tutte le parti in movimento non si siano fermate.**

Lo strumento per lo svuotamento scivolo è fissato, in modo pratico, alla parte posteriore dell'alloggiamento della coclea con una fascetta di fissaggio. Se, durante il funzionamento, viene a formarsi un deposito di neve e ghiaccio nello

scivolo di scarico, procedere come di seguito, per pulire in modo sicuro lo scivolo di scarico e l'apertura dello stesso:

1. Rilasciare la frizione della coclea di leva e spegnere il motore.
2. Rimuovere lo strumento per lo svuotamento dalla staffa di fissaggio sulla parte posteriore dell'alloggiamento della coclea.
3. Afferrare lo strumento saldamente dalla maniglia, quindi premere e ruotare l'attrezzo nello scivolo dello scarico per rimuovere il blocco.
4. Fissare lo strumento per lo svuotamento alla staffa di fissaggio sulla parte posteriore dell'alloggiamento della coclea.
5. Assicurarsi che lo scivolo di scarico sia rivolto verso una direzione sicura (ossia nella direzione di scarico non devono trovarsi veicoli, edifici, persone o altri oggetti).

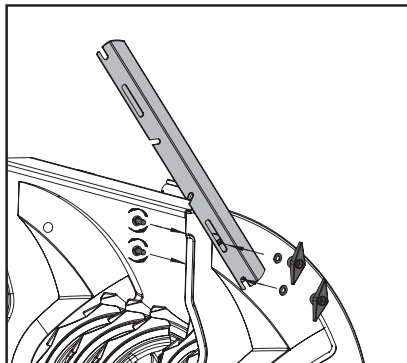
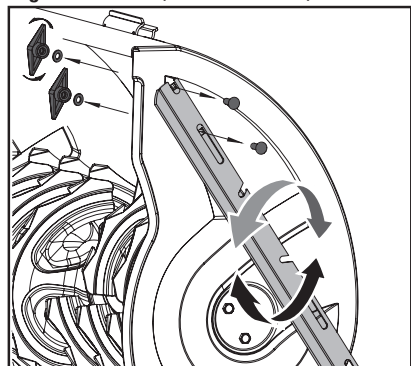
Riavviare il motore. Trovandosi, in piedi, nella posizione dell'operatore (dietro lo spazzaneve), innestare il comando della coclea per alcuni secondi ed eliminare eventuali residui di neve e ghiaccio dall'alloggiamento coclea e dallo scivolo di scarico.

Faro anteriore (se in dotazione)



Il faro anteriore fornisce una maggiore sicurezza in condizioni di scarsa visibilità. Per attivarlo, ruotare il commutatore in posizione ON.

Tagliatori detriti (se in dotazione)



I tagliatori detriti rompono i detriti di neve che si trovano a un'altezza maggiore rispetto all'alloggiamento della coclea e dirigono la neve nella coclea. Quando non in uso, tenerli nell'alloggiamento della coclea. Riposizionare i tagliatori detriti in modo che siano rivolti in avanti, come indicato.

I dadi ad alette devono essere fissati all'esterno dell'alloggiamento della coclea.

Valvola di chiusura del carburante

Azionare sempre lo spazzaneve con la valvola di arresto del combustibile in posizione ON. Chiudere la valvola quando non si utilizza la macchina.

Leva acceleratore

Spostare la leva acceleratore verso destra per aumentare la velocità del motore; spostarla verso sinistra per diminuire la velocità del motore. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione STOP per arrestare il motore.

Bobina d'arresto

Quando si avvia un motore freddo, innestare la bobina d'arresto ruotando la leva sulla posizione FULL. A motore caldo, ruotare gradualmente la bobina d'arresto in posizione OFF. Non usare la bobina d'arresto per avviare un motore caldo.



Non utilizzare mai la bobina d'arresto per arrestare il motore.

Iniettore

Premere l'iniettore per pompare carburante aggiuntivo dal carburatore al cilindro per un migliore avviamento a basse temperature.

Starter autoavvolgente

Lo starter autoavvolgente si trova sul lato posteriore del motore. Per avviare il motore, tirare la maniglia dello starter autoavvolgente.

Interruttore di accensione di sicurezza (se in dotazione)

Inserire la chiave di accensione di sicurezza per avviare e far funzionare il motore. Per arrestare il motore, rimuovere la chiave.



Interruttore ON/OFF (se in dotazione)

Viene usato per arrestare il motore. Spostare l'interruttore in posizione OFF per arrestare il motore. Posizionare l'interruttore in posizione ON per mettere in moto il motore.



Interruttore di accensione (12V CC avviamento elettrico)

L'interruttore di accensione è azionato da una chiave rimovibile a 3 posizioni: STOP, RUN e START.



Motorino di avviamento elettrico e pulsante di avviamento (se in dotazione)

Il motorino di avviamento elettrico avvia il motore, con aria chiusa e dotato di manovella, con chiave attivata (12V CC) o alla pressione del pulsante di avviamento (120V o 230V CA).

Per avviare la macchina, collegare il motorino di avviamento elettrico a una sorgente di energia elettrica utilizzando un cavo di prolunga certificato;

quindi premere il pulsante di avvio.



Ispezionare attentamente il cavo elettrico prima di utilizzare la macchina. Se il cavo è danneggiato, non azionare la macchina.

Sostituire o riparare il cavo danneggiato immediatamente.



Collegare prima il cavo di prolunga alla spina del motorino di avviamento elettrico e quindi a una presa di alimentazione;

scollegare la prolunga prima dall'alimentazione, poi dalla macchina.



Per evitare di danneggiare il motorino di avviamento elettrico, per ogni tentativo di avviamento non azionarlo per più di 5 secondi.

Dopo ogni tentativo, attendere 10 secondi.

Regolazioni

Pattini

Posizionare i pattini a seconda delle condizioni della superficie. Per la rimozione della neve in condizioni normali, ad esempio su un vialetto pavimentato o un marciapiede, posizionare i pattini nella posizione più elevata per fornire un gioco di 3mm (1/8 ") tra la lama del raschiatore e il terreno. Utilizzare una posizione media o più bassa quando la zona da pulire presenta aree irregolari, ad esempio un vialetto di ghiaia.

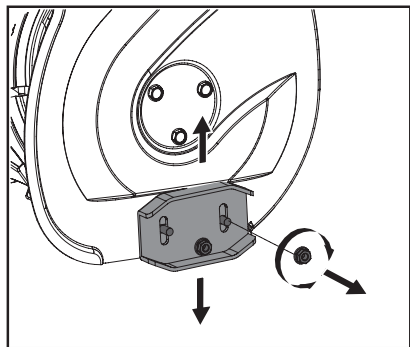
Si consiglia di non azionare lo spazzaneve sulla ghiaia in quanto questa può essere facilmente raccolta e scagliata dalla girante, provocando lesioni personali o danni allo spazzaneve e alle proprietà circostanti.

Se si sceglie di azionare lo spazzaneve su una superficie in ghiaia, prestare la massima attenzione e tenere i pattini con una posizione di massima distanza tra il terreno e la lama del raschiatore.

Al fine di evitare l'usura precoce della lama

del raschiatore o danni all'alloggiamento della coclea, regolare sempre i pattini dopo la regolazione del raschiatore.

Per regolare i pattini:



1. Allentare i quattro dadi esagonali (due su ogni lato) e i bulloni. Spostare i pattini nella posizione desiderata.
2. Accertare che l'intera superficie del pattino sia contro il terreno; ciò consente di evitare un'usura irregolare dei pattini.
3. Serrare nuovamente i dadi e i bulloni.

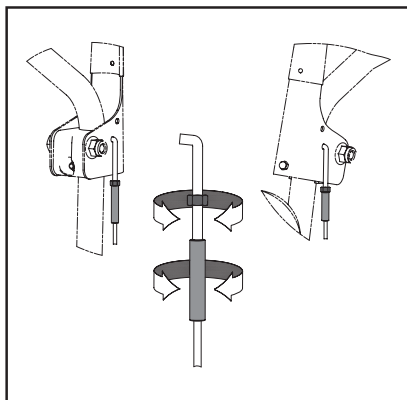
Frizione della coclea e frizione della trazione

Una volta che la leva della frizione coclea o la leva della frizione siano rilasciate e in posizione di disimpegno, il cavo deve risultare leggermente allentato.

Al rilascio della leva frizione coclea, questa deve arrestarsi entro 5 secondi. In caso di problemi per l'innesto o il disinnesto della frizione coclea, regolare la frizione prima dell'azionamento.

Se la trazione avviene in modo intermittente, durante il funzionamento, o se la trazione avviene nel rilasciare la leva frizione di trazione, regolare la frizione prima del funzionamento.

La frizione coclea e la frizione trazione possono essere regolate come di seguito:



1. Allentare il contro dado sul tenditore di regolazione.
2. Girare il tenditore di regolazione verso l'alto e verso il basso per aumentare la tensione del cavo o allentare la tensione.
3. Serrare nuovamente il contro dado.

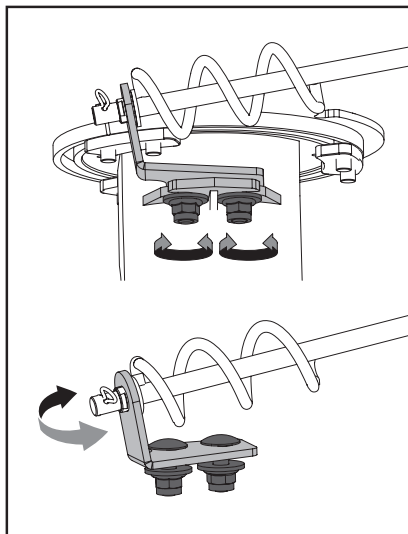
Staffa dello scivolo

Se la spirale sul fondo della leva manovella scivolo non è completamente innestata nel gruppo di scivolo, è possibile regolare la staffa dello scivolo.

A tal fine:

1. Allentare i due dadi che fissano la staffa dello scivolo e riposizionarla leggermente.
2. Serrare nuovamente i dadi.

Ruote libere e propulsione autonoma

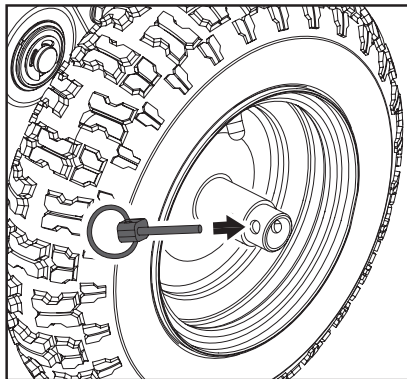


A tal fine:

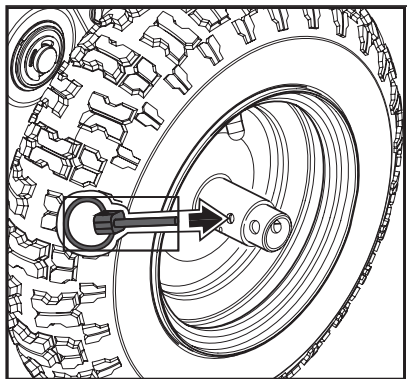
1. Allentare i due dadi che fissano la staffa dello scivolo e riposizionarla leggermente.
2. Serrare nuovamente i dadi.

Folle e propulsione autonoma

Utilizzare il perno di bloccaggio dell'assale per bloccare o sbloccare la ruota destra o sinistra. Bloccare entrambe le ruote per aumentare la trazione; sbloccare una ruota per facilitare la rotazione dell'unità; sbloccare entrambe le ruote per andare in folle.



Per sbloccare la ruota, farla scorrere verso l'interno e inserire il perno dell'assale attraverso il foro esterno dell'assale, ma non attraverso il mozzo della ruota.



Per bloccare la ruota, farla scorrere verso l'esterno e inserire il perno dell'assale attraverso il foro del mozzo della ruota e il foro esterno dell'assale.

Avviamento e arresto del motore



Prima di avviare il motore, controllare il livello dell'olio motore e verificare che il motore sia conforme alla descrizione nel Manuale del motore fornito insieme allo spazzaneve.



Avviamento a freddo - Motorino di avviamento elettrico (120V o 230 CA) (se in dotazione)

Il motore è dotato di avviamento elettrico CA e starter autoavvolgente. L'avviamento elettrico è dotato di cavo di alimentazione a tre fili e spina, ed è progettato per funzionare alla tensione indicata nella targhetta.



Non usare l'avviamento elettrico se la tensione di alimentazione in uso è diversa da quella indicata sull'avviamento elettrico.

1. Inserire la chiave di accensione di sicurezza nell'apposita apertura finché non scatta in posizione. Non girare la chiave.
2. Accertare che la valvola di arresto del carburante sia in posizione OPEN.
3. Spostare il comando della valvola dell'aria sulla posizione FULL.
4. Premere l'iniettore 2 o 3 volte. Se la temperatura è al di sotto di -25 °C (15 °F), potrebbe essere necessaria un'ulteriore pressione. Se la temperatura è al di sopra di 10 °C (50 °F), l'iniettore non è necessario.



Un eccessivo uso dell'iniettore può produrre un flusso eccessivo e impedire l'avviamento del motore.

In tal caso, attendere alcuni minuti prima di riprovare ad avviare e non premere l'iniettore.



Alcuni spazzaneve non sono dotati di iniettore in quanto non necessario per il motore.

1. Collegare il cavo di prolunga al motore.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di prolunga in una presa a tre fili dotata di messa a terra.
3. Premere il pulsante di avviamento fino alla messa in moto del motore.



Per evitare di danneggiare il motorino di avviamento elettrico, per ogni tentativo di avviamento non azionarlo per più di 5 secondi. Dopo ogni tentativo, attendere 10 secondi.

4. Alla messa in moto, rilasciare il pulsante di avviamento e spostare lentamente il comando della valvola dell'aria nella posizione OFF.
5. Scollegare la prolunga prima dalla presa e poi dal motore.



Avviamento a freddo - Motorino di avviamento elettrico (12V CC) (se in dotazione)

1. Accertare che la valvola di arresto del carburante sia in posizione OPEN.
2. Spostare il comando della valvola dell'aria sulla posizione FULL.
3. Premere l'iniettore 2 o 3 volte. Se la temperatura è al di sotto di -25 °C (15 °F), potrebbe essere necessaria un'ulteriore pressione. Se la temperatura è al di sopra di 10 °C (50 °F), l'iniettore non è necessario.



Un eccessivo uso dell'iniettore può produrre un flusso eccessivo e impedire l'avviamento del motore. In tal caso, attendere alcuni minuti prima di riprovare ad avviare e non premere l'iniettore.



Alcuni spazzaneve non sono dotati di iniettore in quanto non necessario per il motore.

4. Girare la chiave di accensione nella posizione START fino alla messa in moto del motore.



Per evitare di danneggiare il motorino di avviamento elettrico, per ogni tentativo di avviamento non azionarlo per più di 5 secondi. Dopo ogni tentativo, attendere 10 secondi.

5. Alla messa in moto, rilasciare la chiave di accensione nella posizione RUN e spostare lentamente il comando della valvola dell'aria nella posizione OFF.

Avviamento a freddo - Starter autoavvolgente

1. Accertare che la valvola di arresto del carburante sia in posizione OPEN.

2. Posizionare l'interruttore ON/OFF nella posizione ON.
3. Ruotare il comando della valvola dell'aria sulla posizione FULL.
4. Premere l'iniettore 2 o 3 volte. Se la temperatura è al di sotto di -25 °C (15 °F), potrebbe essere necessaria un'ulteriore pressione. Se la temperatura è al di sopra di 10 °C (50 °F), l'iniettore non è necessario.



Un eccessivo uso dell'iniettore può produrre un flusso eccessivo e impedire l'avviamento del motore. In tal caso, attendere alcuni

minuti prima di riprovare ad avviare e non premere l'iniettore.

5. Afferrare la maniglia dello starter autoavvolgente e tirare lentamente la cordicella, finché non si incontra resistenza. Lasciar riavvolgere la corda lentamente.
6. Tirare la corda con un movimento del braccio rapido e continuo. Non far scattare indietro la corda.
7. Ripetere i passaggi 5 e 6 fino alla messa in moto del motore.
8. Alla messa in moto, rilasciare la maniglia dello starter autoavvolgente e spostare lentamente il comando della valvola dell'aria nella posizione OFF.

Avvio a caldo

Seguire i passaggi descritti in precedenza, mantenendo il comando della valvola dell'aria nella posizione OFF; non utilizzare l'iniettore



Lasciare riscaldare il motore per alcuni minuti. Il motore sviluppa piena potenza solo quando raggiunge la normale

temperatura di esercizio.



In presenza di neve e freddo, alcuni comandi e parti in movimento potrebbero

ghiacciare. Nel tentativo di azionare i comandi gelati, evitare di usare una forza eccessiva. Se si ha difficoltà ad azionare un comando o una parte, avviare il motore e lasciarlo funzionare per alcuni minuti.

Consigli per l'attività con lo spazzaneve

È più facile e più efficiente rimuovere la neve subito dopo che si sia posata.

Il momento migliore per rimuovere la neve è la mattina presto. A quest'ora infatti la neve è solitamente asciutta e non ancora esposta alla luce diretta del sole e a temperature riscaldanti.

Eseguire tracciati in sequenza, leggermente sovrapposti, per essere sicuri di rimuovere tutta la neve.

Per le aree di grandi dimensioni, iniziare dal centro e gettare la neve su ciascun lato. In tal modo la neve viene rimossa una sola volta.

In caso di neve estremamente pesante, ridurre l'ampiezza della rimozione, sovrapponendo i tracciati e procedendo lentamente.

Gettare la neve sottovento, per quanto possibile. Durante l'uso, mantenere il motore pulito e privo di neve. Questo favorisce il passaggio di aria e prolunga la durata del motore.

Una volta terminata l'attività con lo spazzaneve, lasciar girare il motore per alcuni minuti al fine di asciugare l'umidità sul motore ed evitare il congelamento delle parti in movimento.

Azionare la coclea per eliminare i residui di neve da all'interno dell'alloggiamento. Ruotare lo scivolo di scarico per evitarne il congelamento. Arrestare il motore e attendere il fermo di tutte le parti in movimento; quindi ripulire lo spazzaneve da ghiaccio e neve. Con il motore spento, tirare la maniglia dello starter autoavvolgente più volte, al fine di prevenirne il congelamento.

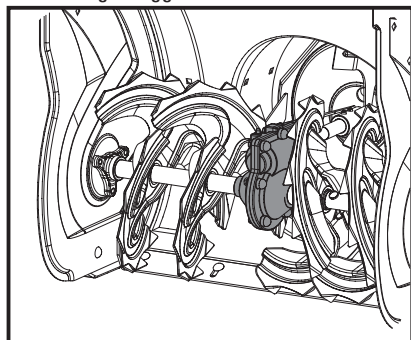
8. Manutenzione e riparazione

Motore

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del motore.

Lubrificazione

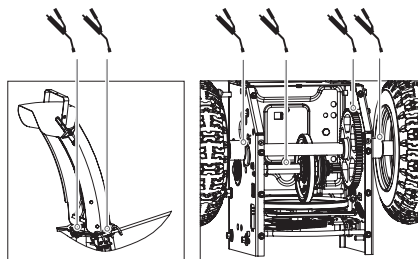
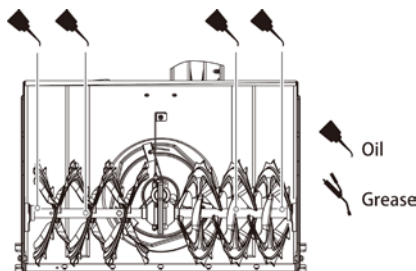
Scatola ingranaggi della coclea



La scatola del cambio è stata lubrificata, in fabbrica, al livello corretto. A meno che non vi siano chiari segni di perdite oppure se è stata eseguita la manutenzione del cambio, non dovrebbe essere richiesto alcun lubrificante aggiuntivo. Tuttavia se necessario, utilizzare lubrificante per ingranaggi GL-5 o GL-6, SAE85-95, EP. Non utilizzare olio sintetico.

Lubrificazione generale

Lubrificare leggermente tutte le parti in movimento della macchina, a fine stagione o ogni 25 ore di funzionamento.



! Non ingrassare o lubrificare il disco o il piatto della frizione né le cinghie. Non lubrificare la macchina in modo eccessivo; l'olio extra può penetrare nella trasmissione e causare lo slittamento della cinghia di trasmissione.

! Nel lubrificare l'albero della coclea, rimuovere le spine di sicurezza per lubrificare l'interno dell'albero e le aree circostanti i distanziatori e i cuscinetti della flangia, in corrispondenza di entrambe le estremità dell'albero.

! Rimuovere le ruote e ingrassare l'albero della ruota.

Batteria (se in dotazione)

! La batteria necessita di manutenzione. Non manomettere o tentare di aprire la batteria.

Tenere la batteria e i terminali puliti.

1. Rimuovere il coperchio della batteria.
2. Staccare prima il cavo della batteria negativo (nero) dalla batteria, per evitare un corto circuito, quindi il cavo positivo (rosso) della batteria.
3. Estrarre la batteria dal vassoio.
4. Rimuovere eventuali segni di corrosione dai morsetti della batteria e dai collegamenti dei cavi con una spazzola metallica, quindi lavare con una leggera soluzione di bicarbonato di sodio.
5. Applicare un sottile strato di grasso o petrolato sui morsetti e sulle estremità del cavo per ritardarne la corrosione.

6. Collegare e serrare prima il cavo positivo (rosso) della batteria, quindi il cavo negativo (nero) della batteria.
7. Collocare la batteria sul vassoio e montare il coperchio.

Stoccaggio di fine stagione



Per informazioni sullo stoccaggio del motore fare riferimento al Manuale del motore.

Alla fine della stagione o se lo spazzaneve non sarà utilizzato per oltre trenta giorni, seguire le istruzioni per la conservazione riportate di seguito.

1. Far girare il motore fino a vuotare completamente le linee del carburante e il carburatore e fino all'arresto, determinato dalla mancanza di carburante.
2. Rimuovere la chiave di protezione di sicurezza e far raffreddare il motore.
3. Lubrificare la macchina come indicato nelle istruzioni.
4. Pulire accuratamente la parte esterna del motore e lo spazzaneve.
5. Passare tutte le superfici arrugginite o con verniciatura scrostata; carteggiare le aree interessate prima della verniciatura e utilizzare un prodotto antiruggine per impedire l'a formazione di ruggine sulle parti metalliche.
6. Serrare tutte le viti allentate, i bulloni e i controdadi. Riparare o sostituire eventuali parti danneggiate.
7. Coprire la macchina e riporla in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Sostituzione della cinghia

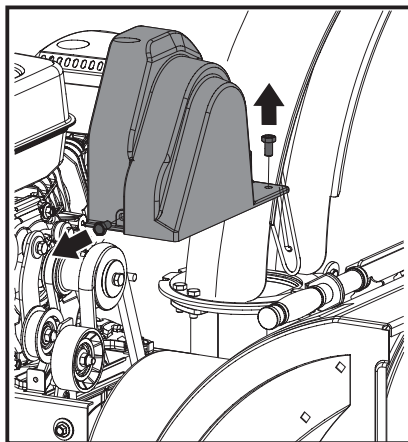
Cinghia della coclea

Se la cinghia della coclea presenta segni di usura, di lubrificante o altri danni, sostituirla procedendo come di seguito.

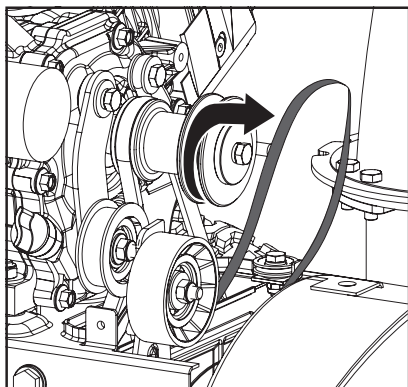
1. Per evitare fuoriuscite, rimuovere tutto il carburante dal serbatoio facendo girare il motore

fino all'arresto.

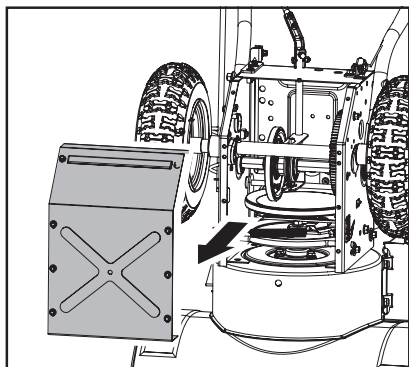
Rimuovere la chiave per evitare un avvio indesiderato e consentire all'unità di raffreddarsi completamente.



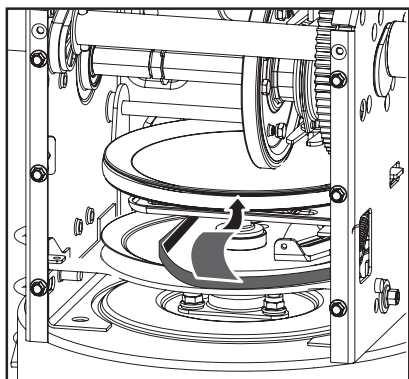
2. Rimuovere le due viti che fissano il coperchio della cinghia in posizione e staccare il coperchio.



3. Ruotare la cinghia della/e coclea/e estraendola dalla puleggia del motore.
4. Girare lo spazzaneve su se stesso, verso l'alto e in avanti, in modo che appoggi sull'alloggiamento della coclea.



5. Togliere il coperchio dal telaio dal lato inferiore dello spazzaneve rimuovendo le viti che fissano il coperchio.



6. Rimuovere la/e cinghia/e dalla puleggia della coclea e far scivolare la/le cinghia/e tra la staffa di supporto e la puleggia della coclea.

7. Sostituire la/e cinghia/e della coclea seguendo le istruzioni in ordine inverso.

Cinghia di trasmissione

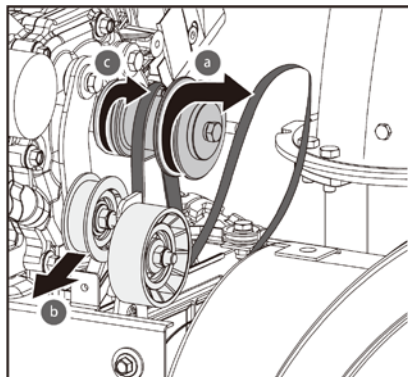
Se la cinghia di trasmissione presenta segni di usura, di lubrificante o altri danni, sostituire la cinghia procedendo come di seguito.

1. Per evitare fuoriuscite, rimuovere tutto il carburante dal serbatoio facendo girare il motore

fino all'arresto.

Rimuovere la chiave per evitare un avvio indesiderato e consentire all'unità di raffreddarsi completamente.

2. Rimuovere le due viti che fissano il coperchio della cinghia in posizione e staccare il coperchio



3. Rimuovere la cinghia come di seguito.

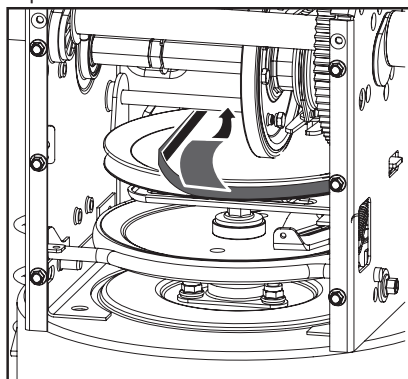
a. Ruotare la cinghia della coclea estraendola dalla puleggia del motore.

b. Far girare su se stessa la puleggia dell'ingranaggio verso destra, per allentare la tensione.

c. Sollevare la cinghia di trasmissione estraendola dalla puleggia del motore.

4. Girare lo spazzaneve su se stesso, verso l'alto e in avanti, in modo che appoggi sull'alloggiamento della coclea.

5. Togliere il coperchio dal telaio dal lato inferiore dello spazzaneve rimuovendo le viti che fissano il coperchio.



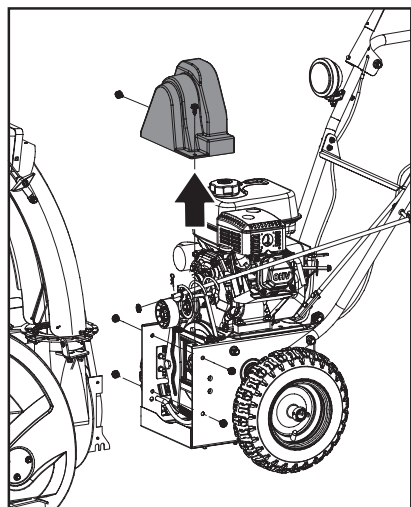
6. Far scivolare la cinghia di trasmissione dalla puleggia e tra la ruota di frizione e il disco della ruota di frizione.

7. Rimuovere e sostituire la cinghia in ordine inverso.



Tenere premuta la leva frizione di trasmissione per agevolare il successivo montaggio della cinghia.

Con l'aiuto di un assistente, è inoltre possibile separare l'alloggiamento della coclea dal gruppo del telaio per la sostituzione delle cinghie.



1. Spegner il motore, rimuovere la chiave e scollegare il cavo della candela; consentire all'unità di raffreddarsi completamente.
2. Rimuovere il coperchio della cinghia.
3. Rimuovere il perno con testa e la rondella dalla leva manovella scivolo per rimuoverlo dalla parte inferiore.
4. Rimuovere il coperchio inferiore per evitare che si pieghi nell'inclinare l'unità.
5. Rimuovere le viti che fissano l'alloggiamento della coclea al telaio (due su ciascun lato). Inclinare l'alloggiamento della coclea e il telaio.
6. Sostituire la cinghia della coclea o di trasmissione.

7. Riposizionare l'alloggiamento della coclea e il telaio, quindi fissare con le viti.



Tenere premuto la leva della frizione coclea per facilitare il collegamento tra l'alloggiamento della coclea e il telaio.

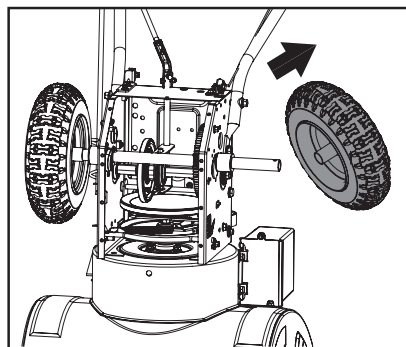
8. Posizionare la/e cinghia/e sulla puleggia/e del motore.

9. Reinstallare la leva manovella scivolo.

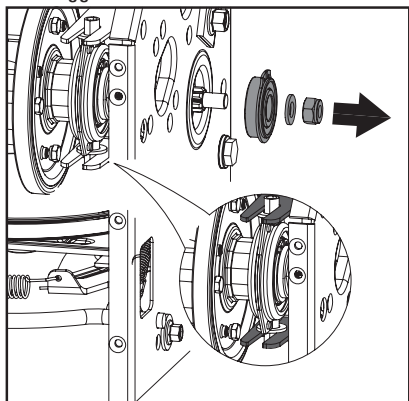
Sostituzione della ruota di frizione

Se lo spazzaneve non riesce a procedere con la frizione della trazione innestata e la regolazione del cavo di comando della frizione non riesce a correggere il problema, potrebbe essere necessario sostituire la ruota di frizione.

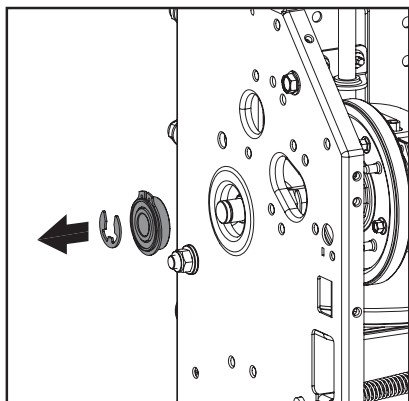
1. Per evitare fuoriuscite, rimuovere tutto il carburante dal serbatoio facendo girare il motore fino all'arresto. Rimuovere la chiave per evitare un avvio indesiderato e consentire all'unità di raffreddarsi completamente.
2. Girare lo spazzaneve su se stesso, verso l'alto e in avanti, in modo che appoggi sull'alloggiamento della coclea.
3. Togliere il/i coperchio/i dal telaio dal lato inferiore dello spazzaneve rimuovendo le viti che fissano il/i coperchio/i.



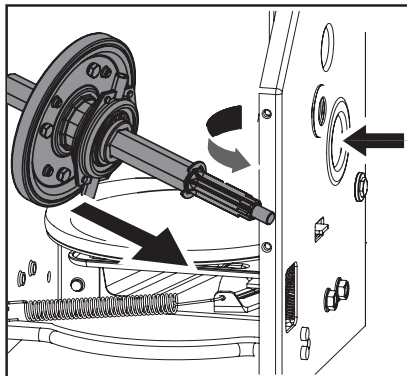
4. Togliere la ruota destra rimuovendo il perno di bloccaggio dell'assale.



5. Rimuovere con cautela il dado esagonale che fissa l'albero esagonale al telaio dello spazzaneve telaio e picchiettare leggermente l'estremità dell'albero per estrarre il cuscinetto a sfere dal lato destro del telaio. Prestare attenzione a non danneggiare le filettature sull'albero.



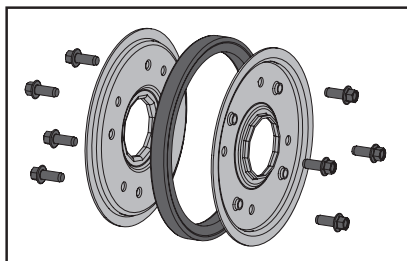
6. Rimuovere l'altro cuscinetto dal lato sinistro del telaio rimuovendo il gancio a molla.



7. Posizionare con attenzione l'albero esagonale verso il basso e a sinistra, poi far scorrere con cautela il gruppo della ruota di frizione fuori dall'albero.

8. Seguire la procedura precedente in ordine inverso per il successivo montaggio.

Se si desidera solo sostituire l'anello in gomma, procedere come di seguito:



1. Rimuovere le otto viti che fissano insieme i piatti laterali della ruota di frizione.
2. Rimuovere l'anello in gomma tra i piatti.
3. Rimontare i piatti laterali con un nuovo anello di gomma.



Nel rimontare il gruppo ruota frizione, accertare che l'anello di gomma sia centrato e posizionato correttamente tra i piatti laterali. Serrare ciascuna vite con una sola rotazione, quindi girare la ruota in senso orario e procedere con la vite successiva sull'altro lato

della ruota. Ripetere la procedura diverse volte per assicurare che i piatti siano fissati con pari forza tra 90N.m(6 ft-lb) e 130 N.m(9 ft-lb).

4. Far scorrere il gruppo ruota frizione di nuovo sull'alloggiamento del cuscinetto a sfere. Accertare che il perno della leva di cambio sia nella sede del cuscinetto. Seguire la procedura precedente in ordine inverso per rimontare i componenti.

Carica della batteria (se in dotazione)

Seguire le istruzioni riportate di seguito per caricare la batteria:

1. Rimuovere il coperchio della batteria.
2. Scollegare prima il cavo negativo (nero) della batteria, quindi il cavo positivo (rosso) della batteria.
3. Estrarre la batteria dal vassoio e collocarlo su un banco da lavoro o altra posizione ben ventilata.
4. Collegare il conduttore positivo (+) del caricabatterie sul morsetto positivo (+) e il cavo negativo (-) sul morsetto negativo (-).
5. Caricare la batteria a due ampere e mezzo per dieci ore.
6. Reinstallare la batteria nell'unità.

9. Trasporto

Per viaggiare da una zona di lavoro a un'altra:

1. Impostare l'acceleratore su una posizione lenta o a carico parziale.
2. Per il modello a ruote, premere verso il basso la maniglia a barra quanto basta per sollevare leggermente la parte anteriore dell'unità rispetto alla superficie; sul modello cingolato, spostare la leva di bloccaggio nella posizione di trasporto.
3. Innestare la frizione di trazione ma non la frizione della coclea.



Nel trasportare l'unità su un autocarro o su un rimorchio, spegnere sempre il motore, rimuovere la chiave e chiudere la valvola di arresto del carburante. Non trasportare la macchina con il motore acceso.

Durante le operazioni di carico o di scarico dell'unità su un rimorchio o un autocarro, usare la massima cautela.

Fissare il telaio dell'unità al veicolo di trasporto. Non fissare mai ad aste o tiranti che potrebbero danneggiarlo.

10. AMBIENTE



Riciclare i materiali indesiderati anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, tubi flessibili e imballaggi devono essere smistati, portati presso il centro di riciclaggio ecologico locale e smaltiti in modo sicuro.

11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Rimedio
Il motorino di avviamento elettrico non gira (sui modelli in dotazione)	1. Il cavo di prolunga non è collegato. 2. Il cavo di prolunga è usurato, corrosivo o danneggiato. 3. La presa elettrica di alimentazione non è sotto tensione.	1. Collegare il cavo di prolunga all'uscita e/o alla macchina. 2. Sostituire il cavo di prolunga. 3. Richiedere l'intervento di un elettricista qualificato per la messa sotto tensione.
Il motore non si avvia	1. La valvola dell'aria non in posizione CHOKE. 2. Il motore non ha ricevuto il carburante. 3. Il motore è ingolfato. 4. La valvola di arresto del carburante è chiusa. 5. Acceleratore in posizione STOP o interruttore ON/ OFF su OFF. 6. Cavo candela di accensione allentato o scollegato. 7. Serbatoio carburante vuoto o carburante stantio. 8. Candela difettosa. 9. La chiave di accensione di sicurezza non è inserita. 10. Il livello di olio motore nel carter è troppo basso o troppo alto	1. Spostare la valvola dell'aria sulla posizione CHOKE. 2. Iniettare il carburante nel motore come indicato nel presente manuale. 3. Attendere alcuni minuti prima di riavviare, non iniettare. 4. Aprire la valvola di arresto del carburante. 5. Spostare l'acceleratore sulla posizione FAST o l'interruttore ON/OFF sulla posizione ON. 6. Collegare o serrare il cavo candela. 7. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita. 8. Pulire, regolare la distanza o sostituire. 9. Inserire la chiave di accensione di sicurezza. 10. Aggiungere o scaricare l'olio per regolare il livello nel carter.
Il motore gira in folle o in modo irregolare	1. Motore acceso su CHOKE. 2. Serbatoio carburante quasi vuoto o carburante stantio. 3. Erogazione di carburante contaminato. 4. Carburatore non regolato. 5. Regolazione errata del motore. 6. La valvola di arresto del carburante non è completamente aperta oppure ostruzione nel tubo del carburante. 7. Cavo candela di accensione allentato. 8. Candela difettosa. 9. Il livello di olio motore nel carter è troppo basso o troppo alto.	1. Spostare la valvola dell'aria sulla posizione RUN. 2. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita. 3. Sostituire con carburante pulito. 4. Rivolgersi al personale di assistenza qualificato. 5. Rivolgersi al personale di assistenza qualificato. 6. Aprire la valvola di arresto del carburante o pulire il tubo. 7. Serrare il cavo candela. 8. Pulire, regolare la distanza o sostituire. 9. Aggiungere o scaricare l'olio per regolare il livello nel carter.

Il motore si surriscalda	Il carburatore non è regolato correttamente.	Rivolgersi al personale di assistenza qualificato.
Vibrazione eccessiva	Parti allentate o danneggiate.	Serrare tutti i dispositivi di fissaggio o sostituire le parti danneggiate.
Perdita di potenza	1. Cavo candela di accensione allentato. 2. Foro di sfianto gas ostruito. 3. Marmitta sporca o ostruita.	1. Serrare il cavo candela. 2. Pulire o sostituire il tappo del serbatoio del carburante. 3. Pulire o sostituire la marmitta.
Perdita di trazione	1. Cavo di comando trazione non regolato correttamente. 2. Cinghia di trasmissione allentata o danneggiata. 3. Ruota di frizione usurata.	1. Regolare il cavo di comando trazione. 2. Sostituire la cinghia di trasmissione. 3. Sostituire la ruota di frizione.
Perdita o rallentamento di scarico della neve	1. Scivolo di scarico intasato. 2. Coclee o girante bloccati. 3. Cavo di comando coclea non regolato correttamente. 4. Cinghia di coclea allentata o danneggiata. 5. Spina/e di sicurezza tagliate. 6. Acceleratore non in posizione FAST durante l'operazione. 7. Sgombero della neve con movimento troppo rapido. 8. Sgombero di neve troppo abbondante. 9. Tentativo di rimuovere neve troppo pesante o bagnata. 10. La coclea è congelata.	1. Pulire lo scivolo di scarico. 2. Rimuovere eventuali detriti o oggetti estranei dalle coclee o dal girante. 3. Regolare il cavo di comando coclea. 4. Sostituire la cinghia della coclea. 5. Sostituire con nuova/e spina/e di sicurezza. 6. Spostare l'acceleratore sulla posizione FAST. 7. Passare a una marcia inferiore. 8. Ridurre la velocità e l'ampiezza di sgombero. 9. Non sovraccaricare con neve troppo pesante o bagnata. 10. Spostare l'unità in un luogo caldo e lasciar scongelare.
Lo scivolo di scarico non si blocca nella posizione corretta o non si muove	1. Il comando dello scivolo di scarico non è regolato correttamente. 2. Gruppo di scivolo errato	1. Regolare il comando dello scivolo di scarico. 2. Smontare il comando dello scivolo e riassemblare come indicato in questo manuale.
La macchina non sgombera correttamente la neve dalla superficie.	1. Pattini di scorrimento e/o lama del raschiatore non regolati correttamente. 2. Pressione pneumatici non uguale.	1. Regolare i pattini e/o la lama del raschiatore. 2. Controllare e regolare la pressione in uno o in entrambi i pneumatici.

1. Remarques sur la sécurité et avertissements

La plaque signalétique de votre machine peut afficher des symboles. Il s'agit d'informations importantes sur le produit ou des instructions d'utilisation.



Lisez attentivement ces instructions d'utilisation.



Portez une protection oculaire. Portez une protection auditive.



Portez des chaussures de protection.



Tenez les spectateurs éloignés.



Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de conduite.



Utilisez toujours l'outil de nettoyage pour dégager un blocage. N'utilisez jamais vos mains.



Il est interdit d'enlever ou de modifier les dispositifs de protection et les dispositifs de sécurité.



Ne fumez pas et n'utilisez pas de flammes nues.



Ne touchez pas un silencieux chaud, un carter ou un cylindre chaud.



Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et lisez le manuel avant d'effectuer une réparation ou un réglage.



Tenez vos mains éloignées de l'entrée et des orifices d'évacuation lorsque la machine est en marche.



Tenez-vous éloigné de la tarière en rotation.



N'évacuez jamais la neige directement vers des personnes ou des biens.

2. Utilisation conforme

Votre nouvelle fraise à neige fera plus que satisfaire vos attentes. Elle a été fabriquée selon les normes de qualité les plus strictes, afin de répondre à des critères de performance supérieurs. Vous la trouverez facile et sûre à utiliser ; grâce à une maintenance appropriée, elle vous servira de nombreuses années.



Lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre nouvelle fraise à neige. Tenez particulièrement compte des précautions et des avertissements.

Votre fraise à neige dispose de nombreuses fonctionnalités qui rendront votre travail plus rapide et plus facile. Sécurité, performance et fiabilité ont été la priorité lors de la conception de cette machine, ce qui la rend facile à utiliser et à entretenir.

Le fabricant du moteur est responsable de tous les problèmes du moteur en lien avec les performances, la puissance, les spécifications, la garantie et les réparations. Veuillez consulter le manuel d'utilisation du fabricant du moteur, emballé séparément avec votre machine, pour en savoir davantage.

3. Caractéristiques techniques

SPT-182-570:

Type de moteur : OHV, moteur quatre temps, refroidissement par air, 182 cc

Puissance du moteur : 4,0 kW

Système de démarrage : Démarreur électrique 230 V (optionnel)

Capacité du réservoir : 3,0 L

Largeur de déblaiement 57 cm

Hauteur d'admission 53,5 cm

Dia. tarière 30,0 cm

Dia. turbine 30,0 cm

Vitesse 6 avant + 2 arrière

SPT-270-720 :

Type de moteur : OHV, moteur quatre temps, refroidissement par air, 270 cc

Puissance du moteur : 5,3 kW

Système de démarrage : Démarreur électrique 230 V (optionnel)

Capacité du réservoir : 6,0 L

Largeur de déblaiement 72 cm

Hauteur d'admission 53,5 cm

Dia. tarière 30,0 cm

Dia. turbine 30,0 cm

Vitesse 6 avant + 2 arrière

SPT-302-720 :

Type de moteur : OHV, moteur quatre temps, refroidissement par air, 302 cc

Puissance du moteur : 6,2 kW

Système de démarrage : Démarreur électrique 230 V (optionnel)

Capacité du réservoir : 4,0 L

Largeur de déblaiement 72 cm

Hauteur d'admission 53,5 cm

Dia. tarière 30,0 cm

Dia. turbine 30,0 cm

Vitesse 6 avant + 2 arrière

SPT-196-570 :

Type de moteur : OHV, moteur quatre temps, refroidissement par air, 196 cc

Puissance du moteur : 4,8 kW, 6,5 CV

Système de démarrage : Démarreur électrique 230 V (optionnel)

Capacité du réservoir : 3,6 L

Largeur de déblaiement 57 cm

Hauteur d'admission 53,5 cm

Dia. tarière 30,0 cm

Dia. turbine 30,0 cm

Vitesse 6 avant + 2 arrière

4. Remarques sur la sécurité

Consignes de sécurité générales

Comprendre votre machine

Cette machine ne doit être utilisée que par un adulte correctement formé, jamais par un enfant.

Lisez et comprenez le mode d'emploi et les étiquettes apposées sur la machine. Apprenez à l'utiliser et examinez ses limitations, ainsi que les éventuels dangers liés à son application.

Apprenez à utiliser les commandes et leur fonctionnement. Apprenez comment arrêter la machine et couper le contact rapidement.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions et les consignes de sécurité mentionnées dans le manuel du fabricant du moteur, livré séparément avec votre machine. N'essayez pas d'utiliser la machine tant que vous n'avez pas intégralement compris son fonctionnement, la maintenance du moteur, la façon d'éviter les accidents et de ne rien endommager.

Zone de travail

Ne démarrez jamais et n'utilisez jamais le moteur à l'intérieur d'une enceinte close. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. N'utilisez cette machine qu'à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé.

N'utilisez jamais cette machine sans une bonne visibilité ou un bon éclairage.

N'utilisez jamais cette machine sur une pente raide.

Sécurité personnelle

N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de toute autre substance qui pourrait affecter votre capacité à l'utiliser correctement. Portez des vêtements adaptés. Portez des pantalons solides, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements trop larges, des shorts ou des bijoux. Attachez vos cheveux longs de façon à ce qu'ils soient au-dessus des épaules. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces mobiles. Des vêtements larges, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Utilisez l'équipement de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Un équipement de sécurité tel qu'un masque antipoussière, un casque ou des protections auditives, utilisé dans des conditions adaptées, réduira les risques de blessure.

Contrôlez votre machine avant de la démarrer. Gardez les capots de protection en place et en ordre de marche. Vérifiez le bon serrage des écrous, boulons, etc. Placez tous les leviers et embrayages en position neutre avant de démarrer le moteur.

N'utilisez jamais la machine si elle nécessite des réparations ou si elle n'est pas mécaniquement apte à fonctionner. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant d'utiliser la machine. Vérifiez s'il existe des fuites de carburant. Conservez toujours la machine en état opérationnel.

Ne modifiez jamais un dispositif de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.

N'utilisez pas la machine si la commande d'accélération du moteur est défectueuse. Toute machine alimentée à l'essence, qui ne pourrait pas être contrôlée par la commande d'accélération du moteur, est dangereuse et doit être réparée.

Prenez l'habitude de vérifier que les clés à molette

et les pinces de réglage aient été enlevées de la machine avant de la démarrer. Une clé à molette ou un outil de réglage toujours fixé à une pièce rotative de la machine peut provoquer de graves blessures.

Restez alerte, regardez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation de la machine.

Évitez d'adopter une posture de travail anormale. N'utilisez pas la machine pieds nus, en sandales ou avec n'importe quel type de chaussure légère. Portez des chaussures de protection pour protéger vos pieds et améliorer votre stabilité sur des sols glissants.

Tenez-vous d'aplomb sur vos pieds et conservez votre équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

Évitez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que la commande d'accélération soit désactivée avant tout transport de la machine ou toute maintenance. Le transport ou la maintenance de la machine, alors que la commande d'accélération est enclenchée, peut provoquer un accident.

Sécurité du carburant

Le carburant est fortement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser au contact d'une flamme. Soyez prudent lors de son utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.

Lors du remplissage ou de la vidange du réservoir de carburant, utilisez un conteneur homologué dans un endroit à l'extérieur, propre et bien ventilé. Ne fumez pas, ne faites pas d'étincelles et n'utilisez pas de flammes nues à proximité de la zone de travail, lors du remplissage ou de l'utilisation de la machine. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant à l'intérieur.

Mettez les objets conducteurs, tels que les outils, à la terre et tenez-les éloignés des pièces et des branchements électriques, pour éviter

toute étincelle ou un arc électrique. Dans le cas contraire, cela risquerait d'enflammer des gaz ou des vapeurs.

Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant le remplissage du réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est chaud.

N'utilisez pas la machine s'il existe des fuites dans le circuit de carburant.

Si c'est pratique, descendez la machine du camion ou de la remorque et faites le plein sur le sol. Si ce n'est pas possible, faites le plein sur le camion avec un bidon portable, plutôt qu'avec un pistolet de distribution du carburant.

Dévissez lentement le bouchon du réservoir de carburant afin de libérer toute pression du réservoir.

Gardez en permanence le pistolet dans l'orifice de remplissage, au contact du réservoir de carburant, jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas le dispositif de blocage du pistolet en position ouverte.

Ne remplissez jamais trop le réservoir de carburant. Remplissez le réservoir en laissant un espace vide de 12,5 mm (1/2") sous le tube de remplissage, en cas de dilatation du carburant sous l'effet du soleil et/ou de la chaleur du moteur.

Remplacez soigneusement les bouchons du réservoir de carburant et du conteneur, puis essuyez le carburant en excès. N'utilisez jamais la machine sans que le bouchon de carburant ne soit fixé à sa place.

Évitez de créer une source d'allumage à proximité d'une flaque de carburant. Si du carburant s'est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur mais éloignez l'appareil de l'endroit et évitez de créer une source d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs de carburant aient disparu. Vous pourriez sérieusement vous blesser si vous renversez du carburant sur vous ou sur vos habits, qui pourraient

prendre feu. Lavez-vous la peau et changez immédiatement de vêtements.

Entreposez le carburant dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet et homologués.

Ne remplissez jamais des conteneurs à l'intérieur d'un véhicule, ni sur un camion ou une remorque, avec un revêtement en plastique. Placez toujours les conteneurs sur le sol et éloignés de votre véhicule, avant le remplissage.

Entreposez le carburant dans un endroit frais et ventilé, éloigné de tout équipement susceptible de produire des étincelles/flammes.

N'entreposez jamais de carburant ou la machine avec le réservoir plein à l'intérieur d'un bâtiment, où les vapeurs pourraient atteindre une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'allumage, telle qu'un chauffe-eau, un four, un séchoir ou similaire. Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer la machine à l'intérieur.

Utilisation et entretien de la machine

Ne levez jamais et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.

Ne forcez pas sur la machine. Utilisez la machine appropriée pour votre application. Une machine appropriée fera mieux le travail et avec plus de sécurité dans les conditions pour lesquelles elle a été conçue.

Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne surclassez pas la vitesse du moteur. Le régulateur du moteur contrôle la vitesse d'exécution maximale en toute sécurité.

N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Évitez de toucher du carburant chaud, des gaz s'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux. Ces pièces sont extrêmement chaudes pendant le fonctionnement. Elles restent chaudes un certain temps après avoir éteint la machine. Laissez le

moteur refroidir avant toute maintenance ou réglage.

Après avoir buté sur un objet étranger, arrêtez le moteur, débranchez le fil de la bougie d'allumage, inspectez soigneusement la machine en cas de dommage, réparez-la si besoin avant de redémarrer et d'utiliser la machine.

Si la machine émet des vibrations ou fait un bruit inhabituel en démarrant, coupez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie d'allumage et vérifiez-en la cause. Des vibrations ou des bruits inhabituels sont généralement le signe d'un problème.

N'utilisez que des accessoires homologués par le fabricant. Dans le cas contraire, vous risqueriez de vous blesser gravement.

Entretenez la machine. Vérifiez s'il existe un mauvais alignement ou une pliure des pièces mobiles, une rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant toute utilisation. De nombreux accidents sont provoqués par des appareils mal entretenus.

Conservez le moteur et le silencieux propre sans herbe, feuille, graisse ou carbone, qui augmente le risque d'un incendie.

Ne renversez pas d'eau ou d'autre liquide sur la machine. Conservez les poignées sèches, propres et sans saleté. Nettoyez-les après chaque utilisation.

Respectez les lois et réglementations relatives à la mise au rebut des déchets tels que les gaz, l'huile, etc., afin de contribuer à la protection de l'environnement.

Tenez la machine éteinte hors de portée des enfants et n'autorisez pas des personnes ne connaissant pas la machine ou ces instructions à l'utiliser. La machine est dangereuse entre les mains d'utilisateurs non formés.

Réparations

Avant tout nettoyage, réparation, inspection ou réglage, éteignez le moteur et vérifiez que toutes les pièces mobiles sont arrêtées. Veillez toujours à ce que la commande d'accélération du moteur soit en position STOP. Débranchez le fil de la bougie d'allumage et tenez-le éloigné de la bougie, pour éviter tout démarrage intempestif.

Faites réparer votre machine par un réparateur agréé et uniquement à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela vous garantit que la sécurité de la machine sera préservée.

Consignes de sécurité particulières

N'utilisez pas la machine sans porter des vêtements d'hiver adéquats.

N'utilisez pas la machine sur un toit.

Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur, sauf pour démarrer le moteur et pour rentrer ou sortir la fraise à neige d'un bâtiment.

Ouvrez les portes extérieures : les gaz d'échappement sont dangereux.

Vérifiez toujours la hauteur libre et les espaces latéraux avant toute utilisation. Faites toujours attention au trafic lors d'une utilisation sur la route ou dans un virage.

Inspectez soigneusement la zone de travail au préalable. Gardez la zone de travail libre de jouets, de paillassons, de journaux, de traîneaux, de planches, de câbles et d'autres objets étrangers, sur lesquels vous pourriez trébucher ou qui pourraient être happés par la tarière/turbine. Vérifiez les points faibles sur les quais, les rampes ou les planchers.

Planifiez vos trajets pour éviter de dégager la neige vers des personnes ou des endroits où des biens pourraient être endommagés.

N'utilisez pas la machine à proximité de débris, de fossés ou de remblais. La machine peut soudainement se renverser si une roue se trouve au-dessus du vide ou au bord d'une pente, ou encore en cas d'effondrement du sol.

Maintenez tous les spectateurs, les enfants et les animaux domestiques éloignés d'au moins 23 m (75 pieds). Si quelqu'un s'approche, arrêtez immédiatement la machine.

Utilisez un cordon d'alimentation à trois fils et relié à la terre pour toutes les machines équipées d'un démarreur électrique.

Vérifiez fréquemment l'embrayage et le freinage. Le cas échéant, effectuez les réglages ou les réparations nécessaires. Tous les mouvements des roues motrices et de la tarière/turbine doivent s'arrêter rapidement lorsque les leviers de commande sont relâchés.

Laissez le moteur et la machine s'adapter à la température extérieure avant de commencer le déblaiement. Soyez vigilant vis-à-vis des risques cachés et du trafic.

Ne dépassez pas les capacités de la machine en essayant de déblayer la neige à trop grande vitesse. N'évacuez pas la neige plus haut que nécessaire.

Ajustez la hauteur du tambour à aubes pour déblayer des surfaces gravillonnées ou caillouteuses. Soyez très prudent lors de l'utilisation.

Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber, notamment en marche arrière. Ne déplacez jamais la machine à pleine vitesse sur des sols glissants. Regardez toujours en bas et derrière, avant et pendant une marche arrière.

N'utilisez pas la machine sur des pentes raides. Ne déblayez pas la neige en travers d'une pente. Ralentissez tous les déplacements sur une pente.

N'effectuez pas de changements brusques de vitesse ou direction. Utilisez une vitesse lente pour éviter les arrêts et les écarts sur une pente. Évitez de démarrer ou d'arrêter la machine sur une pente. Ne stationnez pas la machine sur une pente, sauf en cas de nécessité absolue. En cas de stationnement sur une pente, bloquez toujours les roues.

Désactivez la tarière/turbine lors du transport ou en cas de non-utilisation.

Relâchez tous les leviers de commande et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite (derrière le guidon). Patientez jusqu'à ce que la tarière/turbine s'arrête complètement avant de déboucher la cheminée d'éjection, d'effectuer des réglages ou des inspections.

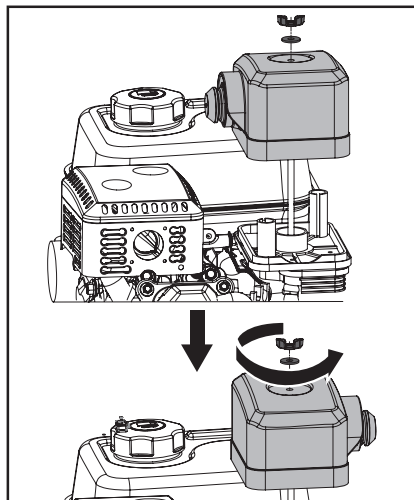
Un contact entre les mains et la turbine en rotation à l'intérieur de la cheminée d'éjection est la principale cause des blessures infligées par les fraises à neige.

Ne débouchez pas une cheminée obstruée lorsque le moteur est en marche. Éteignez le moteur et restez derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées, avant de procéder au débouchage. Ne mettez jamais les mains dans les orifices d'admission ou d'évacuation. Utilisez toujours l'outil de nettoyage fourni pour déboucher l'orifice d'évacuation.

6. Assemblage

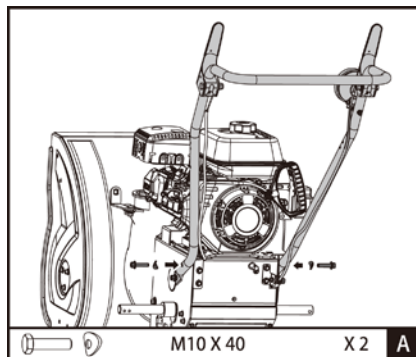
Vous pouvez assembler la fraise à neige en quelques minutes si vous respectez les consignes de montage ci-dessous.

Moteur

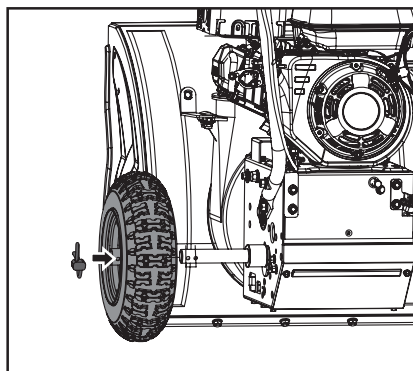


1. Retirez l'écrou papillon et la rondelle du capot du filtre à air.
2. Faites tourner le capot du filtre à air de 180° de façon à ce que le ballon d'amorçage soit face à l'extérieur.
3. Installez le capot du filtre à air et serrez l'écrou papillon.

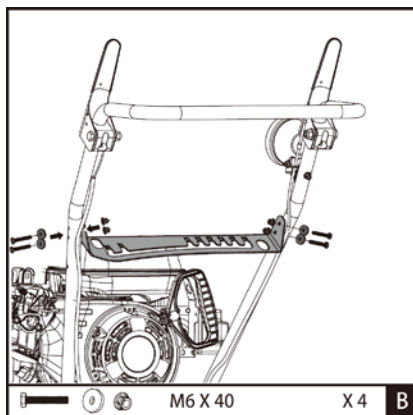
Guidon



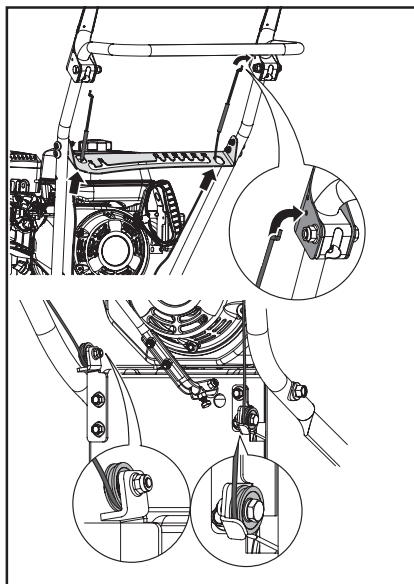
1. Alignez les trous du guidon avec les plaques latérales et fixez le guidon avec les vis et les rondelles, en les serrant à la main.



2. Retirez les goupilles d'essieu et faites glisser les roues sur l'essieu. Insérez chaque goupille d'essieu à travers le moyeu de chaque roue et le trou dans l'essieu.

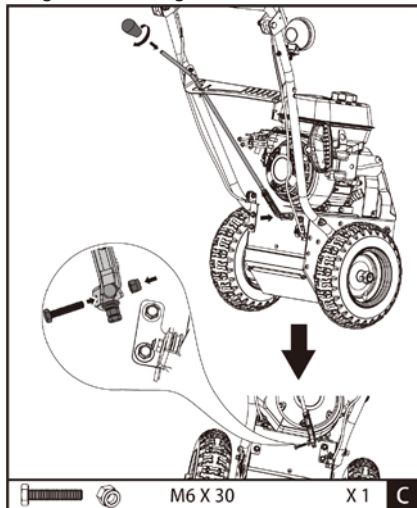


3. Fixez le panneau de commande sur le guidon avec des vis, des écrous et des rondelles, en les serrant à la main.
4. Veillez à ce que les poignées soient à la même hauteur, puis serrez fermement toutes les fixations.



5. Faites glisser les câbles de commande à travers les trous du panneau de commande. Veillez à ce que les câbles soient correctement positionnés dans les rouleaux de guidage, lors de leur accroche dans les leviers d'embrayage.

Tringlerie du changement de vitesses

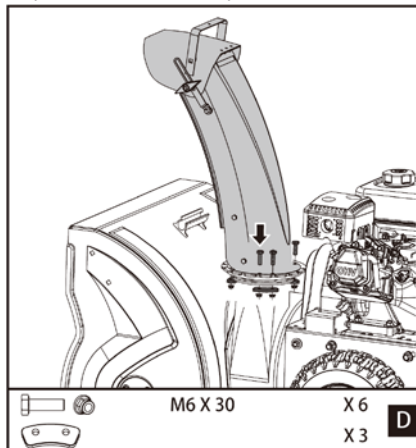


M6 X 30 X 1 C

Retirez le bouton pour faire glisser le levier de vitesses dans la fente du panneau de commande. Fixez le levier de vitesses au bras de vitesse avec vis et écrou. Remettez le bouton en place.

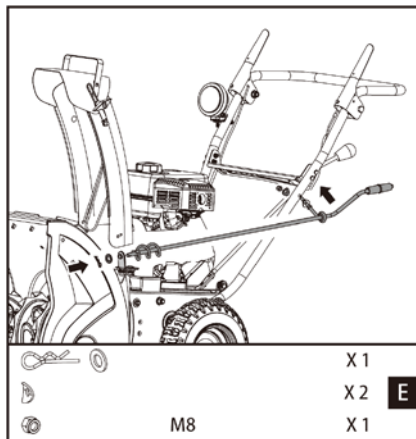
Cheminée d'éjection

1. Graissez le dessous de la bague de la cheminée d'éjection (si ce n'est déjà fait).



M6 X 30 X 6 X 3 D

2. Installez la cheminée d'éjection sur le tambour à aubes et serrez-la avec les fixations.



M8 X 1 X 2 X 1 E

3. Fixez le support supérieur de la poignée de manivelle (attaché à la poignée de manivelle) sur le côté supérieur gauche du guidon avec un écrou de blocage et deux rondelles courbes.
4. Appliquez de la graisse sur la spirale de la poignée de manivelle.
5. Insérez l'extrémité de la spirale de la poignée de manivelle dans le support inférieur, puis fixez-la avec une rondelle plate et une goupille de chape.

Pneus

Les pneus sont surgonflés à l'usine pour des raisons d'expédition. Vérifiez la pression des pneus. Réduisez ou augmentez la pression de manière égale dans les deux pneus selon les recommandations du fabricant.



Ne dépassez jamais en aucune circonstance la pression recommandée par le fabricant. Une pression excessive peut provoquer un éclatement du pneu ou de la jante, avec une force suffisante pour entraîner des blessures graves. Consultez la paroi latérale du pneu pour connaître la pression recommandée.

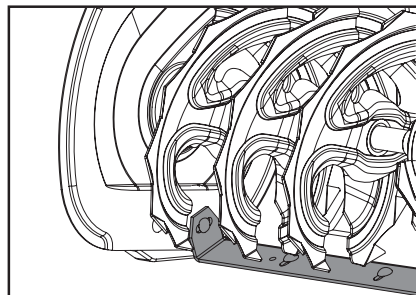


La pression des pneus doit être maintenue constante à tout moment. Si la pression n'est pas constante dans les deux pneus, la machine peut ne pas avancer en ligne droite et la lame de raclage peut s'user prématurément.

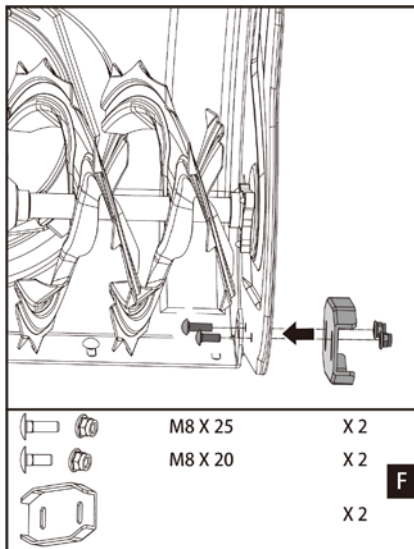


Tenez les pneus à l'abri de l'essence et de l'huile, car ces produits peuvent endommager le caoutchouc.

Patins

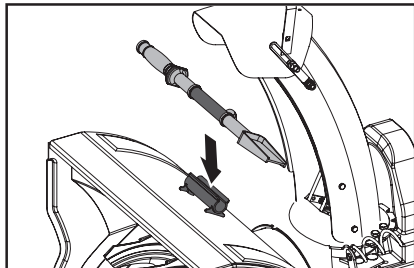


1. Déplacez la machine sur une surface plane.
2. Calez le tambour à aubes de façon à le soulever du sol de 3 mm (1/8").
3. Vérifiez le réglage de la lame de raclage. La lame de raclage doit être 3 mm (1/8") au-dessus du sol et parallèle à lui. Pour régler la lame de raclage, desserrez les vis de montage (deux de chaque côté), ajustez la hauteur de la lame de raclage, puis resserrez les vis de montage.



4. Fixez les deux patins aux plaques latérales du tambour avec les vis et les écrous. Descendez les patins autant que possible. Veillez à ce que les patins soient réglés de façon homogène. Fixez-les fermement.

Outil de nettoyage de la cheminée



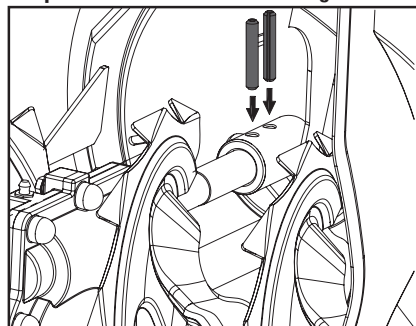
Fixez l'outil de nettoyage au clip de montage à l'arrière du tambour à aubes.

Goupilles de cisaillement de rechange



Une paire de goupilles de cisaillement et de goupilles de chape est fournie avec votre fraise à neige. Entrez-les dans un endroit sûr jusqu'à ce que vous en ayez besoin.

Goupilles de roulement de rechange

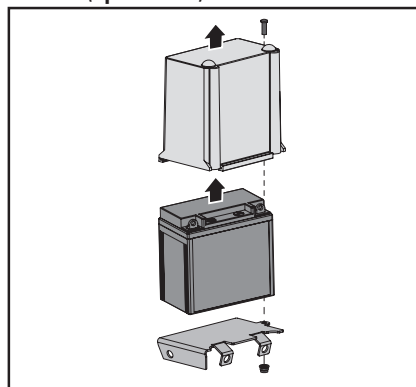


La turbine est fixée sur son axe grâce à des goupilles de roulement.

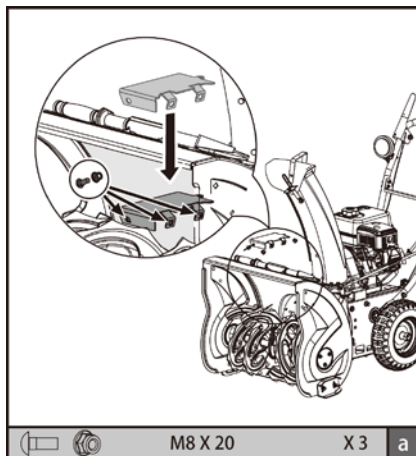


Deux goupilles de roulement 6x37 pour la turbine sont fournies comme pièces de rechange dans le sac de visserie. Entrez-les dans un endroit sûr jusqu'à ce que vous en ayez besoin.

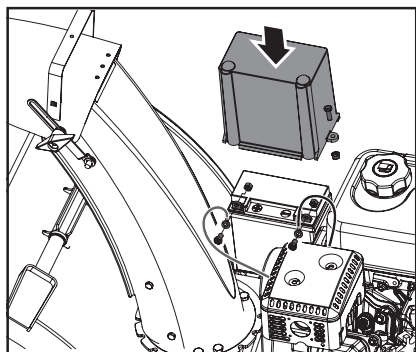
Batterie (optionnelle)



1. Retirez le capot de la batterie en desserrant la vis et l'écrou.
2. Sortez la batterie de son logement.

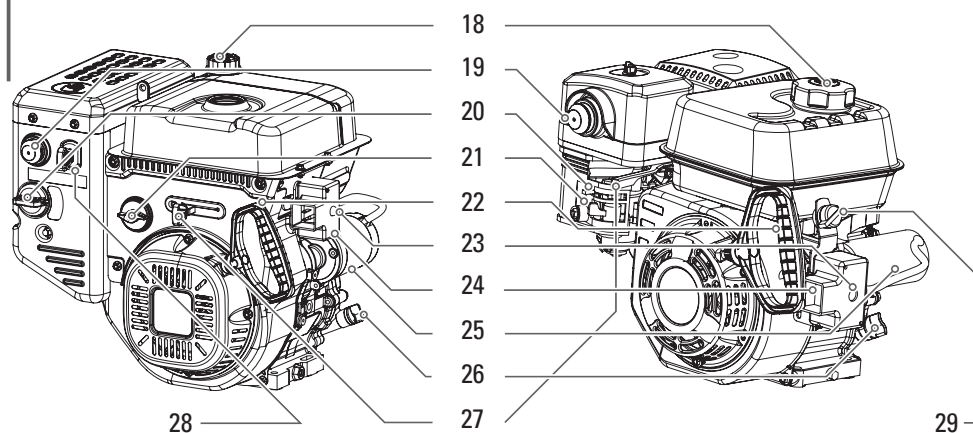
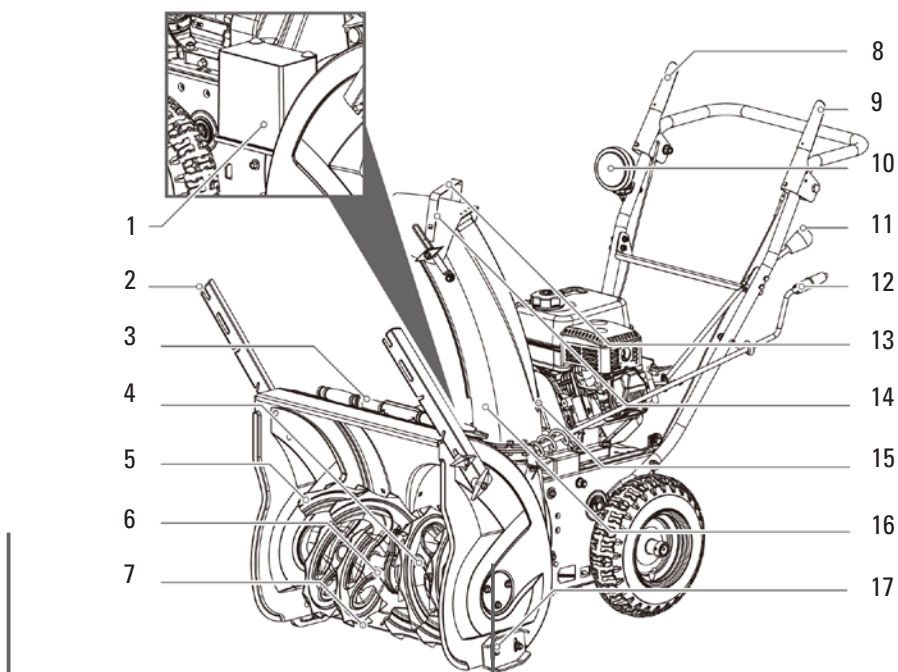


3. Fixez le porte-batterie sur le tambour à aubes avec les vis et écrous.



4. Remplacez la batterie dans son logement.
5. Raccordez d'abord le câble positif (rouge) à la borne positive de la batterie, puis le câble négatif (noir) à la borne négative. Vérifiez si tous les connecteurs de câble sont serrés.
6. Remplacez le capot de la batterie, puis serrez les vis et écrous.

7. Utilisation



1. Batterie
2. Couteaux à congère
3. Outil de nettoyage de la cheminée
4. Goupilles de cisaillement
5. Tarière
6. Carter d'engrenage de la tarière
7. Lame de raclage
8. Levier d'embrayage de l'entraînement
9. Levier d'embrayage de la tarière
10. Phare
11. Levier du changement de vitesses
12. Manivelle de la cheminée
13. Poignée du déflecteur d'évacuation
14. Déflecteur d'évacuation
15. Capot de courroie
16. Cheminée d'éjection
17. Patins
18. Bouchon du réservoir de carburant
19. Ballon d'amorçage
20. Starter
21. Robinet de carburant
22. Lanceur de démarrage
23. Bouton de démarrage électrique
24. Fiche du cordon d'alimentation
25. Démarreur électrique
26. Bouchon de remplissage de l'huile moteur avec jauge de niveau
27. Levier d'accélération
28. Clé de contact
29. Interrupteur marche/arrêt

Levier du changement de vitesses



Le levier du changement de vitesses dispose de 8 positions : 6 marches avant et 2 marches arrière. Pour changer de vitesse, déplacez le levier du changement de vitesses sur la position souhaitée. Le levier est verrouillé dans un cran à chaque vitesse sélectionnée.



Libérez toujours le levier d'embrayage de l'entraînement avant de changer de vitesse.
Dans le cas contraire, vous risqueriez

d'endommager la fraise à neige.

Les vitesses lentes sont destinées à de la neige lourde et les vitesses rapides pour de la neige fraîche, ainsi que pour déplacer la fraise à neige. Il est recommandé d'utiliser une vitesse lente jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec le fonctionnement de la fraise à neige.



Si le moteur ralentit sous la charge ou si les roues patinent, rétrogradez de vitesse.



Si l'avant de la machine se cabre, rétrogradez de vitesse.

Si l'avant continue à se cabrer, levez le guidon.

Poignée de manivelle de la cheminée d'éjection



Tournez la poignée de manivelle de la cheminée d'éjection dans le sens horaire pour déplacer la cheminée vers la gauche et dans le sens antihoraire pour la déplacer vers la droite.

Poignée du déflecteur d'évacuation

Déplacez la poignée du déflecteur vers l'avant pour faire descendre le flux neigeux et vers l'arrière pour le faire monter.

Levier d'embrayage de l'entraînement



Serrez le levier d'embrayage contre la poignée pour englober la roue motrice. Relâchez-le pour arrêter.



Libérez toujours le levier d'embrayage de l'entraînement avant de changer de vitesse. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager la fraise à neige.

Levier d'embrayage de la tarière



Serrez le levier d'embrayage de la tarière contre la poignée pour enclencher la tarière et commencer le déblaiement de la neige. Relâchez-le pour arrêter.

Lame de raclage et patins

La lame de raclage permet un meilleur contact avec la surface de déblaiement. Elle prévient également tout dommage du tambour en utilisation normale.

Les patins sont situés de chaque côté du tambour à aubes et contrôlent la distance entre la lame de raclage et le sol. Ajustez les patins à l'identique pour maintenir la lame de raclage parallèle au sol.

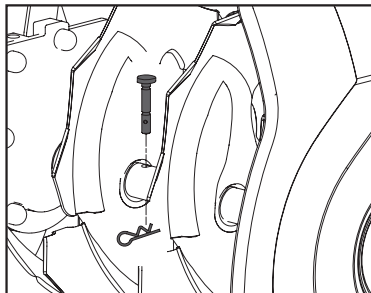
La lame de raclage et les patins peuvent être affectés par l'usure ou endommagés. La lame de raclage et les patins sont réglables afin de compenser l'usure. Ils doivent être régulièrement contrôlés et périodiquement ajustés. Remplacez-les si nécessaire.



Le tambour à aubes sera endommagé si la lame de raclage est usée trop profondément.

La lame de raclage et les patins disposent de deux bords d'usure. Lorsque l'un des côtés est usé, ils peuvent être tournés de 180° pour user l'autre bord.

Goupilles de cisaillement



La tarière est fixée à l'arbre avec des goupilles de cisaillement et des goupilles de chape. Si la tarière rencontre un obstacle ou un amas de glace, la fraise à neige est conçue pour que les goupilles se cisailent, évitant ainsi d'endommager d'autres composants. Si la tarière ne tourne pas, vérifiez si les goupilles n'ont pas été cisailées. Remplacez les goupilles de cisaillement si nécessaire.



Ne faites pas de substitution. N'utilisez que les goupilles de cisaillement d'origine, fournies avec votre fraise à neige.

Tarière

Lorsqu'elle est en marche, la tarière tourne et aspire la neige dans le tambour à aubes.

Cheminée d'éjection

La neige aspirée par le tambour à aubes est évacuée via la cheminée d'éjection.

Outil de nettoyage de la cheminée



N'utilisez jamais vos mains pour dégager une cheminée d'éjection obstruée. Éteignez le moteur et restez derrière le guidon jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées, avant de procéder au débouchage.

L'outil de nettoyage est commodément fixé à l'arrière du tambour à aubes, à l'aide d'un clip de montage. Dans le cas où de la neige et de la glace s'entasseraient dans la cheminée d'éjection pendant l'utilisation, procédez comme suit pour déboucher la cheminée et l'orifice d'éjection en toute sécurité :

1. Relâchez le levier d'embrayage de la tarière et éteignez le moteur.
2. Retirez l'outil de nettoyage du clip de montage à l'arrière du tambour à aubes.
3. Tenez fermement l'outil par la poignée, puis poussez et tournez l'outil dans la cheminée d'éjection pour déloger le bouchon.
4. Refixez l'outil de nettoyage au clip de montage à l'arrière du tambour à aubes.
5. Veillez à ce que la cheminée d'éjection soit dirigée dans une direction sûre (pas vers des véhicules, des bâtiments, des personnes ou d'autres objets)

Redémarrez le moteur. Tout en vous tenant au poste de conduite (derrière le guidon de la fraise à neige), enclenchez la commande de la tarière pendant quelques secondes pour éliminer la neige restante dans le tambour à aubes et nettoyer la cheminée d'éjection.

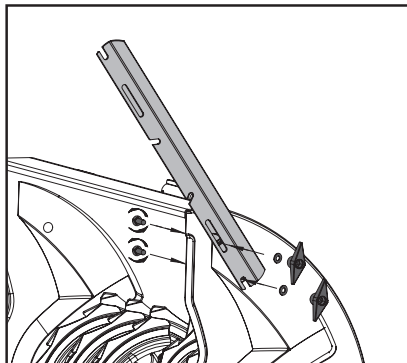
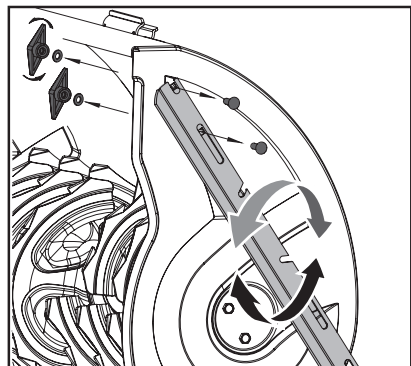
Phare (optionnel)



Le phare fournit une sécurité supplémentaire en cas de faible visibilité. Tournez l'interrupteur du phare en position

ON pour l'allumer.

Couteaux à congère (optionnels)



Ces couteaux brisent les congères plus larges que le tambour à aubes et orientent la neige vers la tarière. Entreposez les couteaux à congère sur le tambour à aubes en cas de non-utilisation. Repositionnez les couteaux à congère de façon à ce qu'ils soient face à l'avant, comme illustré. Les écrous papillon doivent être serrés à l'extérieur du tambour à aubes.

Robinet de carburant

Utilisez toujours la fraise à neige avec le robinet de carburant en position OPEN. Fermez le robinet lorsque vous n'utilisez pas la machine.

Levier d'accélération

Déplacez le levier d'accélération vers la droite pour augmenter la vitesse du moteur et vers la gauche pour diminuer la vitesse du moteur. Placez le levier d'accélération en position STOP pour arrêter le moteur.

Starter

Activez le starter en tournant le levier en position FULL lorsque vous devez démarrer un moteur froid. Au fur et à mesure que le moteur chauffe, tournez le starter vers la position OFF. N'utilisez pas le starter pour démarrer un moteur chaud.



N'utilisez jamais le starter pour arrêter le moteur.

Ballon d'amorçage

Appuyez sur le ballon d'amorçage pour envoyer du carburant dans le cylindre afin de faciliter les démarrages par temps froid.

Lanceur de démarrage

Le lanceur de démarrage est situé à l'arrière du moteur. Tirez sur la poignée du lanceur de démarrage pour démarrer le moteur.

Clé de contact (optionnelle)

Insérez la clé de contact pour démarrer le moteur et le faire tourner. Pour arrêter le moteur, retirez la clé de contact.

Interrupteur ON/OFF (optionnel)

Il est utilisé pour arrêter le moteur. Déplacez l'interrupteur en position OFF pour arrêter le moteur. Déplacez l'interrupteur en position ON pour démarrer le moteur et le faire tourner.

Interrupteur d'allumage (démarrateur électrique 12 V CC)

L'interrupteur d'allumage est piloté par une clé de contact amovible sur 3 positions : STOP, RUN et START.

Démarrateur électrique et bouton de démarrage (optionnels)

Le démarrage électrique permet de démarrer correctement le moteur, lorsque vous tournez la clé de contact (12 V CC) ou que vous appuyez sur le bouton de démarrage (120 V ou 230 V CA).

Pour démarrer la machine, raccordez le démarrage électrique à une source électrique avec un cordon d'alimentation homologué, puis appuyez sur le

bouton de démarrage.



Inspectez soigneusement le cordon d'alimentation avant d'utiliser la machine. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas la machine.

Remplacez ou réparez immédiatement le cordon endommagé.



Raccordez d'abord le cordon d'alimentation à la prise du démarrage électrique, puis à une prise murale ; débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise murale, puis de la machine.



Pour éviter d'endommager le démarrage électrique, ne l'utilisez pas plus de 5 secondes consécutives à chaque tentative de démarrage. Patientez 10 secondes entre chaque tentative.

Réglages

Patins

Positionnez les patins selon les conditions de surface. Pour le déblaiement de la neige dans des conditions normales, telles qu'une allée pavée ou un trottoir, placez les patins dans la position la plus haute afin de fournir un espacement de 3 mm (1/8") entre la lame de raclage et le sol. Utilisez la position médiane ou la plus basse lorsque la zone à déblayer est irrégulière, telle qu'une allée de graviers.

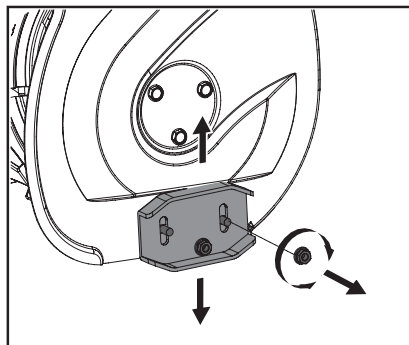


Il n'est pas recommandé d'utiliser la fraise à neige sur du gravier car celui-ci peut être facilement aspiré et éjecté par la turbine, pouvant blesser quelqu'un ou endommager la fraise à neige et les biens environnants.

Si vous décidez d'utiliser la fraise à neige sur une surface gravillonnée, faites particulièrement attention et gardez les patins en position haute, afin de conserver une hauteur maximale entre le sol et la lame de raclage.

⚠ Ajustez toujours les patins après avoir réglé la lame de raclage, afin d'éviter une usure prématurée de la lame de raclage ou d'endommager le tambour à aubes.

Pour régler les patins :



1. Desserrez les quatre écrous hexagonaux (deux de chaque côté) et les boulons du chariot. Déplacez les patins dans la position souhaitée.
2. Veillez à ce que toute la surface inférieure du patin repose sur le sol, afin d'éviter une usure irrégulière des patins.
3. Resserrez fermement les écrous et les boulons.

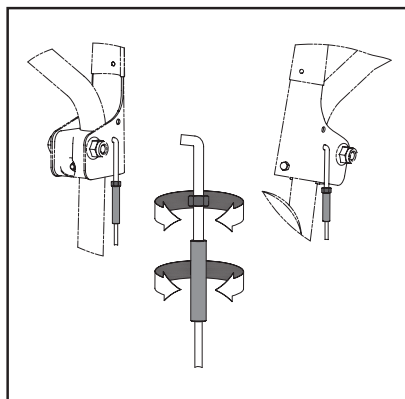
Embrayage de la tarière et embrayage de l'entraînement

Lorsque le levier d'embrayage de la tarière ou de l'entraînement est relâché et en position neutre, le câble doit être légèrement détendu.

La tarière doit s'arrêter dans les 5 secondes, une fois le levier d'embrayage de la tarière relâché. Si l'embrayage de la tarière ne s'enclenche pas ou ne se relâche pas correctement, réglez l'embrayage de la tarière avant toute utilisation.

Si l'entraînement de la fraise à neige saute de manière intermittente pendant son utilisation, ou si la machine continue à avancer lorsque vous relâchez le levier d'embrayage de l'entraînement, réglez l'embrayage de l'entraînement avant toute utilisation.

L'embrayage de la tarière et l'embrayage de l'entraînement peuvent être réglés comme suit :



1. Desserrez l'écrou de blocage sur le tendeur de réglage.
2. Tournez le tendeur de réglage vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou diminuer la tension du câble.
3. Resserrez l'écrou de blocage.

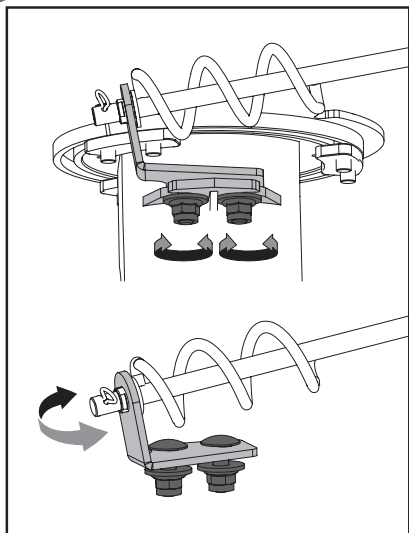
Support de la cheminée

Si la spirale en bas de la poignée de manivelle n'est pas complètement engagée dans la cheminée, le support de la cheminée peut être réglé.

Pour ce faire :

1. Desserrez les deux écrous qui fixent le support de la cheminée et repositionnez-le légèrement.
2. Resserrez les écrous.

Roue libre et autopropulsion

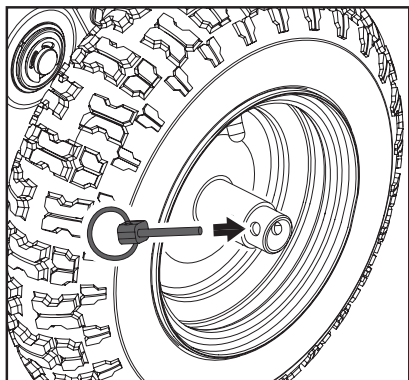


Pour ce faire :

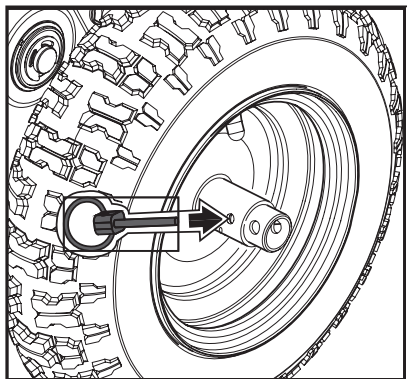
1. Desserrez les deux écrous qui fixent le support de la cheminée et repositionnez-le légèrement.
2. Resserrez les écrous.

Roue libre et autopropulsion

Utilisez la goupille d'essieu pour bloquer ou débloquer la roue droite ou gauche. Bloquez les deux roues pour augmenter la traction ; débloquez une roue pour faciliter les virages de la machine ; débloquez les deux roues pour mettre la machine en roue libre.



Pour débloquer la roue, faites-la glisser vers l'intérieur et insérez la goupille d'essieu dans le trou d'essieu extérieur, mais pas dans le moyeu de la roue.



Pour bloquer la roue, faites-la glisser vers l'extérieur et insérez la goupille d'essieu dans le trou du moyeu de la roue, puis dans le trou d'essieu extérieur.

Mise en marche et arrêt du moteur

⚠ Avant de démarrer le moteur, vérifiez le niveau d'huile moteur et veillez à ce que le moteur soit entretenu comme décrit dans le manuel du moteur, fourni avec la fraise à neige.

Démarrage à froid – Démarreur électrique (120 V ou 230 V CA) (optionnel)

Le moteur est équipé d'un démarreur électrique CA et d'un lanceur de démarrage. Le démarreur électrique, conçu pour fonctionner à la tension indiquée sur la plaque signalétique, est muni d'un cordon d'alimentation à trois fils et d'une fiche.

⚠ N'utilisez pas le démarreur électrique si la tension domestique est différente de celle indiquée sur la plaque signalétique.

1. Insérez la clé de contact dans la fente jusqu'à

entendre un clic. Ne tournez pas la clé de contact.
2. Vérifiez si le robinet de carburant est en position OPEN.

3. Déplacez la commande du starter en position FULL.

4. Appuyez 2 ou 3 fois sur le ballon d'amorçage. Lorsque la température est inférieure à -25 °C (15 °F), un amorçage supplémentaire peut être nécessaire. Lorsque la température est supérieure à 10 °C (50 °F), l'amorçage n'est plus nécessaire.



Un amorçage de trop peut noyer le moteur, l'empêchant de démarrer. Si vous noyez le moteur, patientez quelques minutes avant une nouvelle tentative de démarrage et n'utilisez plus le ballon d'amorçage.



Certains moteurs ne sont pas équipés d'un ballon d'amorçage car ce n'est pas nécessaire pour ces moteurs.

5. Raccordez le cordon d'alimentation au moteur.

6. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise murale à trois fils et reliée à la terre.

7. Appuyez sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.



Pour éviter d'endommager le démarreur électrique, ne l'utilisez pas plus de 5 secondes consécutives à chaque tentative de démarrage. Patientez 10 secondes entre chaque tentative.

8. Lorsque le moteur démarre, relâchez le bouton de démarrage et déplacez lentement la commande du starter vers la position OFF.

9. Débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise murale, puis ensuite du moteur.

Démarrage à froid – Démarreur électrique (12 V CC) (optionnel)

1. Vérifiez si le robinet de carburant est en position OPEN.

2. Déplacez la commande du starter en position FULL.

3. Appuyez 2 ou 3 fois sur le ballon d'amorçage. Lorsque la température est inférieure à -25 °C (15 °F), un amorçage supplémentaire peut être nécessaire. Lorsque la température est supérieure à 10 °C (50 °F), l'amorçage n'est plus nécessaire.



Un amorçage de trop peut noyer le moteur, l'empêchant de démarrer. Si vous noyez le moteur, patientez quelques minutes avant une nouvelle tentative de démarrage et n'utilisez plus le ballon d'amorçage.



Certains moteurs ne sont pas équipés d'un ballon d'amorçage car ce n'est pas nécessaire pour ces moteurs.

4. Tournez la clé de contact en position START jusqu'à ce que le moteur démarre.



Pour éviter d'endommager le démarreur électrique, ne l'utilisez pas plus de 5 secondes consécutives à chaque tentative de démarrage. Patientez 10 secondes entre chaque tentative.

5. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé de contact en position RUN et déplacez lentement la commande du starter vers la position OFF.

Démarrage à froid – Lanceur de démarrage

1. Vérifiez si le robinet de carburant est en position OPEN.

2. Placez l'interrupteur ON/OFF sur la position ON.

3. Tournez la commande du starter en position FULL.

4. Appuyez 2 ou 3 fois sur le ballon d'amorçage. Lorsque la température est inférieure à -25 °C (15 °F), un amorçage supplémentaire peut être nécessaire. Lorsque la température est supérieure à 10 °C (50 °F), l'amorçage n'est plus nécessaire.



Un amorçage de trop peut noyer le moteur, l'empêchant de démarrer. Si vous noyez le moteur, patientez quelques minutes avant une nouvelle tentative de démarrage et n'utilisez plus le ballon d'amorçage.

5. Attrapez la poignée du lanceur de démarrage et tirez sur la corde lentement jusqu'à sentir une résistance. Laissez la corde se rembobiner lentement.
6. Tirez sur la corde vigoureusement et rapidement d'un coup sec. Ne laissez pas la corde se rembobiner.
7. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Lorsque le moteur démarre, relâchez la poignée du lanceur de démarrage et déplacez lentement la commande du starter vers la position OFF.

Démarrage à chaud

Suivez les étapes ci-dessus, en laissant la commande du starter en position OFF et n'utilisant pas le ballon d'amorçage.



Laissez le moteur chauffer quelques minutes, car il ne développera toute sa puissance qu'une fois que la température normale de fonctionnement sera atteinte.



Dans des conditions neigeuses et froides, certaines commandes et certaines pièces mobiles peuvent geler. N'utilisez pas une force excessive lors de vos tentatives pour manipuler ces commandes gelées. Si vous rencontrez des difficultés à utiliser des commandes, démarrez le moteur et laissez-le tourner quelques minutes.

Astuces de déneigement

Il est plus facile et plus efficace de déneiger immédiatement après la chute.

Le meilleur moment pour déneiger est tôt le matin. À cet instant, la neige est généralement sèche et n'a pas encore été exposée au soleil et à des températures de réchauffement.

Chevauchez légèrement la trace précédente à chaque passage pour garantir un déneigement complet.

Pour les grandes surfaces, démarrez au milieu et évacuez la neige de chaque côté, de façon à ce que la neige ne soit déblayée qu'une seule fois.

En cas de neige extrêmement lourde, réduisez la largeur de déblaiement en chevauchant la trace précédente et en vous déplaçant lentement.

Évacuez la neige de préférence sous le vent. Gardez le moteur propre et sans neige pendant l'utilisation. Cela facilitera les flux d'air et prolongera la durée de vie du moteur.

Une fois le déneigement réalisé, laissez le moteur tourner quelques minutes pour sécher l'humidité du moteur et empêcher les pièces mobiles de geler. Enclenchez la tarière pour éliminer la neige restante à l'intérieur du tambour. Faites tourner la cheminée d'éjection pour l'empêcher de geler. Arrêtez le moteur, attendez que les pièces mobiles s'arrêtent, puis éliminez la neige et la glace de la fraise à neige. Une fois le moteur éteint, tirez plusieurs fois sur la poignée du lanceur de démarrage pour lui éviter de geler.

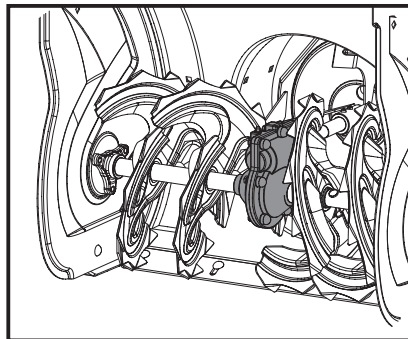
8. Entretien et maintenance

Moteur

Consultez le manuel d'utilisation du moteur.

Lubrification

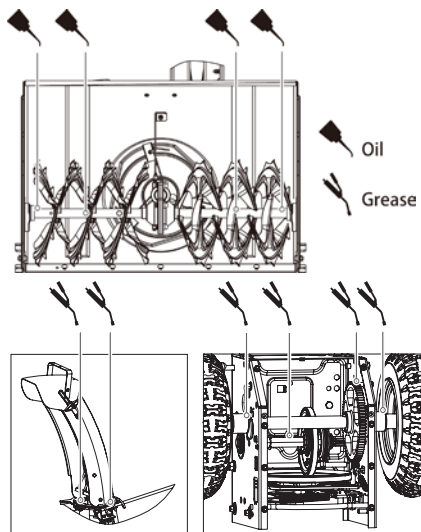
Boîte de vitesses de la tarière



La boîte de vitesses a été remplie de lubrifiant en usine, avec le niveau requis. À moins qu'il n'existe la preuve d'une fuite, ou dans le cas où une réparation aurait été effectuée sur la boîte de vitesses, aucun lubrifiant supplémentaire ne devrait être nécessaire. S'il est nécessaire d'en rajouter, utilisez une huile pour boîte de vitesses EP, SAE85-95, GL-5 ou GL-6. N'utilisez pas d'huile synthétique.

Lubrification générale

Lubrifiez légèrement toutes les pièces mobiles de la machine à la fin de la saison, ou toutes les 25 heures d'utilisation.



Ne laissez pas de graisse ou d'huile sur le disque de friction, la plaque de friction ou les courroies. N'huilez pas la machine de manière excessive, car le surplus d'huile pourrait pénétrer dans l'entraînement de traction et faire glisser la courroie d'entraînement.



Lors de la lubrification de l'arbre de la tarière, retirez les goupilles de cisaillement pour appliquer de l'huile à l'intérieur de

l'arbre, ainsi qu'autour des entretoises et des paliers à bride, situés aux extrémités de l'arbre.



Retirez les roues pour appliquer de la graisse sur les moyeux.

Batterie (optionnelle)



La batterie est sans entretien. Ne trafiquez pas la batterie et ne tentez pas de l'ouvrir.

Gardez la batterie et ses bornes propres.

1. Retirez le capot de la batterie.
2. Débranchez d'abord le câble négatif (noir) de la batterie, afin d'éviter un court-circuit, puis le câble positif (rouge) de la batterie.
3. Sortez la batterie de son logement.
4. Éliminez la corrosion des bornes de la batterie et des connecteurs de câble avec une brosse métallique, puis lavez-les avec une solution légère de bicarbonate de soude.
5. Appliquez une fine couche de graisse ou de vaseline sur les bornes et les extrémités de câble pour retarder la corrosion.
6. Fixez et serrez d'abord le câble de batterie positif (rouge), puis le câble de batterie négatif (noir).
7. Remplacez la batterie dans son logement et installez le capot.

Entreposage hors saison



Consultez le manuel du moteur pour en savoir davantage sur l'entreposage du moteur.

À la fin de la saison, si la fraise à neige doit ne plus être utilisée pendant au moins 30 jours, suivez les instructions ci-dessous.

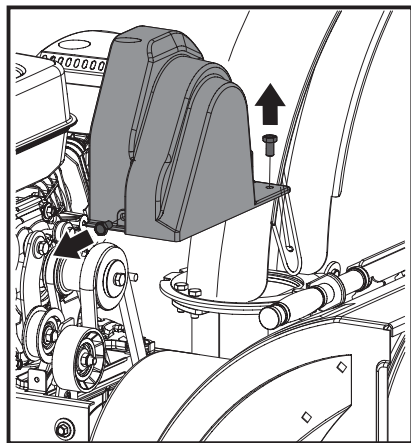
1. Faites tourner le moteur jusqu'à vider la conduite de carburant et le carburateur, afin que le moteur s'arrête faute de carburant.
2. Retirez la clé de contact et laissez le moteur refroidir.
3. Lubrifiez la machine comme indiqué dans les instructions.

4. Nettoyez soigneusement l'extérieur du moteur et de la fraise à neige.
5. Décapez toutes les surfaces rouillées ou écaillées, sablez les zones concernées avant de les repeindre, puis utilisez une peinture antirouille pour empêcher les parties métalliques de rouiller.
6. Resserrez toutes les vis, boulons et écrous desserrés. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
7. Couvrez la machine et entreposez-la dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants.

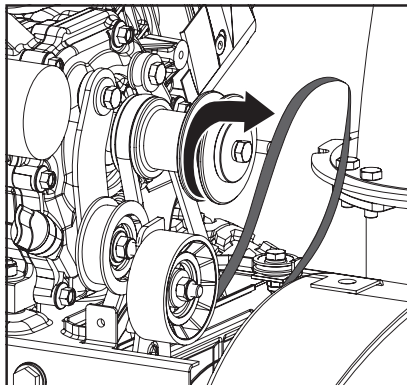
Remplacement de la courroie de tarière

Si la courroie de tarière devient molle, pleine d'huile ou qu'elle est endommagée, procédez comme suit pour la remplacer.

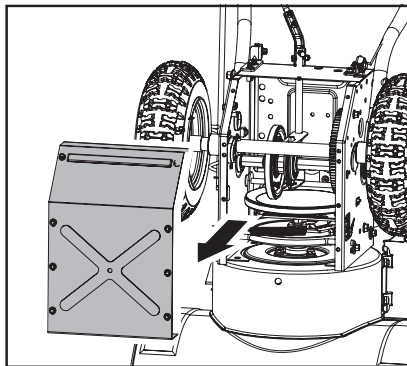
1. Pour éviter tout déversement, videz entièrement le carburant du réservoir en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Retirez la clé de contact pour éviter tout démarrage intempestif et laissez la machine refroidir entièrement.



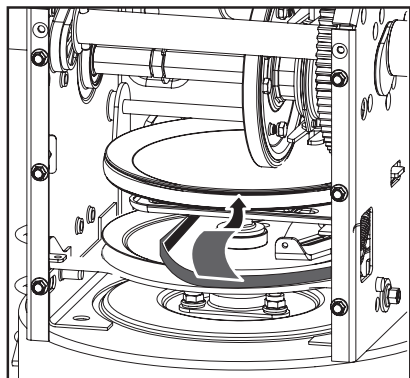
2. Retirez les deux vis qui fixent le capot de la courroie et placez le capot sur le côté.



3. Sortez la courroie de tarière de la poulie du moteur.
4. Faites doucement pivoter la fraise à neige vers le haut et vers l'avant, afin qu'elle repose sur le tambour à aubes.



5. Enlevez le capot du châssis sous la fraise à neige en retirant les vis de fixation du capot.



6. Sortez la courroie de la poulie de tarière et faites-la glisser entre le support et la poulie de tarière.

7. Remplacez la courroie de tarière en suivant ces instructions en ordre inverse.

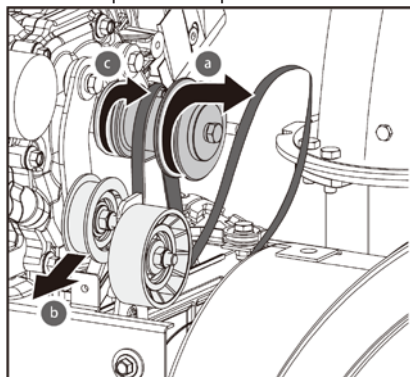
Courroie d'entraînement

Si la courroie d'entraînement devient molle, pleine d'huile ou qu'elle est endommagée, procédez comme suit pour la remplacer.

1. Pour éviter tout déversement, videz entièrement le carburant du réservoir en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Retirez la clé de contact pour éviter tout démarrage intempestif et laissez la machine refroidir entièrement.

2. Retirez les deux vis qui fixent le capot de la courroie et placez le capot sur le côté.



3. Retirez la courroie comme suit.

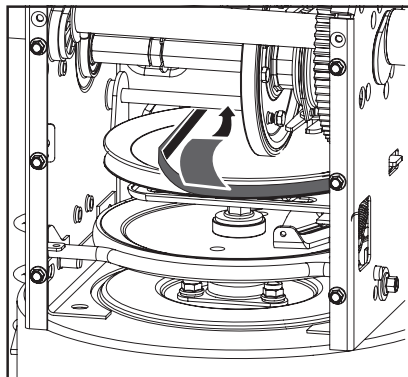
a. Sortez la courroie d'entraînement de la poulie du moteur.

b. Faites tourner la poulie libre vers la droite pour diminuer la tension.

c. Sortez la courroie d'entraînement de la poulie du moteur.

4. Faites doucement pivoter la fraise à neige vers le haut et vers l'avant, afin qu'elle repose sur le tambour à aubes.

5. Enlevez le capot du châssis sous la fraise à neige en retirant les vis de fixation du capot.



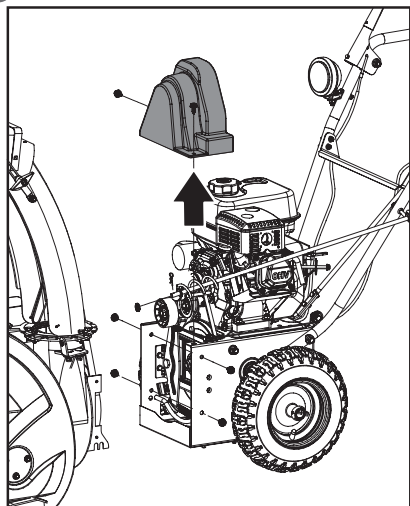
6. Sortez la courroie d'entraînement de la poulie et faites-la passer entre la roue à friction et le disque de friction.

7. Remplacez la courroie en suivant ces instructions en ordre inverse.



Maintenir le levier d'embrayage de l'entraînement vers le bas facilitera la réinstallation de la courroie.

Si vous disposez d'un assistant, vous pouvez également démonter le tambour à aubes du châssis pour remplacer les courroies.



1. Éteignez le moteur, retirez la clé de contact, débranchez le fil de la bougie d'allumage et laissez la machine refroidir complètement.
2. Retirez le capot de la courroie.
3. Retirez la goupille de chape et la rondelle de la poignée de manivelle de la cheminée, afin de le démonter du support inférieur.
4. Retirez le capot inférieur pour éviter de le plier lors du basculement de la machine.
5. Retirez les vis de fixation du tambour à aubes sur le châssis (deux de chaque côté). Séparez le tambour à aubes du châssis.
6. Remplacez la courroie de tarière ou la courroie d'entraînement.
7. Réassemblez le tambour à aubes sur le châssis et fixez-le avec les vis.



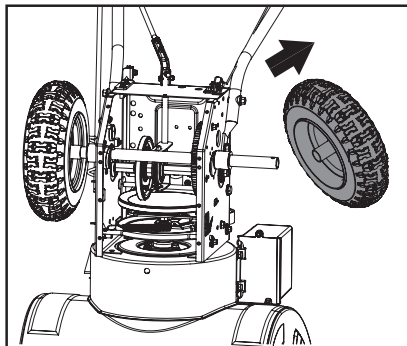
Maintenir le levier d'embrayage de la tarière vers le bas facilitera le réassemblage du tambour à aubes sur le châssis.

8. Placez la courroie sur la poulie du moteur.
9. Réinstallez la poignée de manivelle de la cheminée.

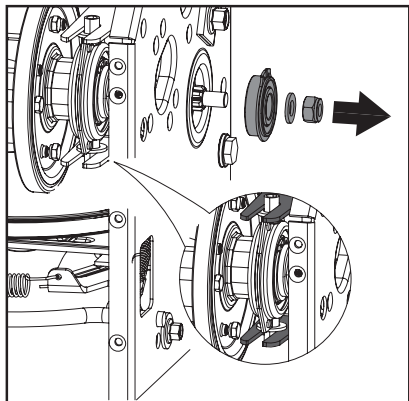
Remplacement de la roue à friction

Si la fraise à neige n'avance pas lorsque l'embrayage de l'entraînement est enclenché et que le réglage du câble de commande de l'embrayage n'y change rien, c'est qu'il convient de remplacer la roue à friction.

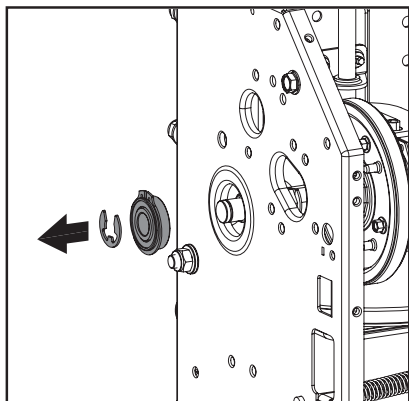
1. Pour éviter tout déversement, videz entièrement le carburant du réservoir en laissant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Retirez la clé de contact pour éviter tout démarrage intempestif et laissez la machine refroidir entièrement.
2. Faites doucement pivoter la fraise à neige vers le haut et vers l'avant, afin qu'elle repose sur le tambour à aubes.
3. Enlevez le(s) capot(s) du châssis sous la fraise à neige en retirant les vis de fixation du ou des capots.



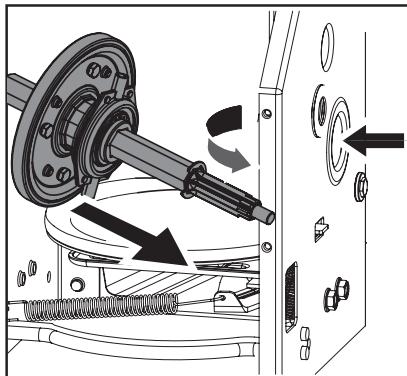
4. Retirez la roue droite en enlevant la goupille d'essieu.



5. Retirez prudemment l'écrou hexagonal qui fixe l'arbre hexagonal au châssis de la fraise à neige, puis frappez doucement sur l'extrémité de l'arbre pour déloger le roulement à billes du côté droit du châssis. Faites très attention de ne pas endommager les filetages de l'arbre.



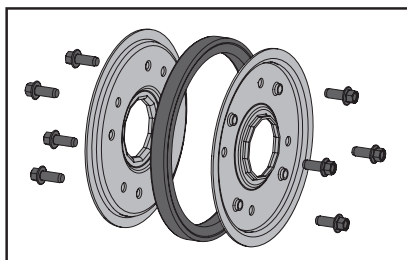
6. Retirez l'autre roulement du côté gauche du châssis en enlevant la bague de fixation.



7. Positionnez délicatement l'arbre hexagonal vers le bas et la gauche, avant de faire glisser la roue à friction hors de l'arbre.

8. Suivez les instructions précédentes en ordre inverse pour le remontage.

Si vous souhaitez remplacer la bague en caoutchouc, procédez comme suit :



1. Retirez les huit vis qui fixent ensemble les plaques latérales de la roue à friction.
2. Retirez la bague en caoutchouc située entre les plaques.
3. Réassemblez les plaques latérales avec une nouvelle bague en caoutchouc.



Lors du réassemblage de la roue à friction, veillez à ce que la bague en caoutchouc soit centrée et correctement insérée entre les plaques latérales. Serrez chaque vis d'un tour, avant de tourner la roue dans le sens horaire et de serrer la vis suivante sur l'autre côté de la roue.

Répétez cette procédure plusieurs fois pour vous assurer que les plaques sont fixées avec une force équivalente, comprise entre 90 Nm (6 ft-lbs) et 130 Nm (9 ft-lbs).

4. Remontez la roue à friction en la faisant glisser sur l'axe hexagonal. Veillez à ce que la goupille du levier de vitesses soit en place sur le boîtier du roulement. Suivez les instructions ci-dessus en ordre inverse pour remonter les composants.

Chargement de la batterie (optionnel)

Suivez les instructions ci-dessous pour charger la batterie :

1. Retirez le capot de la batterie.
2. Débranchez d'abord le câble négatif (noir), puis le câble positif (rouge).
3. Sortez la batterie de son logement et placez-la sur un établi ou dans un endroit bien ventilé.
4. Raccordez le connecteur positif (+) du chargeur à la borne positive (+) et le connecteur négatif (-) à la borne négative (-).
5. Chargez la batterie à deux et demi ampères pendant dix heures.
6. Réinstallez la batterie dans la machine.

9. Transport

Pour se déplacer d'une zone de travail à une autre:

1. Réglez l'accélération sur la position lente ou médiane.
2. Pour le modèle à roues, appuyez suffisamment sur le guidon pour relever l'avant de la machine par rapport au sol ; pour le modèle à traction, mettez le levier de verrouillage de la traction en position de transport.
3. Enclenchez l'embrayage de l'entraînement sans enclencher l'embrayage de la tarière.



Éteignez toujours le moteur, retirez la clé de contact et fermez le robinet de carburant lors du transport de la machine sur un camion ou une remorque. Ne transportez pas la machine lorsque le moteur est en marche.

Faites particulièrement attention lors du chargement ou du déchargement de la machine sur un camion ou une remorque.

Fixez le châssis de la machine au véhicule de transport. Ne fixez jamais la machine par des tiges ou des liaisons qui pourraient être endommagées.

10. ENVIRONNEMENT



Recyclez les matériaux usagés plutôt que de les éliminer comme des déchets. Tous les outils, les tuyaux et les emballages doivent être triés, déposés au centre de tri local et mis au rebut d'une façon respectueuse de l'environnement.

11. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le démarreur électrique ne fonctionne pas (sur les modèles équipés)	1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché. 2. Le cordon d'alimentation est usé, corrodé ou endommagé. 3. La prise murale n'est pas alimentée.	1. Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale et/ou à la machine. 2. Remplacez le cordon d'extension. 3. Demandez à un électricien qualifié d'alimenter la prise murale.
Le moteur ne démarre pas	11. Le starter n'est pas en position CHOKE. 2. Le moteur n'est pas amorcé. 3. Le moteur est noyé. 4. Le robinet de carburant est fermé. 5. L'accélération est en position STOP ou l'interrupteur ON/ OFF est en position OFF. 6. Le fil de la bougie d'allumage est desserré ou débranché. 7. Le réservoir de carburant est vide ou le carburant est éventé. 8. Bougie d'allumage défectueuse. 9. La clé de contact n'est pas insérée. 10. Le niveau d'huile dans le carter moteur est trop faible ou trop élevé	1. Déplacez le starter en position CHOKE. 2. Amorcez le moteur comme indiqué dans ce manuel. 3. Patientez quelques minutes avant de redémarrer, mais sans amorcer. 4. Ouvrez le robinet de carburant. 5. Déplacez le levier d'accélération en position FAST ou mettez l'interrupteur ON/OFF en position ON. 6. Branchez ou fixez le fil de la bougie d'allumage. 7. Remplissez le réservoir avec de l'essence neuve et propre. 8. Nettoyez-la, réglez l'écartement ou remplacez-la. 9. Insérez la clé de contact. 10. Vidangez ou ajoutez de l'huile pour ajuster le niveau d'huile dans le carter moteur.
Le moteur tourne au ralenti ou brutalement	1. Le moteur fonctionne sur CHOKE. 2. Le réservoir de carburant est presque vide ou le carburant est éventé. 3. L'alimentation en carburant est contaminée 4. Le carburateur est complètement déréglé. 5. Moteur en surrégime. 6. Le robinet de carburant n'est pas complètement ouvert ou la conduite de carburant est obstruée. 7. Fil de la bougie d'allumage desserré. 8. Bougie d'allumage défectueuse. 9. Le niveau d'huile dans le carter moteur est trop faible ou trop élevé.	1. Placez le levier de starter en position RUN. 2. Remplissez le réservoir avec de l'essence neuve et propre. 3. Remplacez-le par du carburant propre. 4. Contactez un réparateur qualifié. 5. Contactez un réparateur qualifié. 6. Ouvrez le robinet de carburant ou nettoyez la conduite de carburant. 7. Fixez le fil de la bougie d'allumage. 8. Nettoyez-la, réglez l'écartement ou remplacez-la. 9. Vidangez ou ajoutez de l'huile pour ajuster le niveau d'huile dans le carter moteur.

Le moteur surchauffe	Le carburateur n'est pas réglé correctement.	Contactez un réparateur qualifié.
Vibrations excessives	Pièces desserrées ou endommagées.	Serrez toutes les fixations ou remplacez les pièces endommagées.
Perte de puissance	1. Fil de la bougie d'allumage desserré. 2. Trou d'évacuation des gaz bouché. 3. Silencieux sale ou obstrué.	1. Fixez le fil de la bougie d'allumage. 2. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant. 3. Nettoyez ou remplacez le silencieux.
Perte de l'entraînement de traction	1. Le câble de la commande d'entraînement n'est pas réglé correctement. 2. Courroie d'entraînement desserrée ou endommagée. 3. Roue à friction usée.	1. Ajustez le câble de commande de l'entraînement 2. Remplacez la courroie d'entraînement. 3. Remplacez la roue à friction.
Perte ou ralentissement de l'éjection de neige	1. Cheminée d'éjection obstruée. 2. Bourrage de la tarière ou de la turbine. 3. Le câble de la commande de tarière n'est pas réglé correctement. 4. Courroie d'entraînement desserrée ou endommagée. 5. Goupille de cisaillement cisailée. 6. L'accélération n'est pas en position FAST lors de l'éjection de neige. 7. Déplacement trop rapide pour déblayer la neige. 8. Trop de neige éjectée. 9. Tentative pour déblayer de la neige trop lourde ou trop humide. 10. La tarière est gelée en place.	1. Dégagez la cheminée d'éjection. 2. Éliminez les débris ou les objets étrangers de la tarière ou de la turbine. 3. Ajustez le câble de commande de la tarière. 4. Remplacez la courroie de tarière. 5. Remplacez-la par une nouvelle goupille de cisaillement. 6. Déplacez le levier d'accélération en position FAST. 7. Rétrogradez à la vitesse inférieure. 8. Réduisez la vitesse et la largeur de déblaiement. 9. Ne surchargez pas la machine avec de la neige trop lourde ou trop humide. 10. Déplacez la machine dans un endroit chaud pour la dégeler.
La cheminée d'éjection n'est pas verrouillée à sa place ou ne se déplace pas	1. La commande de la cheminée d'éjection n'est pas réglée correctement. 2. Assemblage incorrect de la cheminée	1. Ajustez la commande de la cheminée d'éjection. 2. Démontez la commande de la cheminée d'éjection et remontez-la comme indiqué dans ce manuel.
La machine n'évacue pas correctement la neige de surface	1. Les patins et/ou la lame de raclage ne sont pas correctement réglés. 2. La pression des pneus n'est pas égale.	1. Réglez les patins et/ou la lame de raclage. 2. Vérifiez et réglez la pression des pneus.

1. Бележки за безопасност и предупреждения

Табелката на машината показва символисимволи. Те представляват важна информация за продукта или инструкции на неговото използване.



Прочетете тези инструкции за употреба внимателно.



Носете защита за очите.
Носете защита на слуха.



Носете защитни обувки.



Дръжте лица на безопасно разстояние.



Спрете двигателя и извадете ключа преди напускане на позицията на опрето.



Използвайте само инструмента за почистване, за да изчистите запущване. Никога не използвайте ръцете си.



Забранено е да се премахват предпазните устройства и устройствата за безопасност.



Да не се пуши.



Не докосвайте ауспуха, съединителя или цилиндъра.



Спрете двигателя, извадете ключа, прочетете наръчника преди да се правят ремонти или корекции.



Дръжте ръцете далече от ротора, докато машината работи.



Стойте далеч от въртящите се дискове.



Не работете срещу хора или недвижима собственост.

2. Правилна употреба

Вашият Снегорин ще оправдае Вашите очаквания. Той е произведен при строги стандарти за качество, за да се срещнат добрите критерии за изпълнение. Ще работите лесно и безопасно, и с подходящи грижи, ще ви даде много години на надеждни услуги. Внимателно прочетете цялото това ръководство, преди да използвате новия си снегорин. Обърнете специално внимание на предупреждения и опасностите.

Вашият Снегорин има функции, които ще направят работата бърза и лесна. Безопасността, производителността и надеждността са от най-висок приоритет в развитието на тази машина, което я прави лесна за поддръжка и експлоатация. Производителят на двигателя е отговорен за всички въпроси, свързани с двигателя по отношение на производителност, мощност, спецификации, гаранционен и извънгаранционен сервиз. Моля, обърнете се към Ръководство за оператора / ръководство на производителя, опаковани отделно с вашето устройство, за повече информация.

3. Технически данни

SPT-182-570:

Ширина на разчистване

57 см

Височина	53,5 см
Диаметър на винта.	30,0 см
Работно колело диаметър.	30,0 см
Скорости	6 предни + 2задни

SPT-270-720 :

Ширина на разчистване	72 см
Височина	53,5 см
Диаметър на винта.	30,0 см
Работно колело диаметър.	30,0 см
Скорости	6 предни + 2задни

SPT-302-720 :

Ширина на разчистване	72 см
Височина	53,5 см
Диаметър на винта.	30,0 см
Работно колело диаметър.	30,0 см
Скорости	6 предни + 2задни

SPT-196-570 :

Ширина на разчистване	57 см
Височина	53,5 см
Диаметър на винта.	30,0 см
Работно колело диаметър.	30,0 см
Скорости	6 предни + 2задни

4. Бележки за безопасност

Общи Правила за безопасност. Разберете вашата машина. Позволете работа само с добре обучен възрастен, никога с деца. Прочетете и разберете ръководството за оператора и етикетите, поставени на машината. Научете приложението и ограниченията, както и специфичните потенциални опасности, характерни за него. Запознайте се добре с контролите и правилното им функциониране. Научете как да спрете машина и да освободите контролите бързо. Уверете се, сте прочели и разбрали всички инструкции и предпазни мерки за безопасност, както са описани в ръководството на производителя на двигателя, опаковани отделно с вашето

устройство. Не се опитвайте да работите с машината, докато не разберете напълно как правилно се експлоатира и поддържа двигателя и как да се избегнат случайни наранявания и / или повреда на имущество. Работна площ

Никога не палете двигателя в затворени пространства. Отработените газове са опасни, съдържат въглероден оксид, без мирис и смъртоносен газ. Работете само в добре проветриви открити пространства. Никога не работете с машината, без добра видимост или светлина. Никога не работете с машината по стръмен склон.

Лична безопасност

Не работете с машината, когато сте под влияние на наркотици, алкохол, или лекарство които биха могли да повлияят на способността Ви да я използвате правилно. Облечете се правилно. Носете тежки дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, къси панталони и бижута от всякакъв вид. Завържете дългата коса, така че да е над нивото на рамото. Пазете си косата, дрехите и ръкавиците от движещите части. Широките дрехи, бижута или дълга коса може да се хванат в движещите се части. Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете защитни очила. Оборудването за безопасност, като например маска, каска, или антифони, използвани в подходящи условия ще намали нараняванията. Проверете вашата машина, преди да започнете работа. Дръжте предпазители на място и в работно състояние. Уверете се, че всички гайки, болтове и т.н. са здраво затегнати.

Освободете съединителя и превключете на неутрална скорост преди стартиране на двигателя. Никога не работете с машината, когато тя има нужда от ремонт или е в лошо техническо състояние. Заменете повредените, липсващи или паднали части преди да я използвате. Проверете за течове на гориво. Дръжте машина в безопасно работно състояние.

Никога не променяйте предпазните устройства. Проверете правилното им функциониране редовно. Не използвайте машината, ако не можете да включите или изключите газта на двигателя контрол. Всяка бензиново захранвана машина, която не може да се контролира с дросела на двигателя е опасна и трябва да се подмени. Направете си навик да проверявате дали ключовете и регулиращите ключове са отстранени от машината, преди да се започне. Помощен ключ, който е забравен на въртящото се звено на машината може да доведе до нараняване. Бъдете нащрек, и гледайте това, което правите и използвайте здрав разум, когато работите с машината. Не надценявайте възможностите си. Не работете с машината докато сте боси или носите сандали или подобни леки обувки. Носете защитни обувки, които ще защитават краката си и ще подобрите своята скорост по хлъзгави повърхности. Дръжте правилното положение и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол над машината в неочаквани ситуации. Избягвайте случайно пускане. Уверете се, че на лоста за регулиране на газта е изключен, преди да транспортирате машина или извършване на техническо обслужване или обслужване на устройството. Транспортиране или извършване на поддръжка или обслужване на машина с включен лост за газта може да доведе до трудова злополука.

Безопасност с гориво

Горивото е леснозапалимо и неговите пари могат експлодират, ако се запали. Вземете предпазни мерки, когато го използвате за да се намали вероятността от тежки телесни наранявания. Когато допълвате или източвате резервоара за гориво, използвайте одобрен съд за съхранение на гориво само в чиста, добре проветрива открита площ. Не пушете, и не позволявайте искри, открит пламък или други източници на запалване в близост до района, докато доливате гориво или

работите с устройството. Никога не пълнете резервоара за гориво на закрито. Дръжте заземени проводими предмети, като инструменти, далеч от излагане на електрически части и връзки, за да се избегне образуването на искри или искрене.

Тези събития могат да запалят газовете или пари. Винаги спирайте двигателя и го оставете да се охлади преди да напълните резервоара за гориво. Никога не сваляйте капачката на резервоара или доливайте гориво, докато двигателят работи или когато двигателят е горещ. Не работете с машината с известни течове в горивната система. Когато е възможно, сваляте устройството от камиона или ремаркетото и го заредете на земята. Ако това не е възможно, заредете машината с преносим съд, вместо с накрайника с дозатора на гориво.

Отворете капачката на резервоара за гориво бавно да се облекчи налягането в резервоара. Дръжте накрайника в контакт с резервоар за гориво или контейнера през цялото време, докато зареждате с гориво. Никога не препълвайте резервоара за гориво. Напълнете резервоара не повече от 12,5 мм (1/2 ") под дъното на отворът за зареждане да се осигури пространство за разширяване, тъй както топлината на двигателя и / или слънцето разширява горивото Избягвайте създаването на източник на запалване на разлятото гориво. Ако има разлято гориво, не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете устройството далече от района на разлива за да се избегне създаването на източник на огън, докато горивните изпарения се разсейват. Могат да се получат тежки телесни повреди ако горивото се разлее върху дрехите Ви и се запали. Измийте се и сменете дрехите веднага. Да се съхранява горивото в съдове, специално предназначени и одобрени за тази цел. Никога не съхранявайте горивото или машина с гориво в резервоара във

вътрешността на сграда, където може да достигнат искра, открит пламък, или други източници на запалване, като бойлер, пещ, сушилня за дрехи и други подобни.

Оставете двигателя да охлади преди съхранение във всякава кутия.

Използване и грижи

Никога не вдигайте или местете машината, с работещ двигател. Не насилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение.

Правилната

машина ще си свърши работата по-добре и по-безопасно със скорост, за която е предназначена. Не променяйте настройките на двигателя или превишавайте на скоростта на двигателя. Регулатора контролира максималната безопасна скорост на работа на двигателя. Не поставяйте ръцете или краката в близост до въртящи се части. Да се избягва контакт с горещи гориво, масло, изгорели газове и горещи повърхности. Не докосвайте двигателя или ауспуха. Тези части се изключително горещи от работата. Те остават горещи за кратко време след изключване на устройството. Оставете двигателя да се охлади преди поддръжка или правене на корекции. След затискане на чуждо тяло, спрете двигателя, извадете кабела от свеща, щателно инспектирайте машината за повреди, и поправете щетите, преди рестартиране и работа с машината. Ако машината започне да прави необичайни шум и вибрации, незабавно изключете двигателя, извадете кабела на свещта, и проверете за причината. Необичайни шум и вибрации обикновено се предупреждения за проблеми. Използвайте само приложения и аксесоари одобрени от производителя. Неспазването на това може да доведе до нараняване.

Поддържане на машината. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани устройства. Поддържайте двигателя и ауспуха чисти от трева, Листа.

Никога пръскайте или мийте с вода или всяка друга течност. Дръжте дръжките сухи, чисти и без замърсители. Изчистете след всяка употреба. Спазвайте правилни закони и разпоредби за изхвърляне за газ, нефт и т.н., за да се защити околната среда. Съхранявайте машината на място далеч от децата и не позволявайте лица, незапознати с машината или тези инструкции, да работят с нея. Машината е опасна в ръцете на неопитни потребители.

Обслужване

Преди почистване, ремонт, инспектиране, или адаптиране изключете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Винаги оставайте контрола на газта на двигателя е в STOP позиция. Изключете кабела на свещ, и дръжте далеч, за да се предотврати случайно пускане.

Вашата машина да се ремонтира само от квалифициран ремонт персонал, който използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на машината.

Специфични правила за безопасност

Не работете без да носите подходящи зимни връхни дрехи.

Не използвайте машината на покрив.

Не оставайте двигателя да работи на закрито, освен за стартиране на двигателя и за транспортиране от сградата навън.

Отворете външните врати; изгорели газове са опасни.. Винаги бъдете наясно с

трафика, когато се работи по улици или тротоари. Старателно инспектирайте района които се работи. Пазете работното пространство чисто и свободно от играчки, изтривалки, вестници, шейни, табла, кабели и други чужди тела, които биха могли да бъдат изхвърлени от снегорина. Проверете за слаби места на докове, рампи или подове. Планирайте посоката на изпърляне за да се избегне нараняване на хората, или области, където може да настъпи повреда на имущество. Не работете в близост до пропадания, канавки, или насипи.

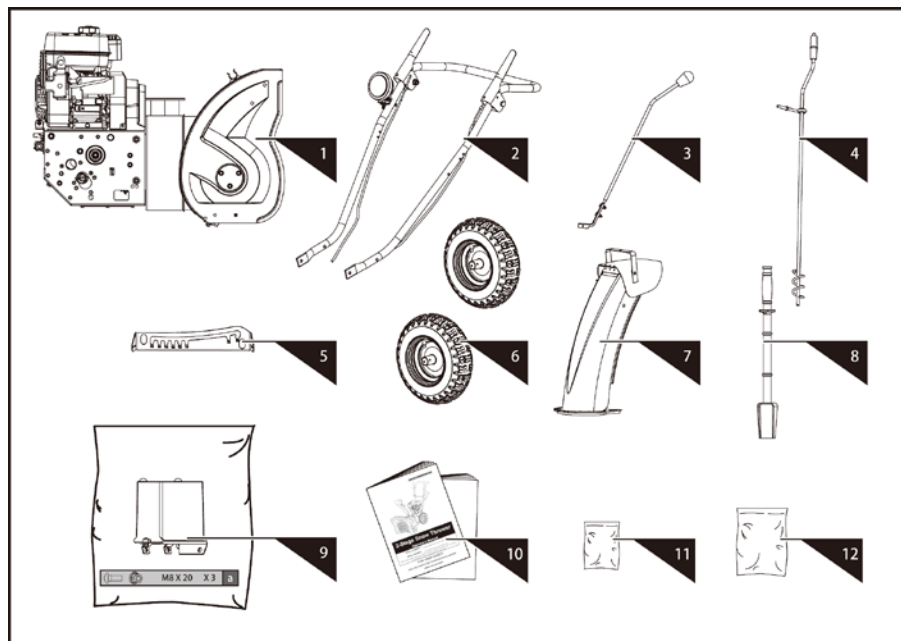
Машината може изведнъж се преобърне,

ако колелото е на ръба на скала или ров..
Дръжте всички лица, деца и домашни любимци най-малко на двадесет и три м (75 фута). Ако се приближат, незабавно спрете на устройството. Използвайте заземен удължител за всички машини с електрически стартер. Проверявайте съединителя и работата на спирачките често.

Регулирайте и обслужете, ако се изисква.
Всички движения на задвижващите колела и ротор трябва да спрат бързо, когато лостове за управление са освободени. Нека двигателя и машината се приспособят към външната температура, преди да започнете да чистите снега. Бъдете нащрек за скрити опасности или трафик. Не претоварвайте капацитета на машината опитвайки се да изчистите снега при твърде висока скорост. Не изхвърляйте снега по-високо, отколкото е необходимо.

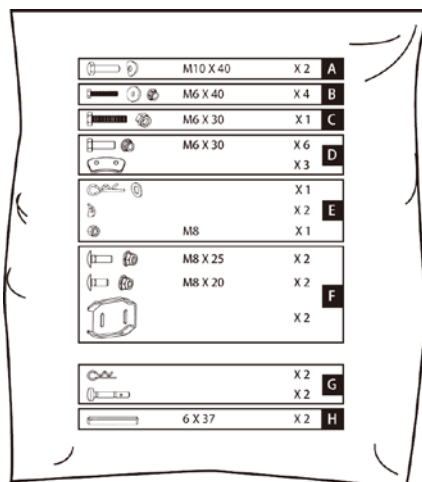
5. Преглед компоненти

Снегорина идва частично сглобен и се доставя в опакован кашон. След като частите са извадени от кутията, вие трябва да имате:



Внимание: Всички модели лявата или дясната страна на снегорина са от позиция на оператора.

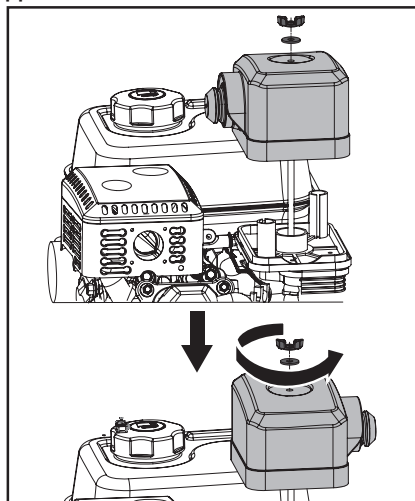
1. Снегорин
2. Кормило
3. Лост
4. Лост за улея
5. Контролен панел
6. Колела (1 чифт)
7. Улей за изхвърляне
8. Лост на улей
9. Батерия (ако е така оборудван)
10. Упътване
11. Комплект за двигателя
12. Комплект за снегорина



6. Зглобяване

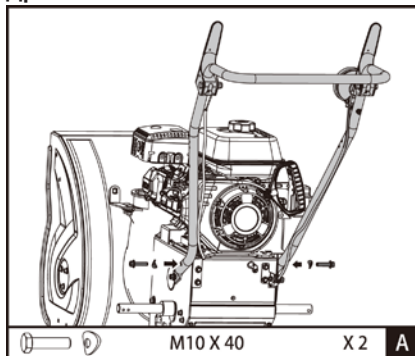
Следвайки указанията за монтаж по долу, ще сглобите снегорина за няколко минути.

Двигател

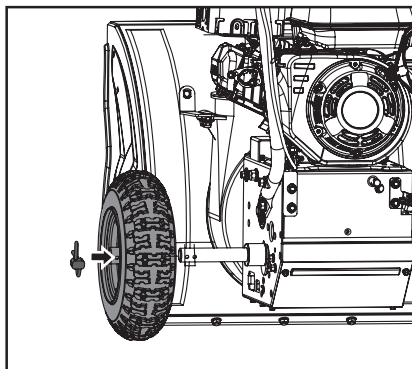


1. Премахване на крилчата гайка и шайба от въздушния филтър.
2. Завъртете капака на въздушния филтър от 180°, така че отвора да сочи навън
3. Сложете капака на филтъра и затегнете гайката.

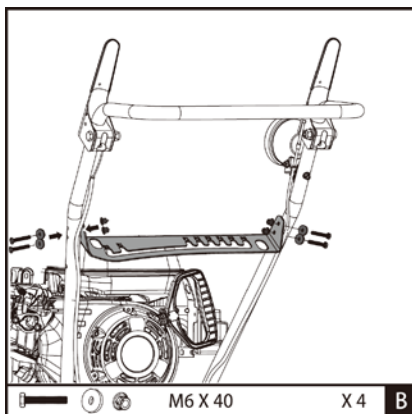
Дръжка



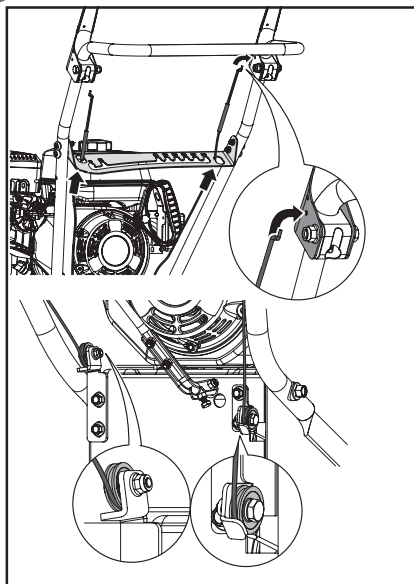
1. Подравнете дупките в кормилото с странични плочи и завинтете здраво.



2. Премахване на щифтовете на осите и плъзнете колелата върху оста. Поставете всеки болт посредством дупката в всяко колело и чрез отвора в оста.

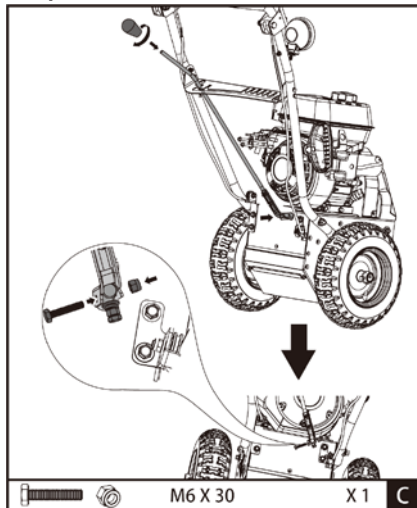


3. Закрепете контролния панел за кормилото с винтове, шайби и гайки, стегнете ги на ръка.
4. Уверете се, че дръжките са на една и съща височина и след това затегнете всички скрепителни елементи здраво.



5. Плззнете контролните кабели през отворите контролния панел. Уверете се, че кабелите са поставени правилно в ролкови водачи и към куката за кабели към лостчето на съединителя.

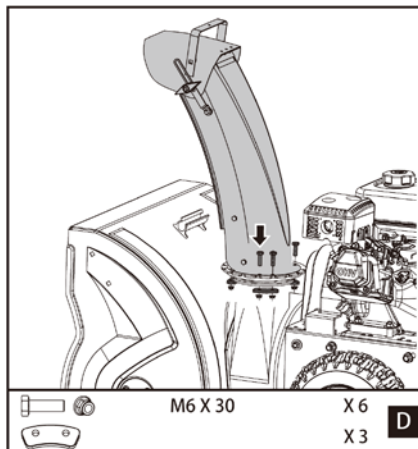
Скоростен лост



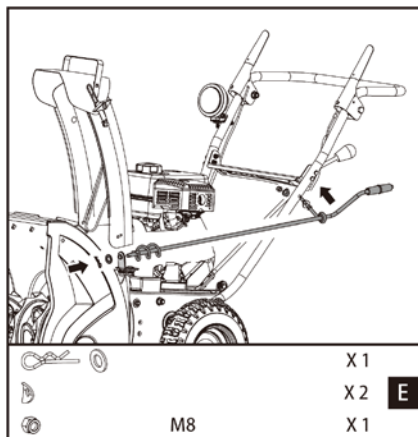
Махнете главата, за да плззнете лоста за смяна на предавките през отора в контролния панел. Закрепете лоста за рамото на смяна с винт и гайка. Сложете обратно главата на лоста.

Улей за изхвърляне

1. Намажете с грес долната страна на отвеждащият улей (ако не вече намазана).



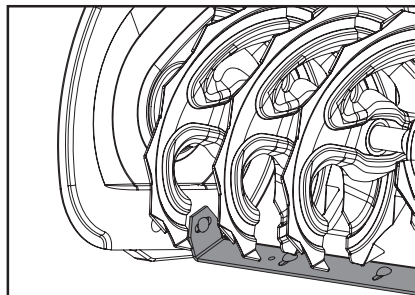
2. Монтирайте на отвеждащият улей над отора и го закрепете с крепежните елементи.



3. Закрепете скобата на лост горната манивела (приложен лост на манивелата) към горната лява част на кормило с гайка и две извити шайби.
4. Нанесете грес върху спиралата на лоста на манивела.
5. Поставете края спирала на лоста на манивела в скобата и я затегнете с шайбата и скоба за закрепване.

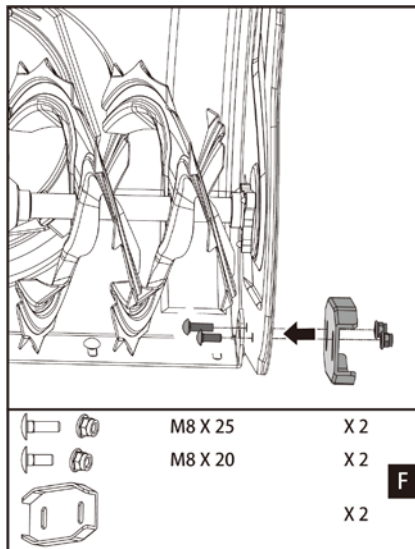
Гуми

Гумите са прекалено напompани в завода заради транспорта. Проверете налягането в гумите. Намалете или увеличете еднакво налягането и в двете гуми. При никакви обстоятелства не надвишавайте препоръчителното налягане. Прекомерното налягане могат да пръснат гума / джанта със сила достатъчна да причини сериозни нараняване. Погледнете страничната стена на гумата за препоръчителното налягане. Трябва да се поддържа равномерно налягане в гумите по всяко време. Ако налягането на гумите не е равно в двете гуми, машината не може да се движи по прав път и стъргалката може да се износи неравномерно. Дръжте гумите далеч от бензин и масло те могат да навредят на каучук.
Челен предпазител



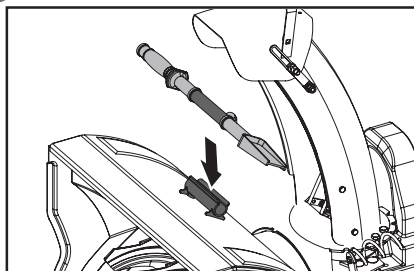
1. Преместете машината на равна повърхност.
2. Закрепете перките на шнека, така че те

са 3 mm (1/8 ") на разстояние от земята.
3. Проверете настройката на острието. То трябва да 3 милиметър (1/8 ") по-горе и успоредно на нивото на земята. За регулиране на почистващата пластина, разхлабете седемте монтажните винтове (две от всяка страна), изравнете почистващата пластина, и затегнете на винтовете.



4. Поставете двете водещи шини на шнека на страничните плочи с винтове и гайки. Преместете обувките надолу, доколкото е възможно. Уверете се, че и двете челни обувки са регулира равномерно. Затегнете здраво.

Лост на улея



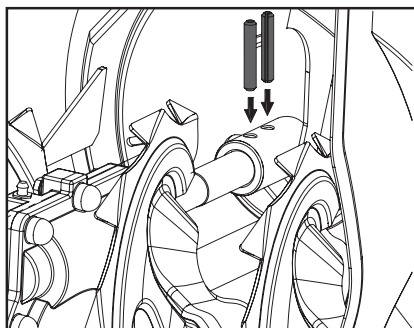
Закрепете лоста към скобата в задната част на корпуса на шнека.

Резервни крепежи



Чифт резервни щифтове и болтове са включени с вашия снегорин. Съхранявайте ги на сигурно място, докато не Ви потрябват.

Резервни щифтове



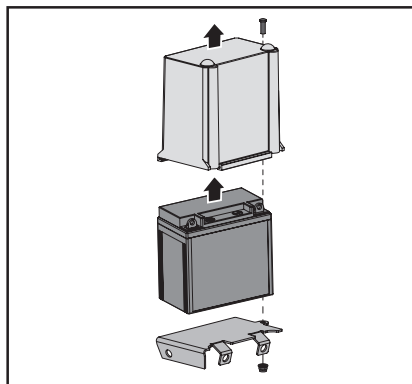
Работното колело е закрепено към вала на перката с ролкови щифтове.



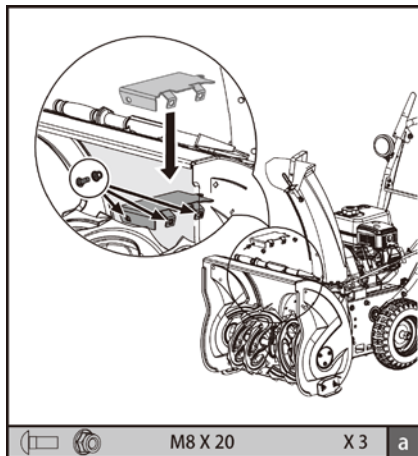
Два 6x37 ролкови щифта за работното колело се доставят като резервни в торбичката. Съхранявайте ги на сигурно

място, докато не Ви потрябват.

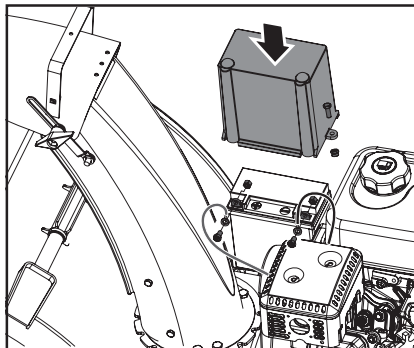
Акумулатор (ако така е оборудван)



1. Свалете капака на батерията чрез разхлабване на винта и гайката.
2. Извадете акумулатора от поставката.

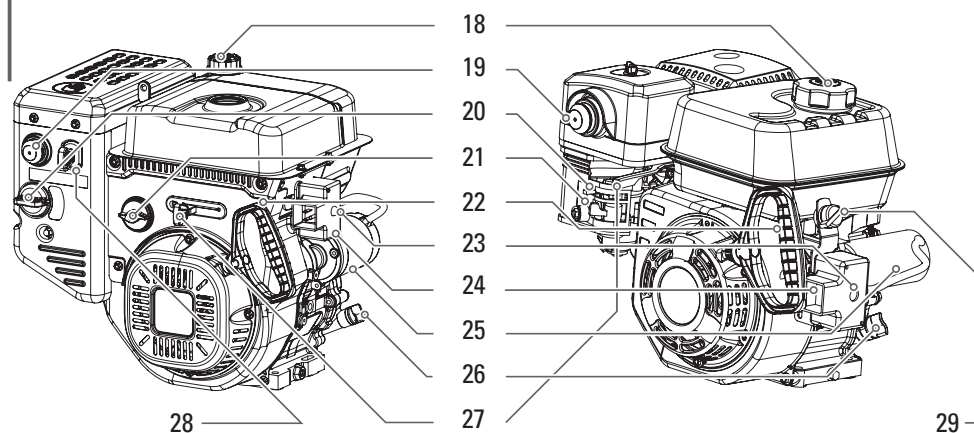
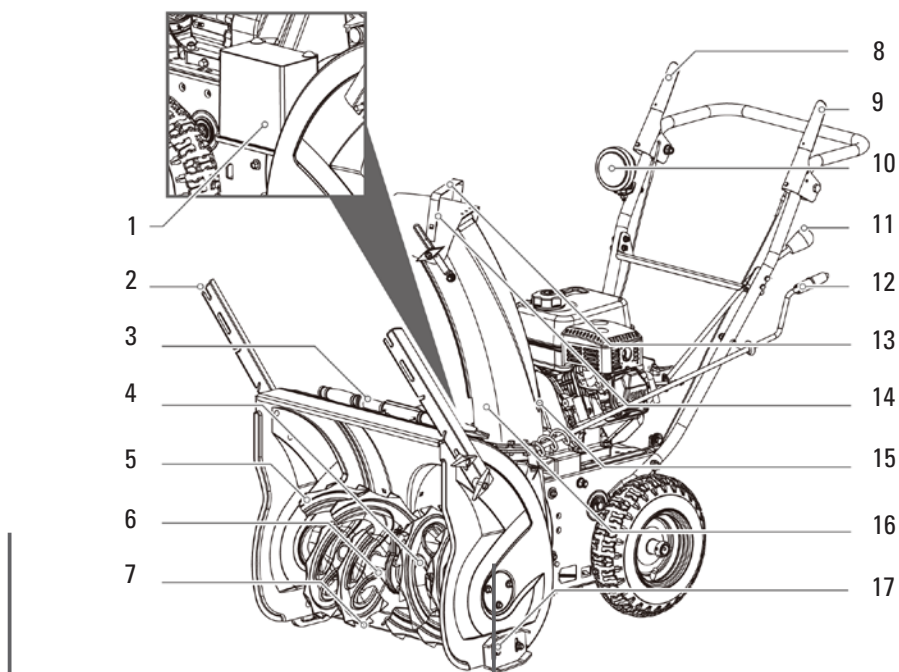


3. Поставете поставката на снегорина с болтове и гайки.



4. Заменете батерията
5. Свържете положителния (червен) кабел на батерията, за терминала на батерията, а след това отрицателния (черен) кабел на батерията. Уверете се, че всички кабелни конектори са стегнати.
6. Поставете обратно капака на батерията и затегнете с винта и гайката.

7. Работа



1. Батерия
2. Фреза за преспи
3. Лост за почистване за улейа
4. Винтове
5. Основа
6. Основа предавателната кутия
7. Острие
8. Съединител Лост
9. Винтове Лост
10. Работна светлина
11. Скорости
12. Лост за улея
13. Дръжка за улей
14. Улей дефлектор
15. Капак на ремъка
16. Освобождаване на улея
17. Водещи щини
18. Капачка за резервоара
19. Запалване
20. Смукач
21. Спирателен кран за гориво
22. Стартерно въже
23. Копче за електрическия стартер
24. Захранващ кабел
25. Електрически стартер
26. Капачка за маслото с пръчка
27. Лост за газта
28. Предпазител
29. ON / OFF ключ

Лост за скоростите



Лостът за скоростите разполага с 8 позиции: 6 предни и 2 задни. За да промените скоростта, преместете лоста за скорост на желаната позиция. Позициите на лоста са в една степен при всеки избор на скоростта.

Винаги освобождавайте лоста за задвижване на съединителя когато промените скоростите. Неспазването на това ще доведе до повреда на снегорина.

По-ниски скорости са за по-тежък сняг и по-бързи скорости са за лек сняг и при транспортиране на снегорина. Препоръчително е да използвате по-ниска скорост, докато не сте запознати с работата на снегорина.

Ако двигателят забавя ход поради товара на ротора, преместете на по-ниска предавка. Ако предната част на машината се вдига нагоре, преместете на по-ниска предавка.

Лост за улея



Завъртете лоста на улея по посока на часовниковата стрелка, за да се премести улейа на ляво; обратно на часовниковата стрелка ще задвижи улея на дясно.

Улей дефлектор

Преместете дръжката на дефлектора напред за да се движи снега надолу; преместете назад, за да се движи снега нагоре.

Съединител Лост



Стиснете лоста срещу ръкохватката да се задвижат колелата. Освободете за спиране. Винаги освобождавайте лоста за задвижване при промяна на скоростите. Неспазването на това ще доведе до повреда на снегорин.

Лост за ротора



Стиснете лоста срещу ръкохватката да се задвижи шнека и да започне изхвърлянето на сняг.

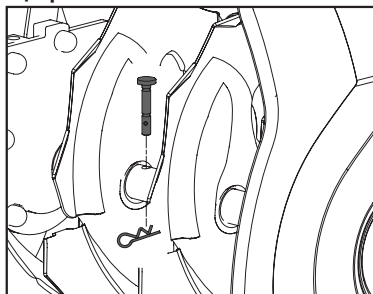
Освободете за спиране.

Острия & Водещи шини

Острието позволява по-добър контакт с повърхността за почистване. То също така предотвратява повреда на корпуса от нормална употреба. Водещите шини са разположени от двете страни на корпуса на шнека за контрол на дистанцията между почистващата пластина и земята. Регулирайте шините еднакво да държи острието на нивото на земята. Острието и шините са обект на износване. И двете острието и шините са регулируеми, за да компенсират износването. Те трябва да се проверяват и регулират периодично. Заменете, когато е необходимо.

Ако острието е прекалено ниско това ще доведе до повреда на снегорина. Двете острието и шините имат два работни ръбова. Когато една страна се износи, те може да се завъртят на 180° за използването на другия край.

Щифтове



Винтовете са закрепени със щифтове. Ако винта удари чуждо тяло или лед, снегорина е проектиран така, че щифтовете ще се счупят за предотвратяване на увреждане на други компоненти. Ако винта не тръгва проверете дали някой щифт не е счупен. Заменете, ако е необходимо.

Не заменяйте щифтовете. Използвайте само оригинални такива като доставените с вашия снегорин. Ротор

Когато е пуснат се върти и изхвърля снега от улея.

Изпускателен улей

Снегът, вмъкнат в корпуса на шнека, излиза през изпускателния улей.

Лост за почистване на улея

Никога не използвайте ръцете си, за да изчистите запушен отвеждащ улей. Оставете двигателя и да спре докато всички движещи се части са спрели преди отпушване.

Лоста за почистване улея е удобно закрепен към задната част на корпуса на шнека

с монтажна скоба. В случай, че сняг и лед запушат улея за безопасно почистване следвайте следните стъпки:

1. Освободете лоста на шнека и изключете двигателят.
2. Извадете лоста от клипа, който го придържа към задната част на корпуса на шнека.
3. Хванете лоста здраво за дръжката и го вкарайте в улея след това завъртете, за да отблокирате улея.
4. Сложете лоста обратно на задната част на корпуса на шнека.
5. Уверете се, че улеят се насочва в безопасна посока (без превозни средства, сгради, хора, или други обекти в посоката на изхвърляне).

Рестартирайте двигателя. Докато стоите на работна позиция (зад снегорина), включете

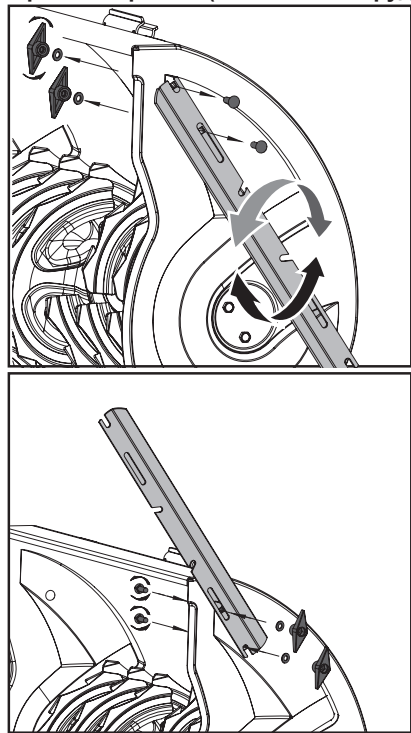
в ротора за няколко секунди, за да изчистите останалите сняг и лед от корпуса на шнека и улея.

Фарове (ако е така оборудван)

Фарът осигурява допълнителна безопасност в условия на ниска видимост.

Включете ключа на ON позиция, за да активирате.

Фрези за преспи (ако е така оборудван)



Фрезите разбиват снежни преспи, които са по-високи от корпуса на шнегорина и насочват снега в шнека. Съхранявайте фрезите на корпуса на шнека, когато не се използват. Преместете фрезите, така че те са изправени напред, както е показано. Гайките трябва да бъдат закрепени от външната страна на корпуса на шнека.

Спирателен кран за гориво

Винаги работете със шнегорина със спирателния кран в отворено положение. Затворете крана, когато не използвате машината.

Лост за газта

Преместете лоста на газта надясно да се увеличите оборотите на двигателя; преместете наляво, за намаляване на оборотите на двигателя. Преместете лоста на газта в положение СТОП до спиране на двигателя.

Смукач

Завъртете лоста на FULL позиция, когато се стартират студен двигател. Както двигателя загрее, постепенно завъртете смукача в позиция на OFF.

Да не се използва смукача за стартиране на топъл двигател.

Никога не използвайте смукача за да спрете двигателя.

Бутон за гориво

Натиснете на бутона за да изпомпи допълнително гориво от карбуратора към цилиндъра за по-добро запалване в студено време.

Стартерно въже

Въжето е на задната страна на двигателя. Издърпайте го за дръжката, за да стартирате двигателят.

Ключ за запалване (ако е така оборудван) Поставете ключа за запалване на двигателя, за да стартирате. За спиране на двигателя, извадете ключа.

ON / OFF превключвател (ако е така оборудван)

Използва се за спиране на двигателя. Преместете ключа към OFF за да спрете работа. Преместете към ON, за да стартирате работа.

Ключ за запалване (12V DC електрически двигател)

Ключът за запалване се управлява от ключ, който има 3 позиции на STOP, RUN и START.

Електрически starter & Start бутон (ако е така оборудван)

Електрическият starter ще запали двигателя , когато ключът се завърти (12V DC) или натиснете бутона (120V или 230V AC).

За стартиране на машината, свържете електрическият starter за електрически източник на захранване с удължител и натиснете бутона start.

Старателно проверете електрическия кабел преди да използвате машината.

Ако кабелът е повреден, не работете с машината. Заменете или ремонтирайте на повредения кабел веднага.

Свържете удължителния кабел към модула първо и след това включете към захранването; изключете удължителния кабел от захранващия контакт първо и след това от устройството.

За да предотвратите повреда на електрическият starter, не го пускайте за повече от 5 секунди всеки път, когато се опитате да стартирате. Изчакайте 10 секунди между всеки опит.

Корекции

Водещи шини

Поставете шините на повърхността За отстраняване на сняг в нормални условия, като павирана алея или тротоар, поставете шините в по-високата позиция, за да дадете 3 мм (1/8 ") клирънс между почистващата пластина и земята. Използвайте средна или по-ниска позиция, когато площта е неравна.

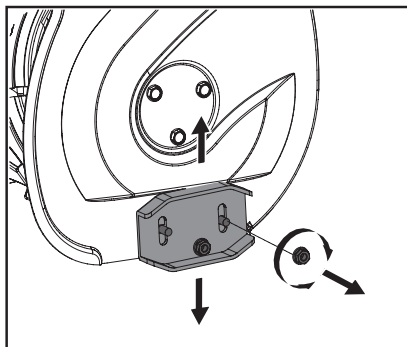
Не се препоръчва да се работи със снегорина на чакъл, тъй като може лесно да вдигне и изхвърли от винтовете, което може да доведе до нараняване

или повреда на снегорина.

Ако решите да работите върху повърхност с чакъл, бъдете изключително внимателни и сложете шините в позиция за максимален клирънс между земята и острието.

Винаги регулирайте шините след коригиране на острието за да се предотврати преждевременно износване на острието на скрепер или увреждане на ротора.

За да регулирате позицията на шините:



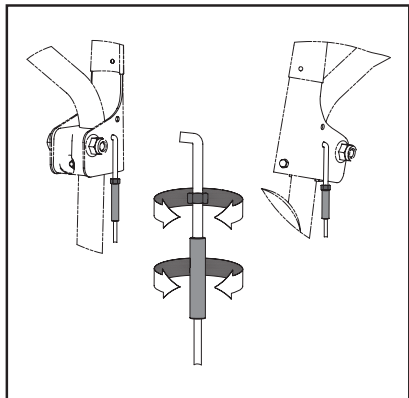
1. Разхлабете четирите(по два от всяка страна) болта. Преместете шините до желаната позиция.
2. Уверете се, че цялата долна повърхност на шината е на земята, за да се избегне неравномерно износване на шините .
3. Затегнете гайките и болтовете здраво.

Съединител за ротора и колелата

Когато съединителя на ротора или колелата съединител лост се освобождава трябва да има много малък люфт.

Ротора трябва да спре в рамките на 5 секунди, когато лоста на съединителя е освободен. Ако ротора не спре навреме, регулирайте съединителя преди работа . Ако задвижването на снегорина не тръгне веднага след натискане на съединителя или не спре след освобождаване го настройте.

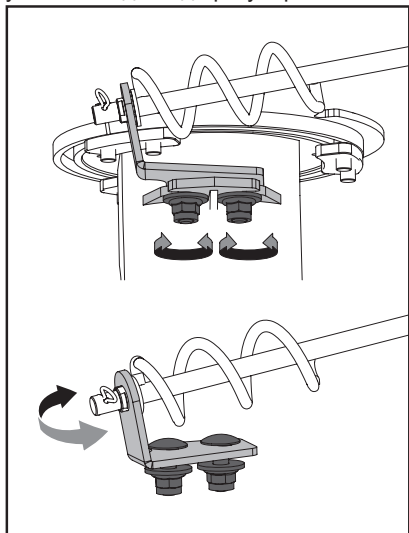
И двата съединителя могат да се регулират, както следва:



1. Разхлаете контра гайката на винтовия обтегач.
 2. Завъртете обтегача за корекции нагоре и надолу, за да се увеличи напрежението на кабела или да е по-отпуснато.
 3. Затегнете контра гайката.
- Свободен ход и само ход

Скоба

Ако спиралата в дъното на коляното не е напълно свързана с улея, конзолата на улея може да бъде регулирана.

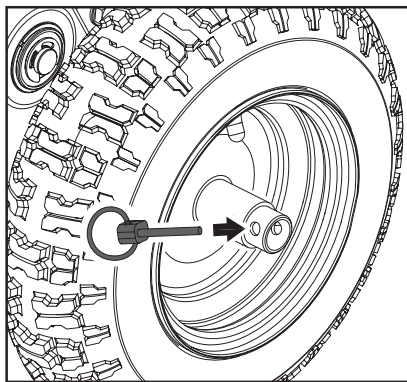


За да направите това:

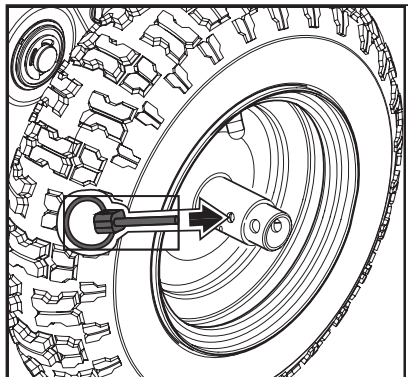
1. Отвъртете двете гайки, които осигуряват скобата и ги преместете леко.
2. Затегнете гайките.

Свободен ход и само ход

Използвайте щифта за заключване или отключване на надясно или наляво на колелото. Заключване на двете колела за увеличаване на теглителната сила; отключване на едно колело, за да се даде възможност за лесно обръщане на устройството; отключване и двете колела за свободен ход.



За отключване на колелата, плъзнете го навътре и поставете щифта през отвора за външната ос, но не през главината на колелото.



За да заключите колелото, го плъзнете навън и поставете щифт през отвора на главината на колелото и отвора на външния мост.

Стартиране и спиране на двигателя.

Преди стартиране на двигателя, проверете нивото на маслото и се уверете, че двигателят е обслужен както е описано в Ръководството.

Студено стартиране - Електрически starter (120 V или 230 AC) (ако така оборудвано).

Двигателят е снабден с електрически starter и ръчен starter. Електрическият starter е оборудван с трижилен захранващ кабел и щепсел и е проектиран да работи при напрежение показано на етикета.

Не използвайте електрически starter, ако домашното напрежение е различно от това показано на електрически starter.

1. Поставете предпазния ключ в запалването докато щракне. Не завъртвайте ключа.
2. Уверете се, че спирателният клапан за гориво е в положение OPEN.
3. Преместете смукача в положение FULL.
4. Натиснете запалителя 2 или 3 пъти. Когато температурата е под -25°C (15°F), може да се наложи допълнително

натискане ако е необходимо. Когато температурата е над 10°C (50°F), не е необходимо натискане.

Ако натискането прекалено много може да наводните двигателя, предотвратявайки стартирането.

Ако наводните двигателя, изчакайте няколко минути преди да започнете и не натискайте праймера.

Някои снегорини не са оборудвани с праймер ако не е необходим за такива двигатели.

5. Свържете удължителния кабел към двигателя.

6. Включете другия край на удължителния кабел

в трижилен заземен контакт.

7. Натиснете бутона на стартера, докато двигателят стартира.

За да предотвратите повреда на електрическият starter, не задържайте за повече от 5 секунди всеки път, когато се опитате да стартирате двигателя.

Изчакайте 10 секунди между всеки опит.

8. Когато двигателят стартира, освободете стартера и бавно преместете смукача в положение OFF (изключено).

9. Изключете удължителния кабел от контакта, после от двигателя.

Студен start - електрически starter (12V DC) (ако е така оборудван)

1. Уверете се, че спирателният клапан за гориво е в положение OPEN.
2. Преместете смукача в положение FULL.
3. Натиснете запалителя 2 или 3 пъти. Когато температурата е под -25°C (15°F), може да се наложи допълнително натискане ако е необходимо. Когато температурата е над 10°C (50°F), не е необходимо натискане.

По време на натискането може да наводните двигателя, предотвратявайки стартирането.

Ако наводните двигателя, изчакайте няколко минути преди да започнете и не

натискат праймера.

Някои снегорини не са оборудвани с праймер ако не е необходим за такива двигатели.

4. Завъртете ключа за запалването в положение START докато двигателят стартира.

За да предотвратите повреда на електрическия стартер, не задържайте за повече от 5 секунди всеки път, когато се опитате да стартирате двигателя.

Изчакайте 10 секунди между всеки опит.

5. Когато двигателят стартира, освободете запалването влезте в позиция RUN и бавно преместете смукача в положение OFF.

Студено стартиране – ръчно стартиране с въжето.

1. Уверете се, че спирателният клапан за гориво е в ОТВОРЕНОТО положение.

2. Поставете ключа ON / OFF в положение ON.

3. Завъртете смукача в положение FULL.

4. Натиснете запалителя 2 или 3 пъти. Кога температурата е под -25°C (15°F), може да е необходимо допълнително натискане. Кога температурата е над 10 ° C (50 ° F), натискане не е необходимо.

По време на натискането може да наводните двигателя, предотвратявайки стартирането.

Ако наводните двигателя, изчакайте няколко минути преди да започнете и не натискат праймера.

5. Хванете дръжката на стартера и изтеглете бавно въжето, докато осетите опън. Нека въжето се връща обратно бавно.

6. Издърпайте въжето с бърза непрекъсната пълна сила. Не позволявайте стартерното въже да се навие обратно.

7. Повторете стъпки 5 и 6, докато двигателят стартира.

8. Когато двигателят стартира, освободете назад стартовата дръжка и бавно преместете смукача на OFF.

Топъл старт

Следвайте стъпките по-горе, като задържите смукача в положение OFF и не използвайте напompване.

Оставете двигателя да загрее за няколко минути, двигателят няма да развие пълна мощност докато не достигне нормална работна температура.

В заснежени и студени условия някои от контролите и движещите се части могат да замръзнат.

Не използвайте прекомерна сила, когато се опитвате да работите със замръзнали контроли. Ако имате затруднения задействайки който и да е контрол или част, стартирайте двигателя и нека се поработи за няколко минути.

Съвети за снегочистване

По-лесно и по-ефективно е премахването на снега веднага след като падне.

Най-доброто време за премахване на снега е рано сутрин. По това време снегът обикновено е сух и не е бил изложен на пряко слънце и температури на затопляне. Леко припокривайте всеки последователен път на почистване за да се гарантира, че целият сняг ще бъде премахнат.

За големи площи, започнете в средата и изхвърляйте снега на всяка страна, така че снега да не се натрупва.

За изключително тежък сняг намалете ширината от отстраняването на снега чрез припокриване на предишния път и се движете бавно.

Изхвърляйте снега по посока на вятъра, когато е възможно.

Дръжте двигателя чист и без сняг по време на работа. Това ще помогне на въздушния поток и ще увеличи живота на двигателя. След приключване на работа, оставете двигателя да поработи за няколко минути, за да отстраните влагата от двигателя и да предотвратите замръзване на движещите се части. Използвайте шнека за да изчистите останалия сняг отвътре

на корпуса. Завъртете изпускателния улей за предотвратяване на замръзване. Спрете двигателя, изчакайте за да спрат всички движещи се части и премахнете леда и снега. С изключване на двигателя, издърпайте важеето на стартера няколко пъти, за да предотвратите замръзването на стартера.

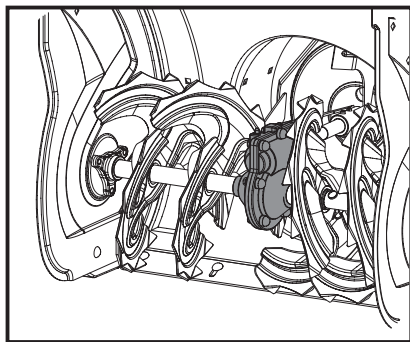
8. Поддръжка и грижа:

Двигател

Обърнете се към ръководството на двигателя.

смазване

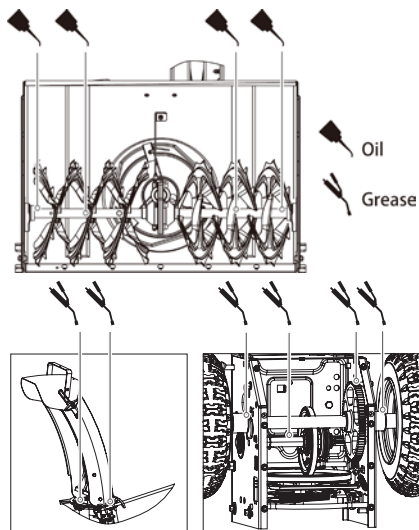
Скоростна кутия на ротора



Скоростната кутия се е пълна заводски с масло до правилното ниво. Освен ако не е налице признак на изтичане или е сервизиране извършва на скоростната кутия, няма нужда от доливане. Ако е необходимо да се използва масло GL-5 или GL-6, SAE85-95, EP. Да не се използва синтетично масло.

Общо Смазване:

Леко смажете всички подвижни части на машина в края на сезона или всеки 25 работни часа.



Не допускайте греста или маслото да достигнат до диска, фрикционна плоча или ремъците. Не позволявайте прекомерното омасляване на машината; допълнително масло може достигне до задвижването и да предизвика приплъзване на задвижващият ремък.

При смазване на диска премахнете шифтове, за да нанесете на масло във вала и около разделителите и фланцовите лагери на края на вала. Свалете колелата, за да гресирате вала на колелото.

Батерия (ако има такава)

Батерията е необслужваема. Не ремонтирайте или

да се опитвате да отворите батерията. Дръжте батерията и нейните терминали чисти.

1. Извадете капака на батерията.
2. Откачете отрицателния (черен) кабел на батерията първо, за да предотврати късо съединение, а след това

положителния (червен) кабел на акумулатора.

3. Извадете батерията от тавата.

4. Премахнете корозията от клемите на акумулаторната батерия и кабелните връзки с телена четка, след това измийте със слаб разтвор на сода за хляб.

5. Нанесете тънък слой грес на терминалите и кабелни краища за забавяне корозията.

6. Закрепете и затегнете положителния (червен) първо, а след това и отрицателният (черен) кабел на акумулатора

7. Поставете батерията в тавата и сложете капака.

Съхранение извън сезона.

Обърнете се към Ръководството на двигателя за информация за съхраняването на двигателя.

В края на сезона или когато снегорина няма да се използва за повече от 30 дни, следвайте инструкциите за съхранение по-долу.

1. Пуснете двигателя докато двигателя и карбуратора са празни и снегорина спре поради липса на гориво.

2. Извадете ключа за запалване и оставете двигателят да се охлади.

3. Смажете машината според инструкциите.

4. Почистете външността на двигателя и снегорина старателно.

5. Освежете ръждясалите или избледнели повърхности; изшкурете засегнатите райони преди боядисване и използвайте ръждепреобразовател за предотвратяване на ръждясване на металните части.

6. Затегнете всички разхлабени винтове, болтове и гайки. Поправете или сменете всички повредени части.

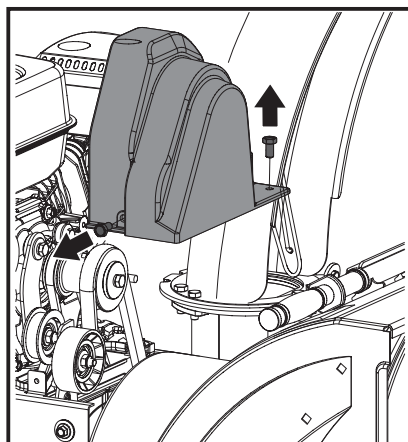
7. Покрийте устройството и го съхранявайте на чисто,сухо място извън обсега на деца.

Смяна на ремъка.

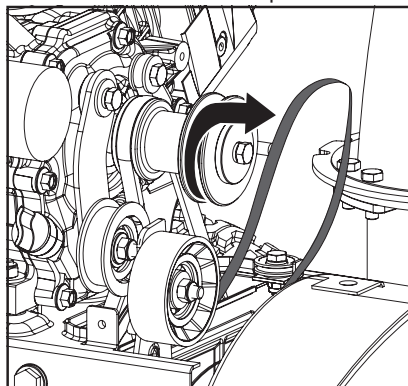
Ако ремъка на ротора се износи, намазан е с масло, или се повреди по друг начин, се процедира, както следва:

1. За да се предотврати изтичане, източете всичкото гориво от резервоара с работещ двигател, докато спре.

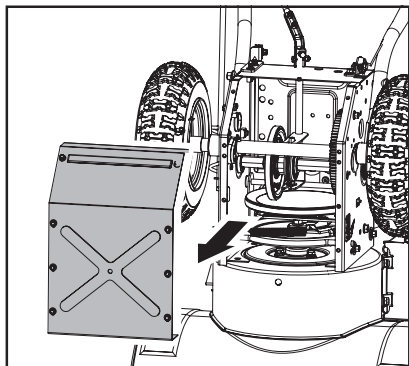
Извадете ключа за да се избегне случайното пускане и изчакайте да се охлади.



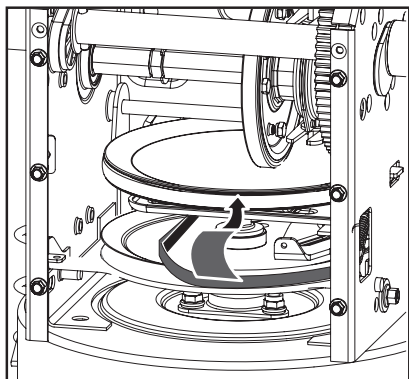
2. Свалете двата винта, които държат на капака и го махнете настрана.



3. Дръпнете ремъка на разстояние от шайбата на двигателя.
4. Внимателно завъртете снегорина нагоре и напред, така че да лежи върху корпуса на шнека.



5. Махнете капака от долната страна на снегорина чрез премахване на винтовете които задържат капака.



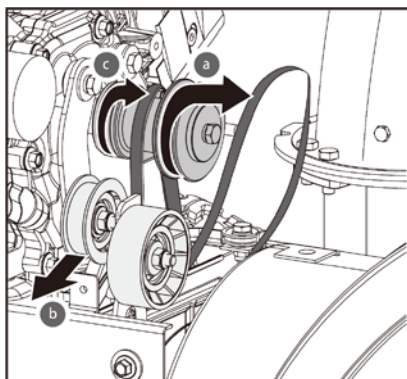
6. Премахнете ремъка от макара, и приплъзнете ремъка между скобата и ролка на шнека.
7. Поставете ремъка, като следвате инструкциите в обратен ред.

Ремък на колелата

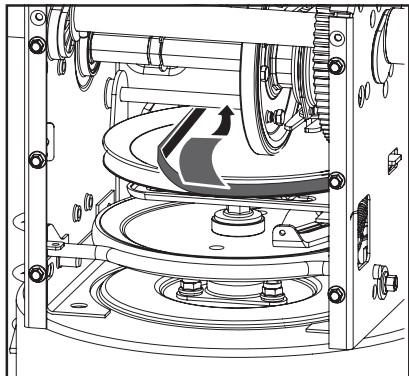
Ако ремъка на колелата се износи, намазан

е с масло, или се повреди по друг начин, се процедира, както следва:

1. За да се предотврати изтичане, източете всичкото гориво от резервоара с работещ двигател, докато спре. Извадете ключа за да се избегне случайното пускане и изчакайте да се охлади.
2. Свалете двата винта, които държат на капака и го махнете настрани.

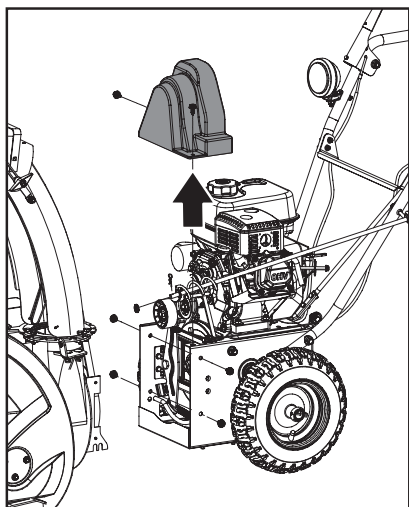


3. Премахнете ремъка, както следва.
 - а. Дръпнете ремъка на разстояние от шайбата на двигателя.
 - б. Завъртете паразитната ролка на дясно за облекчаване на напрежението.
 - в. Повдигнете задвижващия ремък на разстояние от ролка на двигателя.
4. Внимателно завъртете снегорина нагоре и напред, така че да лежи върху корпуса на шнека.
5. Махнете капака от долната страна на снегорина чрез премахване на винтовете които задържат капака.



6. Премахнете ремъка от макара, и приплъзнете ремъка между скобата и ролка на шнека.
7. Поставете ремъка, като следвайте инструкциите в обратен ред.

Придържането на лоста на съединителя на задвижването ще улесни повторното инсталиране на ремъка. Ако имате помощник, можете също така отделите корпуса на шнека от рамката за замяна на ремъка.

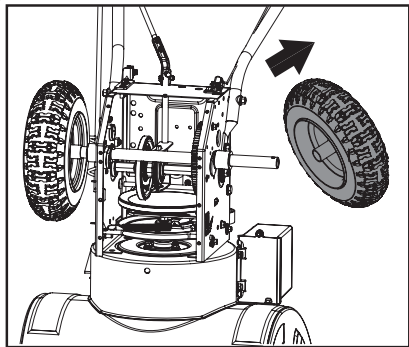


1. Изключете двигателя, извадете ключа, извадете кабела на свеща и оставете устройството да се охлади напълно.
 2. Извадете капака на ремъка.
 3. Извадете щифта и шайбата от лоста за манивелата на улея, за да го премахнете от долната скоба.
 4. Извадете долния капак, за да избегнете огъването му когато разделите снегорина.
 5. Свалете винтовете (два върху всяка страна).
- разделете корпуса на шнека и рамката.
6. Сменете ремъка на шнека или задвижващия ремък.
 7. Съединете корпуса на шнека и рамката обратно и закрепете с винтовете.
- Задържането на лоста на съединителя на шнека ще улесни повторното свързване на корпус и рамка.**
8. Поставете ремъка (и) на двигателната ролка (и).
 9. Поставете отново лоста на колянния вал.

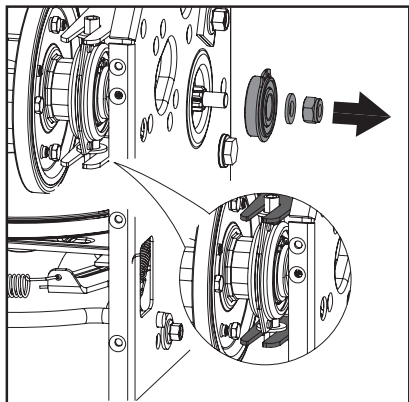
Замяна на колелата

Ако снегорина не успее да тръгне със задействан съединител и след регулирането на кабела за управление не може да коригира проблема може да се окаже нужда от замяна на задвижващото колело.

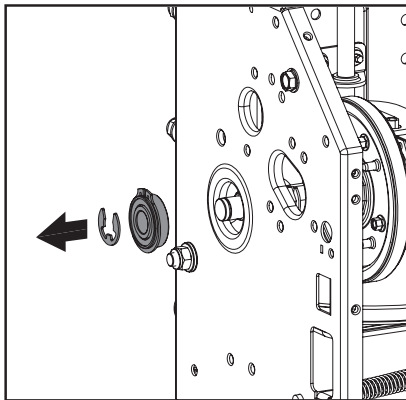
1. За да предотвратите разливане на гориво, извадете цялото гориво от резервоара докато спре двигателя. Премахнете ключа за избягвайте на неволно стартиране и оставете снегорина да се охлади напълно.
2. Внимателно завъртете снегопочистващото устройство нагоре и напред така че да лежи върху корпуса на шнека.
3. Отстранете капака на рамката от долната страна на снегорина, като премахнете винтовете, които държат капака (ите).



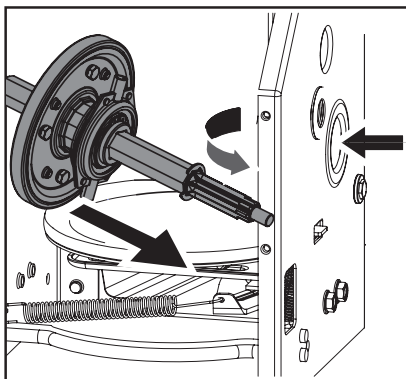
4. Извадете дясното колело
щифтът за заключване на оста.



5. Внимателно отстранете шестостенната
гайка, която фиксира шестоъгълният вал
към рамката на снегорина и леко почукайте
края на вала, за да извадите лагера от
отдясно на рамката. Внимавайте да не
повредите резбите на вала.

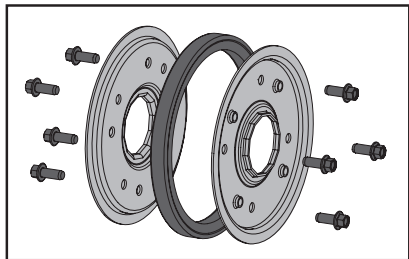


6. Отстранете другия лагер от лявата
страна на рамката, като извадите
ключалката.



7. Внимателно поставете шестостенният
вал надолу и наляво, преди внимателно да
плъзнете колелото на триещите колела от
вала.

8. Следвайте предишните стъпки в обратен
ред да се слобите отново.
Ако искате да замените гумения пръстен
само, се процедира, както следва:



1. Свалете шестте винта, които задържат страничните плочи на колелата.

2. Извадете гумения пръстен между плочите.

3. Сглобете страничните планки с нов гумен пръстен.

При повторно сглобяване на колелото, уверете се, че гуменият пръстен е центриран и правилно застанал между страничните плочи. Затегнете всеки винт само с едно завъртане преди да завъртите колелото по посока на часовниковата стрелка като продължите със следващия винт от другата страна на колелото. Повторете този процес няколко пъти уверете се, че плочите са затегнати с еднаква сила между 90N.m (6 ft-lbs) и 130N.m (9 ft-lbs).

4. Плъзнете колелото на триещите козела назад върху шестостенният вал. Уверете се, че щифтът на лоста е поставен в корпуса на лагера.

Следвайте стъпките по - горе в обратния ред за да сглобите компонентите.

Зареждане на батерията: (ако има такова)

Следвайте инструкциите по-долу, за да зарядите батерията:

1. Извадете капака на батерията.
2. Изключете отрицателния (черен) кабел на акумулатора първо, след това положителния (червен) кабел.
3. Извадете батерията от тавата и я поставете на пейка или на друго добре вентилирано място.
4. Свържете положителния (+) проводник на зарядното устройство към

положителният (+) терминал и отрицателен (-) към отрицателният (-) терминал.

5. Заредете батерията на два и половина ампера за десет часа.

6. Поставете отново батерията в устройството.

9. Транспорт.

За да се преместите от една работна зона в друга:

Винаги изключвайте двигателя, изваждайте ключа и затворете спирателния вентил при транспортиране на ремарке или камион. Не транспортирайте докато двигателят работи.

Използвайте допълнителни грижи при товарене или разтоварване от ремарке или камион.

Закрепете шасито на модула към превозното средство. Никога не закрепвайте за части или възли, които биха могли да бъдат повредени.

10. ОКОЛНА СРЕДА.



Рециклирайте нежеланите материали вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Всички инструменти, маркучи и опаковки да бъдат сортирани и занесени до местният център за рециклиране и да се изхвърли по безопасен за околната среда начин.

11. Решение на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Ел. стартер не работи (ако е оборудван)	1. Удължителният кабел не е свързан. 2. Удължителният кабел е износен, корозирал или повреден. 3. Захранването не е свързано.	1. Свържете удължителния кабел към изхода и / или машината. 2. Сменете удължителния кабел. 3. Проверете от квалифициран електротехник захранването на изхода.
Двигателя не стартира	1. Смукача не е задествен. 2. Стартера не е напомен. 3. Двигателя е наводнен. 4. Вентила за спиране на горивото е затворен. 5. Газта е в положение STOP или ON /OFF ключа е изключен. 6. Кабела на свещта е хлабав или изключен. 7. Резервоара за гориво е празен или има остаряло гориво. 8. Повредена свещ. 9. Не е поставен ключа за запалване. 10. Нивото на маслото в картера е твърде ниско или прекалено високо.	1. Преместете смукача в положение СНОКЕ. 2. Натиснете стартера, както е указано в това ръководство. 3. Изчакайте няколко минути преди да стартирате. 4. Отворете клапата за спиране на горивото. 5. Преместете газта на позиция FAST или ключ за включване / изключване в положение ON. 6. Свържете или затегнете свещта. 7. Напълнете резервоара с чист, свеж бензин. 8. Почистете, регулирайте или сменете. 9. Вкарайте ключа за запалване. 10. Добавете или източете маслото, за да регулирате маслото в картера на двигателя.
Двигателя спира или не работи равномерно	1. Двигателят работи на смукач. 2. Резервоарът за гориво е почти празен или има остаряло гориво. 3. Замърсен горивопровод. 4. Карбураторът не е нагласен. 5. Натройка на двигателя. 6. Клапата за спиране на горивото не е напълно отворена или блокирана горивна линия. 7. Кабела за свещта е хлабав. 8. Дефектна свещ. 9. Нивото на маслото в картера е твърде ниско или прекалено високо.	1. Преместете лоста на смукача в положение RUN. 2. Напълнете резервоара с чист, свеж бензин. 3. Заменете с чисто гориво. 4. Свържете се с квалифициран персонал. 5. Свържете се с квалифициран персонал. 6. Отворете клапата за спиране на горивото или почистете горивната линия. 7. Затегнете кабела на свещта. 8. Почистете, регулирайте или сменете. 9. Добавете или източете маслото, за да регулирате нивото в картера на двигателя.

Двигателя прегрява	Карбуратора не е настроен правилно	Свържете се с квалифициран персонал.
Прекомерни вибрации	Разхлабени или счупени части	Затегнете или заменете счупените части
Загуба на мощност	1. Хлабав кабел на свеща 2. Запушен горивен филтър. 3. Запушен или мръсен аспух	1. Затегнете кабела 2. Почистете или заменете филтъра 3. Почистете или заменете аспуха
Загуба на движение	1. Кабелът за управление на задвижването не е регулиран правилно. 2. Ремъка е хлабав или скъсан. 3. Подвижното колело е износено.	1. Регулирайте кабела за управление на задвижването 2. Поставете задвижващия ремък. 3. Сменете колелото.
Загуба на изхвърляне или забавяне	1. Изхвърлящият улей е запушен. 2. Шнека или работното колело са блокирани. 3. Кабелът за управление на серпентината не е регулиран правилно. 4. Ремъка е хлабав или повреден. 5. Щифт (и) е счупен. 6. Газта не е в позиция FAST когато изхвърляте сняг. 7. Движете се твърде бързо, за да изчистите снега. 8. Изхвърляте прекалено много сняг. 9. Опитвате се да премахнете изключително тежък или мокър сняг. 10. Ротора е замръзнал на място.	1. Освободете улея за изхвърляне. 2. Отстранете отломки или чужди предмети от шнека или ротора. 3. Нагласете шнека за управление. 4. Сменете ремъка на шнека. 5. Сменете с нов сръзващ щифт (и). 6. Поставете газта в позиция FAST. 7. Сменете на по-ниска предавка. 8. Намалете скоростта и ширината на чистене. 9. Не чистете изключително тежък или мокър сняг. 10. Преместете устройството на топло място до размразяване.
Изпускателният улей или не се заключва на място или не се движи	1. Улеят не е настроен правилно 2. Улеят не е сглобен правилно	1. Натройте правилно. 2. Сглобете съгласно инструкциите в това ръководство
Машината не почиства снега правилно	1. Водещата шина/обувките не са настроени правилно 2. Налягането в гумите не е равномерно.	1. Регулирайте обувките и / или шината. 2. Проверете и регулирайте налягането в едната или и двете гуми.

1. Note privind siguranța și avertismente

Plăcuța cu valori nominale de pe mașină poate prezenta simboluri. Acestea reprezintă informații importante despre produs sau instrucțiuni despre utilizarea lui.



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.



Purtați echipamente de protecție pentru ochi. Purtați protecții pentru auz.



Purtați încălțăminte de protecție.



Țineți trecătorii la distanță.



Opriti motorul și scoateți cheia din contact înainte de a părăsi poziția operatorului.



Folosiți numai unealta de curățare pentru eliminarea blocajelor. Nu folosiți niciodată mâinile.



Se interzice scoaterea sau modificarea neautorizată a dispozitivelor de protecție și a dispozitivelor de siguranță.



Nu fumați sau să nu existe flăcări deschise.



Nu atingeți toba de eșapament fierbinte, carcasa angrenajelor sau cilindrul.



Opriti motorul, scoateți cheia, citiți manualul înainte de a face orice reparații sau reglaje.



Țineți mâinile departe de gurile de admisie și de descărcare cât timp mașina este în funcțiune.



Feriți-vă de piesele în rotație.



Nu îndreptați niciodată gura de descărcare înspre persoane sau proprietăți.

2. Utilizarea corespunzătoare

Noua dvs. freză de zăpadă vă va depăși așteptările. A fost fabricată la standarde stricte de calitate pentru a întruni criterii superioare de performanță. Veți descoperi că este ușor de folosit și prezintă siguranță la utilizare, iar cu îngrijirea corespunzătoare își va menține mulți ani durata utilă de viață.



Citiți cu atenție tot acest manual de operare înainte de a utiliza noua freză de zăpadă. Aveți grijă să urmați atenționările și avertismentele.

Freza de zăpadă are numeroase caracteristici care vă vor ușura munca și o vor face mai rapidă. Siguranța, performanța și fiabilitatea au fost primele pe lista de priorități la dezvoltarea acestei mașini, ceea ce o face ușor de întreținut și de utilizat.

Producătorul motorului este responsabil pentru toate aspectele legate de motor în ceea ce privește performanța, puterea nominală, specificațiile, garanția și service-ul. Consultați manualul de operare/de utilizare al **Producătorului motorului**, livrat separat cu unitatea, pentru mai multe informații.

3. Date tehnice

SPT-182-570:

Tip motor:

OHV, motor în patru timpi, răcit cu aer; 182cc

Puterea motorului:	4.0 kW
Sistem de pornire:	230V pornire electrică (opțional)
Capacitate rezervor de combustibil:	3.0L
Lățime de deszăpezire:	57 cm
Înălțime admisie:	53.5cm
Diam. melc	30.0cm
Diam. rotor	30.0cm
Viteză	6F+2R

SPT-270-720 :

Tip motor:	OHV, motor în patru timpi, răcit cu aer; 270cc
Puterea motorului:	5.3 kW
Sistem de pornire:	230V pornire electrică (opțional)
Capacitate rezervor de combustibil:	6.0L
Lățime de deszăpezire:	72 cm
Înălțime admisie:	53.5cm
Diam. melc	30.0cm
Diam. rotor	30.0cm
Viteză	6F+2R

SPT-302-720 :

Tip motor:	OHV, motor în patru timpi, răcit cu aer; 302cc
Puterea motorului:	6.5 kW
Sistem de pornire:	230V pornire electrică (opțional)
Capacitate rezervor de combustibil:	4.0L
Lățime de deszăpezire:	72 cm
Înălțime admisie:	53.5cm
Diam. melc	30.0cm
Diam. rotor	30.0cm
Viteză	6F+2R

SPT-196-570 :

Tip motor:	OHV, motor în patru timpi, răcit cu aer; 196cc
Puterea motorului:	4,8KW, 6,5HP
Sistem de pornire:	230V pornire electrică (opțional)
Capacitate rezervor de combustibil:	3.6L
Lățime de deszăpezire:	57 cm
Înălțime admisie:	53.5cm
Diam. melc	30.0cm
Diam. rotor	30.0cm
Viteză	6F+2R

4. Note privind siguranța

Reguli generale privind siguranța

Înțelegerea mașinii

Permiteți utilizarea mașinii numai de către un adult instruit corespunzător, niciodată copii.

Citiți și înțelegeți manualul de operare și etichetele lipite pe mașină. Învățați aplicația și limitările acesteia, precum și potențialele pericole specifice mașinii.

Familiarizați-vă foarte bine cu comenzile și utilizarea lor corespunzătoare. Învățați cum să opriți mașina și să decuplați rapid comenzile.

Asigurați-vă că ați citit și ați înțeles toate instrucțiunile și măsurile de precauție pentru siguranță, așa cum sunt prezentate în **Manualul producătorului motorului**, livrat separat cu unitatea. Nu încercați să utilizați mașina până ce nu ați înțeles pe deplin modul corespunzător de utilizare și de întreținere a **motorului**, precum și modul de evitare a vătămarilor corporale accidentale și/sau a pagubelor materiale.

Zonă de lucru

Nu porniți sau utilizați niciodată motorul în spații închise. Gazele de eșapament sunt periculoase, conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și letal. Utilizați această unitate numai la exterior, în zone bine ventilate. Nu utilizați niciodată mașina fără o bună vizibilitate și o iluminare bună. Nu utilizați niciodată mașina în pante abrupte.

Siguranța personală

Nu utilizați mașina dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricărei alte medicații care v-ar putea afecta abilitatea de utilizare corespunzătoare a acesteia. Îmbrăcați-vă corespunzător. Purtați pantaloni

lungi și groși, cizme și mănuși. Nu purtați îmbrăcăminte largă, pantaloni scurți și bijuterii de orice fel. Strângeți părul lung astfel încât să fie deasupra nivelului umerilor. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de piesele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Folosiți echipamente de siguranță. Purtați întotdeauna echipamente de protecție pentru ochi. Echipamentele de siguranță precum masca de praf, casca sau protecțiile pentru auz utilizate în condițiile corespunzătoare vor reduce vătămările corporale.

Verificați mașina înainte de a o pune în funcțiune. Păstrați apărătorile la locurile lor și în stare bună de funcționare. Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile etc. sunt strânse și asigurate. Decuplați toate ambreiajele și comutați pe neutru înainte de pornirea motorului.

Nu utilizați niciodată mașina când necesită reparații sau este într-o stare mecanică proastă. Înlocuiți piesele deteriorate, lipsă sau avariate înainte de utilizarea mașinii. Verificați pentru pierderi de carburant. Păstrați mașina într-o stare bună de funcționare în siguranță.

Nu efectuați niciodată modificări nepermise la nivelul dispozitivului de siguranță. Verificați periodic funcționarea lor corespunzătoare.

Nu utilizați mașina dacă motorul nu poate fi oprit din comanda clapetei de accelerație. Orice mașină alimentată cu benzină care nu poate fi controlată din comanda clapetei de accelerație este periculoasă și trebuie înlocuită.

Faceți-vă un obicei din a verifica pentru a vedea dacă penele și cheile de reglare sunt scoase din zona mașinii înainte de pornirea ei. Cheile sau penele care sunt lăsate atașate de o piesă rotativă a mașinii pot conduce la vătămări corporale.

Rămâneți alertți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic la utilizarea mașinii.

Nu vă întindeți excesiv. Nu utilizați mașina cu picioarele goale sau când purtați sandale sau articole de încălțăminte similare. Purtați încălțăminte de protecție care vă va proteja picioarele și vă va îmbunătăți poziția fermă a picioarelor pe sol pe suprafețele alunecoase. Mențineți o poziție fermă a picioarelor pe sol și echilibrul. Aceasta permite un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comanda clapetei de accelerație este în poziția de închis înainte de transportarea mașinii sau efectuarea oricăror lucrări de întreținere sau de service la nivelul unității. Transportul sau efectuarea lucrărilor de întreținere sau de service la nivelul mașinii având comanda clapetei de accelerație pornită predisune la accidente.

Siguranța combustibililor

Combustibilul este foarte inflamabil și vaporii lui pot exploda dacă sunt aprinși. Luați măsuri de precauție la utilizare pentru reducerea șanselor de vătămări corporale severe.

La reumplerea cu combustibil sau la golirea rezervorului de combustibil, folosiți un recipient aprobat de depozitare a combustibilului, într-o zonă la exterior, curată și bine ventilată. Nu fumați sau nu permiteți formarea de scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere în apropierea zonei în care adăugați combustibil sau în care utilizați unitatea. Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil la interior.

Păstrați obiectele conductoare legate la pământ, precum unelte, departe de componentele și racordurile electrice sub tensiune, expuse, pentru a evita formarea de scântei sau arcuri. Aceste evenimente pot aprinde gazele sau vaporii.

Opriiți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de umplerea rezervorului de combustibil. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil sau nu adăugați combustibil cât timp motorul este în funcțiune sau fierbinte. Nu utilizați mașina cu pierderi cunoscute pe la sistemul de combustibil.

Când este practic posibil, scoateți mașina din camion sau remorcă și realimentați-o cu combustibil pe sol. Dacă nu este posibil, atunci realimentați mașina pe o remorcă cu un container portabil, decât de la o duză dozatoare de combustibil.

Desfaceți capacul rezervorului de combustibil ușor pentru degajarea oricărei presiuni de la interiorul rezervorului.

Țineți tot timpul duza în contact ferm cu deschiderea rezervorului de combustibil sau a containerului până ce finalizați alimentarea. Nu utilizați un dispozitiv de deschis sistemul de blocare al duzei.

Nu umpleți niciodată excesiv rezervorul de combustibil. Umpleți rezervorul până nu mai sus de 12,5mm (1/2") sub partea inferioară a gâtului umplere pentru a asigura cu spațiu de expansiune sub acțiunea căldurii motorului și/ sau a soarelui.

Reinstalați și asigurați toate capacele rezervorului de combustibil și containerului și ștergeți tot combustibilul deversat. Nu utilizați niciodată unitatea fără a avea capacul ștuțului de umplere al rezervorului instalat și asigurat.

Evitați crearea unei surse de aprindere a combustibilului deversat. Dacă vărsați combustibil, nu încercați să porniți motorul, ci deplasați mașina departe de zona de combustibil deversat și evitați crearea oricărei surse de aprindere până ce nu s-au disipat toți vaporii de combustibil. Pot apărea vătămări corporale severe la deversarea de combustibil pe dvs. sau pe haine, care se pot aprinde.

Spălați pielea și schimbați hainele imediat.

Depozitați combustibilul în recipiente create special și aprobate în acest scop.

Nu umpleți niciodată containerele la interiorul vehiculelor sau pe o platformă de camion sau de remorcă cu căptușeală din materiale plastice. Așezați întotdeauna containerele pe sol, departe de vehicul înainte de umplere.

Depozitați combustibilul în spații reci, bine ventilate, aflate în siguranță, departe de scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere.

Nu depozitați niciodată combustibil sau mașina având combustibil în rezervor la interiorul unei construcții unde vaporii pot intra în contact cu scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere, precum încălzitoare de apă, cuptoare de ardere, uscătoare de rufe și altele asemenea. Lăsați motorul să se răcească înainte de depozitarea în orice incintă.

Utilizarea și îngrijirea mașinii

Nu ridicați sau nu transportați niciodată mașina cât timp motorul este în funcțiune.

Nu forțați mașina. Folosiți mașina corectă pentru aplicație. Mașina corectă va executa lucrarea mai bine și într-o mai mare siguranță la norma pentru care a fost proiectată.

Nu modificați reglajele regulatorului motorului sau nu suprațerați motorul. Regulatorul controlează viteza maximă de funcționare în siguranță a motorului.

Feriți mâinile sau picioarele de piesele în rotație. Evitați contactul cu combustibilul și uleiul fierbinte, gazele de eșapament și suprafetele fierbinți. Nu atingeți motorul sau toba de eșapament. Aceste piese devin extrem de fierbinți în timpul funcționării. Ele

rămân fierbinți la scurt timp după oprirea unității. Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reglaje.

După lovirea unui obiect străin, opriți motorul, scoateți firul de pe bujie, inspectați foarte bine mașina pentru orice deteriorare și reparați avariile înainte de a reporni și reutiliza mașina.

Dacă mașina începe să emită zgomote sau vibrații neobișnuite, opriți imediat motorul, deconectați firul bujiei și verificați pentru identificarea cauzei. Zgomotul sau vibrațiile neobișnuite sunt în general avertismente ale unor probleme.

Folositi numai dispozitivele și accesoriile aprobate de producător. Nerespectarea acestei reguli poate conduce la vătămări corporale.

Întreținerea mașinii. Verificați pentru abateri de la coaxialitate sau griparea pieselor mobile, stricarea pieselor și orice alte stări care pot afecta funcționarea mașinii. Dacă este avariata, duceți mașina la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt produse de echipamente prost întreținute.

Îndepărtați iarba, frunzele, excesul de unsoare sau carbon acumulate pe motor sau toba de eșapament pentru a reduce șansele unui pericol de incendiu.

Nu înmuiați sau nu pulverizați niciodată unitatea cu apă sau orice alte lichide. Păstrați mânerul uscat, curat și liber de orice reziduuri. Curățați după fiecare utilizare.

Respectați legile și reglementările privind eliminarea corespunzătoare pentru benzină, ulei etc. pentru protejarea mediului.

Depozitați mașina neutilizată într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Mașina este

periculoasă în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

Service

Înainte de curățare, reparații, inspecții sau reglaje, opriți motorul și asigurați-vă că s-au oprit toate piesele mobile. Asigurați-vă întotdeauna că comanda clapetei de accelerație a motorului este în poziția de STOP. Deconectați firul bujiei și păstrați firul departe de bujie pentru a preveni pornirile accidentale.

Duceți mașina în service pentru a fi reparată de personalul de service calificat folosind numai piese de schimb identice. Prin aceasta vă veți asigura că se menține siguranța mașinii.

Reguli specifice privind siguranța

Nu utilizați mașina fără să purtați haine de iarnă adecvate.

Nu utilizați mașina pe acoperișuri.

Nu puneți motorul în funcțiune la interior, cu excepția cazului în care porniți motorul și pentru transportul frezei de zăpadă înăuntru sau în afara clădirii.

Deschideți ușile exterioare; gazele de eșapament sunt periculoase.

Verificați întotdeauna cu atenție spațiile libere de deasupra capului și în lateral înainte de utilizare. Fiți atenți întotdeauna la trafic când utilizați mașina de-a lungul străzilor sau curbelor.

Inspectați temeinic zona în care urmează să lucrați. Păstrați zona de lucru curată și fără jucării, preșuri de ușă, ziare, sănii, scânduri, fire și alte obiecte străine, de care vă puteți împiedica sau care pot fi proiectate de melc/rotor. Verificați pentru puncte slabe în terase, rampe sau podele.

Planificați-vă modelul de deszăpezire pentru a evita descărcarea înspre persoane sau zone unde se pot produce pagube materiale.

Nu deszăpeziți în apropiere de povârnișuri, șanțuri sau rambleuri. Mașina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste marginea unei costișe sau a unui șanț ori dacă se surpă un mal.

Păstrați toți trecătorii, copiii și animalele de companie la cel puțin 23m (75 picioare) distanță. Dacă se apropie cineva/ceva de dvs., opriți unitatea imediat.

Folosiți un prelungitor electric cu trei conductori, cu împământare și priză pentru toate mașinile cu demaroare electrice.

Verificați frecvent funcționarea ambreiajului și a frânei. Reglați și efectuați lucrări de service, după cum este necesar. Toată mișcarea roților motoare și a melcului/rotorului trebuie să se oprească rapid la eliberarea pârghiilor de comandă.

Lăsați motorul și mașina să se acomodeze la temperatura de la exterior înainte de a începe să deszăpeziți. Rămâneți atenți la pericole ascunse sau la trafic.

Nu suprasolicitați mașina peste capacitatea ei prin încercarea de a deszăpezi la un ritm prea rapid. Nu aruncați zăpada mai sus decât este necesar.

Reglați înălțimea carcasei melcului pentru deszăpezirea suprafețelor cu pietriș sau piatră spartă. Dați dovadă de prudență extremă la utilizare.

Dați dovadă de prudență pentru a evita alunecarea sau căderea, în special la utilizarea cu mers înapoi. Nu utilizați niciodată mașina la viteze mari de transport pe suprafețe alunecoase. Uitați-vă întotdeauna în jos și în spate înainte și în timp ce dați cu

spatele.

Nu utilizați niciodată mașina în pante abrupte. Nu deszăpeziți de-a curmezișul pe pante. Mențineți toate mișcările executate în pantă la viteză mică și treptate.

Nu efectuați modificări bruște de viteză sau de direcție. Folosiți o viteză mică pentru a evita opririle sau decalările în pante. Evitați pornirile sau opririle în pantă. Nu parcați mașina în pantă decât dacă este absolut necesar. La parcare în pantă, blocați întotdeauna roțile.

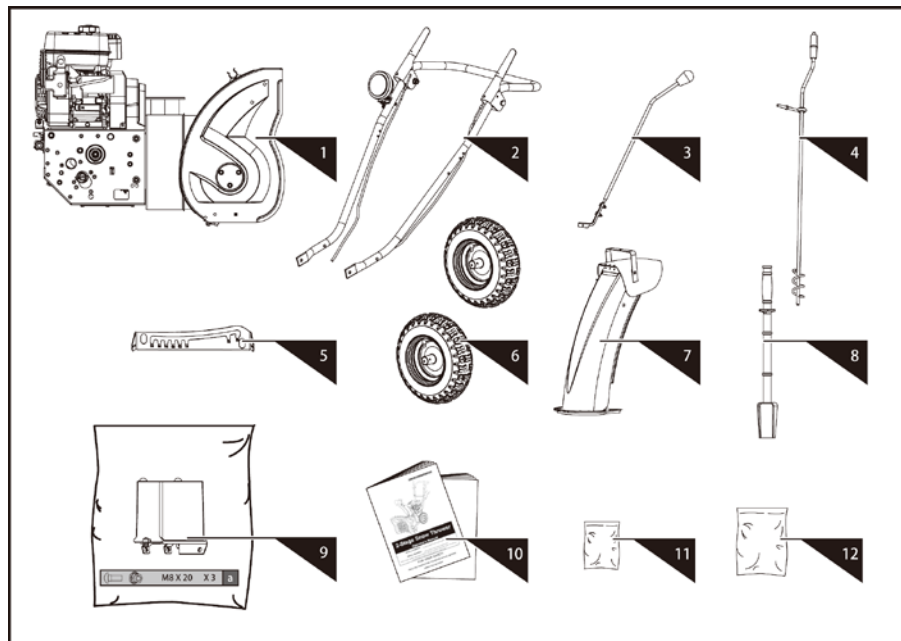
Decuplați alimentarea electrică a melcului/rotorului la transport sau când mașina nu este utilizată.

Decuplați toate pârghiile de comandă și opriți motorul înainte de a ieși din poziția de operare (din spatele mânerelor). Așteptați până ce melcul/rotorul se oprește complet înainte de a decolmata ansamblul jgheabului, efectuarea oricăror reglaje sau inspecții.

Contactul mâinilor cu rotorul aflat în rotație la interiorul jgheabului de descărcare este cea mai frecventă cauză de accidentare asociată cu frezele de zăpadă. Nu decolmatați ansamblul jgheabului cât timp motorul este în funcțiune. Opriți motorul și rămâneți în spatele mânerelor până ce se opresc toate piesele mobile înainte de decolmatare. Nu introduceți niciodată mâinile în deschiderea de descărcare sau cea a colectorului. Utilizați întotdeauna unealta de curățare livrată pentru decongestionarea deschiderii de descărcare.

5. Prezentare generală componente instrument

Freza de zăpadă este livrată parțial asamblat și este expediată ambalată cu atenție în carton. După scoaterea tuturor pieselor din cutie, trebuie să aveți:



Atenție : Toate referințele de la stânga sau de la dreapta frezei de zăpadă sunt cu vedere dinspre poziția operatorului.

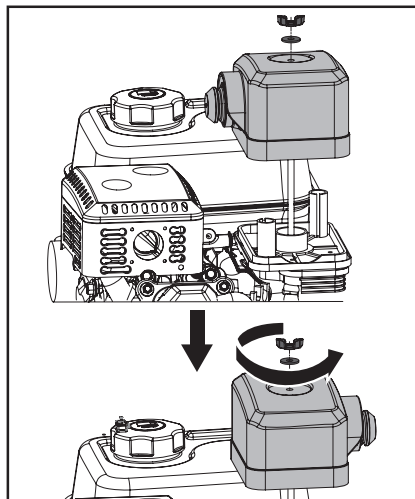
1. Unitate freză de zăpadă
2. Ghidon
3. Schimbător de viteze
4. Manivelă jgheab
5. Panou de comandă
6. Roți (1 pereche)
7. Jgheab de descărcare
8. Unealtă de curățare a jgheabului
9. Baterie (dacă este echipată cu baterie)
10. Manual de operare și Manualul motorului
11. Pungă feronerie motor
12. Pungă feronerie freză de zăpadă, inclusiv

	M10 X 40	X 2	A
	M6 X 40	X 4	B
	M6 X 30	X 1	C
	M6 X 30	X 6	D
		X 3	
		X 1	
		X 2	E
	M8	X 1	
	M8 X 25	X 2	
	M8 X 20	X 2	F
		X 2	
		X 2	G
	6 X 37	X 2	H

6. Asamblare

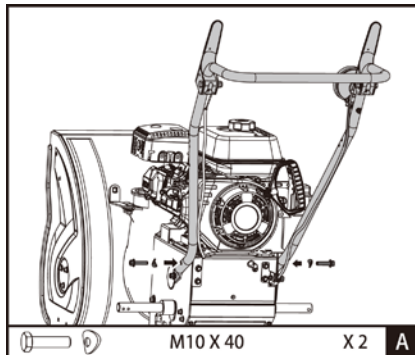
Urmând instrucțiunile de asamblare de mai jos, asamblarea frezei de zăpadă durează câteva minute.

Motor

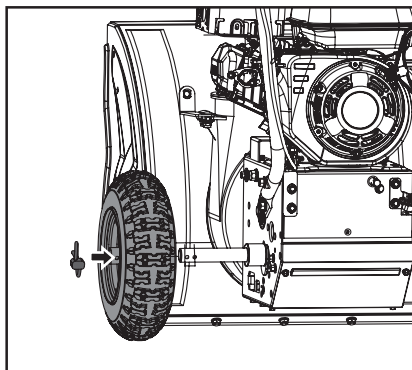


1. Scoateți piulița-fluture și șaiba de pe capacul filtrului de aer.
2. Rotiți capacul filtrului de aer la 180° astfel încât îmbogățitorul de pornire să fie înspre exterior.
3. Instalați capacul filtrului de aer și strângeți piulița-fluture.

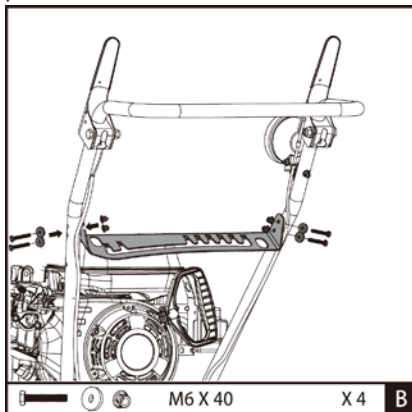
Ghidon



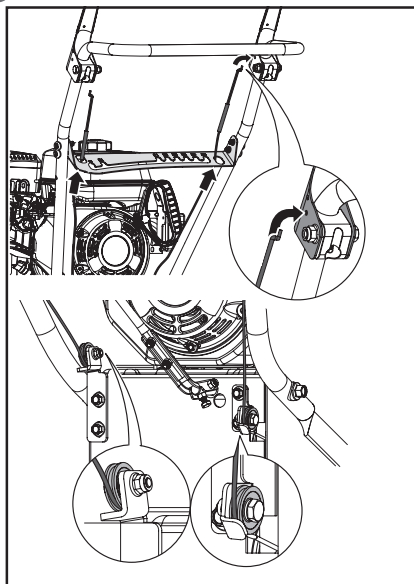
1. Aliniați găurile de pe ghidon la plăcile laterale și asigurați ghidonul în șuruburi și șaibe până ce sunt strânse la mână.



2. Scoateți axele de fuzetă și glisați roțile pe ax. Introduceți fiecare ax de fuzetă prin gaura de pe fiecare butuc de roată și prin gaura de pe ax.

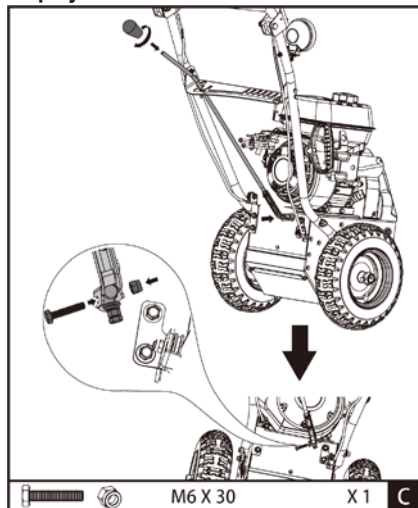


3. Prindeți panoul de comandă pe ghidon cu ajutorul șuruburilor, șaibelor și piulițelor până ce este strâns bine la mână.
4. Asigurați-vă că mânerul este la aceeași înălțime și apoi strângeți și asigurați toate organele de fixare.



5. Glisați cablurile de comandă prin găurile de pe panoul de comandă. Asigurați-vă că aveți cablurile pozate corespunzător în ghidajele cu rolă când prindeți cablurile de pârghiile ambreiajului.

Cuplaje schimbător de viteză

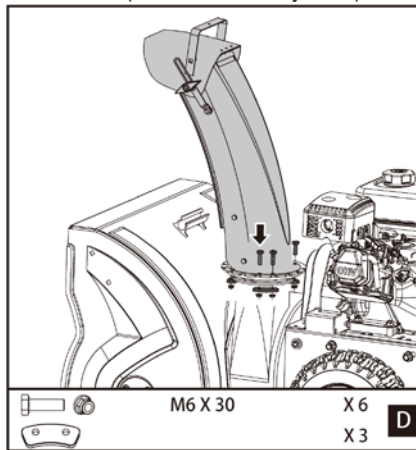


M6 X 30 X1 C

Scoateți butonul pentru glisarea schimbătorului de viteze prin fanta din panoul de comandă. Asigurați schimbătorul de viteze în brațul de comutare în șurub și piuliță. Reinstalați butonul.

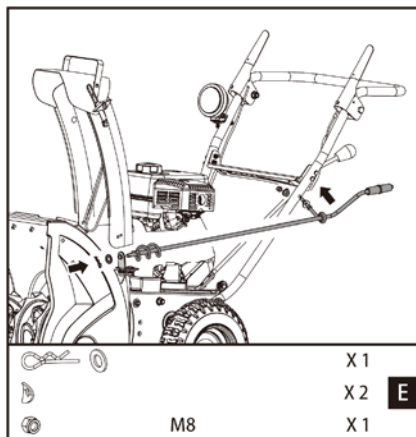
Jgheab de descărcare

1. Ungeți partea de jos a inelului jgheabului de descărcare (dacă nu este deja uns).



M6 X 30 X6
X3 D

2. Instalați jgheabul de descărcare peste deschiderea din carcasa melcului și asigurați-l în organele de fixare.



X1
X2 E
M8 X1

3. Asigurați consola superioară a manivelei (atașată de manivelă) în partea stângă sus a ghidonului într-o contrapiuliță și două șaibe curbe.
4. Aplicați unsoare pe spirala manivelei.
5. Introduceți capătul în spirală al manivelei în consola inferioară și asigurați-l cu șaiba plată și știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat.

Pneuri

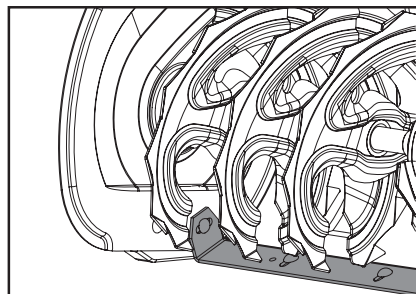
Pneurile sunt supraumflate din fabrică în scopuri de expediere. Verificați presiunea din pneuri. Reduceți sau măriți în mod egal presiunea în ambele pneuri la valoarea recomandată de producător.

⚠ În niciun caz să nu depășiți presiunea recomandată de producător. Presiunea excesivă la instalarea taloanelor poate produce o explozie a ansamblului pneu/jantă suficient de puternică cât să conducă la vătămări corporale grave. Vezi peretele lateral al pneului pentru presiunea recomandată.

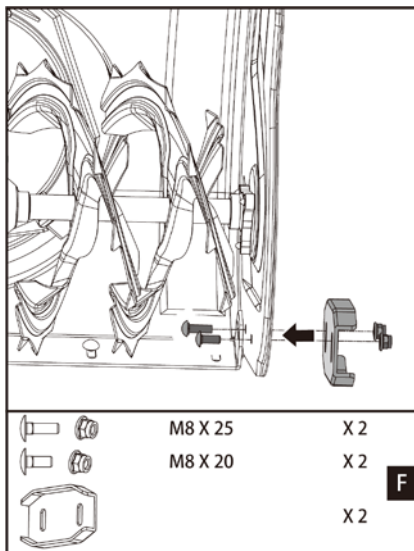
⚠ Trebuie menținută întotdeauna o presiune egală în pneuri. Dacă presiunea din pneuri nu este egală, mașina nu se va deplasa în linie dreaptă și lama raclorului se poate uza neuniform.

⚠ Feriți pneurile de benzină și ulei, care pot deteriora cauciucul.

Patine de alunecare

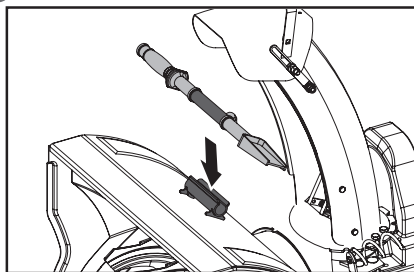


1. Duceți mașina pe o suprafață la nivel.
2. Susțineți lamele melcului astfel încât să fie la 3 mm (1/8") deasupra solului.
3. Verificați reglajul lamei raclorului. Lama raclorului trebuie să fie la 3mm (1/8") deasupra și paralelă cu solul drept. Pentru reglarea lamei raclorului, slăbiți cele șapte șuruburi de montare (două pe fiecare parte), aduceți la nivel lama raclorului și strângeți șuruburile de montare.



4. Atașați ambele patine pe plăcile laterale ale melcului în șuruburi și piulițe. Deplasați patinele în jos cât mai mult posibil. Asigurați-vă că ambele patine sunt reglate în mod egal. Strângeți bine și asigurați.

Unealtă de curățare a jgheabului



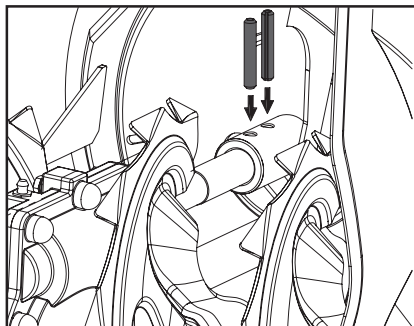
Prindeți unealta de curățare pe clema de montare de la spatele carcasei melcului.

Știfturi de siguranță la forfecare de rezervă

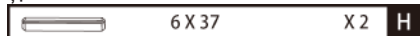


Freza de zăpadă are inclusă o pereche de schimb pentru știfturile de siguranță la forfecare și știfturi cu cap și gaură pentru cui spintecat pentru melc. Păstrați-le într-un loc sigur până la folosire.

Șplinturi elastice de rezervă

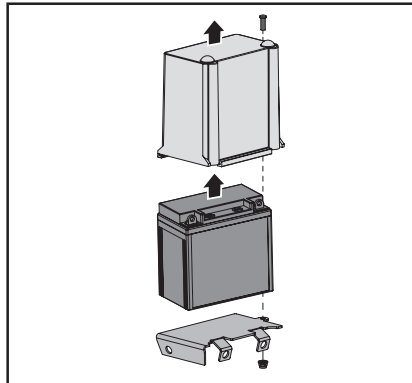


Rotorul este fixat pe arborele de rotor cu două șplinturi elastice.

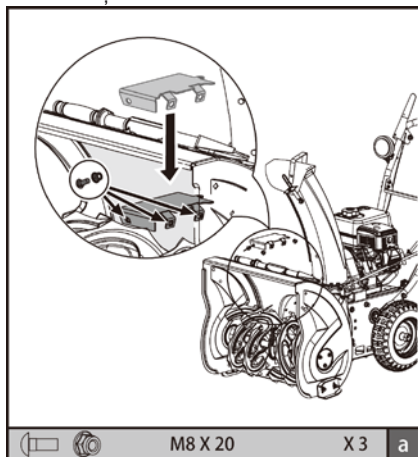


Sunt furnizate două șplinturi elastice de rezervă 6x37 pentru rotor în punga de feronerie. Păstrați-le într-un loc sigur până la folosire.

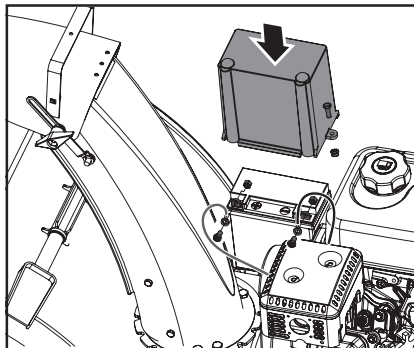
Baterie (dacă este echipată cu baterie)



1. Scoateți capacul bateriei prin slăbirea șurubului și piuliței.
2. Scoateți bateria din tavă.

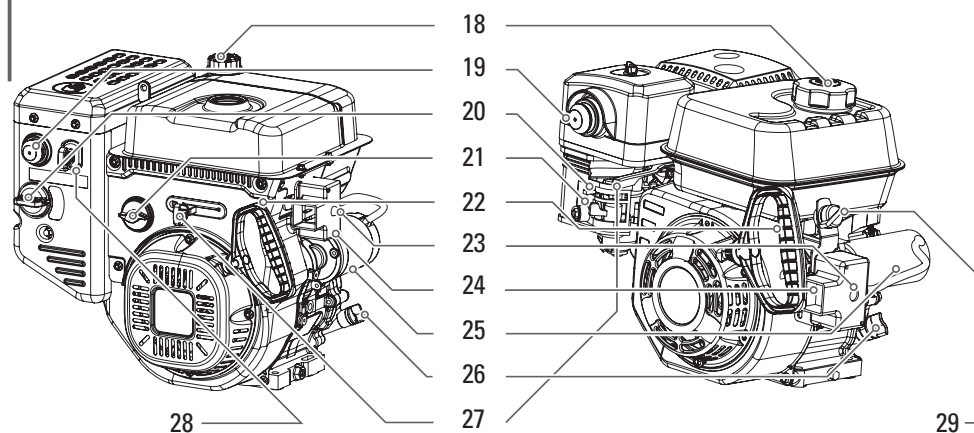
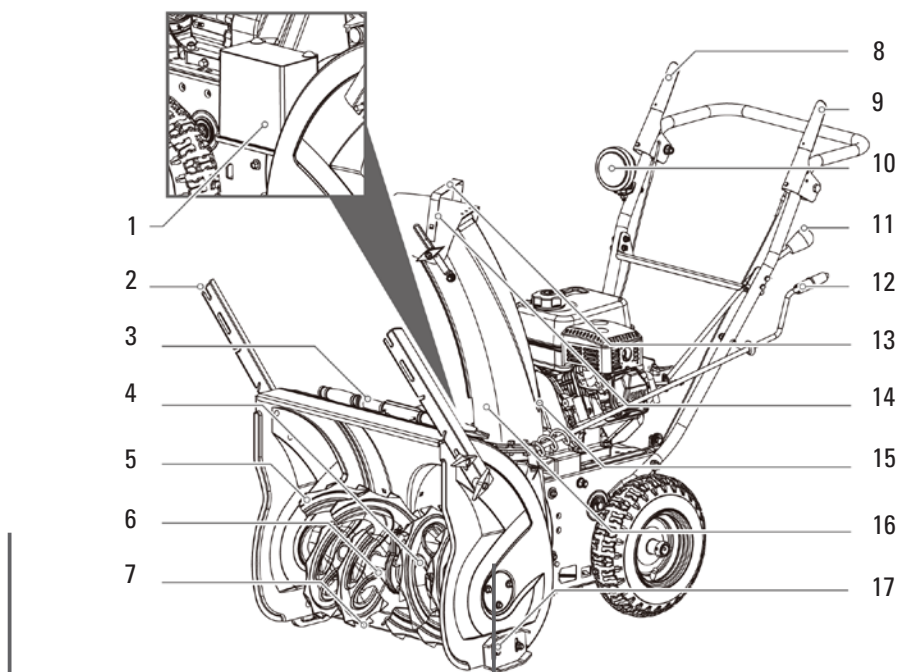


3. Atașați tava la carcasa melcului în șuruburi și piulițe.



4. Reinstalați bateria în tavă.
5. Conectați mai întâi cablul pozitiv (roșu) la borna bateriei, apoi cablul negativ (negru). Verificați dacă sunt strânși toți conectorii de cabluri.
6. Reinstalați capacul bateriei și strângeți șurubul și piulița.

7. Operare



1. Baterie
2. Cuțite laterale nămeți
3. Unealtă de curățare a jgheabului
4. Știfturi de siguranță la forfecare
5. Melc
6. Carcasa cutiei de angrenaje a melcului
7. Lama raclorului
8. Pârghia ambreiajului de deplasare
9. Pârghia ambreiajului de melc
10. Far
11. Pârghie schimbător de viteze
12. Manivelă jgheab
13. Manetă deflector jgheab
14. Deflector jgheab
15. Apărătoare curea
16. Jgheab de descărcare
17. Patine de alunecare
18. Capac de umplere combustibil
19. Îmbogățitor de pornire
20. Clapetă de aer
21. Supapă de închidere combustibil
22. Demaror cu sfoară
23. Buton de pornire electrică
24. Ștecăr cablu electric
25. Demaror electric
26. Capac de umplere ulei de motor, cu joă
27. Maneta clapetei de accelerație
28. Contact de aprindere de siguranță
29. Întrerupător pornire/oprire

Speed Shift Lever



The speed shift lever has 8 positions: 6 forward speeds and 2 reverse. To change speeds, move the speed shift lever to the desired position. The lever locks in a notch at each speed selection.



Always release the drive clutch lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the snow thrower.

Vitezele mai mici sunt pentru zăpadă abundentă și vitezele mai mari sunt pentru cantități mai mici de zăpadă și pentru transportul frezei de zăpadă. Se recomandă utilizarea unei viteze mai mici până ce vă familiarizați cu utilizarea frezei de zăpadă.



Dacă motorul încetinește sub sarcină sau alunecă roțile, treceți mașina într-o viteză mai mică.



Dacă se ridică partea din față a mașinii, treceți mașina într-o viteză mai mică. Dacă partea din față continuă să se ridice, ridicați de mână.

Manivelă jgheab de descărcare



Rotiți manivela jgheabului de descărcare în sensul acelor de ceas pentru deplasarea jgheabului de descărcare la stânga; în sens contrar acelor de ceas pentru deplasarea jgheabului la dreapta.

Manetă deflector jgheab

Împingeți maneta deflectorului înainte pentru direcționarea fluxului de zăpadă în jos; împingeți maneta în spate pentru direcționarea fluxului de zăpadă în sus.

Pârghia ambreiajului de deplasare



Strângeți maneta ambreiajului pe mâner pentru cuplarea mecanismului de acționare a roților. Eliberați maneta pentru decuplare.



Eliberați întotdeauna pârghia ambreiajului de deplasare înainte de schimbarea vitezelor. Nerespectarea acestei prevederi va conduce la avariarea frezei de zăpadă.

Pârghia ambreiajului de melc



Strângeți maneta ambreiajului pe mâner pentru cuplarea melcului și începerea acțiunii de dispersare a zăpezii. Eliberați maneta pentru decuplare.

Lama raclorului și patine de alunecare

Lama raclorului permite un contact mai bun cu suprafața de dezăpezit. De asemenea, previne avariarea carcasei la utilizare normală.

Patinele se află de o parte și de alta a carcasei melcului și controlează distanța dintre lama raclorului și pământ. Reglați patinele în mod egal pentru a menține lama raclorului la nivel față de sol.

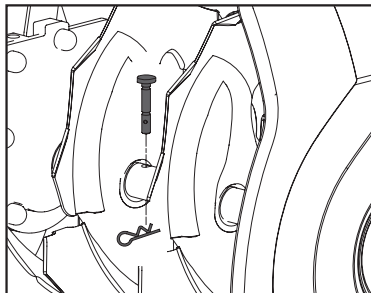
Lama raclorului și patinele de alunecare sunt supuse uzurii și avarierii. Lama raclorului și patinele de alunecare sunt reglabile pentru a compensa uzura. Trebuie verificate și reglate periodic. Înlocuiți-le când este necesar.



Carcasa melcului se va avaria dacă lama raclorului se uzează prea mult.

Lama raclorului și patinele de alunecare au două muchii de uzură. Când se uzează pe o parte, pot fi întoarse la 180° și se folosește cealaltă muchie.

Știfturi de siguranță la forfecare



Melcii sunt fixați pe arborele de melc cu știfturi de siguranță la forfecare și știfturi cu cap și gaură pentru cui spintecat. Dacă melcul lovește un corp străin sau se blochează în gheață, freza de zăpadă este proiectată astfel încât știfturile să se poată forfeca, împiedicând avariarea oricăror alte componente. Dacă melcii nu se rotesc, verificați dacă nu s-au forfecat știfturile. Înlocuiți știfturile de siguranță la forfecare dacă este necesar.



Nu înlocuiți cu știfturi din altă parte. Folosiți numai știfturile de siguranță la forfecare originale pentru echipament, care au fost livrate împreună cu freza de zăpadă.

Melc

Când sunt antrenati, melcii se rotesc și trag zăpada în carcasa melcului.

Jgheab de descărcare

Zăpada trasă în carcasa melcului este descărcată prin jgheabul de descărcare.

Unealtă de curățare a jgheabului



Nu decolmatați niciodată cu mâinile jgheabul de descărcare înfundat. Opriți motorul și rămâneți în spatele mânerelor până ce se opresc toate piesele mobile înainte de desfundare.

Unealta de curățare a jgheabului este fixată în

mod convenabil pe spatele carcasei melcului, într-o clemă de montare. În cazul în care se blochează zăpadă și gheață în jghebul de descărcare în timpul funcționării, procedați ca mai jos pentru curățarea în siguranță a jghebului de descărcare și a deschiderii jghebului:

1. Eliberați pârghia ambreiajului de melc și opriți motorul.
2. Scoateți unealta de curățare de pe clemă în care este fixată la spatele carcasei melcului.
3. Apucați ferm unealta de mâner și împingeți și răsuciți unealta în jghebul de descărcare pentru desprinderea blocajului.
4. Prindeți la loc unealta de curățare în clemă de montare de la spatele carcasei melcului.
5. Asigurați-vă că jghebul de descărcare este îndreptat într-o direcție ce prezintă siguranță (fără vehicule, clădiri, oameni sau alte obiecte pe direcția de descărcare).

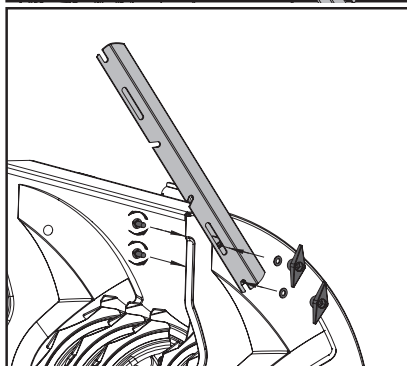
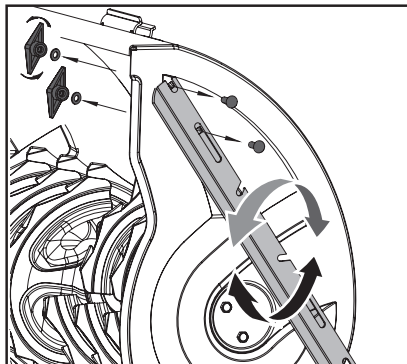
Reporniți motorul. Stând în poziția operatorului (în spatele frezei de zăpadă), acționați comanda melcului câteva secunde pentru eliminarea oricăror reziduuri de zăpadă și gheață din carcasa melcului și din jghebul de descărcare.

Far (dacă este echipată cu unul)



Farul asigură un plus de siguranță în condiții de vizibilitate scăzută. Treceți întrerupătorul farului în poziția de aprins (ON) pentru activare.

Cuțite laterale nămeți (dacă este echipată cu ele)



Cuțitele laterale nămeți sparg nămeții mai mari decât carcasa melcului și direcționează zăpada înspre melc. Păstrați cuțitele laterale de nămeți pe carcasa melcului când nu sunt utilizate. Repoziționați cuțitele laterale de nămeți astfel încât să fie îndreptate înainte conform ilustrației.

Piulițele-fluturi trebuie prinse pe exteriorul carcasei melcului.

Supapă de închidere combustibil

Utilizați întotdeauna freza de zăpadă cu supapa de închidere pentru combustibil în poziția de DESCHIS. Închideți supapa când nu utilizați mașina.

Maneta clapetei de accelerație

Treceți maneta clapetei de accelerație înspre dreapta pentru creșterea vitezei motorului; deplasați-o înspre stânga pentru reducerea vitezei motorului. Treceți maneta clapetei de accelerație în poziția de STOP pentru oprirea motorului.

Clapetă de aer

Cuplați clapeta de aer prin rotirea manetei în poziția de ADMISIE COMPLETĂ ori de câte ori porniți motorul la rece. Pe măsură ce motorul se încălzește, rotiți treptat maneta clapetei de aer înspre poziția de ÎNCHIS. Nu utilizați clapeta de aer pentru pornirea motorului la cald.



Nu utilizați niciodată clapeta de aer pentru oprirea motorului. Îmbogățitor de pornire

Apăsați îmbogățitorul de pornire pentru a pompa o cantitate suplimentară de combustibil din carburator în cilindru pentru îmbunătățirea pornirii pe vreme rece.

Demaror cu sfoară

Demarorul cu sfoară se află la spatele motorului. Trageți de mânerul demarorului cu sfoară pentru pornirea motorului.

Contact de aprindere de siguranță (dacă este echipată cu unul)

Introduceți cheia de contact de siguranță pentru pornirea și punerea în funcțiune a motorului. Pentru oprirea motorului, scoateți cheia din contact.

Înterupător pornire/oprire (dacă este echipată cu unul)

Folositi pentru oprirea motorului. Treceți întrerupătorul în poziția de oprit (OFF) pentru

oprirea motorului. Treceți întrerupătorul în poziția de pornit (ON) pentru pornirea și punerea în funcțiune a motorului.

Contact de aprindere (12V c.c., demarare electrică)

Contactul de aprindere este acționat de o cheie detașabilă care are 3 poziții: STOP, FUNCȚIONARE și START.

Buton demaror electric și pornire (dacă este echipată cu unul)

Demarorul electric va porni un motor cu admisie și pornire corespunzătoare la rotirea cheii (12V c.c.) sau la apăsarea butonului de pornire (120V sau 230V c.c.).

Pentru pornirea mașinii, conectați demarorul electric la o sursă de alimentare electrică cu un prelungitor electric aprobat și apăsați butonul de pornire.



Inspectați temeinic cablul electric înainte de utilizarea mașinii. În cazul în care cablul este deteriorat, nu utilizați mașina.



Înlocuiți sau reparați imediat cablul deteriorat. Conectați prelungitorul electric la mufa demarorului electric și apoi la o priză de curent; deconectați prelungitorul electric de la priza de curent și apoi de la mașină.



Pentru a preveni avarierea demarorului electric, nu îl lăsați în funcțiune pentru mai mult de 5 secunde în continuu de fiecare dată când încercați o pornire a motorului. Așteptați 10 secunde între fiecare tentativă.

Reglaje

Patine de alunecare

Poziționați patinele de alunecare în funcție de starea suprafeței. Pentru deszăpezire în condiții normale, precum alee de parcare sau trotuar pavat(ă), poziționați patinele de alunecare în poziția mai înaltă, pentru a avea un spațiu liber de 3mm (1/8") între lama raclorului și sol. Folosiți o poziție mediană sau mai joasă când zona de deszăpezit este denivelată, cum ar fi o alee de parcare cu pietriș.



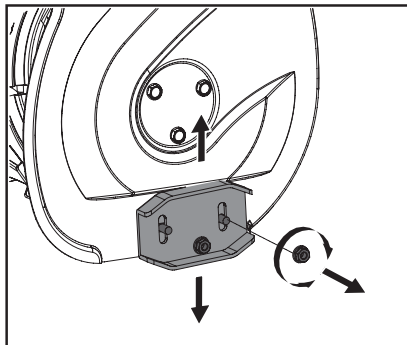
Nu se recomandă utilizarea frezei de zăpadă pe pietriș deoarece îl poate prelua foarte ușor și proiecta din rotor, producând vătămări corporale, avarierea frezei de zăpadă sau pagube materiale la nivelul proprietăților din jur.

În cazul în care alegeți să utilizați freza de zăpadă pe o suprafață acoperită cu pietriș, dați dovadă de prudență suplimentară și țineți patinele de alunecare în poziție de gardă la sol maximă (distanță maximă între sol și lama raclorului).



Reglați întotdeauna patinele de alunecare după reglarea lamei raclorului pentru a preveni uzura prematură a lamei raclorului sau avarierea carcasei melcului.

Pentru reglarea patinelor de alunecare:



1. Slăbiți cele patru piulițe hexagonale (de pe fiecare parte) și șuruburile saniei. Deplasați patinele de alunecare în poziția dorită.
2. Asigurați-vă că patinele de alunecare intră în contact cu solul pe toată suprafața tălpii pentru a evita uzura neuniformă a patinelor.
3. Strângeți la loc și asigurați piulițele și șuruburile.

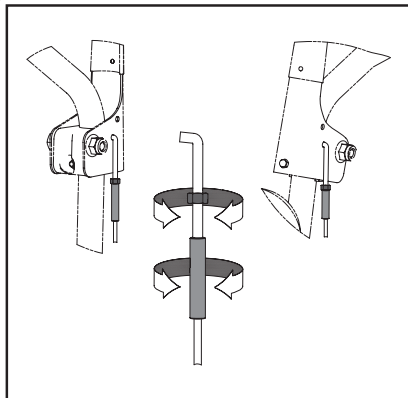
Ambreiajul melcului și ambreiajul de deplasare

Când pârghia ambreiajului de melc sau pârghia ambreiajului de deplasare este eliberată și se află în poziția de decuplat, cablul trebuie să fie foarte puțin slăbit.

Melcul trebuie să se oprească în 5 secunde de la eliberarea pârghiei ambreiajului de melc. Dacă ambreiajul melcului nu se cuplează și decuplează corespunzător, reglați ambreiajul melcului înainte de utilizare.

Dacă deplasarea frezei de zăpadă se decuplează intermitent în timpul utilizării sau dacă se deplasează la eliberarea pârghiei ambreiajului de deplasare, reglați ambreiajul de deplasare înainte de utilizare.

Ambreiajul melcului și ambreiajul de deplasare pot fi reglate după cum urmează:



1. Slăbiți contrapiulița de pe întinzătorul cu filet de reglare.
2. Rotiți întinzătorul cu filet în sus și în jos pentru creșterea întinderii cablului sau pentru slăbire mai mare.
3. Strângeți la loc contrapiulița.

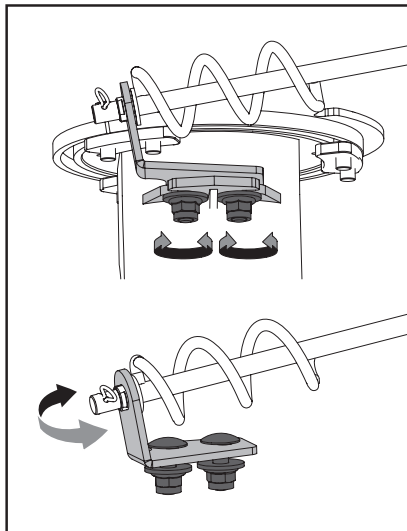
Consolă jgheab

Dacă spirala de la capătul de jos al manivelei jgheabului nu se cuplează complet la ansamblul jgheabului, puteți regla consola jgheabului.

Pentru aceasta:

1. Slăbiți cele două piulițe care fixează consola jgheabului și repositionați-l ușor.
2. Strângeți la loc piulițele.

Rulare liberă și autopropulsată

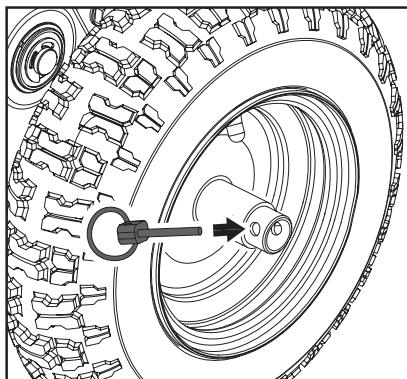


Pentru aceasta:

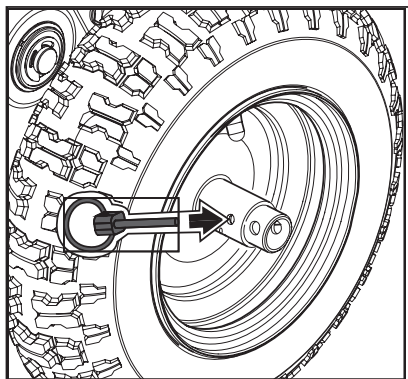
1. Slăbiți cele două piulițe care fixează consola jgheabului și repositionați-l ușor.
2. Strângeți la loc piulițele.

Rulare liberă și autopropulsată

Folosiți bolțul de blocare al axului sau deblocați roata din dreapta sau din stânga. Blocați ambele roți pentru creșterea tracțiunii; deblocați o roată pentru a permite o bracare mai ușoară a unității; deblocați ambele roți pentru rulare liberă.



Pentru deblocarea roții, glisați-o spre interior și introduceți axul de fuzetă prin gaura exterioară a axului, dar nu și prin butucul de roată.



Pentru blocarea roții, glisați-o spre în afară și introduceți axul de fuzetă prin gaura de pe butucul de roată și gaura exterioară a axului.

Pornirea și oprirea motorului



Înainte de a porni motorul, verificați nivelul uleiului de motor și asigurați-vă că motorul a fost supus lucrărilor de service conform descrierii din Manualul motorului livrat împreună cu freza de zăpadă.

Pornire la rece – Demaror electric (120V sau 230 c.a.) (dacă este echipată cu unul)

Motorul este echipat și cu demaror electric c.a., și cu un demaror cu sfoară. Demarorul electric este echipat cu un cablu electric cu trei conductori și ștecăr și este proiectat să funcționeze la tensiunea indicată pe etichetă.



Nu utilizați demarorul electric dacă tensiunea din gospodăria dvs. diferă de valoarea indicată pe demarorul electric.

1. Introduceți cheia de contact de siguranță în fanta de contact până ce se aude un clic. Nu rotiți cheia în contact.

2. Asigurați-vă că supapa de închidere pentru combustibil este în poziția de DESCHIS.

3. Deplasați comanda clapetei de aer în poziția de ADMISIE COMPLETĂ.

4. Apăsați îmbogățitorul de pornire de 2 sau 3 ori. Când temperatura este mai mică de -25oC (15oF), este posibil să fie necesară o amorsare suplimentară. Când temperatura este mai sus de 10oC (50oF), nu este necesară amorsarea.



Amorsarea excesivă poate produce inundarea motorului, ceea ce va împiedica pornirea lui. Dacă inundați motorul, așteptați câteva minute înainte de a încerca să îl porniți și nu apăsați îmbogățitorul de pornire



Unele motoare pentru zăpadă nu sunt echipate cu îmbogățitor de pornire, deoarece amorsarea nu este necesară pentru astfel de motoare.

5. Cuplați prelungitorul electric la motor.

6. Conectați celălalt capăt al prelungitorului electric într-o priză de curent cu trei fire, cu împământare.

7. Apăsați butonul de pornire până ce intră motorul în funcțiune.



Pentru a preveni avariarea demarorului electric, nu îl lăsați în funcțiune pentru mai mult de 5 secunde în continuu de fiecare dată când încercați o pornire a motorului. Așteptați 10 secunde între fiecare tentativă.

8. La pornirea motorului, eliberați butonul de pornire și deplasați încet comanda clapetei de aer în poziția de închis (OFF).

9. Deconectați prelungitorul electric de la priză

de curent, apoi de la motor.

Pornire la rece – Demaror electric (12V c.c.) (dacă este echipată cu unul)

1. Asigurați-vă că supapa de închidere pentru combustibil este în poziția de DESCHIS.
2. Deplasați comanda clapetei de aer în poziția de ADMISIE COMPLETĂ.
3. Apăsați îmbogățitorul de pornire de 2 sau 3 ori. Când temperatura este mai mică de -25oC (15oF), este posibil să fie necesară o amorsare suplimentară. Când temperatura este mai sus de 10oC (50oF), nu este necesară amorsarea.



Amorsarea excesivă poate produce inundarea motorului, ceea ce va împiedica pornirea lui. Dacă inundați motorul, așteptați câteva minute înainte de a încerca să îl porniți și nu apăsați îmbogățitorul de pornire.



Unele motoare pentru zăpadă nu sunt echipate cu îmbogățitor de pornire, deoarece amorsarea nu este necesară pentru astfel de motoare.

4. Treceți cheia de contact în poziția de START până la pornirea motorului.



Pentru a preveni avariarea demarorului electric, nu îl lăsați în funcțiune mai mult de 5 secunde în continuu de fiecare dată când încercați o pornire a motorului. Așteptați 10 secunde între fiecare tentativă.

5. La pornirea motorului, treceți cheia de contact în poziția de FUNCȚIONARE și treceți încet comanda clapetei de aer în poziția de ÎNCHIS.

Pornire la rece - Demaror cu sfoară

1. Asigurați-vă că supapa de închidere pentru combustibil este în poziția de DESCHIS.
2. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire în poziția de pornit (ON).
3. Rotiți comanda clapetei de aer în poziția de ADMISIE COMPLETĂ.
4. Apăsați îmbogățitorul de pornire de 2 sau 3 ori. Când temperatura este mai mică de -25oC (15oF), este posibil să fie necesară o amorsare suplimentară. Când temperatura este mai sus de 10oC (50oF), nu este necesară amorsarea.



Amorsarea excesivă poate produce inundarea motorului, ceea ce va împiedica pornirea lui. Dacă inundați motorul, așteptați câteva minute înainte de a încerca să îl porniți și nu apăsați îmbogățitorul de pornire.

5. Apucați mânerul demarorului cu sfoară și trageți încet sfoara afară până ce începe să fie mai greu de tras. Lăsați sfoara să se rebobineze încet.
6. Trageți de sfoară cu o cursă rapidă și continuă de braț complet. Nu lăsați sfoara demarorului să revină în recul.
7. Repetați pașii 5 și 6 până ce pornește motorul.
8. Când pornește motorul, eliberați mânerul demarorului cu sfoară și treceți încet comanda clapetei de aer în poziția de ÎNCHIS.

Pornire la cald

Urmați pașii de mai sus, cu comanda clapetei de aer în poziția de ÎNCHIS și nu utilizați îmbogățitorul de pornire.



Lăsați motorul să se încălzească câteva minute; motorul nu va atinge puterea completă până ce nu atinge temperatura normală de funcționare.



Pe condiții de ninsoare și de frig, este posibil ca unele comenzi și piese mobile să înghețe. Nu aplicați o forță excesivă când încercați să acționați comenzile înghețate. În cazul în care întâmpinați dificultăți la acționarea oricărei comenzi sau componente, porniți motorul și lăsați-l să meargă câteva minute.

Sfaturi de dezăpezire

Este mai ușor și mai eficient să îndepărtați zăpada imediat după ce se depune. Cel mai bun moment pentru îndepărtarea zăpezii este dimineața devreme. În acest moment al zilei zăpada este de obicei uscată și nu a fost expusă la lumina solară directă și la temperaturile care să o încălzească. Suprapuneți ușor fiecare trecere succesivă pentru asigurarea că ați îndepărtat toată zăpada.

Pentru zonele mai mari, începeți de la mijloc și aruncați zăpada de o parte și de alta, astfel încât zăpada să nu fie dispersată mai mult de o dată.

Pentru zăpadă extrem de abundentă, reduceți lățimea de dispersie a zăpezii prin suprapunerea trecerii anterioare și cu deplasare înceată.

Aruncați zăpada în direcția vântului ori de câte ori este posibil. Păstrați motorul curat și feriți-l de zăpadă în timpul utilizării. Aceasta va ajuta fluxul de aer și va prelungi durata de viață a motorului.

După finalizarea îndepărtării zăpezii, lăsați motorul în funcțiune câteva minute pentru a ajuta la uscarea umezelii de pe motor și prevenirea înghețării pieselor mobile. Acționați melcul pentru eliminarea oricăror reziduuri de zăpadă de la interiorul carcasei. Rotiți jgheabul de descărcare pentru a preveni înghețarea lui. Opriți motorul, așteptați să se

oprească toate piesele mobile și îndepărtați toată gheața și zăpada de pe freza de zăpadă. Cu motorul oprit, trageți de câteva ori de mânerul demarorului cu sfoară pentru a preveni înghețarea demarorului cu sfoară.

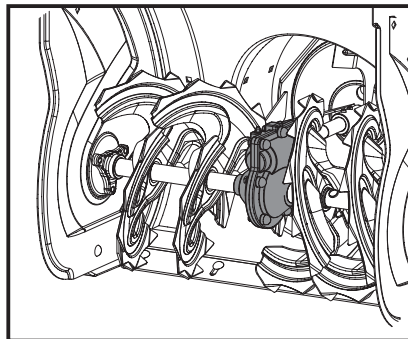
8. Întreținere și îngrijire

Motor

Consultați Manualul de operare al motorului.

Lubrifiere

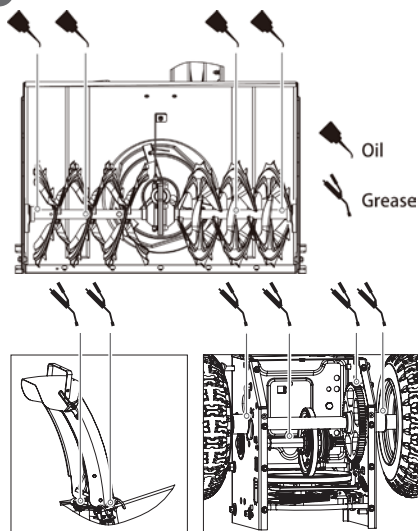
Carcasa cutiei de angrenaje a melcului



Cutia de viteze a fost umplută din fabrică cu lubrifiant până la nivelul corespunzător. În cazul în care nu există dovezi de pierderi de fluide sau au fost efectuate lucrări de service la nivelul cutiei de viteze, nu ar trebui să fie nevoie de lubrifiant suplimentar. Dacă este necesar lubrifiant, folosiți ulei pentru angrenaje GL-5 sau GL-6, SAE85-95, EP. Nu utilizați uleiuri sintetice.

Lubrifiere generală

Lubrificați ușor toate piesele mobile ale mașinii la sfârșitul sezonului sau la fiecare 25 de ore de funcționare.



Nu permiteți ca unsoarea sau uleiul să ajungă pe discul de frecare, placa de frecare sau curele. Nu ungeți excesiv cu ulei mașina; excesul de ulei poate intra în mecanismul de tracțiune și poate cauza alunecarea curelei de transmisie pentru tracțiune.



La lubrifierea arborelui de melc, scoateți știfturile de siguranță la forfecare pentru aplicarea uleiului la interiorul arborelui și în jurul distanțatoarelor și lagărelor flanșei care se află la ambele capete ale arborelui.



Scoateți roțile pentru a aplica unsoare pe arborele roților.

Baterie (dacă este echipată cu baterie)



Bateria nu necesită întreținere. Nu efectuați modificări neautorizate sau nu încercați să deschideți bateria.

Păstrați bateria și bornele acesteia curate.

1. Scoateți capacul bateriei.
2. Decuplați mai întâi cablul negativ (negru) de pe baterie pentru a preveni un scurtcircuit, apoi cablul pozitiv (roșu).
3. Scoateți bateria din tavă.
4. Îndepărtați coroziunea de pe bornele bateriei și racordurile de cablu cu ajutorul unei perii de sârmă, apoi spălați cu o soluție slabă de bicarbonat de sodiu.
5. Aplicați un strat subțire de unsoare sau vaselină rectificată pe borne și pe capetele de cabluri pentru întârzierea coroziunii.
6. Atașați și strângeți mai întâi cablul pozitiv (roșu) al bateriei, apoi cablul negativ (negru).
7. Reinstalați bateria în tavă și apoi capacul.

Depozitare extra sezon



Consultați Manualul motorului pentru informații despre depozitarea motorului.

La sfârșitul sezonului sau dacă freza de zăpadă nu va mai fi utilizată timp de 30 de zile, urmați instrucțiunile de depozitare de mai jos.

1. Puneți motorul în funcțiune până ce se golesc liniile de combustibil și carburatorul și motorul se oprește din cauza lipsei de combustibil.
2. Scoateți cheia de contact de siguranță și lăsați motorul să se răcească.
3. Lubrifiați mașina conform instrucțiunilor.
4. Curățați foarte bine motorul la exterior și freza de zăpadă.
5. Rectificați toate suprafețele vopsite ruginite sau zgâriate; șlefuiți zonele afectate înainte de vopsire și folosiți un produs de prevenire a ruginii pentru a împiedica ruginirea pieselor metalice.
6. Strângeți toate șuruburile, bolțurile și contrapiulițele desfăcute. Reparați sau înlocuiți orice piese defecte.
7. Acoperiți mașina și depozitați-o într-un loc curat și uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.

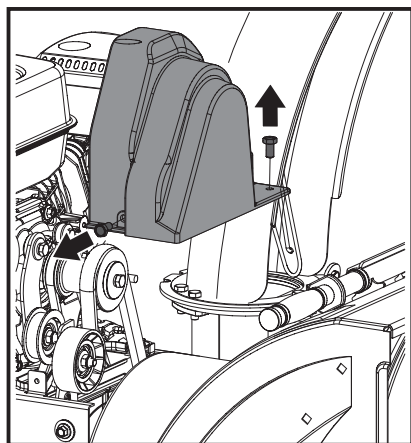
Înlocuirea curelelor

Cureaua melcului

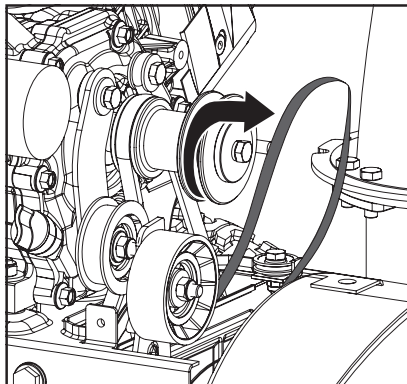
În cazul în care cureaua melcului se uzează, se înmoaie cu uleiuri sau se deteriorează altminteri, procedați după cum urmează pentru înlocuire:

1. Pentru a preveni vărsarea de combustibil, eliminați tot combustibilul din rezervor prin lăsarea motorului în funcțiune până ce se oprește.

Scoateți cheia pentru a evita pornirile neintenționate și lăsați unitatea să se răcească complet.

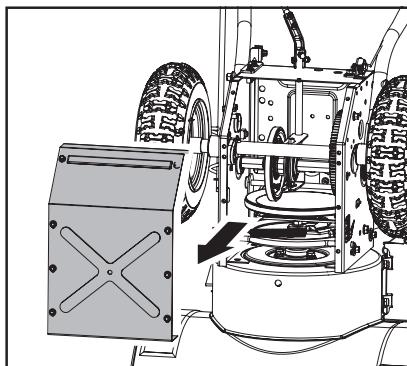


2. Scoateți cele două șuruburi în care este fixat capacul curelei și puneți deoparte capacul.

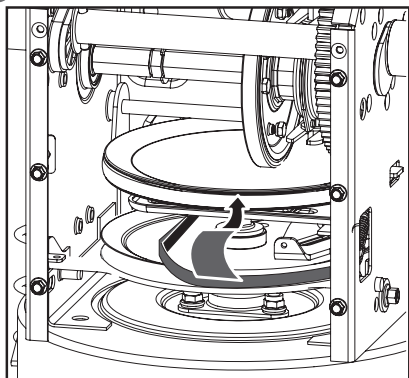


3. Rulați cureaua(curelele) melcului și scoateți-le de pe roata motorului.

4. Pivotați cu atenție freza de zăpadă în sus și înainte astfel încât să stea pe carcasa melcului.



5. Scoateți capacul cadrului din partea de dedesubt a frezei de zăpadă prin scoaterea șuruburilor care fixează capacul.



6. Scoateți cureaua (curelele) de pe roata melcului și treceți cureaua (curelele) printre consola de sprijin și roata melcului.

7. Înlocuiți cureaua (curelele) melcului prin urmarea instrucțiunilor în ordine inversă.

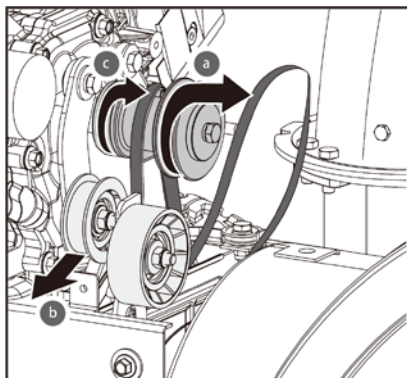
Curea de transmisie

Dacă cureaua de transmisie se uzează se înmoaie cu uleiuri sau se deteriorează altminteri, procedați după cum urmează pentru înlocuire.

1. Pentru a preveni vărsarea de combustibil, eliminați tot combustibilul din rezervor prin lăsarea motorului în funcțiune până ce se oprește.

Scoateți cheia pentru a evita pornirile neintenționate și lăsați unitatea să se răcească complet.

2. Scoateți cele două șuruburi în care este fixat capacul curelei și puneți deoparte capacul.



3. Scoateți cureaua după cum urmează.

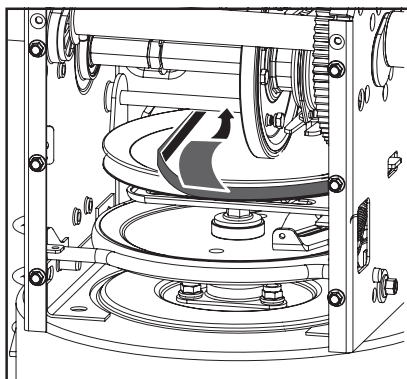
a. Rulați cureaua melcului și scoateți-o de pe roata motorului.

b. Pivotați roata de curea la dreapta pentru detensionare.

c. Ridicați cureaua de transmisie de pe roata de motor.

4. Pivotați cu atenție freza de zăpadă în sus și înainte astfel încât să stea pe carcasa melcului.

5. Scoateți capacul cadrului din partea de dedesubt a frezei de zăpadă prin scoaterea șuruburilor care fixează capacul.



6. Scoateți cureaua de transmisie de pe roată și printre roata de frecare și discul roții de frecare.

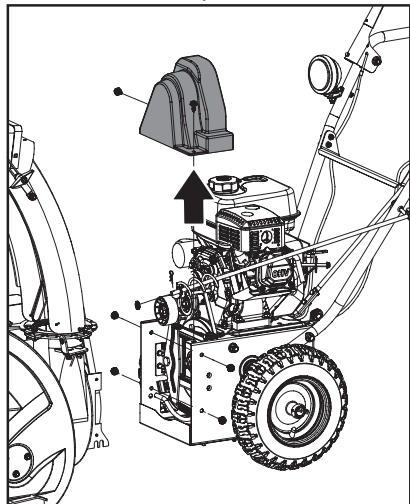
7. Scoateți și înlocuiți cureaua în ordine

inversă.



Ținerea apăsată a pârghiei ambreiajului de deplasare va ușura reînaltarea curelei.

Dacă aveți la dispoziție un asistent, puteți de asemenea separa carcasa melcului de pe ansamblul cadrului pentru înlocuirea curelelor.



1. Oprți motorul, scoateți cheia, deconectați firul bujiei și lăsați unitatea să se răcească complet.
2. Scoateți capacul curelei.
3. Scoateți știftul cu cap și gaură pentru cui spintecat și șaiba de pe manivela jgheabului pentru scoaterea de pe consola inferioară.
4. Scoateți capacul de jos pentru a evita îndoirea lui la înclinarea unității pentru demontare.
5. Scoateți șuruburile care fixează carcasa melcului pe cadru (două pe fiecare parte). Înclinați carcasa melcului și cadrul și desfaceți-le.
6. Înlocuiți cureaua melcului sau cureaua de transmisie.
7. Înclinați carcasa melcului și cadrul și uniți-le la loc, cu fixare în șuruburi.



Ținerea apăsată a pârghiei ambreiajului de melc va ușura prinderea la loc a carcasei melcului și a cadrului.

8. Puneți cureaua (curelele) pe pulia (puliile) de motor.

9. Reinstalați manivela jgheabului.

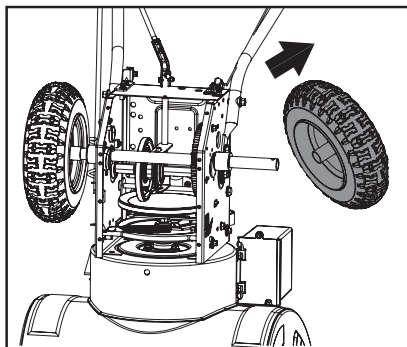
Înlocuirea roții de frecare

Dacă freza de zăpadă nu se mai deplasează cu ambreiajul de deplasare cuplat și executarea reglajului cablului de comandă al ambreiajului nu ajută la corectarea problemei, este posibil să fie necesară înlocuirea roții de frecare.

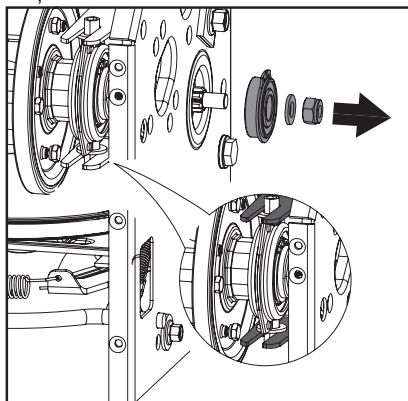
1. Pentru a preveni vărsarea de combustibil, eliminați tot combustibilul din rezervor prin lăsarea motorului în funcțiune până ce se oprește. Scoateți cheia pentru a evita pornirile neintenționate și lăsați unitatea să se răcească complet.

2. Pivotați cu atenție freza de zăpadă în sus și înainte astfel încât să stea pe carcasa melcului.

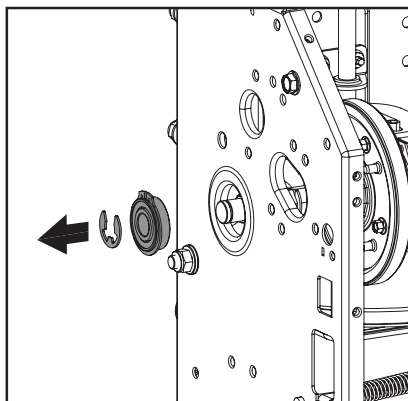
3. Scoateți capacul (capacele) cadrului din partea de dedesubt a frezei de zăpadă prin scoaterea șuruburilor care îl/le fixează.



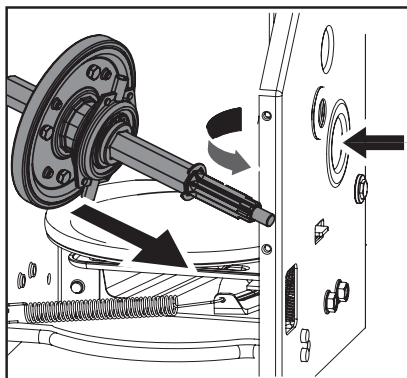
4. Scoateți roata din dreapta prin scoaterea bolțului de blocare al axului.



5. Scoateți cu atenție piulița hexagonală care fixează arborele hexagonal pe cadrul frezei de zăpadă și loviți ușor capătul arborelui pentru dislocarea rulmentului cu bile din partea dreaptă a cadrului. Aveți grijă să nu deteriorați filetele de pe arbore.



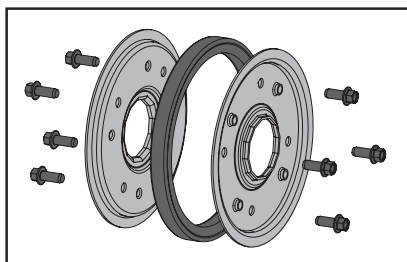
6. Scoateți celălalt lagăr din stânga cadrului prin scoaterea inelului de fixare.



7. Poziționați cu atenție arborele hexagonal în jos și la stânga înainte de a scoate cu grijă prin glisare ansamblul roții de frecare de pe arbore.

8. Urmați pașii anteriori în ordine inversă pentru reasamblare.

Dacă doriți numai să înlocuiți inelul de cauciuc, procedați după cum urmează:



1. Scoateți cele opt șuruburi care fixează laolalt plăcile laterale ale roții de frecare.
2. Scoateți inelul de cauciuc aflat între plăci.
3. Reasamblați plăcile laterale cu noul inel de cauciuc.



La reasamblarea ansamblului roții de frecare, asigurați-vă că inelul de cauciuc este centrat și așezat corespunzător între plăcile laterale.

Strângeți fiecare șurub cu numai o rotație

Înainte de a învârti roata în sensul acelor de ceas și înainte de a trece la următorul șurub de pe cealaltă parte a roții. Repetați acest proces de mai multe ori pentru a vă asigura că plăcile sunt fixate cu o forță egală între 90N.m(6 ft-lbs) și 130N.m(9 ft-lbs).

4. Glisați ansamblul roții de frecare înapoi pe arborele hexagonal. Asigurați-vă că știftul schimbătorului de viteze se află la locul lui în corpul lagărului. Urmăți pașii de mai sus în ordine inversă pentru reasamblarea componentelor.

Încărcarea bateriei (dacă este prevăzută cu una)

Urmăți instrucțiunile de mai jos pentru încărcarea bateriei:

1. Scoateți capacul bateriei.
2. Decuplați mai întâi cablul negativ (negru) de pe baterie, apoi cablul pozitiv (roșu).
3. Scoateți bateria din tavă și așezați-o pe bancul de lucru sau într-un alt loc bine ventilat.
4. Conectați conductorul pozitiv (+) al încărcătorului la borna pozitivă (+) și conductorul negativ (-) la borna negativă (-).
5. Încărcați bateria la doi amperi și jumătate timp de zece ore.
6. Reinstalați bateria pe unitate.

9 . Transport

Pentru deplasarea dintr-o zonă de lucru într-una:

1. Treceți clapeta de accelerație pe încet sau în poziția de admisie parțială.
2. Pe modelul cu roți, apăsați ghidonul suficient de mult cât pentru a ridica partea frontală a unității ușor de pe suprafață; pe modelul cu șenile, treceți maneta de blocare a șenilelor în poziția de transport.
3. Cuplați ambreiajul de deplasare fără a acționa ambreiajul de melc.



Oprii întotdeauna motorul, scoateți cheia din contact și închideți supapa de închidere pentru combustibil la transportarea unității într-un camion sau o remorcă. Nu transportați mașina cu motorul în funcțiune.

Dați dovadă de un plus de atenție la încărcarea sau descărcarea unității pe/de pe remorcă sau camion.

Fixați șasiul unității pentru transportarea vehiculului. Nu-l fixați niciodată de tije sau cuplaje care s-ar putea avaria.

10. ASPECTE DE MEDIU



Reciclați materialele nedorite în loc să le aruncați ca deșeuri. Toate uneltele, furtunurile și ambalajele trebuie resortate, duse la centrul local de reciclare și eliminate în manieră ecologică și în siguranță.

11. DEPANARE

Problemă	Cauză	Remediu
Demarorul electric nu pornește (la modelele echipate cu unul)	1. Prelungitor electric neconectat. 2. Prelungitorul electric este uzat, corodat sau avariata. 3. Priza de curent nu are energie electrică.	1. Conectați prelungitorul electric la priza de curent și/sau mașină. 2. Înlocuiți prelungitorul electric. 3. Chemați un electrician calificat care să stabilească alimentarea cu curent electric a prizei.
Motorul nu pornește.	1. Clapeta de aer nu este în poziția de ȘTRANGULARE. 2. Motorul nu este amorsat. 3. Motorul este inundat. 4. Supapa de închidere pentru combustibil este închisă. 5. Clapeta de accelerație este în poziția de STOP sau întrerupătorul de pornire/oprire este pe oprit (OFF). 6. Cablul bujiei este desfăcut sau deconectat. 7. Rezervor de combustibil gol sau combustibil rănced. 8. Bujie defectă. 9. Cheia de siguranță nu este introdusă în contact. 10. Nivelul de ulei de motor din carterul motorului este prea mic sau prea mare	1. Deplasați pârghia clapetei de aer în poziția de ȘTRANGULARE. 2. Amorsați motorul conform instrucțiunilor din acest manual. 3. Așteptați câteva minute înainte de repornire, dar nu amorsați. 4. Deschideți supapa de închidere pentru combustibil. 5. Treceți accelerația în poziția de RAPID sau întrerupătorul de pornire/oprire în poziția de pornit (ON). 6. Conectați sau strângeți firul bujiei. 7. Umpleți rezervorul cu benzină curată, proaspătă. 8. Curățați, ajustați distanța dintre electrozi sau înlocuiți. 9. Introduceți cheia de siguranță în contact. 10. Adăugați sau goliți uleiul pentru ajustarea nivelului de ulei din carterul motorului.
Motorul merge în gol sau funcționează intermitent	1. Motor în funcțiune cu clapeta de aer activată (ȘTRANGULARE). 2. Rezervorul de combustibil este aproape gol sau combustibilul este rănced. 3. Alimentare cu combustibil contaminat. 4. Reglajele carburatorului sunt dereglate. 5. Motor supra-reglat. 6. Supapa de închidere pentru combustibil nu este deschisă complet sau este blocată linia de combustibil. 7. Firul bujiei este slăbit. 8. Bujie defectă. 9. Nivelul de ulei de motor din carterul motorului este prea mic sau prea mare.	1. Treceți maneta clapetei de aer pe poziția de FUNCȚIONARE. 2. Umpleți rezervorul cu benzină curată, proaspătă. 3. Înlocuiți cu combustibil curat. 4. Chemați personalul calificat de reparații. 5. Chemați personalul calificat de reparații. 6. Deschideți supapa de închidere pentru combustibil sau curățați linia de combustibil. 7. Strângeți firul bujiei. 8. Curățați, ajustați distanța dintre electrozi sau înlocuiți. 9. Adăugați sau goliți uleiul pentru reglarea nivelului de ulei din carterul motorului.

Motorul se supraîncălzește.	Carburatorul nu este reglat corespunzător.	Chemați personalul calificat de reparații.
Vibrații excesive	Piese desfăcute sau avariate.	Strângeți toate organele de fixare sau înlocuiți piesele avariate.
Lipsă curent electric	1. Cablu de bujie desprins. 2. Gură de aerisire pe fanta de gaz astupată. 3. Tobă de eșapament murdară sau înfundată.	1. Strângeți firul bujiei. 2. Curățați sau înlocuiți capacul ștuțului de umplere al rezervorului de combustibil. 3. Curățați sau înlocuiți toba de eșapament.
Pierderea puterii de tracțiune	1. Cablul comenzii de deplasare nu este reglat corespunzător. 2. Cureaua de transmisie desprinsă sau avariata. 3. Roată de frecare uzată.	1. Reglați cablul de comandă pentru deplasare. 2. Înlocuiți cureaua de transmisie/ 3. Înlocuiți roata de frecare.
Pierderi la descărcarea zăpezii sau încetinirea descărcării zăpezii.	1. Jgheab de descărcare colmatat. 2. Melci sau rotor blocate (blocați). 3. Cablul comenzii melcului nu este reglat corespunzător. 4. Cureaua melcului este desprinsă sau avariata. 5. Știft(uri) de siguranță la forfecare rupte. 6. Clapeta de accelerație nu este în poziția de RAPID la dezăpezire. 7. Deplasare prea rapidă pentru înlăturarea zăpezii. 8. Se aruncă prea multă zăpadă. 9. Încercați să îndepărtați zăpadă extrem de grea sau udă. 10. Melcul a înghețat în poziție.	1. Desfundați jgheabul de descărcare. 2. Îndepărtați molozul sau corpurile străine de pe melci sau rotor. 3. Reglați cablul de comandă al melcului. 4. Înlocuiți cureaua melcului. 5. Înlocuiți cu alt(e) știft(uri) de siguranță la forfecare. 6. Deplasați maneta de accelerație în poziția de RAPID. 7. Treceți la o viteză mai mică. 8. Reduceți viteza și lățimea culoarului de lucru. 9. Nu supraîncărcați cu zăpadă extrem de grea sau udă. 10. Deplasați unitatea într-un loc cald ca să se dezghețe.
Jgheabul de descărcare ori nu se blochează în poziție, ori nu se mișcă	1. Comanda jgheabului de descărcare nu este reglată corespunzător. 2. Ansamblul jgheabului este incorect	1. Reglați comanda jgheabului de descărcare. 2. Dezasamblați comanda jgheabului și reasamblați-o conform instrucțiunilor din acest manual.
Mașina nu îndepărtează corespunzător zăpada de pe suprafață.	1. Patinele de alunecare și/sau lama raclorului nu sunt reglate corespunzător. 2. Presiunea din pneuri nu este egală.	1. Reglați patinele de alunecare și/sau lama raclorului. 2. Verificați și reglați presiunea dintr-unul sau ambele pneuri.

Original Declaration of Conformity



Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany
Fax: +49 (0) 8702/45338 98
E-Mail: info@matrix-direct.net

(GB) hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article

(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel

(EE) deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiividele ja normidele

(FIN) vakuuttaa täten, että seuraavassa mainittu tuote vastaa EU:n direktiivejä ja standardeja

(I) dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo

(F) déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article

(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.

(RO) declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul

Petrol snow thrower /SPT-182-570 /SPT-270-720/SPT-302-720/SPT-196-570

☒ 2006/42/EC

☒ 97/68/EC_2012/46/EC

☐ 93/68/EEC

☒ 2014/30/EU

☐ 2002/96/EC

☒ 2014/35/EU

☒ 2000/14/EC_2005/88/EC

☐ 95/54/EC

The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix VI of 2000/14/EC_2005/88/EC
Guaranteed sound power level: $L_{WA}=99$ dB (A)
Registered Office: TÜV SÜD Product Service GmbH. Zertifizierstelle. Ridlerstraße 65 . 80339 München . Germany

The technical documentation is kept by our authorized representative:
Matrix GmbH
Postauer Str. 26
D-84109 Wörth/Isar
Germany

Wörth/Isar, den 16.11.2017
Art.-Nr.: 604.500.020
604.500.030
604.500.040
604.500.050

Joachim Lichtl (Geschäftsführer)

GARANTIE

GB Guarantee

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material faults, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of

products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorised persons, the warranty will be rendered void.

Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear

are excluded from the guarantee.

Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts.

The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee.

For a guarantee claim, only use the original packaging.

That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing.

Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker.

Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.

If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:

Subject to change without prior notice.

210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD

www.stanleytools.co.uk

Tel: +44 (0)1753 511234

Fax: +44 (0)1753 512365

EE GARANTII

Käesolev seade on kvaliteettoode. See on kavandatud kooskõlas kehtivate tehniliste standarditega ja selle valmistamiseks on kasutatud standardseid kvaliteetseid materjale.

Garantiaeg on 24 kuud ja jõustub alates ostukuupäevast, mida tõendatakse ostukviitungi, arve või üleandmisaktiga. Garantii perioodi ajal kõrvaldab meie müüjajärgne teenindus seadme mis tahes funktsionaalse rikke, mis on tekkinud materjalivigade tõttu, vaatamata seadme nõuetekohasele käsitlemisele, nagu kirjeldatud meie kasutusjuhendis.

Garantii raames parandame defektseid osi või asendame need töökorras osadega tasuta oma äranägemise järgi. Väljavahetatud osad jäävad meie omandisse.

Remonditööd või üksikosa vahetamine ei pikenda garantii perioodi ja selle tulemusena ei anta seadmele uut garantii. Sisseehitatud varuosadele ei kehti eraldi garantiid. Me ei saa anda garantii seadmete või osade kahjustustele või defektidele, mis on põhjustatud ülemäärase jõu rakendamisest seadme kallal ja seadme ebaõigest kasutamisest või hooldamisest.

See kehtib ka kasutusjuhendi mittejärgimise korral ning varuosade ja lisatarvikute paigaldamisel, mis ei pärine meie tootevalikust. Seadme omavolilise muutmise korral volitamata isikute poolt kaotab garantii kehtivuse. Garantii ei kehti kahjustuste korral, mis on tingitud seadme ebaõigest käsitlemisest, ülekoormamisest või loomulikest kulumisest. Tootja põhjustatud või materjalivigadest tingitud kahjustused parandatakse või asendatakse uute varuosadega ilma selle eest tasu nõudmata.

Eelduseks on, et seade antakse üle kokkumonteeritult ja tervikuna ning ostu- ja garantiitõendiga.

Garantiinõude esitamisel kasutage ainult originaalpakendit.

Sellisel juhul saame me tagada kiire ja sujuva garantiimenetluse. Palun saatke meile seade, tasudes ise saatkulud või nõudke Freeway-kleebist.

Kahjuks ei saa me aksepteerida seadmeid, mille saatmise eest ei ole tasutud.

Garantii ei laiene osadele, mis on purunenud loomuliku kulumise tõttu.

Kui te soovite esitada garantiinõude, teatada riketest või tellida varuosi või lisatarvikuid, siis palun võtke ühendust alltoodud müüjajärgse teeninduskeskusega:

Käesolevat teavet võidakse muuta ilma ette teatamata.

AS Tallmac

Mustame tee 44,

EE-10621 Tallinn

www.tallmac.ee/est

T: +372 6562999

F: +372 6562855

D

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferchein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch. Schäden, die auf unsachgemäße Handhabung, Überlastung oder auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden. Schäden, die durch Hersteller oder Materialfehler entstanden sind, werden durch Reparatur- oder Ersatzlieferung unentgeltlich behoben.

Vorraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und vollständig mit Kauf- und Garantienachweis übergeben wird.

Verwenden Sie im Garantiefall ausschließlich die Originalverpackung.

So garantieren wir Ihnen eine reibungslose und schnelle Garantieabwicklung.

Bitte senden Sie die Geräte "frei Haus" ein oder fordern Sie einen Freeway-

Aufkleber an. Unfreie Einkundungen können wir leider nicht annehmen!

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche

Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden

Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale.

Änderungen vorbehalten.

Postauterstrasse 26
84109 Würth/Isar
DE
www.matrix-direct.net
service@matrix-direct.net
Tel.: +49(0) 1806/841090
Fax: +49(0) 8702/45338-98

FIN

Takuu

Tämä laite on laatuote. Se on suunniteltu voimassa olevien teknisten standardien mukaisesti ja valmistettu huolellisesti käyttämällä tavallisia, hyvälaatuisia materiaaleja. Takuuajan on 24 kuukautta, ja se alkaa ostopäivästä, joka voidaan todistaa kuitilla, laskulla tai luovutustodistuksella. Takuuajana huoltotakuupalvelumme korjaa kaikki toiminnalliset viat, jotka ovat todistettavasti aiheutuneet materiaaliavioista ja siitä huolimatta, että käyttöohjeissa annettuja käsittelyohjeita on noudatettu huolellisesti.

Takuuhuollossa vialliset osat korjataan tai vaihdetaan velloituksesta uusiin virheettömiin osiin harkintamme mukaan. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuudeksemme.

Korjaustoimenpiteet tai yksittäisten osien vaihtaminen eivät pidennä takuuaikaa, eivätkä ne aloita uutta takuuaikaa laitteelle. Vaihdetuille varaosille ei ala erillistä takuuaikaa. Takuu ei kata sellaisia laitteille tai niiden osille aiheutuneita vahinkoja ja vikojä, joiden syynä on liiallinen voimankäyttö, väärinkäyttö tai vääränlainen huolto.

Takuu ei kata myöskään vikojä, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, eikä vikojä, jotka ovat aiheutuneet sellaisien vara- tai lisäosien asentamisesta, jotka eivät kuulu tuotevalikoimaamme. Jos valtuuttamaton henkilö tekee laitteeseen muutoksia, takuu mitätöityy.

Takuun ulkopuolelle jäävät sellaiset vahingot, jotka ovat seurausta vääränlaisesta käsittelystä, ylikuormituksesta tai luonnollisesta kulumisesta.

Vaihtajasta tai materiaaliavioista johtuvat vahingot korjataan velloituksesta tai tarjoamalla vaihto-osat.

Edellytyksenä on, että laite luovutetaan kokonaisena ja sen mukana toimitetaan myynti- ja takuutodistukset.

Käytä takuuvaateissa aina alkupeleistä pakkausta.

Näin voimme taata nopean ja sujuvan takuukäsittelyn.

Lähetä laitteet postimaksu suoritettuna tai pyydä Freeway-tarraa.

Emme valitettavasti voi ottaa vastaan laitteita, joiden postimaksua ei ole maksettu.

Takuu ei kata normaaleja käytössä kuluvia osia.

Jos haluat tehdä takuuvaatteen tai vikailmoituksen tai tilata varaosia tai lisävarusteita, ota yhteyttä alla mainittuun myyntijälkeiseen asiakaspalveluun.

Muutokset mahdollisia ilman ennakkoilmoitusta.

PL 47
00521 Helsinki
www.stanleyworks.fi
customerservice.fi@sbdinc.com
Puh: 010 400 4333

I

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non ricadendo un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia. La garanzia non copre i danni dovuti ad uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

Danni dovuti a difetti di costruzione o dei materiali saranno sanati riparando o sostituendo l'apparecchio senza spese.

Le riparazioni o sostituzioni in garanzia sono possibili, solo se l'apparecchio viene riconsegnato non smontato e completo di scontrino d'acquisto e certificato di garanzia.

In caso di restituzione in garanzia, utilizzare esclusivamente l'imballo originale. In questo modo siamo in grado di garantire un decoro rapido e senza intoppi delle procedure di garanzia.

Inviare gli apparecchi "franco sede" oppure applicandovi un adesivo "Freeway". Non si accettano spedizioni non arancate.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito:

Con riserva di modifiche.

Vinco Srl
Lidio Conti
Corso Alfieri n°177
I 14100 Asti
Tel: 0039 0141 351284
Fax: 0039 0141 351285
conti@vincoasti.it

F GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne gurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de l'appareil effectuées par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc. Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, d'une surcharge ou d'une usure normale sont exclus de la garantie.

Il sera remédié sans frais aux dommages dus à un défaut de fabrication ou à un défaut sur le matériau par une réparation ou par le remplacement de l'appareil.

A condition que l'appareil soit rapporté non démonté et complet avec la preuve d'achat et le bon de garantie.

Pour faire fonctionner la garantie, utilisez exclusivement l'emballage original. Nous vous assurons ainsi un fonctionnement rapide et sans problème de la garantie. Veuillez envoyer les appareils „ franco usine „ ou demandez un autocollant Freeway. Nous ne pouvons malheureusement pas accepter les expéditions non aranchies !

La garantie ne s'étend pas au pièces usées en raison d'une usure naturelle. En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Sous réserve de modifications.

5, allée des hêtres
BP 30084, 69579 Limonest Cedex
www.stanleyoutillage.fr
scufr@sbndinc.com
Tel: 04 72 20 39 77
Fax: 04 72 20 39 00

BG Гаранция

Тази машина е висококачествено изделие. Тя е конструирана при спазване на съвременните технически познания и за професионалното ѝ производство е използван обикновен качествен материал.

Гаранционният срок е 24 месеца и започва от момента на предаването, който трябва да се докаже с касов бон, фактура или стокова разписка. В рамките на гаранционния срок нашият сервиз отстранява всички функционални повреди, които са се появили въпреки внимателното боравене с машината в съответствие с нашата инструкция за експлоатация и за които може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала.

Гаранционното обслужване се осъществява безплатно по наш избор чрез ремонтиране на дефектните детайли или чрез замяна с изправни детайли. Подменените части стават наша собственост. При ремонт или замяна на отделни детайли нито се удължава гаранционният срок, нито се дава нов гаранционен срок за машината. За монтираните резервни части не се дава отделен гаранционен срок. Ние не поемаме гаранция за повреди и дефекти в машините или техните части, които са се появили вследствие на прекомерно натоварване, неправилна работа или поддръжка. Това важи и в случаите на неспазване на инструкцията за експлоатация, както и за резервни части и аксесоари, които не са посочени в нашата програма. При намяса или промени по машината от лица, които не са упълномощени за това от нас, гаранционната претенция отпада.

Повреди, които се дължат на неправилно манипулиране, претоварване или на естествено износване, не са включени в гаранцията. или на естествено износване, не са включени в гаранцията.

Производителят не носи отговорност за последващи повреди.

Повреди, които са възникнали вследствие на грешки на производителя или дефектен материал, се отстраняват безплатно чрез ремонт или замяна. Предварително условие за това е машината да бъде върната в неразглобен вид и в пълен комплект, заедно с документ за покупка и гаранция.

В гаранционен случай използвайте само оригиналната опаковка. Само така можем да Ви гарантираме безпроблемно и бързо гаранционно обслужване.

Изправайте машините „франко фирмата“ (с платена доставка до фирмата) или изисквайте лепенка Freeway. За съжаление не можем да приемаме пратки, с неплатена доставка до фирмата!

Гаранцията не се отнася за всички части, които се износват по естествен начин.

При предявяване на гаранционна претенция, повреди, потребност от резервни части или аксесоари се обръщайте към посочената тук сервизна централа:

Запазено право на изменения.

TASHEV-GALVING LTD
68 KLIMENT OHRIDSKI BLVD.
1756 Sofia, Bulgaria
www.tashev-galving.com
T: +359 2 700 45 45
F: +359 (2) 439 21 12

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs realizat printr-un proces de asigurare a calității. El a fost conceput în baza cunoștințelor tehnice din acel moment și fabricat cu utilizarea celor mai bune materiale disponibile comercial.

Perioada de garanție este de 24 luni și începe din momentul predării, dovedite prin bonul de casă, factură sau aviz de expediție. În cadrul perioadei de garanție sunt remediate de către unitatea noastră de service toate defectele de funcționare care se dovedesc a fi survenit din cauza unor defecte de material, în condițiile unei exploatare corespunzătoare, conform Manualului de utilizare.

Garanția se realizează prin remedierea sau înlocuirea gratuită a pieselor defecte, prin decizia noastră. Piese înlocuite devin proprietatea noastră. După reparație nu se prelungește perioada de garanție, nici nu se stabilește alt termen de garanție pentru aparat. Pentru piesele de schimb incluse nu se aplică un termen propriu de garanție. Nu preluăm garanția în cazul defectelor și lipsurilor la aparat sau componentele acestuia datorate suprasolicitării, manipularii și întreținerii necorespunzătoare. Aceasta este valabil și în cazul nerespectării Manualului de utilizare, precum și în cazul montării de piese de schimb și accesorii care nu figurează în nomenclatorul nostru de fabricație. Intervențiile sau modificările realizate la aparat de către persoane neautorizate de către noi conduc la pierderea drepturilor de garanție. Sunt excluse de la garanție deteriorările care se datorează utilizării neconforme cu destinația, suprasarcinii sau

uzurii naturale. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daune consecutive. Defectele datorate erorilor de material sau fabricației vor fi remediate gratuit prin reparare

sau livrarea pieselor de schimb.

Condiția preliminară este ca mașina să fie prezentată nedemontată și completă, însoțită de actele de vânzare și garanție.

În caz de garanție folosiți exclusiv ambalajul original. În acest fel vă asigurăm derularea fluentă și rapidă a garanției.

Vă rugăm să ne trimiteți mașina cu „transport plătit”. Expedițiile cu transport neplătit nu le putem prelua! Garanția nu se aplică la componentele expuse uzurii normale.

Pentru reclamații în garanție, defecte, solicitări de piese de schimb sau accesorii adresați-vă reprezentantului nostru:

Sub rezerva modificărilor.

Stanley Black & Decker
Phoenixia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 București
www.stanleyworks.ro
T: +4021.320.61.04/05
F: +4037.225.36.84

Petrol snow thrower /SPT-182-570/SPT-270-720/ SPT-302-720/SPT-196-570

(GB) WARRANTY

Purchased at: _____
in (city, street): _____
Name of customer: _____
Street address: _____
Postal code, city: _____
Telephone: _____
Date, signature: _____
Fault description: _____

(D) GARANTIE

gekauft bei: _____
in (Ort, Straße): _____
Name d. Käufers: _____
Straße, Haus-Nr.: _____
PLZ, Ort: _____
Telefon: _____
Datum, Unterschrift: _____
Fehlerbeschreibung: _____

(I) GARANZIA

acquistato da: _____
in (località, via): _____
Nome dell'acquirente: _____
Via, Nr. civico: _____
CAP, Località: _____
Telefono: _____
Data, Firma: _____
Descrizione del difetto: _____

(BG) Гаранция

Закупено от: _____
В (нас. място, улица): _____
Име на купувача: _____
Улица, №: _____
Пощенски код, нас. място: _____
Телефон: _____
Дата, подпис: _____
Описание на повредата: _____

(EE) GARANTII

Ostetud: _____
Linn, tänav: _____
Kliendi nimi: _____
Aadress (tänav): _____
Postiindeks, linn: _____
Telefon: _____
Kuupäev, allkiri: _____
Rikke kirjeldus: _____

(FIN) TAKU

Ostopaikka: _____
(kaupunki, katu): _____
Asiakkaan nimi: _____
Lähiosoite: _____
Postinumero, paikkakunta: _____
Puhelin: _____
Päivämäärä, allekirjoitus: _____
Vian kuvaus: _____

(F) GARANTIE

Acheté chez : _____
à (ville, rue) : _____
Nom de l'acheteur : _____
Rue, N° : _____
CP, ville : _____
Téléphone : _____
Date, signature : _____
Description du défaut : _____

(RO) GARANIE

Cumpărat la data de: _____
Locația (oraș, stradă): _____
Numele cumpărătorului: _____
Strada, nr.: _____
Cod poștal, localitatea: _____
Telefon: _____
Data, semnătura: _____
Descrierea defectiunii: _____